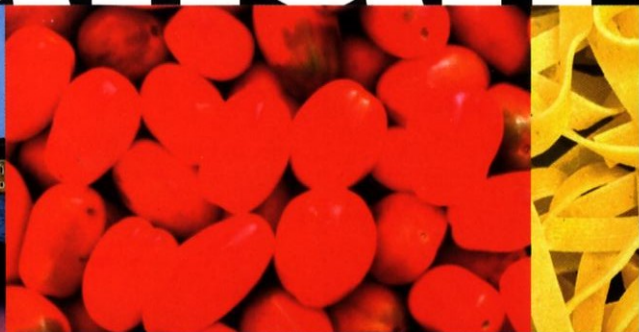




TEACH YOURSELF[®]

a complete course in understanding
speaking
and writing

italian



italian

Lydia Vellaccio

and

Maurice Elston

TEACH YOURSELF BOOKS

CONTENTS

For UK order queries: please contact Bookpoint Ltd, 39 Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4TD. Telephone: (44) 01235 400414. Fax: (44) 01235 400454. Lines are open from 9.00-6.00, Monday to Saturday, with a 24 hour message answering service.
Email address: orders@bookpoint.co.uk

For U.S.A. & Canada order queries: please contact NTC/Contemporary Publishing, 4255 West Touhy Avenue, Lincolnwood, Illinois 60646-1975, U.S.A. Telephone: (847) 679 5500. Fax: (847) 679 2494.

Long renowned as the authoritative source for self-guided learning – with more than 30 million copies sold worldwide – the *Teach Yourself* series includes over 200 titles in the fields of languages, crafts, hobbies, sports, and other leisure activities.

British Library Cataloguing in Publication Data
A catalogue entry for this title is available from The British Library.

Library of Congress Catalog Card Number: On file

First published in UK 1998 by Hodder Headline Plc, 338 Euston Road, London, NW1 3BH.

First published in US 1998 by NTC/Contemporary Publishing, 4255 West Touhy Avenue, Lincolnwood (Chicago), Illinois 60646 – 1975 U.S.A.

The 'Teach Yourself' name and logo are registered trade marks of Hodder & Stoughton Ltd.

Copyright © 1998 Lydia Vellaccio and Maurice Elston

In UK: All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher or under licence from the Copyright Licensing Agency Limited. Further details of such licences (for reprographic reproduction) may be obtained from the Copyright Licensing Agency Limited, of 90 Tottenham Court Road, London W1P 9HE.

In US: All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form, or by any means, electronic, mechanical, photocopying, or otherwise, without prior permission of NTC/Contemporary Publishing Company.

Typeset by Transet Limited, Coventry, Warwickshire.

Printed in Great Britain for Hodder & Stoughton Educational, a division of Hodder Headline Plc, 338 Euston Road, London NW1 3BH by Cox & Wyman Ltd, Reading, Berkshire.

Impression number 10 9 8 7 6 5 4 3
Year 2002 2001 2000 1999

	Introduction _____	1
1	Scusi! Excuse me! _____	7
	Exchanging information about languages you speak; making simple enquiries and requests.	
2	In giro per la città Out and about in town __	18
	Finding your way around; ordering a snack or drink.	
3	Come si chiama? What's your name? _____	29
	Exchanging personal details; introducing yourself and others.	
4	Quant'è? How much is it? _____	40
	Opening and closing times; shops and prices; making purchases.	
5	Il colloquio The interview _____	53
	Changing your job and giving reasons; telling the time; asking for someone's address and telephone number.	
6	Alla stazione At the station _____	64
	Booking seats and buying tickets; asking about train times.	
7	Al ristorante At the restaurant _____	75
	Ordering a meal; Italian food.	
8	In albergo At the hotel _____	87
	Booking in at a hotel; enquiring about mealtimes; stating your requirements.	

- 9 Al telefono** *On the phone* _____ **100**
Asking to speak to someone on the phone; taking and leaving messages.
- 10 Lavoro e tempo libero**
Work and spare time _____ **110**
Talking about your work and family; saying what you do in your spare time.
- 11 Necessità quotidiane e preferenze**
Daily necessities and preferences _____ **120**
Buying provisions; describing what you want; your likes, dislikes and preferences.
- 12 Cerco casa** *I'm looking for accommodation* ____ **132**
At the estate agency; saying what you require, and where.
- 13 Vita di tutti i giorni** *Everyday life* _____ **142**
Your daily routine; the sports you do.
- 14 Vorrei un'informazione**
I'd like some information _____ **154**
Asking for information; understanding and following instructions.
- 15 Cos'hai fatto oggi?** *What did you do today?* __ **164**
Talking about or reporting what has happened; saying what you did.
- 16 Le piace viaggiare?** *Do you like travelling?* _ **175**
Talking about where you worked, lived and were born; saying whether you have ever been somewhere and how long ago.
- 17 Tante cose da fare!** *So many things to do!* __ **185**
Taking stock; what you have already done and what remains to be done.
- 18 Che cosa regalare?** *What present to give?* __ **193**
Choosing and buying presents; deciding what is most suitable.

- 19 Studio e lavoro** *Study and work* _____ **203**
Talking about your studies, your present job, the places you have visited and the good time you had.
- 20 Come si sente?** *How do you feel?* _____ **211**
Explaining what is wrong with you; at the doctor's, dentist's and optician's.
- 21 Progetti: vacanze, musica, arte**
Plans: holidays, music, art _____ **221**
Talking about forthcoming events and what you will do; holidays, exhibitions, festivals.
- 22 Ieri e oggi** *Then and now* _____ **233**
Talking about the way things were; comparing them with the way they are now.
- 23 Senza complimenti!** *No need to be polite!* __ **245**
Invitations on an informal basis; paying visits and asking favours.
- 24 Ha bisogno di aiuto?** *Do you need any help?* _ **256**
Asking for help or advice; managing in emergencies.
- 25 Scambio di opinioni** *Exchange of opinions* _ **265**
Giving your opinion about newspapers and television; saying how you would like things to be.
- Key to the exercises** _____ **276**
- Italian-English vocabulary** _____ **304**
- Glossary of grammatical terms** _____ **323**
- Grammar index** _____ **330**

INTRODUCTION

Welcome to *Teach Yourself Italian*

Is this the right course for you?

If you are an adult learner with no previous knowledge of Italian and studying on your own, then this is the course for you. Perhaps you are taking up Italian again after a break from it, or you are intending to learn with the support of a class? Again, you will find this course very well suited to your purposes.

Developing your skills

The language introduced in this course is centred around realistic everyday situations. The emphasis is first and foremost on *using* Italian, but we also aim to give you an idea of how the language works, so that you can create sentences of your own.

The course covers all four of the basic skills – listening and speaking, reading and writing. If you are working on your own, the audio recordings will be all the more important, as they will provide you with the essential opportunity to listen to Italian and to speak it within a controlled framework. You should therefore try to obtain a copy of the audio recordings if you haven't already done so.

Use it or lose it!

Language learning is a bit like jogging – you need to do it regularly for it to do any good! Ideally, you should find a 'study buddy' to work through the course with you. This way you will have someone to try out your Italian on. And when the going gets tough, you will have someone to chivy you on until you reach your target.

Where can I find real Italian?

Don't expect to be able to understand everything you hear or read straight away. If you watch Italian-speaking programmes on TV or buy Italian magazines, you should not get discouraged when you realise how quickly native-speakers talk and how much vocabulary there is still to be learned. Just concentrate on a *small* extract – either a video/audio clip or a short article – and work through it till you have mastered it. In this way, you'll find that your command of Italian increases steadily.

Sources of real Italian

Newspapers (e.g. *La Stampa*, *La Repubblica*, *Il Corriere della Sera*).

Magazines (e.g. *Oggi*, *Panorama*, *L'Espresso*, *Grazia*).

Radio stations, Spectrum International, MW 558. Vatican MW 526.

Satellite: there are many Italian channels on satellite.

The Italian Cultural Institute runs regular courses in Italian Language and Literature. It is also the venue for many talks and lectures. Address: 39 Belgrave Square, London SW1 (0171 235 1461).

The structure of this course

The course book contains **25 course units** plus a **reference section** at the back of the book. There is also a **90-minute audio cassette** which you really do need to have if you are going to get maximum benefit from the course.



The course units


The course units can be divided roughly into the following categories, although of course there is a certain amount of overlap from one category to another.

Statement of aims


You will be told what you can expect to learn, mostly in terms of what you will be able to *do* in Italian by the end of the unit.

Presentation of new language


Usually in the form of dialogues  which are recorded on the audio  and also printed in the book. Some assistance with vocabulary is also

given . The language is presented in manageable chunks, building carefully on what you have learned in earlier units.

Practice of the new language

Practice  is graded, so that activities which require mainly *recognition* come first. As you grow in confidence in manipulating the language forms, you will be encouraged to *produce* both in writing and in speech.


Description of language forms

In these section  you learn about the *forms* of the language, thus enabling you to construct your own sentences correctly. For those who are daunted by grammar, assistance is given in various ways.

Pronunciation and intonation

The best way to acquire good pronunciation and intonation is to listen to native speakers and try to imitate them. But most people do not actually notice that certain sounds in Italian are pronounced differently from their English counterparts, until this is pointed out to them. For this reason we include specific advice within the course units.

Information on Italian

Here  you will find information on Italy and various aspects of Italian life – from the level of formality that is appropriate when you talk to strangers, to how the health service works if you should fall ill.

The reference section contains

- a glossary of grammar terms
- a key to the activities
- transcripts of the audio recordings
- an Italian–English vocabulary

How to use this course

At the beginning of each course unit make sure that you are clear about what you can expect to learn.

Read any background information that is provided. Then listen to the dialogues on the audio recording. Try to get the gist of what is being said

before you look at the printed text in the book. Refer to the printed text and the Key Words and Phrases in order to study the dialogues in more detail.

Don't fall into the trap of thinking you have 'done that' when you have listened to the audio a couple of times and worked through the dialogues in the book. You may *recognise* what you hear and read, but you almost certainly still have some way to go before you can *produce* the language of the dialogues correctly and fluently. This is why we recommend that you keep listening to the audio at every opportunity – sitting on the tube or bus, waiting at the dentist's or stuck in a traffic jam in the car, using what would otherwise be 'dead' time. Of course, you must also be internalising what you hear and making sense of it – just playing it in the background without really paying attention is not enough!

Some of the recordings are listen-only exercises. The temptation may be to go straight to the transcriptions in the back of the book, but try not to do this. The whole point of the listening exercises is to improve your listening skills. You will not do this by reading first. The transcriptions are there to help you if you get stuck.

As you work your way through the exercises, check your answers carefully in the back of the book. It is easy to overlook your own mistakes. If you have a study buddy, it's a good idea to check each other's answers. Most of the exercises have fixed answers, but some are a bit more open-ended, especially when we are asking you to talk about yourself. We then, in most cases, give you a model answer which you can adapt for your own purposes.

We have tried to make the grammar explanations as user-friendly as possible, because we recognise that many people find grammar daunting. But in the end, it is up to you just how much time you spend on studying and sorting out the grammar points. Some people find that they can do better by getting an ear for what sounds right, others need to know in detail how the language is put together.

Before you move on to a new unit always use the checklist to make sure that you know all the new words and phrases in the current unit. Try covering up the English side of the page and producing the English equivalents of the Italian. If you find that relatively easy, go on to cover up the Italian side of the page and produce the Italian equivalents of the English. You will probably find this more difficult. Trying to recall the context in which words and phrases were used may help you learn them better.

Italian in the Modern World

Italian is spoken by about 60 million people in Italy (including Sicily and Sardinia), the Ticino Canton in Switzerland, Corsica, and parts of Istria and Dalmatia in the former Yugoslavia. Massive emigration over the past 100 years has led to the establishment of Italian-speaking communities worldwide, especially in the United States, Brazil, Argentina, and, more recently, Australia. Early pre-eminence in European architecture, banking, painting and music has enriched the English language with many words of Italian origin: dome, cupola, bank, fresco and concerto are a few of the more obvious examples. The great appeal of Italy has long been its landscape and artistic heritage, but it is important to remember too that, like Great Britain, it is a great manufacturing and trading nation.

* * *


We hope you enjoy working your way through *Teach Yourself Italian*. Don't get discouraged. Mastering a new language takes time and perseverance, and sometimes things can seem just too difficult. But then you'll come back to it another day and things will begin to make more sense again.

1 | SCUSI! Excuse me!

In this Unit you will learn how to:

- attract someone's attention
- exchange information about the languages you speak
- make and respond to simple enquiries or requests
- say you don't know
- greet someone formally
- accept or refuse what is offered to you

Dialogo 1 Parla inglese? *Do you speak English?*

 **Il portiere** (*the porter*) of a small hotel in Rome is having difficulties communicating with his foreign guests. He is looking for an Italian who speaks English and German to help out. He addresses **la signorina Anna Muti** (*Miss Anna Muti*) because he has heard she speaks several languages.

Listen to the following dialogue carefully, and without looking at the text answer the following questions orally:

(a) How does the porter ask her: 'Do you speak English?'

Portiere Scusi, signorina!


Sig.na M. Sì..? Prego?

Portiere Parla inglese?

Sig.na M. Sì. Parlo inglese e francese.

Portiere Ah, benissimo! Parla anche tedesco, vero?

Sig.na M. No. Mi dispiace. Non parlo tedesco.

	Sì..? Prego? <i>Yes..? Can I help you?</i>	No. Mi dispiace. <i>No. I'm sorry</i>
	Benissimo! <i>Splendid! Great!</i>	<i>(I don't).</i>
	Parla anche tedesco, vero?	e <i>and</i>
	<i>You speak German too, don't you?</i>	

- (b) How does Anna say: 'I speak English and French'?
- (c) How does she say: 'I don't speak German'?



Listen to the following list of languages. Tick the ones that have appeared in the dialogue. Can you guess the others? If in doubt, check them in the vocabulary at the back of the book.

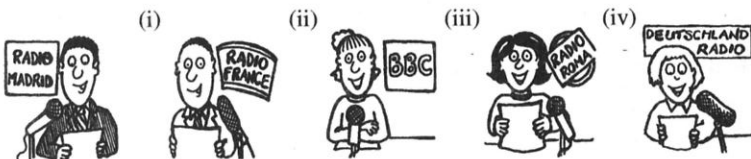
italiano russo tedesco cinese giapponese
 spagnolo greco francese inglese portoghese

- (d) How would you say you speak the following languages?
 ___ inglese. ___ francese. ___ tedesco.
- (e) How would you say you don't speak the following?
 ___ cinese. ___ giapponese. ___ russo.
- (f) Now ask someone: 'Do you speak Italian?' ___

Parla also means *he is speaking* or *she is speaking*.

Pablo Serra parla spagnolo. *Pablo Serra is speaking Spanish.*
Anna Muti parla italiano. *Anna Muti is speaking Italian.*

- (g) Match each picture with the correct caption (the first one is done for you), and complete the captions for **Gérard Dupont** and **Helga Weil**.



Pablo Serra
 parla spagnolo.

Anna Muti parla italiano.

Gérard Dupont _____.

Betty Warren parla inglese.

Helga Weil _____.

Dialogo 2 Sì, è lì *Yes, it's (over) there*



Two guests ask the porter for information.

The first one, **una signora** (*a woman*) asks him where the lift and telephone are.

- (a) How does she attract the porter's attention and ask where the lift is?

Signora Scusi, l'ascensore, per favore?

Portiere L'ascensore? Sì, è lì.

Signora E il telefono?

Portiere È qui, a sinistra.

Signora Grazie.

Portiere Prego.



l'ascensore *the lift*
per favore *please*
è qui, a sinistra *it's here, on the left*

prego *don't mention it, you're welcome*

- (b) How does she say: 'Thank you'?

- (c) How would *you* attract someone's attention and ask where the telephone is?



Dialogo 3 Non lo so *I don't know*



The second guest, **un signore** (*a man*) asks him where the station and the bank are. Being new to Rome, **il portiere** doesn't know all the answers.



- (a) There is another way of saying *please* in this dialogue: what is it?

Signore Scusi, la stazione, per piacere?

Portiere Sempre dritto, poi a destra. Dopo il semaforo.

Signore E la banca?

Portiere Mi dispiace. Non lo so.



sempre dritto *straight on*
poi *then*
a destra *on the right*

dopo *after*
il semaforo *the traffic lights*

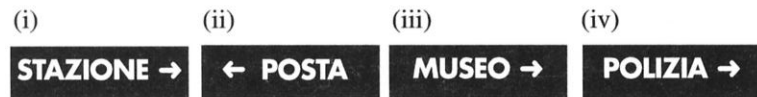
- (b) How does the porter say: 'I'm sorry'?
- (c) How would *you* attract someone's attention and ask where the bank is?
- (d) If you were asked the same question how would you reply: 'I don't know'?
- (e) Listen to the above dialogues and mark where the stress falls in the following words:

Esempio: scusi

sinistra, stazione, ascensore, grazie, telefono

Vero o falso? True or false?

Look at the following town signs. Are the statements underneath each one true or false? Correct the false statements.



La stazione è a sinistra	La posta è a destra	Il museo è a destra	La polizia è a sinistra
-----------------------------	------------------------	------------------------	----------------------------

Someone asks you: **Scusi! Il Duomo?** (*the Cathedral*)

- (f) **duomo ↑** Look at the sign. What do you answer?
La posta is *the post-office*. Can you guess what **il museo** and **la polizia** are?

Dialogo 4 Buongiorno. Come sta? Good morning. How are you?

Un professore (*a teacher*) meets **Giulia**, one of his students. They exchange greetings. How does the teacher greet **Giulia**? What does **Giulia** say when she leaves?

Professore Buongiorno, signorina Giulia.
Giulia Buongiorno, professore. Come sta?
Professore Bene, grazie. E lei?
Giulia Molto bene, grazie.
Professore Ci vediamo domani! Arrivederci!
Giulia Arrivederci, professore.

E lei? *And you?* **Ci vediamo domani.** *See you tomorrow!*
(molto) bene *(very) well*

Dialogo 5 Un gelato? An ice cream?

Il professore goes into a café where **un dottore** (*a doctor*) and other friends of his are waiting for him. He offers them something to drink.

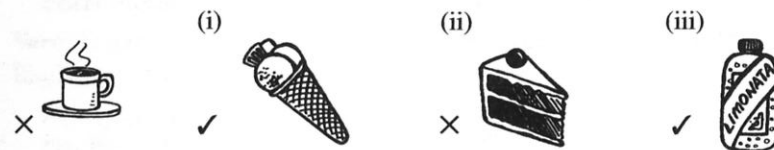
- (a) What does the teacher say to offer an ice cream to the young woman?
Professore Un tè, signora?
Signora No, grazie.
Professore Un gelato, signorina?

Signorina Sì, grazie.
Professore E per lei, dottore? Un caffè o una birra?
Dottore Un espresso e una pasta, grazie.

per *for* **una pasta** *a cake*
o *or*

- (b) What expressions are used for *no thank you* and *yes please*?
(c) Guess what the drinks in the dialogue are. Check your answers in the vocabulary at the back of the book.
(d) Listen to/read the above dialogue and concentrate on the list of drinks that follows it. See which ones you can recognise: tick them off on the **Bar Italia** board (above right). Look up those you don't understand. If you are listening to the tape, there should be one left over: which is it? Respond to the pictures as in the example. ✓ = you accept. ✗ = you refuse.

Esempio: Un espresso? No grazie.



Pronuncia Pronunciation

Vocali Vowels

Italian has five vowels: **a, e, i, o, u**. The vowels **a, i** and **u** each represent one sound only. When the vowel is stressed it is slightly longer.

a is pronounced as in *bat*: listen to the following words: *pasta, limonata, parla, banana*. Notice particularly how, in the Italian word *banana*, the vowel **a** has exactly the same sound throughout, even though the second **a** is longer because of the stress: **ba-na-na**.

i is pronounced as in English *machine*: *sì, sinistra, scusi, birra*.

u is pronounced as in English *rule*: *un, una, museo, scusi, cappuccino*
ATTENZIONE! Beware! Pronounce **u** as in *rule* NOT as in *tune*.

e has two sounds:

as in English *get*: *è, prego, telefono, destra, caffè*.

as in English *they*: *e, francese, piacere, sera, arrivederci*

**BAR
ITALIA**

acqua
minerale
tè
caffè
birra
espresso
limonata
cioccolato

o has two sounds:

as in English *got*: **no**, **po'**, **posta**.

as in English *ought*: **Roma**, **come**, **parlo**

Stress

- 1 Stress usually falls on the last syllable but one: **prego**, **stazione**, **limonata**.
- 2 An accent on the final vowel of a word must be stressed: **caffè**.
- 3 Occasionally, the stress falls on the last syllable but two: **telefono**, **grazie**, **utile**, **semaforo**.

Accents

There is only one accent in Italian (´).

Apart from showing final stress (**caffè**) an accent can distinguish between the meaning of two words: **e** *and*, but **è** *is*.

Spiegazioni Explanations

1 Grazie, prego, per favore/per piacere

grazie	<i>thank you</i>
prego	<i>not at all, don't mention it</i>
per favore	} <i>please</i>
per piacere	

Although **grazie** normally means *thank you* and **per piacere** or **per favore** *please*, care must be taken to use only **sì**, **grazie/no**, **grazie** when someone is offering you something:

Un caffè, dottore?	<i>A coffee (Doctor)?</i>
Sì, grazie.	<i>Yes please.</i>
Un cioccolato, signora?	<i>A chocolate (Madam)?</i>
No, grazie.	<i>No thank you.</i>

In response to thanks Italians instinctively reply **prego**:

Grazie.	<i>Thank you.</i>
Prego.	<i>Not at all, you're welcome, don't mention it.</i>

When **Prego?** is used as a question it means *Can I help you?* or *Pardon?*

2 Parlo, parla

(Io) parlo

I speak, I am speaking.

(Lei) parla

You speak, you are speaking.

Parla can also mean *he/she speaks* or *he/she is speaking*.

*The pronouns (**io** *I*, **lei** *you*, etc.) are only used for emphasis, contrast, or to avoid ambiguity. The context will usually make it clear whether **parla** refers to *you*, *he* or *she*. Notice also that the auxiliary verb 'to be' is **not** used. Therefore in Italian *I am speaking* is the same as *I speak*: **parlo**.

3 Domande e risposte Questions and answers

To ask a question, Italians simply change the intonation of their voice. Listen to all the questions on the audio very carefully and compare the intonation with that of statements.

Parla italiano?

Do you speak Italian?

Sì. Parlo italiano e inglese.

Yes. I speak Italian and English.

Parla inglese?

Does he/she speak English?

Vero (literally *true*) added to the end of a question is the equivalent of the English *don't you? isn't it? aren't they?* etc.

Maria parla tedesco, vero?

Maria speaks German, doesn't she?

No. Parla spagnolo.

No. She speaks Spanish.

È lì, vero?

It's (over) there, isn't it?

Sì. È lì.

Yes. It's (over) there.

In answer to questions such as *Do you speak Italian?* we would normally answer in English: *Yes, I do* or *No, I don't*. Italians simply answer: **Sì** or **No**, or they repeat the whole sentence: **Sì. Parlo italiano** or **No. Non parlo italiano**. They do **not** express *do* or *don't*.

4 Negativo The negative

In negative sentences use **non** before the verb:

parlo *I speak*

non parlo *I don't speak*

Anna parla inglese, ma

Anna speaks English, but

non parla tedesco.

she doesn't speak German.

Non è qui Roberto?

Isn't Robert here?

*If you are not sure what verbs, nouns, pronouns, etc. are, see Grammar glossary p 323.

5 Greetings and titles

Buongiorno (lit. *good day*) *hello, good morning, goodbye*

Buonasera (lit. *good evening*) is used for the late afternoon and evening.

Buonanotte *goodnight*

Arrivederci *goodbye* (at any time of day)

Note the various meanings of the following words and their abbreviated forms from the dialogues:

signore (sig.)	<i>(gentle)man, Mr, sir</i>
signora (sig.ra)	<i>lady, Mrs, madam</i>
signorina (sig.na)	<i>young lady/woman, Miss</i>
professore (prof.)	<i>any professor or teacher</i>
dottore (dott.)	<i>any university graduate; not restricted to the medical profession</i>

Italians normally use titles when addressing each other formally:

Buongiorno, signora.	<i>Good morning (madam).</i>
Buonasera, signorina.	<i>Good evening (miss).</i>
Grazie, dottore. Arrivederci!	<i>Thank you (doctor). Goodbye.</i>

6 Articles: (singular) **il, la, l'** (the); **un, una** (a, an, one) + noun

In Italian most words end in a vowel.

Names for men usually end in **-o** – Carlo *Charles*, Franco *Frank*, amico *friend (male)*.

Names for women usually end in **-a** – Anna *Anne*, Maria *Mary*, amica *friend (female)*.

Names for things usually end in **-o** or **-a** – gelato, posta.

If they end in **-o** they are called masculine nouns.

If they end in **-a** they are called feminine nouns.

Some nouns end in **-e**, and these can be either masculine or feminine. Learn them as you meet them. However, nouns ending in **-ore** are normally masculine and those ending in **-zione** are normally feminine: **il dottore, il professore, la stazione, la lezione** (*the lesson*).

Il, un are used with masculine nouns.

la, una are used with feminine nouns.

l' is used with masculine or feminine nouns beginning with a vowel.

Masculine		Feminine	
il cioccolato	<i>the chocolate</i>	la birra	<i>the beer</i>
il museo	<i>the museum</i>	la polizia	<i>the police</i>
il dottore	<i>the doctor</i>	la lezione	<i>the lesson</i>
l'amico	<i>the friend (male)</i>	l'amica	<i>the friend (female)</i>
un cappuccino	<i>a cappuccino</i>	una pasta	<i>a cake</i>
un gelato	<i>an ice cream</i>	una parola	<i>a word</i>
un tè	<i>a tea</i>	una stazione	<i>a station</i>



Come si dice in italiano? How do you say it in Italian?

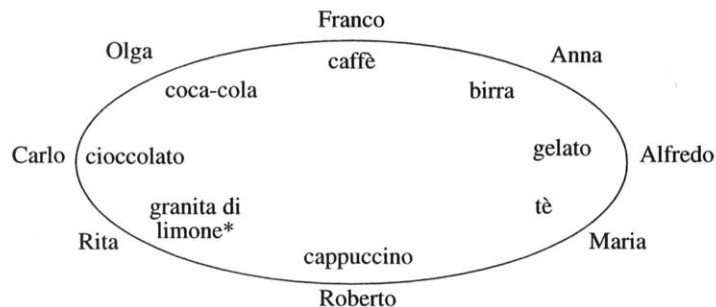
How to:

- | | |
|---|---|
| 1 attract someone's attention
reply to someone attracting
your attention | Scusi!
Prego? |
| 2 ask someone whether they speak English
say that you speak English and Italian | Parla inglese?
Parlo inglese e italiano. |
| 3 say that you don't speak Spanish | Non parlo spagnolo. |
| 4 make a simple enquiry
say whether something is: here/(over) there
/on the right/on the left/straight ahead
make a simple request | Il museo, per favore?
È: qui/fi/a destra/a sinistra/
sempre dritto.
Una birra, per piacere.
Un tè, per favore. |
| 5 greet someone:
(morning/early afternoon)
(later afternoon/evening)
(before going to bed)
(on departure) | Buongiorno!
Buonasera!
Buonanotte!
Arrivederci! |
| 6 offer someone a coffee
accept/refuse what you are offered | Un caffè?
Sì, grazie./No, grazie. |
| 7 say you don't know | Non lo so. |
| 8 say thank you
respond to thanks | Grazie.
Prego. |

Now cover up the right-hand side and try to give the Italian.

Attività Activities

1



*crushed ice flavoured with lemon

Look at this group of friends sitting round a café table; go round clockwise and write down what drink each person is asking for. Choose carefully between **un** and **una**.

Esempio: (a) Franco: **‘Un caffè, per favore.’** (e) Roberto: ____
 (b) Anna: ____ (f) Rita: ____
 (c) Alfredo: ____ (g) Carlo: ____
 (d) Maria: ____ (h) Olga: ____

2 Now help the waiter when he returns by telling him which drink is for which person. Choose carefully between **il** and **la**. **Esempio:** **Il caffè è per Franco.**

3 Look at the following table which tells you what language(s) Olga and her friends speak. If you were talking about **Olga** you would write: **Olga parla inglese, francese e spagnolo.**

What would you write about (a) **Franco**, (b) **Rita**, (c) **Carlo**? (d) How would you write that **Carlo** speaks German but (**ma**) doesn't speak French?

	inglese	francese	tedesco	spagnolo
Olga	✓	✓		✓
Franco	✓			
Rita		✓		✓
Carlo			✓	✓

Ora tocca a te! Now it's your turn.

- (e) How would you say: 'I don't speak Spanish'?
 (f) How would you ask someone: 'Do you speak French?'
 (g) Pretend you are **Olga** and say which languages you speak; which languages you don't speak.

Note that capital letters are not used for languages in Italian.



4 Dialogo A tourist stops you in the street and asks you the way.

Complete your side of the following conversation:

(If you are using the audio, use 'pause' to give you time to answer.)

Turista Scusi!

You (Respond to him).

Turista La posta, per favore?

You (It's over there on the left).

Turista E la stazione?

You (Straight ahead).

Turista Grazie.

You (Don't mention it).

5 Check your answers on page 277, then reverse the roles.

* Informazioni Information

1 Espresso, cappuccino

The general word for coffee in Italian is **caffè**. **Espresso** (black) coffee is served in very small cups as it is quite strong. A **cappuccino** is a frothy white coffee given a distinctive flavour by a sprinkling of chocolate.

2 Il bar

Il bar is the normal name for an Italian café. Both alcoholic and non-alcoholic drinks are served there. In most, you have to pay at the cashier's desk first, obtain a ticket/receipt (**scontrino**) and present it at the counter to get your drink. If you sit at a table, you pay more. Don't throw away any receipts you are given (in any cafes, restaurants or shops) while you are in the vicinity. The police may want to see them: not to check on you, but on the vendors for tax purposes!

2 IN GIRO PER LA CITTÀ

Out and about in town

In this Unit you will learn how to:

- identify things and places
- ask and say where people and places are
- order a snack or drink and ask for the bill

Dialogo 1 Cos'è? What is it?

Franco is showing **Roberta** round the town.

- (a) What are the words he uses to point out the Cathedral?

Franco Ecco il Duomo!

Roberta E cos'è questo?

Franco Questo è il Museo Nazionale.

Roberta Bello! E questo palazzo? Cos'è? È una banca?

Franco Sì. Questa è la Banca Commerciale.

questo/questa <i>this</i>	palazzo <i>building</i>
bello/bella <i>beautiful, nice</i>	

- (b) How does he say: 'The National Museum' and 'the Commercial Bank'?
- (c) How would *you* say: 'This is the museum'?

Dialogo 2 Dov'è? Where is it?

Roberta now wants to know where the Europa Hotel is and where the shops are.

- (a) How does **Franco** say: 'After the American Consulate'?
- (b) There are two words for *street* in this dialogue. What are they? What is the word for *main*?

Roberta Dov'è l'Albergo Europa? Non è qui?

Franco No. È più avanti. Dopo il Consolato Americano.

Roberta Ma dove sono i negozi?

Franco I grandi magazzini sono in Via Roma: la strada principale.

Roberta Ah, sì! Vicino a Villa Millefiori.

Franco No, no. Sono vicino a Piazza Municipio.

più avanti <i>further on</i>	Piazza Municipio <i>the Town Hall Square</i>
i negozi <i>the shops</i>	è <i>(it) is, it's</i>
i grandi magazzini <i>the department stores</i>	sono <i>(they) are</i>
vicino a <i>next to, near</i>	

- (c) How would *you* ask: 'Where is the Town Hall Square, please?'
- (d) How would *you* say: 'It's near Via Roma?'
- (e) How would *you* ask: 'Where are the shops, please?'

Dialogo 3 Cosa prende? What are you having?

Franco and **Roberta** are now at the **Bar-Ristorante Roma**. They say in turn what they are having. Then **Franco** calls the waiter (**cameriere**).

- (a) How does **Franco** say: 'I'm having a pizza and a glass of wine'?

Franco Io prendo una pizza e un bicchiere di vino. Lei, Roberta, cosa prende?

Roberta Un panino con formaggio.

Franco Cameriere! Un panino con formaggio e una pizza.

Cameriere Va bene. E da bere?

Roberta Un'acqua minerale con limone e senza gas.

Franco E per me, vino, vino rosso. E poi, due caffè.

un bicchier(e) di vino <i>a glass of wine</i>	e da bere? <i>and to drink?</i>
Cosa prende? <i>What are you having?</i>	un'acqua minerale <i>a mineral water</i>
un panino con formaggio <i>a cheese roll</i>	con/senza <i>with/without</i>
va bene <i>alright</i>	poi, due ... <i>then, two ...</i>

- (b) How does he ask **Roberta**: 'What are you having?'
 (c) What is *red wine* in Italian?
 (d) How would *you* ask for a sparkling mineral water?
 (e) How would *you* ask for a glass of red wine?

Dialogo 4 Il conto, per favore! *The bill, please!*

- (a) How does the waiter ask whether they want anything else?

Cameriere Ecco: Il panino e l'acqua minerale per la signorina, e il vino e la pizza per lei. Altro?

Franco No, grazie. Il conto, per favore.

Roberta E lo zucchero...!

Cameriere Subito, signorina.

lo zucchero *the sugar* **subito** *straight away*

- (b) How does Roberta ask for the sugar?
 (c) How would you say: 'The sugar please'?

Listen to the numbers in Italian from 0–10:

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
 zero uno, una due tre quattro cinque sei sette otto nove dieci

Dialogo 5 Un tavolo per dieci persone *A table for ten*

Una guida (*a guide*) enters the **bar-ristorante** with a group of tourists and orders for all of them.

- (a) How many beers, how many sandwiches and how many ice creams are ordered?

Guida Un tavolo per dieci persone.

Cameriere Va bene qui?

Guida Sì. Va bene. Sette birre e cinque tramezzini con prosciutto crudo.

Cameriere E per i bambini? I gelati sono molto buoni.

Guida Allora: un gelato misto e un'aranciata fresca.

Cameriere Ecco: le birre, i tramezzini, il gelato e l'aranciata.



Va bene qui? *Is it alright here?*
tramezzini *sandwiches*
prosciutto crudo *Parma ham*
i bambini *the children*
allora *then*

i gelati sono molto buoni *the ice creams are very good*
misto/a *mixed*
fresco/a *cool, fresh*



Pronuncia

Consonanti *Consonants*

Most consonants in Italian correspond roughly to their English equivalents, but double consonants (**mm**, **gg**, **cc**, etc.) must be heard: they are more deliberately pronounced than in English.

c and **g** need particular care before **e** and **i**:

c followed by **e** or **i** is pronounced

as in English *child*: **vicino**, **cinque**, **dieci**, **dice**, **cento**, **ufficio**, **farmacia**.

c followed by **a**, **o**, **u** or a consonant is pronounced

as in *cat*: **banca**, **con**, **cameriere**, **cosa**, **come**.

ch is as in *architect*: **che**, **bicchiere**, **zucchero**, **macchina**

g followed by **e** or **i**

as in *general*: **gelati**, **formaggio**, **Angela**, **giro**.

g followed by **a**, **o**, **u** or a consonant

as in *gun*: **granita**, **negozio**, **guida**, **albergo**.

g followed by **h**

as in *gherkin*: **alberghi**.

gn as **ni** in *onion*: **signore**, **signora**, **signorina**.



Spiegazioni

1 Cosa, dove

Cosa, **che cosa** and **che** can all be used to mean *what* in English.

Cos'è stands for **cosa** + **è**; the final **-a** is dropped for ease of pronunciation.

Che cos'è? } *What is it?*
Cos'è? }

Cosa } *What are you having?*
Che cosa } **prende?**
Che }

Dov'è stands for **dove** (*where*) + **è**. The final **-e** of **dove** is dropped for the same reason.

Dov'è?	<i>Where is it/he/she? Where are you?</i>
Dov'è la stazione?	<i>Where's the station?</i>
Dov'è Roberto?	<i>Where's Robert?</i>
Dove sono i negozi?	<i>Where are the shops?</i>

2 Verbs

Parlo and **parla** (Unit 1) are parts of the verb **parlare** (infinitive) *to speak*. Here are the corresponding parts for **prendere** *to have, to take*:

prend -o *I have, I take*; **prend -e** *you have/take, he/she has/takes*.

È *you are, he/she/it is/it's*, and **sono** *they are*, are parts of the verb **essere** *to be* (Unit 3, p 33).

3 Plural of nouns

Nouns ending in **-o** (masc.) change the final **-o** to **-i**:

museo musei (*museums*)

Nouns ending in **-a** (fem.) change the final **-a** to **-e**:

birra birre (*beers*)

Nouns ending in **-e** (masc. or fem.) change the final **-e** to **-i**:

masc: ristorante ristoranti (*restaurants*)

fem: stazione stazioni (*stations*)

Nouns ending in a consonant or in an accented vowel do not change:

caffè due caffè (*two coffees*)

bar tre bar (*three cafes*)

4 Articles: un', uno a, an lo, i, le the

un' is used only before feminine words beginning with a vowel: **un'acqua minerale**.

But **un** (*masc.*) is used before consonants or vowels: **un albergo** (*a hotel, inn*), **un ascensore** (*a lift*), **un gelato**.

Notice: **un** amico (without an apostrophe) but **un'amica** (with an apostrophe).

Lo and **uno** are used before masculine singular nouns beginning with **z** or **s** + **consonant**:

uno scontrino *a ticket/receipt* **uno studente** *a student*
lo zucchero *the sugar*

lo scontrino *the ticket/receipt* **lo studente** *the student*

I, le *the* (plural)

il becomes **i** before masculine plural nouns: **il museo**, **i musei**; **il duomo**, **i duomi**.

la becomes **le** before feminine plural nouns: **la birra**, **le birre**; **la stazione**, **le stazioni**.

5 Piazza, Via

La piazza *the square*, **la via** *the road*; but when the square or the road is named, omit the article: **Piazza Municipio**, **Via Roma**.

6 Adjectives

Adjectives agree in number and gender with the nouns they qualify:

il vino rosso <i>the red wine</i>	la mela rossa <i>the red apple</i>
un panino fresco <i>a fresh roll</i>	un'aranciata fresca <i>a cool orangeade</i>

Questo/questa must also agree:

Questo palazzo è bello.	<i>This building is beautiful.</i>
Questa piazza è bella.	<i>This square is beautiful.</i>

Unlike English, adjectives in Italian often follow the noun they refer to: **vino rosso**, **acqua minerale**, **aranciata fresca**, **prosciutto crudo**.

However, one or two very common ones such as **bello/bella** *beautiful*, **nice** often come before: **una bella città** *a beautiful town*

7 Numbers (for 0-10 see p 20)

un, una, besides meaning *a or an*, also mean *one*. It is the only number which agrees with the noun following it. The others do not change. When there is no noun following, use **uno, una**: **un museo** but (**numero**) **uno** (*number*) *one*.

Quanti caffè...? Uno!	<i>How many coffees...? One!</i>
Quante pizze...? Una!	<i>How many pizzas...? One!</i>

8 con *with*; senza *without*

Un panino con formaggio

*a cheese roll (literally means 'a roll with cheese')*un'acqua minerale con gas
un'acqua minerale senza gas
con/senza: limone, zucchero,
latte, burro*sparkling mineral water
still or natural mineral water
with/without lemon, sugar,
milk, butter*

9 prosciutto crudo

Literally *raw ham*, i.e. Parma ham. **Prosciutto cotto** is cooked ham.

Come si dice in italiano?



How to:

1 ask what something is
say what it is

2 ask what things are

say what they are

3 ask where a thing or person is

say where he, she or it is

4 ask where things or people are

5 ask what someone is having
say what you are having6 say that you are having ... with ... **Prendo un tè con latte.**7 say that you are having ... without ... **Prendo un caffè senza zucchero.**

8 ask for the bill

**Cos'è?/Cos'è questo/questa?
È un museo. È una banca.****Cosa sono?/Cosa sono Standa
e Upim?****Sono grandi magazzini.****Dov'è?/Dov'è la posta?****Dov'è Franco?****È qui, è lì, ecc.****Dove sono i negozi?****Dove sono Anna e Roberta?****Cosa prende?****(Io) prendo un tè ...****Prendo un tè con latte.****Prendo un caffè senza zucchero.****Il conto, per favore!**

Attività

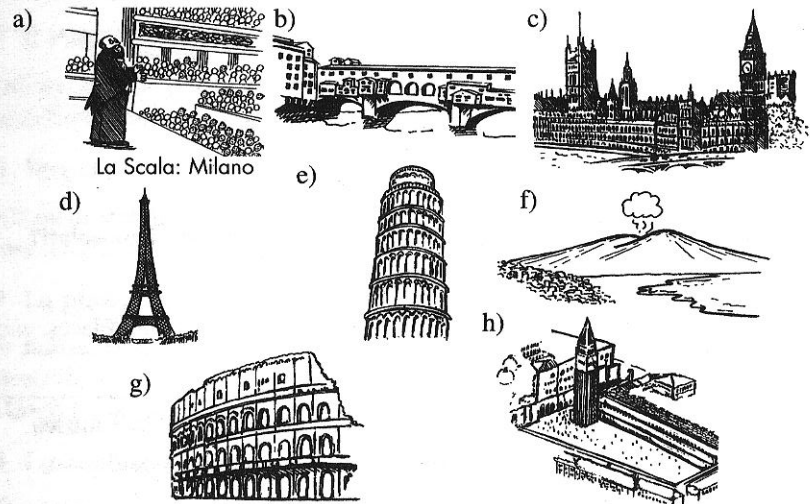


- 1 Listen to this list of towns, then to the list of famous places that follows:
- Milano, Firenze, Londra, Parigi, Pisa, Napoli, Roma, Venezia.**

**Il Colosseo, Piazza San Marco, il Vesuvio, il Ponte Vecchio, la Torre Eiffel, il Palazzo del Parlamento, la Torre Pendente, La Scala.**

Try repeating them.

- 2 Look at the illustrations below, match the name of the place with the name of the town as in the example.



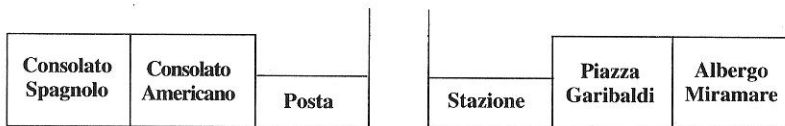
Check that they are correctly paired.

- 3 To say
- in Rome, in Venice, etc.*
- use
- a: a Roma, a Venezia.**
-
- Dov'è La Scala? A Milano. Where is La Scala? In Milan.**

Form similar questions and answers for **il Colosseo, il Vesuvio, and la Torre Eiffel.**Now make statements about where the rest are. Start with: **La Scala è ...**

- 4 Use the diagram to form questions and answers on these places as in the example:
-
- (a)
- il Consolato Americano**
-
- (b)
- Piazza Garibaldi**
-
- (c)
- il Duomo**
-
- (d)
- l'Albergo Miramare**

Esempio: Scusi, dov'è il Consolato Spagnolo?
È a sinistra, dopo il Consolato Americano.



★
Lei è qui
You are here

(e) Now answer the following question: **Dove sono i consolati?**

5 Cosa sono? *What are they?*

Sort this list of words into three columns: Drinks, Food, Places, and precede each by **il**, **la** or **l'**:

• banca • Duomo • limonata • piazza • pizza • pasta • museo
 • birra • formaggio • albergo • acqua minerale • panino
 aranciata • tè • prosciutto

6 Con o senza? *With or without?*

How do they take their tea? With or without sugar, etc? Look at the table and make two statements, one about **Marta** and one about **Filippo**. Start with: **Marta prende il tè ...**

	limone	latte	zucchero
Marta		✓	✓
Filippo	✓		×

Ora tocca a te! How do you take yours?

7 Cos'è questo/questa?

Look at the illustrations immediately after Dialogue 5 (p. 10) in Unit 1 and form a question and answer for each using **Cos'è questo?** or **Cos'è questa?** depending on whether the nouns are masculine or feminine.

*** Informazioni**

1 Il Palazzo

Strictly speaking, **palazzo** means *palace*, but it is generally used to describe any large building or block of flats.

2 Strada, via

Although **strada** means *road* or *street* it is never used in naming any particular one. **Via** is used for this. **Via** may also mean *way* or *route*.

3 La piazza

In Italian towns **la piazza** is the centre of social life where everyone meets for a date, a coffee or a chat. One of the most famous is **Piazza San Marco** (*St Mark's Square*) in Venice.

4 I grandi magazzini

The most popular department stores are **Upim**, **Standa**, **La Rinascente** and **Coin**.

They can be found in most Italian towns. **Upim** and **Standa** especially are reasonably priced and there are large food departments in some of them. Shop opening hours vary between regions. Most of them are open from 8.30/9.00 am to 12.30/1.00 pm and from 3.30/4.00 pm until 7.00/8.00 pm. Many of them observe half-day closing during the week, usually Monday morning, others one whole day. The latter, such as tobacconists, chemists, hairdressers and some restaurants, may close on a rota system.

5 La pizza

The **pizza** is a speciality of Naples and the **Campania** region. It can be bought in a variety of sizes either in a **pizzeria**, which is like a restaurant but cheaper, or in a **rosticceria**, a take-away which often has limited seating space for customers. You may also have a **pizza** cut from a large

slab in which case it is called **pizza al metro** or **al taglio**. You may ask for your **taglio** (*cut*) by weight, size or value.

6 Here are some more Italian town signs: how many can you guess? Look up those you don't know:

biblioteca →

castello →

centro città →

convento →

cinema →

gabinetti →

giardino
pubblico →

teatro →

stadio
olimpico →

spiaggia →

mare →

piscina →

3 | COME SI CHIAMA?

What's your name?

In this Unit you will learn how to:

- exchange personal details formally and informally
- introduce yourself and others; respond to introductions



Listen to the following ordinal numbers:



1st

2nd

3rd

4th

primo, prima secondo, seconda terzo, terza quarto, quarta



Dialogo 1 A che piano...? *On what floor...?*



The **signor Russo** asks the **Portiere** on what floor the **signori Nuzzo** (*Mr & Mrs Nuzzo*) live: he has been invited to a party at their home.



(a) How does he ask on what floor they live?

Sig. Russo A che piano abitano i signori Nuzzo, per favore?

Portiere Terzo piano, numero 20. Quarta porta a destra.

Sig. Russo Grazie mille.

Portiere Prego.



porta door

grazie mille many thanks



Dialogo 2 Come si chiama? (formal) *What's your name?*



The **sig. Russo** meets the **sig.na Finzi** for the first time.



(a) How does he ask: 'What's your name?' How does he give his own name?

Sig. Russo Come si chiama?

Sig.na Finzi Sandra Finzi. E lei?

Sig. Russo Mi chiamo Marco Russo.

Sig. na Finzi Di dov'è?

Sig. Russo Sono di Napoli.

Sig. na Finzi Io sono di Torino.

(b) How does she ask: 'Where are you from?' How does he answer?

Dialogo 3 Di dove sei? (informal) *Where are you from?*

In another part of the room **Elena** and **Massimo (Max)**, two younger people, meet on a more informal basis. Compare this dialogue (which is informal) with the second dialogue (which is formal).

(a) How does **Elena** ask: 'What's your name?' Compare it with the same question that **il Sig. Russo** asked in the second dialogue.

Elena Come ti chiami?

Massimo Massimo. E tu?

Elena Elena. Sei di Milano?


Massimo No. Sono di Firenze. E tu, di dove sei?

Elena Io sono di Milano.

Massimo Che cosa fai?

Elena Sono segretaria.

Massimo Io sono ragioniere. Lavoro in banca.

	Che cosa fai? ragioniere (m)	<i>What do you do?</i> <i>accountant</i>	Lavoro in banca.	<i>I work in a</i> <i>bank.</i>
--	---	---	-------------------------	------------------------------------

(b) How does she say: 'I'm from Milan'?

(c) How does he ask what she does and how does she answer: 'I'm a secretary'?

Dialogo 4 Di che nazionalità è? (formal) *What's your nationality?*

Il sig. Russo is now talking to **la sig. na Galli**.

(a) How does he ask her nationality and how does she answer: 'I'm Italian'?

Sig. Russo Di che nazionalità è, signorina?


Sig. na Galli Sono italiana. Sono di Palermo.

Sig. Russo Anch'io sono italiano. Chi è questa bella ragazza?

Sig. na Galli Maria Toffalis. È greca. Non parla italiano.

Sig. Russo Ho capito. È qui in vacanza?

Sig. na Galli Chi, io? Sono a Roma per studiare l'informatica.

	Chi è ...? ragazza Ho capito	<i>Who is ...?</i> <i>girl</i> <i>I understand (Lit. I have</i> <i>understood)</i>	per studiare l'informatica <i>technology</i>	<i>to study</i> <i>information</i>
--	---	---	--	---------------------------------------

(b) How does he say: 'I'm Italian too'?

(c) How does **la sig. na Galli** say: 'She's Greek'?

Dialogo 5 Quanti anni hai? (informal) *How old are you?*

Elena and **Massimo** are interrupted in mid-conversation by **Ugo (Hugh)**. **Massimo** introduces first himself, then **Elena** to him.

(a) How does **Massimo** introduce himself to **Ugo**?

(b) How does he introduce **Elena** to **Ugo**? How does she respond?

Massimo Io sono Massimo, e questa è Elena.

Elena Piacere.

Ugo Piacere, Ugo.

Massimo Dunque... Elena, quanti anni hai?

Elena Ho diciotto anni.

Massimo Beata te! Io ho ventisei anni.

At this point **Sandra**, in a hurry to be off, spots **Massimo**, who is a friend of hers, and greets him.


Sandra Ciao, Massimo!

Massimo Ciao! Come stai?

Sandra Non c'è male, grazie. E tu?

Massimo Abbastanza bene, grazie. Ci vediamo più tardi. Ciao!

Sandra Ciao!

	piacere dunque ... Beata te! Ciao! Come stai?	<i>how do you do?</i> <i>well, where was I ...</i> <i>Lucky you!</i> <i>Hi! How are you?</i>	non c'è male abbastanza bene più tardi	<i>not too bad</i> <i>quite well</i> <i>later</i>
--	--	---	---	---

(c) How does **Massimo** ask how old **Elena** is and how does she answer?

Dialogo 6 Quanti figli ha? (formal) How many children have you (got)?

Finally, in another group, **Ugo** talks to **la sig.ra Dini**.

(a) How does **la sig.ra Dini** say she's married?

Ugo È sposata?

Sig.ra Dini Sì. Sono sposata.

Ugo Quanti figli ha, signora?

Sig.ra Dini Due: Luisa e Paolo.

Ugo Quanti anni hanno?

Sig.ra Dini Il ragazzo ha undici anni e va a scuola.

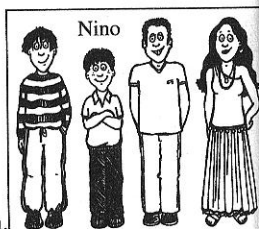
La bambina ha solo quattro anni.

Ugo Ah, sono piccoli! Io non sono sposato.

Mio fratello invece è sposato. Ma è separato.

Sig.ra Dini Quanti fratelli e quante sorelle ha?

Ugo Ho un fratello e una sorella. Io sono il secondo.



(b) Quanti fratelli e quante sorelle ha Nino?



figli children

ragazzo boy

va a scuola goes to school

piccolo/a young, small

invece but, on the other hand

fratello, sorella brother, sister

(c) How does **Ugo** ask how many children she has?

(d) How does he ask their age?

(e) How does **la sig.ra Dini** say the little girl is only four?



Pronuncia



Consonanti (continued)

s has two sounds:

s as in English *song*: secondo, solo, Massimo, sono, suo, inglese

s as in *toes* (usually between vowels): musica, scusi, sposato

sc followed by e or i is pronounced as in English *she*: ascensore

z has two sounds:

ts as in *cats*: stazione, grazie, ragazza

ds as in *odds*: zero, zucchero, gorgonzola



Spiegazioni

1 Subject pronouns

singular		plural	
io	<i>I</i>	noi	<i>we</i>
tu	<i>you (informal)</i>	voi	<i>you (plural)</i>
lei	<i>you (formal)</i>		
lui, lei	<i>he, she</i>	loro	<i>they</i>

The familiar form **tu** (2nd person singular) is used with relatives, friends and children. Use **Ciao!** to say *hello* or *goodbye* when you are on **tu** terms with someone (as in Dialogue 5, p 31). The **tu** form of the verb normally ends in **-i**. **Lei** means both *you* and *she* and is used whether you are talking directly to a man or a woman formally, or talking about a girl or woman. The context should make it clear.

2 Verbs

Present tense (irregular) of **essere** and **avere**:

	essere to be	avere to have
(io)	sono <i>I am</i>	ho <i>I have</i>
(tu)	sei <i>you are (informal)</i>	hai <i>you have (informal)</i>
(lei)	è <i>you are (formal)</i>	ha <i>you have (formal)</i>
(lui, lei)	è <i>he, she, (it) is</i>	ha <i>he, she, (it) has</i>
(noi)	siamo <i>we are</i>	abbiamo <i>we have</i>
(voi)	siete <i>you (plural) are</i>	avete <i>you (plural) have</i>
(loro)	sono <i>they are</i>	hanno <i>they have</i>

The plural of both **tu** and **lei** is **voi**.

Attenzione! The letter 'h' is never pronounced in Italian.

Present tense (regular) of -are verbs

The infinitives of regular verbs end in **-are**, **-ere** or **-ire**. For the present tense of **-are** verbs add the endings written below in bold characters to the stem (**parl-**).

Notice that *the first person singular* of the present tense of a verb always ends in **-o**.

7 Anch'io I am also/me too

Notice how subject pronouns (**io, tu, lui, ecc.**) are used after **anche** for emphasis:

Mangia anche lei? Sì. Mangio anch'io!	<i>Are you eating too? Yes, I'm eating too.</i>
Aspettate anche voi? Sì. Aspettiamo anche noi.	<i>Are you waiting too? Yes, we are (waiting) too.</i>

8 Chi? who/whom?

Chi? is used to refer to people:

Chi è questa ragazza? (È) Maria.	<i>Who is this girl? (It's) Maria.</i>
---	--

Notice how Italians answer this question when a pronoun is involved:

Chi è? Sono io.	<i>Who is it? It's me.</i>
È lui, è lei.	<i>It's him, it's her/you.</i>

9 Età age

To express age in Italian, use the verb **avere** (to have):

Quanti anni ha Bruno?	<i>How old is Bruno?</i>
Ha trentaquattro anni.	<i>He's thirty-four (years old).</i>

10 Mio fratello my brother (possessives with family relations)

Mio/mia *my*, **tuo/tua** *your*, **suo/sua** *your* are adjectives and must therefore agree with the nouns they qualify. Say **tuo/tua** when using the informal **tu**, and **suo/sua** when using **lei**. Take special care with **suo/sua**, which apart from *your* can each mean *his* or *her*, depending on the context.

sua sorella	<i>his sister, her sister, your sister</i>
suo padre	<i>his father, her father, your father</i>

Come si dice in italiano?

How to:

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 ask someone's name | Come si chiama? (form.)/
Come ti chiami (inform.)? |
| (a) formally (b) informally | Mi chiamo .../Sono ... |
| give your name | |

- | | |
|--|---|
| 2 ask where someone is from
(a) formally (b) informally;
say where you are from
(referring to town) | Di dov'è? (form.)/ Di dove sei? (inf.)

Sono di Londra, sono di Parigi, ecc. |
| 3 ask what someone's job is
(a) formally (b) informally | Che cosa fa? (form.)/
Che cosa fai? (inf.) |
| 4 ask someone's nationality.
(a) formally (b) informally
give your nationality | Di che nazionalità è? (form.)/
Di che nazionalità sei? (inf.)
Sono inglese, sono americano/a, ecc. |
| 5 ask someone's age
(a) formally (b) informally
give your age | Quanti anni ha? (form.)/
Quanti anni hai? (inf.)
Ho venticinque anni, ho ventotto anni, ecc. |
| 6 ask and say who someone is
introduce yourself/others
respond to introduction | Chi è questa ragazza? È Maria.
Io sono .../ Questo/questa è ...
Piacere. |

Attività

- 1 Repeat the numbers from 11–50 as you hear them. Listen carefully to 21, 28, 31, 38, 41 and 48. What difference do you notice between these six numbers and the other numbers from 20 to 50?

11	12	13	14	15	16
undici	dodici	tredici	quattordici	quindici	sedici
17	18	19	20	21	22
diciassette	diciotto	diciannove	venti	ventuno	ventidue
23	24	25	26	27	
ventitrè	ventiquattro	venticinque	ventisei	ventisette	
28	29	30	31	32	33
ventotto	ventinove	trenta	trentuno	trentadue	trentatré
34	35	36	37	38	
trentaquattro	trentacinque	trentasei	trentasette	trentotto	
39	40	41	42		
trentanove	quaranta	quarantuno	quarantadue		

43 44 45 46
 quarantatrè quarantaquattro quarantacinque quarantasei
 47 48 49 50
 quarantasette quarantotto quarantanove cinquanta



- 2 You will hear the names of five people on the audio with the number of the floor they live on and their door number. Fill them in as in the example. (The Roman numeral denotes the floor.)

Dott. Colombo
PROFESSORE
 II 21

secondo piano,
 numero ventuno

(a)
 Prof. P. Russo
ARCHITETTO

Primo piano,
 numero dodici.

(b)
 Carlo Pini
RAGIONIERE

Quarto piano,
 numero quarantasette.

(c)
 Olga Fulvi
DENTISTA

Primo piano,
 numero tredici.

(d)
 Anna Biondi
GIORNALISTA

Terzo piano,
 numero trentotto.

- 3 Using the information from the nameplates above, write down what each person's occupation is. **Esempio: Il dottor Colombo è professore.**
- 4 Languages are masculine and don't change: **greco, russo, ecc.** (see p. 8). The same words are used for nationalities except that in this case they are adjectives and must agree with the nouns they qualify: **Ugo è italiano; Pippa è italiana.** Here is a list of countries and people. Can you tell from the countries what nationality these people are?
Esempio: Inghilterra: Rita e Olga. Rita e Olga sono inglesi.
 (a) **Germania:** Helga. (b) **Francia:** Gérard e Philippe. (c) **Spagna:** Juanita. (d) **Russia:** Ivan e Natasha. (e) **Italia:** Anna e Pina.

- 5 Now say what town they are from. **Esempio: Londra. Rita e Olga sono di Londra.**
 (a) **Bonn** (b) **Nizza** (c) **Barcellona** (d) **Omsk** (e) **Trento.**
- 6 Finally, say what town they live in. **Esempio: Rita e Olga abitano a Londra.**
- 7 Here is the beginning of a letter from **Luisa**, who is writing to her new pen-pal **Anna**.

Roma,
 3 novembre

Cara Anna,
 mi chiamo Luisa. Ho quindici anni. Sono di Trento, ma abito a Roma. Ho una sorella. Si chiama Vittoria e ha tredici anni. Mio padre è francese e mia madre è italiana...

Write the beginning of **Anna's** letter to **Luisa** in which she gives the following information. Start your letter: **Cara Luisa,**

Age 17 Father: Italian
 Town she comes from: **Siena** Mother: German
 Town she lives in: **Lucca** Brother: Luigi 18 years old

* Informazioni

Chi è questa bella ragazza? (Dialogue 4, p 30)

Making and receiving compliments is an essential feature of Italian daily life. They are not meant to be offensive or patronising. They are linked to another aspect of Italian culture: **fare bella figura** – that is, 'keeping up appearances'; it is important to make the right impression, in dress, bearing and general attitude. Perhaps equally, if not more important, is not 'to create a bad impression': **fare brutta figura**.

4 | QUANT'È?

How much is it?

In this Unit you will learn:

- how to ask about opening and closing times
- about the days of the week
- how to ask the price and pay for purchases
- how to talk about the colour and size (of shoes and clothing)

Listen to the main divisions of the clock:

Alle due, alle tre, alle due e un quarto, alle tre e un quarto,
at 2.00 at 3.00 at 2.15 at 3.15

alle quattro e mezza

at 4.30

alle cinque e mezza, alle sei meno un quarto, alle sette meno un quarto,

at 5.30 at 5.45 at 6.45

all'una, all'una e un quarto, all'una e mezza

at 1.00 at 1.15 at 1.30

Dialogo 1 A che ora apre il tabaccaio? At what time does the tobacconist's open?

(a) How does B say: 'At eight o'clock'?

- A Scusi, signore, a che ora apre il tabaccaio?
- B Alle otto.
- A E a che ora chiude?
- B Alle dodici.

I giorni della settimana The days of the week

Listen to the days of the week and notice particularly where the stress falls. In Italy the week starts on Monday and the days are written without capitals.

lunedì, martedì, mercoledì, giovedì, venerdì, sabato, domenica.

Dialogo 2 Che giorno parte? What day are you leaving?

Il tabaccaio (*the tobacconist*) asks **il dottore**, a regular customer of his, on what day he is leaving for Paris.

(a) What are the words for 'morning' and 'evening' in this conversation?

Tabaccaio Che giorno parte per Parigi? Giovedì o venerdì?

Dottore Giovedì.

Tabaccaio Quando ritorna?

Dottore Parto giovedì mattina e ritorno domenica sera.

Now listen to these numbers and repeat them.

1000 2000 20,000 120,000 220,000

mille duemila ventimila centoventimila duecentoventimila

Cento 100, **mille** 1000 and **mila** 1000s are indispensable for expressing the price of everyday purchases.

Dialogo 3 Vorrei tre francobolli I'd like three stamps

(a) How much did the stamp on the right cost?

(b) How does **il tabaccaio** ask: 'Do you want these?'

Dottore Vorrei tre francobolli.

Tabaccaio Per l'estero?

Dottore Sì. Per l'Inghilterra. E tre cartoline.

Tabaccaio Queste sono belle. Vuole queste?

Dottore Sì. E questi due giornali.

Tabaccaio E poi...?

Dottore Nient'altro, grazie. Quant'è?



Fontana di Trevi

(c) È una cartolina di Londra o di Roma?

Tabaccaio I giornali, 3.000 lire; le cartoline, 1.500 lire; i francobolli, 2.550 lire.

Dottore Mi dispiace, non ho spiccioli. Ho solo un biglietto da cinquantamila.

Tabaccaio Non importa. Ecco il resto.

Dottore Grazie. Buonasera.

(d) Look at the bank notes. Which one did **il dottore** pay with: (i), (ii), (iii) or (iv)?



per l'estero for abroad
la cartolina postcard
il giornale the newspaper
nient'altro nothing else

non ho spiccioli I haven't any change
solo only
un biglietto a (bank) note
non importa it doesn't matter



(e) How many postcards and how many newspapers does **il dottore** want to buy?



Dialogo 4 A che ora aprono i negozi? At what time do the shops open?



(a) How does A say: 'Very kind of you'?

A Scusi, a che ora aprono i negozi la mattina?

B Alle nove.

A E a che ora chiudono?

B All'una.

A E di pomeriggio?

B Aprono alle quattro e chiudono alle otto.

A Grazie. Molto gentile.

B Prego. Si figuri!



di pomeriggio in the afternoon **molto gentile** very kind of you
si figuri! not at all!

(b) Write down in figures at what time the shops open in the morning and at what time they close at night.



Dialogo 5 Vorrei un vestito I would like a dress



(a) How does **la commessa** (*shop assistant*) ask: 'Can I help you'?



Commessa Buongiorno, signora. Desidera?

Cliente Vorrei un vestito e una camicetta.

Commessa Di che colore, signora?

Cliente Il vestito? Bianco o nero.

Commessa Che taglia?

Cliente La quaranta.

Commessa Ecco: questo nero è semplice, ma elegante.

Cliente Infatti. È molto carino. Lo posso provare?

Commessa Certo, signora. Di qua, prego.

Cliente Sì. Questo va bene. Quanto costa?

Commessa Centoquarantamila. Non costa molto.

Cliente No. Non è caro.

Commessa E la camicetta, signora? Non vuole la camicetta?

Cliente No. La camicetta è troppo cara.



vestito dress
camicetta blouse
bianco/a, nero/a white, black
che taglia? what size?
carino/a pretty, nice

Lo posso provare? Can I try it on?
Di qua, prego This way, please
Questo va bene This one is (fits)
 alright

- (b) How does **la cliente** ask: 'How much does it cost?'
 (c) How does she say: 'The blouse is too dear'?



Dialogo 6 Quanto costano queste scarpe?

How much do these shoes cost?

- (a) How does **il cliente** say: 'I'll take a pair of brown sandals'?

Cliente Scusi, quanto costano queste scarpe?

Commesso Trecentoventimila.

Cliente Sono bellissime! Ma sono troppo care. Prendo un paio di sandali marroni e un paio di calzini beige.

Commesso D'accordo. Che numero?

Cliente Il quarantuno.

Commesso Ecco...

Cliente Sì. Sono proprio comodi.

Commesso Desidera altro, signore?

Cliente No, grazie. Quant'è?

Commesso Non paga qui. Paga alla cassa.



d'accordo fine
proprio comodo/a really
 comfortable

Paga alla cassa You pay at the
 desk

- (b) How does the **Commesso** ask: 'What size?' (for the sandals)



Pronuncia



Consonanti (continued)

gu before a vowel is like **gu**
 in *linguist*:

qu before a vowel is like **qu**
 in *quite*:

lingua, guida, quanto

qui, acqua, quarto, quaranta

Mark the stress in these words: **lunedì, sabato, domenica, aprono, chiudono.**



Spiegazioni

1 Present tense (regular of -ere and -ire verbs)

As with **-are** verbs, the endings in bold are added to the stem which is obtained by taking off **-ere** and **-ire**, respectively. Compare the **lei, voi** and **loro** endings with those of **-are** verbs (p. 34).

Present tense **chiud-ere** to close

(io)	chiud- o	I close, I am closing
(tu)	chiud- i	you (informal) close, you are closing
(lei)	chiud- e	you (formal) close, you are closing
(lui, lei)	chiud- e	he, she, (it) closes, is closing
(noi)	chiud- iamo	we close, we are closing
(voi)	chiud- ete	you close, you are closing
(loro)	chiud- ono	they close, they are closing

Present tense **apr-ire** to open

(io)	apr- o	I open, I am opening
(tu)	apr- i	you open (inf.), you are opening
(lei)	apr- e	you (form.) open, you are opening
(lui, lei)	apr- e	he, she (it) opens, is opening
(noi)	apr- iamo	we open, we are opening
(voi)	apr- ite	you open, you are opening
(loro)	apr- ono	they open, they are opening

Prendere to take, to have is conjugated like **chiudere**. **Sentire** to hear or to feel and **partire** to leave behave like **aprire**.

2 A che ora ...? At what time ...?

To say at 2 o'clock, 3 o'clock, 4 o'clock, etc. up to 12 o'clock, use **alle** for **at: alle due, alle tre, alle quattro, alle dodici.**

For **at** one o'clock use **all'una.**

3 Di che colore? What colour?

Colours are adjectives and therefore agree with the noun they qualify. Like most adjectives they follow the noun.

azzurro blue **bianco** white **giallo** yellow **grigio** grey
nero black **rosso** red

il vestito giallo the yellow dress
 i vestiti gialli the yellow dresses
 la gonna rossa the red skirt
 le gonne rosse the red skirts

To ask what colour a thing is/things are: **Di che colore è?/Di che colore sono?**

Di che colore è la giacca? What colour is the jacket?
Di che colore sono i guanti? What colour are the gloves?
La giacca è grigia e i guanti sono neri. The jacket is grey and the gloves are black.

Colours that end in **-e** in the singular (m. & f.), such as **verde green** and **marrone brown**, end in **-i** in the plural (m. & f.):

singular		plural	
il vestito	dress, suit	i vestiti	
la maglietta	T shirt	le magliette	
	verde/marrone		verdi/marroni

The following colours never change their endings: **beige beige** **blu navy blue** and **rosa pink**.

4 Quant'è? How much is it?

Quant'è stands for **quanto è**. **Quant'è** is especially used when you are buying more than one thing and want to know what the total comes to:

Quant'è (in tutto)? How much is it (altogether)?

5 Un paio di guanti A pair of gloves

The plural of **paio** (m.) *pair* is **paia** (f.): **un paio** but **due paia**.

due paia di scarpe two pairs of shoes

6 Quanto costa? Quanto costano? How much does it cost? How much do they cost?

Make sure to use the plural **costano** when asking the price of more than one article:

Quanto costa il vestito? How much does the dress/suit cost?
Quanto costano queste scarpe? How much do these shoes cost?

7 -issimo very

To give the idea of very, subtract the final vowel from an adjective and add **-issimo/a** for the singular or **issimi/e** for the plural:

bello/a → **bell-** → **bellissimo/a** very beautiful
caro/a → **car-** → **carissimo/a** very dear
una camicia bellissima a very beautiful shirt
due quadri carissimi two very expensive pictures

8 Non ho spiccioli I haven't any change

In negative sentences in the plural, such as *I haven't any change, I haven't any brothers*, *any* remains unexpressed in Italian:

Non ho soldi. I haven't any money.

Similarly, *any* is omitted when negative questions are in the plural:

Non ha amici italiani? Haven't you got any Italian friends?

9 L'Inghilterra England

Countries are normally preceded by the definite article in Italian:

L'Italia ha circa 60 milioni di abitanti. Italy has about 60 million inhabitants.
Vorrei due francobolli per la Svizzera. I'd like two stamps for Switzerland.

10 Centoquarantamila

Notice how numbers are all written in one word, however long. When giving the price you don't need to add the word **lire**:

Quant'è? Centomila. How much is it? 100,000 lire.

Notice that with **cento** *a/one hundred* and **mille** *a/one thousand*, the indefinite article *a* or the number *one* is not expressed:

cento sterline; mille dollari
centomila persone

*a hundred pounds, a thousand dollars
one hundred thousand people*

but *1 million* is **un milione di**

un milione di franchi
due milioni di lire

*a million francs
2 million lire*

11 Ci vediamo! I'll see you!

Use **ci vediamo** by itself, with days, dates or parts of the day:

Ci vediamo	stamattina	I'll see you	this morning
	dopo		later
	oggi		today
	stasera		this evening/tonight

Other ways of using **ci vediamo**:

Ci vediamo	domani	mattina	I'll see you	tomorrow	morning
	dopodomani			the day after	
	lunedì	pomeriggio		tomorrow	afternoon
	martedì		sera	on Monday	
				on Tuesday	night

12 Prepositions

Here is a list of some Italian prepositions. Their English equivalents are very approximate but they can be a useful guide to understanding:

di of	a at, to	da from, by
in in	con with	su on
per for	tra/fra between or among	senza without

It must be emphasised, however, that their meanings vary enormously according to the context.



Come si dice in italiano?



How to:

- ask at what time a place opens/closes
say at what time it opens/closes
- ask on what day someone is leaving
say on what day you are leaving
- say what you would like (to buy)
- ask about the colour
the size: (a) clothes in general
(b) footwear.
- ask how much a thing/things cost
ask what the price comes to

A che ora apre/chiude?

Apri/chiude alle .../all'...

Che giorno parti (informal)/
parte (formal)?

Parto lunedì/giovedì, ecc.

**Vorrei una cartolina,
un francobollo, ecc.**

Di che colore?

Che taglia?

Che numero?

Quanto costa?/Quanto costano?

Quant'è?



Attività

(a)



(b)



(c)



(d)



(e)

**I GRANDI
MAGAZZINI**



- Listen to the audio and write down in figures the opening and closing times of the above places.

- La mattina il consolato apre alle nove e mezza e chiude all'una.
- Il pomeriggio la banca apre alle tre e chiude alle quattro.

- (c) Il museo apre alle nove e chiude alle due.
 (d) L'Istituto Europeo apre alle nove e chiude all'una e mezza.
 (e) I grandi magazzini aprono alle nove e chiudono alle sette e mezza.
- 2 Match the words below with the correct pictures. Look up those you don't know.



i jeans
 i pantaloni
 la gonna
 la camicetta
 la giacca
 i guanti

la camicia
 le scarpe
 i sandali
 la cravatta
 la maglietta
 il vestito

- 3 Form questions to ask (a) how much the T shirt costs; (b) how much the trousers cost; (c) how much the shoes cost. Write down in words the price of each.
- 4 (a) Write down what **Carlo** buys, using the information in the table below. On the left-hand side you see the clothes he buys. The figures refer to the number he buys of each, and at the top of the table you will see what colours he chooses (**comprare to buy**).

	rosso	giallo	nero	verde
maglietta	1	3		
cravatta		1		1
paio di scarpe			2	
paio di pantaloni		1		1

Start: **Carlo compra una ...**

(b) Assuming **Carlo** pays the prices given in 2 above, how much does he pay in total?



- 5 **Ora tocca a te!** Add your side to the dialogue.

Tabaccaio Desidera?

You Two stamps.

Tabaccaio Per l'estero?

You Yes. For France.

Tabaccaio Altro?

You A postcard of Rome and this newspaper.

Tabaccaio Poi...

You Nothing else. How much does it come to?

Tabaccaio 3.700 lire.

You Here you are.

* Informazioni

1 Prezzo Price

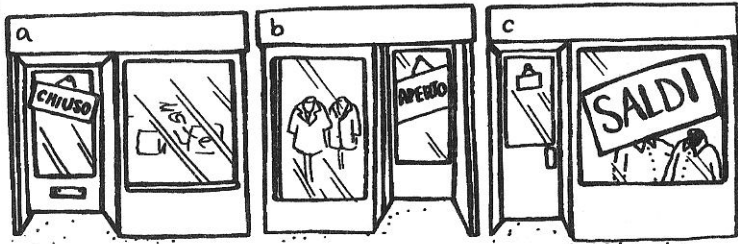
In markets and small shops you can often bargain for the price of an article or ask for a discount (**uno sconto**) unless, that is, the sign **prezzi fissi** *fixed prices* is displayed.

2 Tabaccaio

In Italy tobacco and salt are state monopolies. They are both sold in tobacconists' shops, **Sali e Tabacchi**, which also sell stamps. **Carta**

bollata and **marche da bollo** are also obtainable there. The first is government stamped paper: it is used for a variety of official purposes such as drawing up contracts and making statements to the police. The second are revenue stamps used for, among other things, official receipts.

3



What do you think **CHIUSO**, **APERTO** and **SALDI** mean in the signs above? Check the meanings in the vocabulary.

Look up the words you don't know in this advert. What are they offering a discount for? When?

5 | IL COLLOQUIO

The interview

In this Unit you will learn how to:

- exchange information about where you are going (country, town)
- ask why ... and say because ...
- ask and say how something is spelt
- ask and tell the time
- ask for someone's address and phone number

Dialogo 1 Dove vai? Where are you going?

Barbara tells her friend **Beatrice** that she is going to Bologna for her job interview (**il colloquio**).

(a) How does **Barbara** say 'I'm going to Bologna'?

Beatrice Dove vai?

Barbara Vado a Bologna per il colloquio.

Beatrice Come vai? In macchina?

Barbara In treno. Ma anche tu parti, no?

Beatrice Sì. Vado in Inghilterra con la mia amica francese. Andiamo a Londra.

Barbara Per quanto tempo?

Beatrice Oh! Solo per dieci giorni.

Barbara Andate in albergo o a casa di amici?

Beatrice Andiamo in una piccola pensione. Gli alberghi sono cari.

in macchina by car
in treno by train
andiamo we are going

per quanto tempo? how long for?
a casa di amici to a friend's house
una pensione a guest house

(b) How does **Barbara** say: 'By train'?

(c) How does **Beatrice** say: 'Only for ten days'?

Dialogo 2 Quanto tempo ci vuole? *How long does it take?*

Barbara is asking **un passante** *a passer-by* if he knows where the shoe factory is.

- (a) Barbara asks where the shoe factory is in a slightly different way from the one you have already learnt: can you spot the difference and repeat the question?

Barbara Scusi, sa dov'è la fabbrica di scarpe?

Passante Certo, signora. Sempre dritto dopo la chiesa.

Barbara È lontano da qui?

Passante No. Non è lontano. È vicino.

Barbara Quanto tempo ci vuole?

Passante A piedi, mezz'ora.

Barbara E in autobus?

Passante Solo cinque minuti.

Barbara Ho capito. Che ore sono adesso, per piacere?

Passante Sono le dieci.

Barbara Già le dieci? Allora prendo l'autobus.

- (b) What is **una fermata**?

FERMATA

7 PIAZZA CAVOUR

19 DUOMO

chiesa church

lontano far

a piedi on foot

mezz'ora half an hour

che ore sono? What time is it?

adesso now

già already

- (c) How does the **passante** say: 'It's not far.'?

Dialogo 3 Il suo nome? *Your name?*

Barbara is being interviewed by **il dottor Verga**, **Direttore del Personale** *the Personnel Manager*.

- (a) What expression does he use to ask her to spell her name?

Dottor Verga Il suo nome, signora?

Barbara Barbara Setzler.

Dottor Verga Setzler?... Come si scrive?

Barbara Dunque: S come Salerno, E come Empoli, T come Torino,

Z come Zara, L come Livorno, E come Empoli, R come Roma.

Dottor Verga Non è italiana?

Barbara Sì. Sono italiana. Mio marito è svizzero.

Dottor Verga Capisce l'inglese?

Barbara Capisco tutto, ma non parlo bene.

come si scrive? *how do you spell it/how is it spelt?* **marito** *husband*
tutto *everything*

- (b) How does **Barbara** say: 'My husband is Swiss'?

- (c) How does she say 'I understand everything'?

Dialogo 4 Qual è il suo indirizzo? *What's your address?*

The interview continues. **Barbara** says where she was born.

- (a) How does she say: 'I was born in Lucca, but I live in Sienna.'?

Dottor Verga Dove abita?

Barbara Sono nata a Lucca, ma abito a Siena.

Dottor Verga Dove lavora?

Barbara A Firenze: in uno studio legale.

Dottor Verga Perché vuole cambiare il suo lavoro attuale?

Barbara Perché vorrei usare le lingue che conosco.

Dottor Verga Quante lingue parla?

Barbara Quattro. Tre abbastanza bene.

Dottor Verga Qual è il suo indirizzo?

Barbara Via Lazio 68.

Dottor Verga E il numero di telefono?

Barbara Il mio numero di telefono è 3355541.

studio legale *lawyer's office* **attuale** *present/current*
perché vuole cambiare ...? **le lingue che conosco** *the*
Why do you want to change ...? *languages that I know*
cambiare *to change* **abbastanza bene** *quite well*

- (b) How does **il dott. Verga** ask: 'How many languages do you speak?'

Pronuncia

The Italian alphabet has 21 letters: **a, b, c, d, e, f, g, h, i, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, z**. For spelling names, the town alphabet is normally used:

a A come Ancona	h Acca come Hotel	q Cu come Quebec
b Bi come Bari	i I come Imola	r Erre come Roma
c Ci come Capri	l Elle come Livorno	s Esse come Salerno
d Di come Domodossola	m Emme come Modena	t Ti come Torino
e E come Empoli	n Enne come Napoli	u U come Urbino
f Effe come Firenze	o O come Ostia	v Vi come Verona
g Gi come Genova	p Pi come Palermo	z Zeta come Zara

The following are not part of the Italian alphabet but may be required for spelling foreign names:

j I lunga come Jazz	w Doppia vu come Washington
k Kappa come Kaiser	x Ix come raggi X
y Ipsilon come York	

Spiegazioni

1 Verbs

In Dialogue 1 **vai** you (informal) *are going* is part of the irregular verb **andare** to go.

Present tense	andare	to go
(io) vado	<i>I go, am going</i>	(noi) andiamo <i>we go, are going</i>
(tu) vai	<i>you (inf.) go, are going</i>	(voi) andate <i>you (pl.) go, are going</i>
(lei) va	<i>you (form.) go, are going</i>	
(lui, lei) va	<i>he/she/it goes, is going</i>	(loro) vanno <i>they go, are going</i>

Capisce is part of **capire** to understand, another type of **-ire** verb. The endings in bold are added to the stem **cap-**.

Present tense	capire	to understand
(io) cap- isco	<i>I understand</i>	(noi) cap- iamo <i>we understand</i>
(tu) cap- isci	<i>you (inf.) understand</i>	(voi) cap- ite <i>you (pl.) understand</i>
(lei) cap- isce	<i>you (form.) understand</i>	
(lui, lei) cap- isce	<i>he/she/it understands</i>	(loro) cap- iscono <i>they understand</i>

The most common verbs like **capire** are: **finire** to finish, **preferire** to prefer and **pulire** to clean. e.g. fin-**isco**, fin-**isci**, fin-**isce**, fin-**iamo**, fin-**ite**, fin-**iscono**; prefer-**isco**, prefer-**isci**, **ecc.**; pul-**isco**, pul-**isci**, **ecc.**

Ho capito (Lit: *I have understood*) is what Italians usually say to show that they understand what has been said to them:

Ripeto?	<i>Shall I repeat?</i>
No, no. Va bene. Ho capito.	<i>No, no. That's alright. I understand.</i>

Notice that when **capire** is used, the language is preceded by the article: **Capisce l'inglese? Sì. Capisco l'inglese e il tedesco.**

2 Andare a/in ... to go to ...

With towns, use **andare a ...**; with countries, use **andare in ...**

Vado a Nizza, a Pisa...	<i>I'm going to Nice, to Pisa...</i>
Andiamo in Italia, in Francia...	<i>We're going to Italy, to France...</i>

3 Articles: Gli the

Gli (plural of **lo** and **l'**) is used before masculine plural words beginning with a vowel, s + consonant, or z:

4 Amici, alberghi

Singular		Plural
l' + vowel	gli	amici <i>the friends</i>
		alberghi <i>the hotels</i>
		uffici <i>the offices</i>
lo + s + consonant		studenti <i>the students</i>
lo + z		stranieri <i>the foreigners</i>
		zii <i>the uncles</i>

amico (male) friend takes the plural form **amici**.
but **amica** (female) friend takes the plural form **amiche**.

Take care with words ending in **-co**, **-ca**, **-go**, **-ga**. They often insert an **h** in the plural to preserve the same **c** or **g** sound (see **Pronuncia**, Unit 2 p 21): **la banca**, **le banche** (the banks); **il lago**, **i laghi** (the lakes).

5 Perché ...? Perché ... Why ...? Because ...

Perché means both *why* and *because*:

Perché non va in albergo? *Why don't you go to a hotel?*
Perché gli alberghi sono cari. *Because hotels are expensive.*

6 Scusi, sa dov'è ...? Excuse me, do you know where ... is?

As in English, this expression is frequently used as another way of asking **Dov'è ...?**

7 Quanto tempo ci vuole? How long does it take?

Use this expression to ask or say how long something takes:

Quanto tempo ci vuole per andare a casa di Maria? *How long does it take to go to Mary's house?*
Ci vuole un'ora. *It takes an hour.*

For plural nouns: **ore** *hours*, **minuti** *minutes*, **giorni** *days*, etc., **ci vuole** becomes **ci vogliono**.

Quanto tempo ci vuole per ritornare? *How long does it take to return/get back?*
Ci vogliono cinque minuti. *It takes five minutes.*

8 Che ora è? Che ore sono? What time is it?

To ask the time, either of the above may be used, but the answer will depend on whether the time is singular or plural. Always use **sono le ...** in your answer unless talking about *one o'clock*, *midday* or *midnight*. **Sono le due, sono le cinque, sono le sei**, but **è l'una, è l'una e mezza, è mezzogiorno, è mezzanotte**.

The clocks (**gli orologi**) opposite show how **e** is used on the right-hand side of the clock to say '*past*', and **meno** (*less*) on the left to say '*to*'.



Sono le dodici meno venticinque



È l'una meno un quarto



Sono le tre meno un quarto



Sono le sei meno dieci



Sono le dodici
È { mezzogiorno
mezzanotte



È l'una



Sono le tre



Sono le undici



Sono le dodici e cinque



È l'una e un quarto



Sono le cinque e mezza



Sono le quattro e venti

9 Mezzi di trasporto Means of transport

andare + in ... *to go by ...*

Vado in	aereo	<i>I'm going by</i>	air
	autobus		bus
	bicicletta		bike
	macchina		car
	metropolitana		underground
	treno		train
	vaporetto		boat

but **Vado a piedi** *I'm going on foot/I'm walking*

10 Possessive adjectives

When referring to *one member* of the family *only* (**mio fratello, sua sorella ecc.** see Unit 3, p 36) the article is not used before **mio, tuo, ecc.** In other cases, however, the definite article is required and must precede the possessive:

Le mie sorelle e i tuoi fratelli vanno a casa. *My brothers and your sisters are going home.*

Here are the possessive adjectives for *my, your, his, her*.

Singular	Masc.	Fem.	Plural	Masc.	Fem.	
(io)	il mio	la mia		i miei	le mie	my
(tu)	il tuo	la tua		i tuoi	le tue	your (informal)
(lui/lei)	il suo	la sua		i suoi	le sue	his, her; your (formal)

il mio orologio; il suo orologio *my watch; his/her/your watch*
la mia città; la sua città *my town; his/her/your town*
i miei amici; i suoi amici *my friends; your/his/her friends (m.)*
le mie amiche; le sue amiche *my friends; your/his/her friends (f.)*

11 Sono nato/a a ... *I was born in ...*

It is important to use the *present* tense of **essere**, not the past, when saying when or where you were born:

Dov'è nato/a? *Where were you born?*
Sono nato/a a Roma. *I was born in Rome.*

12 Come si scrive? *How do you spell (write) it?/How is it spelt?*

To ask 'How do you spell...?' Italians say 'How do you write...?'

Si means *one, you, people in general* and is used frequently in Italian. It is always used with the third person of the verb, and precedes it.

Come si dice in italiano? *How do you say it in Italian?*
Qui si parla italiano. *Italian is spoken here. (Lit: here one speaks Italian)*

In questo ristorante si mangia bene. *You can eat well in this restaurant.*



Come si dice in italiano?



How to:

1 ask where someone is going **Dove va? (formal)/Dove vai? (informal)**

say where you are going (country, town)

2 ask why ... and say because...

3 ask how something is spelt

4 ask and tell the time

5 ask for someone's address/ phone number

Vado in Italia, a Genova.

Perchè ...? Perchè ...

Come si scrive?

Che ora è?/Che ore sono?

È l'una.../Sono le due ...

Qual è il suo (formal)/il tuo (informal) indirizzo?

Qual è il suo (formal)/il tuo (informal) numero di telefono?

After this Unit only the **lei** form (formal *you*) will be used in the **Come si dice in italiano** section unless **tu** is more appropriate.



Attività



1 I numeri *numbers (continued)*



First repeat the round numbers from **60–100** as you hear them.

60 70 80 90 100

sessanta settanta ottanta novanta cento

Now use your pause button so that you can say the following numbers before you hear them:

61 68 82 88 91 97

sessantuno sessantotto ottantadue ottantotto novantuno novantasette

98 99 100

novantotto novantanove cento

Finally, listen to the ordinal numbers 5th–10th and repeat them:

5th 6th 7th 8th 9th 10th

quinto/a sesto/a settimo/a ottavo/a nono/a decimo/a



2 In the eight addresses below, the house numbers are written out in full. See if you can recognise what they are by listening to the audio. Write them down in figures.

- Via Nazionale settantasei
- Via Quattro Novembre ottantacinque
- Via Cavour sessantotto
- Via Martelli settantanove
- Via Romolo centosettanta

- (f) Via Mercuri centonovantotto
 (g) Via Vittorio Emanuele centosettantasette
 (h) Via Terni centodieci
- 3 Say where **Carlo, Roberto**, etc. are going to, and how they get there.

(a) **Carlo** ____ in ufficio



(b) **Roberto** ____ Parigi



(c) **Franco** ____ Roma



(d) **Anna** ____ a casa



(e) **I bambini** ____ a scuola



(f) **Francesca** ____ Milano



- 4 Now imagine a conversation with Carlo: the information given in **Attività 3** could be rendered in question and answer form:

– Dove vai, Carlo?

– Come vai?

– Vado in ufficio.

– In bicicletta.

Write similar conversations with **Franco, Anna** and **Francesca**.

- 5 Write these times out in letters starting with **È ...** or **Sono ...** (see p. 58 § 8)

(a) 10.05 (b) 12.45 (c) 2.50 (d) 3.20 (e) 5.45 (f) 6.30

(g) 12.00 (noon) (h) 12.00 (midnight)



- 6 **Ora tocca a te!** You have a short interview with **il Dirigente the Manager**. You are Pat Brown, 33 years old and American. You work in **un'agenzia di viaggi a travel agency**. Use the pause button to complete your side of the interview.

Dirigente Il suo nome?

You Pat Brown.

Dirigente Brown? Come si scrive?

You (Spell it for him.)

Dirigente È inglese, vero?

You No. I'm American but I live in London.

Dirigente Quanti anni ha?

You I am 33.

Dirigente Che lavoro fa?

You I work in a travel agency.

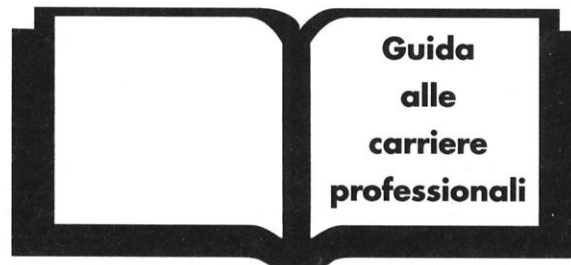
Dirigente Parla francese e tedesco?

You I understand everything but I don't speak well.

* Informazioni

1 Buses are the most usual form of public transport in Italian towns, though trams and trolley buses still exist. You must buy your ticket before boarding the bus, otherwise you are liable to a fine (**la multa**). You normally buy **un blocchetto** of 10 before the journey, at the tobacconist's, newsagent's or in bars.

2



What is this handbook for?

6 ALLA STAZIONE

At the station

In this Unit you will learn how to:

- buy a rail ticket and book a seat
- ask the time of the next train, etc.
- ask from what platform it leaves
- ask whether you have to change and where



Dialogo 1 A che ora parte il prossimo treno?

At what time does the next train leave?

At the railway station **un viaggiatore** a traveller is buying a ticket to Turin.

(a) How does **l'impiegato** the (booking) clerk say 'at 3.25 p.m.'?

- Viaggiatore** Vorrei un biglietto per Torino.
Impiegato Prima o seconda classe?
Viaggiatore Prima classe. A che ora parte il prossimo treno?
Impiegato Alle quindici e venticinque. Fra dieci minuti.
Viaggiatore Da che binario?
Impiegato Dal binario diciotto.
Viaggiatore A che ora arriva a Torino?
Impiegato Alle venti e cinquanta.
Viaggiatore Devo cambiare?
Impiegato No. È diretto. Guardi, signore, l'orario dei treni è là in fondo.

prossimo/a next	Devo cambiare? Do I have to change?
fra dieci minuti in ten minutes	l'orario dei treni the train
Da che/quale binario? From what platform?	timetable
	là in fondo down there

(b) How does **il viaggiatore** ask: 'From what platform?'

Dialogo 2 Vorrei prenotare ... I'd like to book ...

At the railway station a man is trying to book three seats for tomorrow morning, but there will be a strike (**sciopero**) on.

(a) How does A say: 'Three seats for tomorrow morning'?

- A** Vorrei prenotare tre posti per domani mattina.
B Domani? Impossibile!
A Perché impossibile?
B Perché domani c'è lo sciopero.
A Un altro sciopero? Ci sono sempre scioperi. Tre posti per dopodomani, allora.
B C'è l'Eurostar alle otto e trenta e un espresso alle dieci e quaranta.
A Meglio l'Eurostar. Tre biglietti, andata e ritorno.

ci sono sempre ...	there are always ...	dopodomani	the day after tomorrow
meglio	better	andata e ritorno	return ticket

(b) You have now learnt two meanings for **espresso** and two for **biglietto**: what are they?

Dialogo 3 C'è un treno diretto...? Is there a through train...?

A traveller wants to go to Florence and asks for the times of the trains (**l'orario dei treni**) at the enquiry desk (**Ufficio Informazioni**).

(a) How does **l'impiegato** say: 'It's two minutes late'?

- Viaggiatore** C'è un treno diretto per Firenze o devo cambiare?
Impiegato Se vuole prendere l'espresso, deve aspettare tre ore, fino alle diciotto e quarantacinque.
Viaggiatore Non c'è un treno prima della sette meno un quarto?
Impiegato L'Eurostar. Ma deve cambiare a Bologna.
Viaggiatore È in orario l'Eurostar?
Impiegato No. È in ritardo di due minuti.
Viaggiatore Meno male! Da quale binario parte?
Impiegato È in partenza dal binario nove. Se ha già il biglietto, può pagare il supplemento in treno.



Se vuole prendere... *If you want to take...*
aspettare *to wait for*
fino a *until*

prima di *before*
in orario/in ritardo *on time/late*
meno male! *thank goodness!*
può pagare *you can pay*

(b) 'The train is now leaving from platform 9.' What is the Italian equivalent?



Dialogo 4 Si scende dall'altra parte *You get off on the other side*

The signor Neri asks a passenger whether the bus (l'autobus) on which they are travelling goes to the main line station.

(a) How does il sig. Neri ask: 'Where's the 68 bus stop?'

- Sig. Neri** Va alla stazione centrale quest'autobus, per favore?
Passeggero No, signore. Deve prendere il 68.
Sig. Neri E dov'è la fermata del 68, per cortesia?
Passeggero Davanti all'università. Dopo il municipio.
Sig. Neri Grazie. Può dirmi quando devo scendere?
Passeggero Certamente. Alla prossima fermata.
Sig. Neri Ho capito. Scendo e vado davanti all'università.
Passeggero Guardi, alla prossima fermata scendo anch'io.
Sig. Neri Allora scendiamo insieme. Si scende da qui?
Passeggero No. Si scende dall'altra parte. Da qui si sale solamente.



per cortesia *please*
davanti a *in front of*
Può dirmi...? *Can you tell me...?*
Guardi... *Look...*

insieme *together*
da qui *over here*
si sale (salire irr.) *you get on*
solamente *only*

- (b) How does il passeggero say: 'I'm getting off at the next stop too?'
 (c) What are the three expressions you have met for 'please' up to now?



Pronuncia



a + i vai, stai, ai binari
e + u l'Albergo Europa, l'Istituto Europeo, la Comunità Europea
i + e le mie amiche, i miei amici, l'impiegato
u + o può, vuoi andare, i suoi fratelli.



Spiegazioni

1 L'orario dei treni *The train timetable*

The 24-hour clock is normally used for all official purposes: **dodici e quindici 12.15; quindici e quarantacinque 15.45; diciotto e trenta 18.30; venti e cinquanta 20.50.**

2 Prossimo/a *next*

To ask when the first, second, next, or last train leaves:

A che ora parte	il primo treno?	<i>At what time does</i>	<i>the first train</i>	<i>leave?</i>
	il secondo treno?		<i>the second train</i>	
	il prossimo treno? l'ultimo treno?		<i>the next train</i> <i>the last train</i>	

3 A, da + definite article (contracted prepositions)

When the above prepositions combine with the article they are called contracted prepositions. We have already seen **alle** (**a + le**) used with times (Unit 4, p 45). Always place the definite article before the noun first, as in column 1 below. Then remember that **a + il** at the contracts to **al**. In all other cases you put **a** before the article and double the 'l' if there is one. Note that **il cinema** is masculine.

il cinema	a + il = al	(davanti)	al cinema	<i>at</i>	<i>the cinema</i>	
lo sportello	a + lo = allo		allo sportello		<i>the counter</i>	
l'entrata	a + l' = all'		all'entrata		<i>the entrance</i>	
la biglietteria	a + la = alla		alla biglietteria		<i>(in front of)</i>	<i>the ticket office</i>
i bambini	a + i = ai		ai bambini		<i>the children</i>	
gli studenti	a + gli = agli		agli studenti		<i>to</i>	<i>the students</i>
le ragazze	a + le = alle		alle ragazze			<i>the girls</i>

Like **davanti a**: **vicino a** *near*:

Ci vediamo vicino alla fontana! *See you near the fountain!*
Il cinema è vicino all'albergo. *The cinema is near the hotel.*

Da + definite article behaves in exactly the same way. Don't forget that **da + il** becomes **dal**:

Il ristorante è lontano dal centro. *The restaurant is far from the centre.*
L'albergo è lontano dall'aeroporto. *The hotel is far from the airport.*

4 Di + definite article of the

When **di** combines with the definite article it becomes **de**. Once this change is made, and you remember that **di + il** becomes **del**, you will see that the same pattern as **a + definite article** holds good.

In the following examples notice where the English differs from the Italian rendering: whereas we say 'the station clock', Italians say 'the clock of the station'.

il mare	di + il = del	l'acqua del mare	seawater
lo sport	di + lo = dello	La Gazzetta dello Sport	The Sports Gazette
l' autobus	di + l' = dell'	la fermata dell' autobus	the bus stop
la stazione	di + la = della	l'orologio della stazione	the station clock
i negozi	di + i = dei	le vetrine dei negozi	the shop windows
gli affari	di + gli = degli	il mondo degli affari	the business world
le vacanze	di + le = delle	la fine delle vacanze	the end of the holidays

5 Devo cambiare? Do I have to change?

Devo comes from **dovere** *to have to*. It means *I have to* or *I must*. **Vuol(e)** and **vorrei** come from **volere** *to wish* or *to want*. Both **dovere** and **volere** are irregular.

Present tense		dovere to have to	
(io)	devo I have to, I must	(noi) dobbiamo	we have to, we must
(tu)	devi you (inf.) have to, you must	(voi) dovete	you (pl) have to, you must
(lei)	deve you (formal) have to, must		
(lui, lei)	deve he, she has to, must	(loro) devono	they have to, they must

Present tense		volere to want, to wish	
(io)	voglio I want	(noi) vogliamo	we want
(tu)	vuoi you (informal) want	(voi) volete	you (pl) want
(lei)	vuole you (formal) want		
(lui, lei)	vuole he/she wants	(loro) vogliono	they want

From now on the second person singular **lei** form will be omitted as it is always the same as the third person singular.

Attenzione! Verbs immediately after **volere** and **dovere** must be in the infinitive:

Voglio	}	partire	}	I want	} to	leave
Vorrei		telefonare		I would like		phone
Devo		mangiare		I have		eat
		andare in banca				go to the bank

Perchè non vuoi andare alla discoteca con i tuoi amici?

Why don't you want to go to the discotheque with your friends?

Perchè devo studiare.

Because I have to study.

6 C'è, Ci sono There is, there are

C'è = ci + è.

Use **c'è** to say *there is, is there?* Use **ci sono** to say *there are, are there?* For the negative, use **non c'è** *there isn't*, **non ci sono** *there aren't*.

(Non) c'è un espresso per Firenze? *Is(n't) there an express to Florence?*

No, perchè c'è lo sciopero. *No, because there's a strike.*

(Non) ci sono treni la domenica? *Are(n't) there any trains on Sundays?*

7 Aspettare to wait for, ascoltare to listen to, guardare to look at

Aspettare is followed by a direct object in Italian. The preposition *for* is not expressed:

Aspetta l'autobus? *Are you waiting for the bus?*

Aspetto un mio amico. *I'm waiting for a friend of mine.*

Guardare *to look at* and **ascoltare** *to listen to* behave similarly: *at* (*look at*) and *to* (*listen to*) are not expressed:

Guardo spesso la televisione. *I often look at (watch) television.*

Ascoltiamo la radio. *We listen to the radio.*

8 Prima di before

Note how **prima di** is used with times. **Di** combines with **l'** and **le** to become **dell'** and **delle**:

prima dell'una, prima delle due, prima delle sei, ecc. *before 1 o'clock, before 2 o'clock, before 6 o'clock, etc.*

but **prima di mezzogiorno, prima di mezzanotte** *before midday, before midnight*

9 Fare, comprare *to buy*

Although **comprare** means *to buy*, the normal way of saying *to buy a ticket* is **fare il biglietto** (Lit. *to make the ticket*).

10 Fra dieci minuti *In 10 minutes*

Fra always refers to the future:

Fra mezz'ora. *In half an hour's time.*
Fra un paio di settimane. *In a couple of weeks' time.*

11 In ritardo, in orario *late, on time*

Il treno è	in	{ anticipo arrivo partenza	The train is	<i>early arriving leaving</i>
------------	----	----------------------------------	--------------	--



Come si dice in italiano?

How to:

- buy a second class ticket
single/return
- ask the time of departure of the next train, etc.
- ask from what platform it leaves
- ask whether you have to change and where
ask if there's a through train
- ask to book a seat

Vorrei un biglietto di seconda classe andata/andata e ritorno.
A che ora parte il prossimo treno, ecc?
Da che binario parte?
Devo cambiare? Dove?
C'è un treno diretto?
Vorrei prenotare un posto.



Attività

- 1 Listen to the four dialogues below which all take place at a booking-office. For each conversation in turn fill in the details on the grid below.
- (a) **A** Un biglietto per Siena.
B Andata?
A Sì. Andata. Seconda classe.
B Trentamila.
A A che ora parte il treno?
B Alle sedici e venti dal binario tre.
- (b) **A** Buongiorno. Vorrei due biglietti per Roma.
B Seconda classe?
A Prima classe. Quando parte il treno?
B Parte alle dieci e quaranta e arriva a Roma alle quindici e venti.
A Da che binario parte?
B Dal binario quindici.
- (c) **A** A che ora parte l'ultimo treno per Genova?
B Alle ventitrè e cinquantacinque.
A Dal binario dodici?
B No. L'ultimo treno parte dal binario sette.
A Un biglietto, allora. Seconda classe.
- (d) **A** Uno per Novara. Prima classe.
B Solo andata?
A Andata e ritorno. Quant'è?
B Sessantamilasettecento.
A A che ora parte il treno?
B Alle diciotto e trenta. Primo binario. Buon viaggio!

	Destinazione	Numero di Biglietti	Classe	Ora di Partenza	Binario
(a)					
(b)					
(c)					
(d)					

2 Using each contracted preposition from the box only once fill in the gaps.

- (a) Non so il prezzo ____ orologio.
 (b) Il professore parla ____ studenti.
 (c) L'appartamento ____ ragazze italiane è molto bello.
 (d) Vuoi comprare la macchina ____ zio di Giulia?
 (e) Vuole accompagnare Mario ____ stadio domenica prossima?
 (f) L'orario ____ autobus è lì.
 (g) A che ora va ____ istituto?
 (h) Il treno parte ____ diciotto e quindici.
 (i) Il dirigente ____ fabbrica è occupato.
 (j) Aspettiamo Massimo davanti ____ bar.

dell'	dello	della	degli	delle
al	allo	all'	agli	alle

3 Which line from the right-hand column fits with (i)? You can see that (e) makes most sense. Fit the others together in the same way.

- (i) Voglio comprare le scarpe (a) Perchè non ho il suo numero di telefono.
 (ii) Lucia deve andare alla biglietteria (b) perchè è disoccupato (*unemployed*).
 (iii) Devo prendere l'autobus (c) perchè voglio andare a lavorare in Italia.
 (iv) Perchè non telefoni a Mario? (d) perchè ho un messaggio importante per lei (*for her*).
 (v) Giorgio non ha soldi (e) perchè ci sono i saldi.
 (vi) Studio l'italiano (f) perchè è troppo caro.
 (vii) Devo vedere Francesca (g) perchè c'è lo sciopero dei treni.
 (viii) Non compro il vestito (h) Perchè non ho il suo indirizzo.
 (ix) Perchè non scrivi a Fabrizio? (i) perchè vuole fare il biglietto per Livorno.

4 C'è/Ci sono

Here is a list of buildings (**edifici**) and monuments (**monumenti**) in various places. Using **c'è** or **ci sono** as appropriate, make a statement about each, modelling it on the first example which is done for you:

Esempio: In Via Rossini ci sono due banche.


Via Rossini: La Banca Commerciale, La Banca Nazionale del Lavoro.
 Via Terni: L'Albergo Alba, l'Albergo Luxor, l'Albergo Rialto.
 Piazza Dante: Il Palazzo Visconti.
 Piazza Cavour: Il Bar Parini, il Bar Stella, il Bar Verdi, il Bar Marotta.
 Roma: (L'Aeroporto) Ciampino, (l'Aeroporto) Fiumicino.

5 From the two sentences provided, make a statement using **fra** as in the example:

Esempio: Sono le nove meno un quarto. Adriano va a scuola alle nove.

Adriano va a scuola fra un quarto d'ora.

- (a) Sono le dieci. Pina va in banca alle undici.
 (b) È mezzogiorno. Giorgio va al colloquio alle tre.
 (c) Sono le sei e mezza. Enrico ritorna a casa alle sette meno un quarto.
 (d) Sono le undici e venti. Carlo va alla discoteca alle undici e mezza.
 (e) Sono le sette e mezza. Il treno arriva alle sette e trentacinque.

 6 **Ora tocca a te!** You would like to book three seats to Livorno, *Leghorn*. Complete your side of the conversation.

Impiegato Sì... Prego?

You *I would like to book three seats for the day after tomorrow, Thursday.*

Impiegato Destinazione?

You *Leghorn.*

Impiegato Vuole partire la mattina o la sera?

You *Isn't there a through train at 11.00 o'clock?*

Impiegato No, ma c'è un espresso che parte a mezzogiorno.

You *All right. Three seats for Thursday then. Second class.*

* Informazioni

1 I biglietti tickets

Before boarding your train you must validate your ticket (**convalidare il biglietto**) in a machine which stamps the time and date on it.

2 Ferrovie dello Stato

- (a) What are the two advantages claimed for the **Amicotreno** railcard?
 (b) **Ferrovie dello Stato**: are they state-owned or privately run?
 (c) What number would you phone for information regarding **Amicotreno**?

(d) What two numbers would you phone for rail travel information?



**Viaggi meglio
e spendi
meno, con la
Carta
Amicotreno.**

**Nuova Carta Amicotreno.
Il viaggiare intelligente che diventa conveniente.**

**FERROVIE
DELLO STATO**

Per informazioni: ☎ 167-431784

*Si applica la tariffa "ragazzi". Lo sconto non è cumulabile con altre riduzioni e non è valido per viaggi interamente compresi nella provincia di Trento.

Ferrovie dello Stato S.p.A.

Informazioni viaggiatori

Civitavecchia **24975**

Tivoli **20268**

7 AL RISTORANTE

At the restaurant

In this Unit you will learn how to:

- ask/say whether a place is open/closed
- order a meal
- ask for more bread/wine, etc; say that it's enough
- ask the waiter what he recommends
- say that it doesn't matter

Dialogo 1

Listen to these snippets of conversation and circle the appropriate letter for the correct situation. Try making a guess before looking anything up!

A

**Buon appetito!
Grazie altrettanto!**

This is taking place:

- (a) just before a meal.
- (b) immediately after a meal.
- (c) at the cash desk.
- (d) just before the end of the meal.

B

**Un altro po'
di vino?
No. Basta così.**

The second speaker:

- (a) wants some more wine.
- (b) doesn't like the wine.
- (c) is refusing more wine.
- (d) wants a glass of red wine.

C

**Scusi, è
occupato questo posto?
No. È libero. Prego,
si accomodi!**

The second speaker says that:

- (a) the seat is clean.
- (b) the seat is taken.
- (c) the seat is dangerous.
- (d) the seat is free.

D

The second speaker wants:

- (a) to pick and choose from the menu.
 (b) the set meal.
 (c) the wine list.
 (d) the meal of the day.

Il menù a prezzo fisso?
No. Alla carta.

Dialogo 2 Che facciamo? *What shall we do?*

A couple are deciding whether to eat in the hotel or to have a meal out.

(a) How does **il marito** say: 'Excellent idea'?

Marito Dunque. Che facciamo oggi? Mangiamo qui in albergo?

Moglie No. Usciamo! Andiamo a pranzo fuori! Magari, stasera torniamo qui per la cena.

Marito Ottima idea!



Usciamo! *Let's go out!*
pranzo *lunch*
magari *perhaps*

tornare = ritornare *to return*
cena *dinner*

Dialogo 3 'Da Peppino' è aperto *'Da Peppino' is open*



Having decided to go out they make enquiries.

(a) How does **il signore** say: 'But it's closed today'?

Marito Scusi, signore, c'è un buon ristorante qui vicino?

Signore Sì. Il ristorante 'Da Peppino'. È buono e non è caro. Ma oggi è chiuso.

Signora No. La trattoria è chiusa. 'Da Peppino' è aperto.

Marito Allora, andiamo lì, no ...?

Moglie Come vuoi!



trattoria *modest restaurant*

Come vuoi! *As you wish!*

(b) How does **il marito** ask: 'Is there a good restaurant nearby?'

Dialogo 4 Conosco un ristorante vicino al mare

I know a restaurant by the sea

Listen to another person giving information about a restaurant.

A Conosco un ristorante vicino al mare dove si mangia molto bene.

B Quando è aperto?

A Tutti i giorni, eccetto il lunedì.

(a) How does the first speaker say: 'Every day except Monday'?

Dialogo 5 Vogliono ordinare? *Do you wish to order?*

Before reading this dialogue look at the **Informazioni** section (p 85-6) where you will find out about meals in restaurants and see some of the vocabulary for food. The waiter tells **Anna** and **Silvia** that if they prefer to lunch outside, **all'aperto**, they'll have to wait. They decide to remain where they are.

(a) How does the waiter say: 'There are a lot of people today'?

Cameriere Ecco il menù. Vogliono ordinare subito? Se preferiscono pranzare all'aperto, devono aspettare un po'. C'è molta gente oggi.

Anna No. Non fa niente. Pranziamo qui. Per antipasto io prendo melone con prosciutto.

Silvia Io, coppa di gamberetti. E per primo, risotto alla milanese.

Anna Risotto anche per me.

Cameriere Mi dispiace, ma il risotto non c'è. È finito.

Silvia Allora, spaghetti alle vongole.

Anna E per me, lasagne al forno.

Cameriere Benissimo. E per secondo piatto: carne o pesce?

Anna Carne: bistecca ai ferri. E per contorno patatine fritte e fagiolini.

Cameriere Bene. Bistecca anche per lei, signorina?

Silvia No, no. Non mangio carne. Che cosa mi consiglia?

Cameriere Il fritto misto di pesce. È una specialità della casa. E il pesce è freschissimo.

Silvia Beh... no. Preferisco sogliola alla griglia con insalata verde.

Cameriere D'accordo. E da bere? Vino rosso o vino bianco?

Anna Rosso. Una bottiglia di Barolo. E ci porti un po' di ghiaccio per l'acqua, per piacere.

Silvia E un po' di vino bianco... locale.



Non fa niente *It doesn't matter*
Che cosa mi consiglia? *What do you recommend (me)?*

E da bere? *Anything to drink?*
ci porti *bring us*
un po' di ghiaccio *some ice*

(b) How does **il cameriere** say: 'It's a speciality of the house'?



Dialogo 6 Tutto bene? Is everything all right?



Il Cameriere asks whether they want dessert.



(a) How does **il Cameriere** ask: 'A little more wine?'

Cameriere Tutto bene...? Un altro po' di vino?

Silvia No. Va bene. Basta così. Grazie.

Cameriere Dolce o frutta?

Anna Formaggio, e una macedonia.

Silvia Per me niente. Solo un caffè e un amaro.



Va bene. <i>That's OK.</i>	un amaro <i>a bitter after-dinner</i>
Basta così. <i>That's enough.</i>	<i>liqueur</i>
Per me niente. <i>Nothing for me.</i>	

(b) How does **Silvia** say: 'Nothing for me'?



Pronuncia



Doppie consonanti *double consonants*

Primo piatto, patatine fritte, spaghetti, un po' di ghiaccio, una bottiglia di latte, una birra, frutta, formaggio, bistecca, eccetto.



Spiegazioni

1 Verbs

Here is the present tense of the irregular verbs **fare to do, make** and **uscire to go out**.

Present tense	fare to do, make
(io) faccio <i>I do, am doing, make, etc.</i>	(noi) facciamo <i>we do, are doing, make, etc.</i>
(tu) fai <i>you do, are doing, make, etc.</i>	(voi) fate <i>you (pl.) do, are doing, make, etc.</i>
(lui, lei)* fa <i>he/she does is doing, makes, etc.</i>	(loro) fanno <i>they do, are doing, make, etc.</i>

*As explained in Unit 6, p 69, the **lei** form 2nd person singular (formal 'you') is omitted from now on because it is exactly the same as the 3rd person singular: (**lei fa** = you do, make, etc.)

Present tense	uscire to go out
(io) esco <i>I go out, am going out</i>	(noi) usciamo <i>we go out, are going out</i>
(tu) esci <i>you go out, are going out</i>	(voi) uscite <i>you (pl.) go out, are going out</i>
(lui, lei) esce <i>he/she goes out, is going out</i>	(loro) escono <i>they go out, are going out</i>

Attenzione! Note the difference between **uscire to go out** and **andare to go**.

Esci...? *Are you going out?*

Dove vai? *Where are you going?*

Uscire used with **da** means *to leave, to come out of, to go out of:*

Escono dall'ufficio alle due. *They leave the office at two.*

Usciamo dalla banca a mezzogiorno. *We leave the bank at midday.*

But

La mattina esco di casa alle otto. *In the morning I leave home at eight.*

2 Present tense as immediate future

The present tense is also used in Italian to express an intention or a suggestion where we would use the future in English:

Mangiamo qui stasera? *Shall we eat here this evening/tonight?*

Oggi prendo l'autobus. *Today I'll take the bus.*

The first person plural present ending **-iamo** also denotes the imperative: *let us ...*

Andiamo! *Let's go!* **Usciamo!** *Let's go out!*

The context and the tone of voice will make the meaning clear.

3 Un buon ristorante a good restaurant

Buono/a is nearly always shortened to **buon** before a masculine singular noun. It follows the pattern of the indefinite article **un/uno/una**. It is often heard in expressions where Italians wish each other something:

Buon divertimento! *Have a good time!* **Buon Natale!** *Merry Christmas!*

Buona giornata! *Have a good day!* **Buon Anno!** *Happy New Year!*

Buon appetito! *Have a good meal!* **Buon viaggio!** *Have a good journey!*

4 Tutto, tutti

In the singular **tutto/a** means *whole, all, everything*:

Tutta la famiglia è in vacanza.	<i>The whole family is on holiday.</i>
Mangia tutto.	<i>He eats everything.</i>
È tutto per me.	<i>It's all for me.</i>

In the plural **tutti/e** means *all, every*:

Tutti i negozi sono aperti.	<i>All the shops are open.</i>
Usciamo tutti i giorni.	<i>We go out every day.</i>

5 Il lunedì On Mondays

When the definite article precedes the day it gives the idea of every:

È chiuso il lunedì.	<i>It's closed on Mondays/ every Monday.</i>
È aperto la domenica.	<i>It's open on Sundays/ every Sunday.</i>

6 La gente people

La gente is singular in Italian:

La gente parla.	<i>People talk.</i>
In piazza c'è poca gente.	<i>There are few people in the square.</i>

7 molto/a, molti/e, molto

Molto may be used either as an adverb (*very*) or as an adjective (*a lot of, many*). When used as an adverb it is invariable.

È molto brava. (adverb)	<i>She's very good/clever.</i>
Questi musei sono molto interessanti. (adverb)	<i>These museums are very interesting.</i>
Il negozio all'angolo ha molta roba. (adj.)	<i>The corner shop has a lot of stuff.</i>
In Italia ci sono molti mercati.	<i>There are many markets in Italy.</i>

Troppo behaves in the same way:

La camicetta è troppo cara. (adverb)	<i>The blouse is too dear.</i>
In classe ci sono troppi studenti. (adj.)	<i>There are too many students in class.</i>

8 Vogliono ordinare? Do you wish to order?

The plural of **tu** and **lei** is **voi**. But in **Dialogo 5** the waiter asks: 'Vogliono ordinare?' This third person plural **loro** form, is very much used instead of **voi** by waiters, hotel staff and shop assistants when addressing more than one person.

9 Non fa niente It doesn't matter

When Italian uses a negative word such as **niente** *nothing*, unlike English, **non** must still be used: **Non voglio niente** literally means *I don't want nothing*. The main negative expressions are: **non ... niente** *nothing*; **non ... mai** *never*; **non ... nessuno** *no-one*.

Lino non mangia niente.	<i>Lino is not eating anything.</i>
Non bevo mai a quest'ora.	<i>I never drink at this time.</i>
Non c'è nessuno a casa.	<i>There isn't anyone at home.</i>
Non capisce niente!	<i>He doesn't understand anything!</i>

10 Risotto alla milanese

a + definite article is used to show that food or drink is cooked, served or prepared in a particular style. **Risotto alla milanese** is therefore a rice dish cooked in the Milanese style (see **Informazioni**, p 85-6). **Un tè al limone** is tea served with lemon, i.e. *lemon tea*. **Un tè al latte** is *tea with milk*.

11 Da bere

There are many expressions where **da** followed by an infinitive means *to*:

C'è molto da bere.	<i>There's lots to drink.</i>
Ho molto da fare.	<i>I've a lot to do.</i>
Non c'è niente da mangiare.	<i>There's nothing to eat.</i>

You should note examples as you come across them throughout the book.

12 Un po' di ghiaccio a bit of (some) ice

The easiest way to express 'some' when it means 'a little of something' is to use **un po'di** (Lit. *a bit of*):

Vorrei: un po' di formaggio,	<i>I'd like: some cheese,</i>
un po' di pane, un po' di vino,	<i>some bread, some wine,</i>
un po' d'acqua.	<i>some water.</i>

13 Basta così *that's enough*

As with *costa*, *costano* (Unit 4, p 47) it is important to distinguish between singular and plural:

Mezza bottiglia basta.
Due sterline bastano.

*Half a bottle is enough.
Two pounds is enough.*

Come si dice in italiano?



How to:

- | | |
|--|--|
| 1 ask/say whether a place is open/closed | È aperto/a(?) / È chiuso/a(?) |
| 2 order a meal | Per antipasto, per primo, per secondo, per contorno, prendo ... |
| 3 ask for some (more) bread/wine, etc.
say that it's enough | Un (altro) po' di pane / di vino, ecc.
Basta così. |
| 4 ask the waiter what he recommends | Che cosa mi consiglia? |
| 5 say that it doesn't matter | Non fa niente / Non importa |

Attività

- 1 Opposite there are some examples of Italian food and drink, many of which are explained in **Informazioni**. Fit them into the menu below in the appropriate place.

<p>M E N U</p> <p>Antipasti</p> <p>Primi Piatti</p> <p>Secondi Piatti</p> <p>Contorni</p> <p>Frutta - Dolci</p> <p>Da Bere</p>

acqua minerale • antipasto misto • coppa di gamberetti
 • bistecca alla griglia • fagiolini • fritto misto di pesce • frutta fresca • gelati misti • insalata mista • lasagne al forno
 • macedonia di frutta • melone con prosciutto • patatine fritte
 • pollo arrosto • risotto alla milanese • sogliola alla griglia
 • spaghetti alle vongole • vino bianco • vino rosso

- 2 To denote flavours in ice creams, Italian uses **al, alla, ecc.** **Un gelato alla fragola** is a *strawberry ice cream*.
I signori Lambrini are treating each of their four children to an ice cream. Say what kind of an ice cream each is having. Start: **Aldo prende ...**
- (a) Aldo – fragola
 (b) Giulia – limone
 (c) Bruno – caffè
 (d) Silvia – cioccolato.
 (e) Finally, how would you say that Mr and Mrs Lambrini are having a lemon tea?
- 3 Which of the phrases on the right complete the sentences on the left? To do this exercise you need to look at the verb endings carefully.
- | | |
|------------------------------|---|
| (i) E tu Mario, | (a) non mangia carne. |
| (ii) Anche noi | (b) restare a casa stasera. |
| (iii) Anche voi | (c) vanno sempre al ristorante la domenica. |
| (iv) Maria è vegetariana: | (d) cosa vuoi? |
| (v) Anch'io | (e) mangiate fuori stasera? |
| (vi) Tutta la famiglia Ferni | (f) vado 'Da Peppino' oggi. |
| (vii) Giovanni e Antonella | (g) va in pizzeria. |
| (viii) I miei amici vogliono | (h) preferiamo la cucina italiana. |

4 Here are four restaurant advertisements. Make sure you understand them, then answer the questions below.

(a)



(b)



(c)



(d)



- (i) It's Monday lunch time: are there any of the above that you couldn't go to?
 (ii) Where would you go if you liked seafood?
 (iii) Which one of these restaurants is unlikely to be in the town centre? Why?
 (iv) Which one would you consider if you were on a diet?
 (v) Which two would probably offer better parking facilities?

5 **Ora tocca a te!** You are ordering a meal in a restaurant.

Cam. Cosa prende?

You *I'd like a selection of appetisers.*

Cam. E per primo?

You *Vegetable soup.*

Cam. Vuole ordinare il secondo adesso?

You *Why not? What do you recommend (me)?*

Cam. Oggi il pesce è buonissimo.

You *I don't eat fish. Grilled steak.*

Cam. Certo. E per contorno, cosa desidera?

You *I'll have a mixed salad and chips.*

Cam. E da bere?

You *Half a bottle of local wine.*

Cam. Bianco o rosso?

You *Better the red wine with the steak.*

Cam. Subito!

... ..

Cam. Tutto bene?

You *Yes. Fine. A bit more bread, please.*

Cam. Ecco. Desidera altro?

You *No thank you. That's enough.*



- aceto • bicchiere • coltello • cucchiaio • forchetta
- olio • pepe • piatto • sale • tovagliolo

Can you label each of these using the words from the box? Look up the words you don't know in the vocabulary at the back.

* Informazioni

1 Pasti italiani *Italian meals*

Before starting your meal it is customary to say: **Buon appetito!** The response is **Grazie, altrettanto!** (*Thank you the same to you!*)

La cucina italiana *Italian cooking* is regional: names of dishes vary from one part of the country to another.

Antipasti *starters* or *hors d'oeuvres*. Among other things, these appetisers consist of a variety of cooked or cured meats such as **prosciutto crudo** (this is often served with melon), **mortadella**, **salame**; seafood such as **coppa di gamberetti** *prawn cocktail*, and various vegetables, raw or preserved in oil such as **carciofi** *artichokes* and **funghi** *mushrooms*. **Antipasto misto** is a selection of appetisers: ham, salame, mortadella, olives (**olive**), etc.

I primi (**il primo piatto** *the first course*) would offer **minestra soup**, **minestrone** *vegetable soup* or a choice of **pasta** dishes e.g: **spaghetti alle vongole** *spaghetti with clams*, **lasagne al forno** *layers of pasta slices with meat sauce and mozzarella cheese baked in the oven*, **tagliatelle al pomodoro** *pasta strips in tomato sauce*, etc. **Risotto alla milanese** is *rice cooked in broth with onions*.

I secondi (**il secondo piatto** *the second course*) consist of (**la**) *carne meat* or (**il**) *pesce fish*. **Alla griglia** or **ai ferri** both mean *grilled*. **Bistecca** is *steak*, **pollo arrosto** is *roast chicken*, **sogliola** is *sole*, **fritto misto di pesce** *mixed fry* of smaller Mediterranean fish.

I contorni *side dishes* could be **insalata (mista)** *(mixed) salad* or a selection of vegetables such as **fagiolini** *green beans*, **patatine fritte** *chips*, **zucchini courgettes**.

Frutta fruit: this is often eaten at mealtimes instead of **dolci** *dessert*; **macedonia di frutta** *fruit salad*; **gelati** *ice cream*.

Barolo is a famous red wine from the Piedmont region in Northern Italy. Most regions produce their own local wine, **vino locale**, which is usually excellent value.

Your restaurant bill will probably include a cover charge: **pane e coperto**. Where the service charge is included in the price, you will see **servizio compreso** *service included*. You yourself may ask: **‘È compreso il servizio?’** *‘Is service included?’* However, even when it is, it is customary to leave a tip (**la mancia**) on top of this.

2 La trattoria

La trattoria is normally cheaper than a restaurant. But in some places it may have a sort of snob value and be quite expensive, i.e. **Trattoria del Vecchio Pozzo** *Restaurant of the Old Well* would be fully decorated to give an ‘Olde Worlde’ atmosphere.



8 | IN ALBERGO

At the hotel

In this Unit you will learn how to:

- ask for a room
- give the dates you require it for
- ask for full or half-board
- ask for and give details of mealtimes
- respond to a request for means of identification

 **Dialogo 1 Ha una camera, per favore?** *Have you got a room, please?*

 **Roberto** asks **il direttore** for a room with a shower (**doccia**).

(a) How does **il direttore** ask: ‘Single or double?’

Direttore Buonasera. Dica!

Roberto Ha una camera, per favore?

Direttore Come la vuole? Singola o doppia?

Roberto Singola con doccia.

Direttore Per quanto tempo?

Roberto Per una notte.

Direttore Sì. Ha un documento?

Roberto Ho il passaporto. La colazione è compresa nel prezzo?

Direttore No. È a parte.

(b) How does **Roberto** ask: ‘Is breakfast included in the price?’



Dica! Yes?

Come la vuole? How would you like it?

notte (f) night

mezza pensione half board

Dialogo 2 Abbiamo due camere all'ultimo piano

We have two rooms on the top floor

Il sig. Conti is booking in advance: he wants a room with a double bed and private bath.

(a) How does he say: 'From the 26th of July to the 9th of August'?

Direttore Una camera a un letto o una camera a due letti?

Sig. Conti Una camera matrimoniale con bagno: dal 26 luglio al 9 agosto.

Direttore Vediamo un po'... Abbiamo due camere all'ultimo piano. Una piccola con balcone, e una grande.

Sig. Conti La camera grande è tranquilla?

Direttore Molto tranquilla e dà sul mare.

Sig. Conti La camera grande, allora. A che ora è il pranzo?

Direttore La colazione è dalle 7.00 alle 9.30. Il pranzo dalle 12.00 alle 2.00 e la cena dalle 7.30 alle 10.00.

camera a un letto	<i>single room</i>	dà (from dare)	<i>looks out over</i>
camera a due letti	<i>twin-bedded room</i>	vedere	<i>to see</i>
camera matrimoniale	<i>double bedroom</i>	vediamo un po'	<i>let's have a look</i>
		tranquillo/a	<i>quiet</i>

(b) What are the words for breakfast, lunch and dinner in Italian?

Dialogo 3 Mezza pensione o pensione completa?

Full or half board?

(a) How long does la signora Marini want the room for?

Direttore Mezza pensione o pensione completa?

Sig.ra Marini Mezza pensione per due persone per una settimana.

Direttore Sì, va bene. Avete il passaporto?

Sig.ra Marini No. Non l'abbiamo. Abbiamo la patente di guida.

Direttore La patente va benissimo.

Sig.ra Marini La vuole ora...? Un attimo... Ah...! Eccola!

Direttore Ed ecco le chiavi, signora. Camera 408. Gli ascensori e i gabinetti sono là in fondo. Il parcheggio è dietro l'albergo.

pensione completa	<i>full board</i>	ora	<i>now</i>
una settimana	<i>a week</i>	la chiave	<i>key</i>
la patente di guida	<i>driving licence</i>	gabinetto	<i>toilet</i>
		dietro	<i>behind</i>

(b) How does she say: 'We have a driving licence. Here it is.'?

Dialogo 4 C'è l'acqua calda e l'acqua fredda

There's hot and cold water

(a) How does il signor Marini say: 'The luggage is in the car'?

Sig. Marini C'è l'acqua anche in camera?

Direttore Certo, signore. In tutte le camere, c'è l'acqua calda e l'acqua fredda.

Sig. Marini I bagagli sono nella macchina. Li porto sopra.

Direttore Non si preoccupi! Li prende il ragazzo. Lo chiamo subito.

Sig. Marini Grazie.

Direttore Se qualche volta non volete fare il bagno nella piscina, c'è la nostra spiaggia privata con gli ombrelloni e le sedie a sdraio.

Attenzione! Notice that **i bagagli** *luggage* is plural in Italian.

Li porto sopra.	<i>I'll take them upstairs.</i>	la nostra spiaggia privata	<i>our private beach</i>
Non si preoccupi!	<i>Don't worry.</i>	ombrellone (m.)	<i>beach umbrella</i>
qualche volta	<i>sometimes</i>	sedia a sdraio	<i>deck-chair</i>
fare il bagno	<i>to bathe, go swimming</i>		

(b) How does il direttore say: 'I'll call him immediately'?

Dialogo 5 Può svegliarmi? Can you wake me up?

(a) How does la segretaria say: 'At 6 o'clock on the dot'?

Pippa Può svegliarmi domani mattina alle sei?

Segretaria Certamente, signorina. Camera 307, vero?

Pippa Sì. La camera che dà sulla terrazza.

Segretaria Va bene. Domani mattina alle sei in punto la chiamo io personalmente. Non si preoccupi!

Pippa Grazie, molto gentile.

(b) How does Pippa say: 'The room that looks out over the terrace'?

Dialogo 6 Lavoro solo d'estate *I only work in summer*

Il cameriere explains that tourists come especially in the month of August.

(a) How does **il cliente** say: 'So many tourists'?

- Cliente** Impossibile parcheggiare! Vengono sempre tanti turisti qui?
Cameriere Sempre. Specialmente nel mese di agosto.
Cliente Lavora molto, allora!
Cameriere D'estate, sì. Moltissimo! Ma si guadagna bene!
Cliente A che ora incomincia a lavorare la mattina?
Cameriere Presto. Comincio alle sei e finisco verso l'una, le due di notte.
Cliente Però, d'inverno è tutto chiuso!
Cameriere Esatto. Lavoro solo d'estate da maggio a ottobre.
Cliente E già. D'inverno non viene nessuno da queste parti!



Vengono (from venire) ... tanti turisti..? <i>Do so many tourists come..?</i>	però <i>however, but</i>
guadagnare <i>to earn</i>	d'inverno, d'estate <i>in winter, in summer</i>
(in)cominciare a <i>to start, begin to</i>	esatto <i>that's right, precisely</i>
presto <i>early</i>	da queste parti <i>to these parts</i>

(b) How does **il cameriere** say: 'I begin at six and finish at about one'?



Pronuncia



I mesi dell'anno: **gennaio, febbraio, marzo, aprile, maggio, giugno, luglio, agosto, settembre, ottobre, novembre, dicembre**

Le stagioni dell'anno: **l'inverno, la primavera, l'estate, l'autunno**



Spiegazioni

1 Ho il passaporto *I've got a passport*

Attenzione! Notice the use of **il/la**, the definite article, where in English we say *a/an*:

ha il passaporto, la patente *Have you got a passport,*
di guida, la macchina? *a driving licence, a car?*

2 Data e stagioni *Date and seasons*

Like the days, the months start with small letters: **ottobre, novembre, dicembre, ecc.**

Quanti ne abbiamo (oggi)? *What's the date (today)?*
(Ne abbiamo) 10. *(It's) the 10th.*

Ordinary numbers are used for the date:

il due marzo, il cinque luglio *2nd of March, 5th of July*

However, for the first of the month you must use **il primo** (*first*):

Oggi è il primo giugno; *Today is the first of June;*
il primo maggio. *the first of May.*

Note that *on* is not expressed, as in the following example:

Ci vediamo il tre agosto. *See you on the 3rd of August.*
Lo vedo sabato. *I'll see him on Saturday.*

With months **in** or **a** is used:

in/a giugno, in/a settembre, ecc. *in June, in September, etc.*

But with months beginning with a vowel, **in** is used: **in aprile, in agosto.**

Note in the table below how *in spring, in summer, etc.* is expressed and how **di** often becomes **d'** before words beginning with a vowel: **d'estate, d'inverno.**

	d'inverno d'estate		winter summer
in	autunno primavera	in	autumn spring

In primavera andiamo
in campagna.

In spring we go to the country.

D'estate va al mare o
in montagna.

*In summer he goes to the seaside
or the mountains.*

In autunno ricomincia
a lavorare.

In autumn he starts working again.

3 Dare *to give, venire* *to come*

Both these verbs are irregular:

Present tense		dare (to give)	venire (to come)
(io)	do	<i>I give, am giving</i>	vengo <i>I come, am coming</i>
(tu)	dai	<i>you give, are giving</i>	vieni <i>you come, are coming</i>
(lui, lei)	dà	<i>he/she gives, is giving</i>	viene <i>he/she comes, is coming</i>
(noi)	diamo	<i>we give, are giving</i>	veniamo <i>we come, are coming</i>
(voi)	date	<i>you (pl.) give, are giving</i>	venite <i>you (pl.) come, are coming</i>
(loro)	danno	<i>they give, are giving</i>	vengono <i>they come, are coming</i>

Come si dice in italiano?

How to:

1 ask for a room

2 give the dates you require it for

3 ask for full or half-board

4 ask for and give details about mealtimes

5 respond to a request for means of identification

**Ha una camera/singola/
doppia/matrimoniale?**

**Dal primo ... al dieci, ecc.
Da lunedì a giovedì, ecc.**

**Pensione completa/
mezza pensione.**

**A che ora è la colazione/
il pranzo/la cena?**

Dalle ... alle ...

**Ha un documento? Ho il
passaporto/la patente di guida.**

Attività

1 What sort of hotel accommodation are these three people asking for? Tick the appropriate places on the grid, and fill in the days or dates in English.








- (a) **Direttore** Prego?
Signore Ha una camera singola?
Direttore Con bagno?
Signore La preferisco con doccia.
Direttore Per quanto tempo?
Signore Da giovedì a lunedì. Pensione completa.
- (b) **Direttore** Sì?
Signora Vorrei una camera dal venticinque giugno al quattro luglio.
Direttore Singola o doppia?
Signora Una camera matrimoniale con bagno. Pensione completa.
- (c) **Direttore** Dica!
Signorina Ha una camera a due letti dal nove maggio?
Direttore Per quante notti?
Signorina Per dieci notti. Mezza pensione.

Direttore Fino al diciannove?

Signorina Sì. Esatto.

Direttore Con bagno?

Signorina No, con doccia.

								from	to
(a)									
(b)									
(c)									

 camera singola  camera doppia  camera matrimoniale

 doccia  bagno  pensione completa  mezza pensione

2 Ecco, eccola, ecc.

In a frenzy of last-minute packing, your friend asks you where one or two items are. Find them for him and answer with the appropriate pronoun as in the example:

Esempio: Dov'è la patente di guida?

You **Eccola!**

- (a) Dov'è il passaporto? (e) Dove sono le chiavi?
(b) Dov'è la borsa? (f) Dov'è la pianta (map)?
(c) Dov'è l'indirizzo dell'albergo? (g) Dov'è il giornale?
(d) Dove sono i biglietti? (h) Dov'è l'orologio?

3 Answer these questions, using pronouns and translating the English as in the example.

Esempio: Conosce Pietro? Sì. _____ well.

Sì. Lo conosco bene.

- (a) Conosce Luisa? Sì. _____ very well.
(b) Conosce le mie cugine? Sì _____ fairly well.
(c) Quando vede Anna? _____ at about 8 o'clock.
(d) Quando invita Luigi? _____ today.
(e) Invita qualche volta i suoi amici? _____ often.
(f) Quando guarda la televisione? _____ after dinner.
(g) Conosce l'Albergo Cesare? Sì. _____ well.
(h) Vede Carlo domani? No. _____ this evening.

4 Select each contracted preposition from the box below once only and fill in the gaps.

- (a) I passaporti sono ____ studio. (e) Il vino è ____ bicchiere.
 (b) Il ghiaccio è ____ acqua. (f) Le chiavi sono ____ borsa.
 (c) I pigiama sono ____ letto. (g) I vestiti sono ____ valigie.
 (d) Gli ombrelloni sono ____ (h) Non c'è sale ____ spaghetti.
 spiaggia.

nel	nello	nella	nell'
nelle	negli	sul	sulla

5 Answer the questions using the first person of **venire**. If the question is addressed to more than one person, as in the 2nd example, answer with the 1st person plural.

Esempio: Viene in macchina? ... autobus.

No. Vengo in autobus.

Venite in autobus? ... piedi.

No. Veniamo a piedi.

- (a) Viene in aereo? ... **macchina.**
 (b) Viene in metropolitana? ... **piedi.**
 (c) Viene in macchina? ... **aereo.**
 (d) Venite in autobus? ... **metropolitana.**
 (e) Venite a piedi? ... **bicicletta.**

6 Read the following passage in which **Anna** is talking about herself and note how all the information can be extracted from the table on the opposite page:

Abito a Milano. Lavoro in una banca commerciale. La mattina esco alle otto meno un quarto. Incomincio a lavorare alle otto e mezza. Finisco di lavorare alle cinque. Torno a casa alle sei meno un quarto. Il sabato non lavoro. Vado al mare con mia sorella.

Dove abita?	Dove lavora?	A che ora esce la mattina?	A che ora incomincia a lavorare?	A che ora finisce?	A che ora torna a casa?	Dove va il sabato?
Anna: Milano	banca commerciale	7.45	8.30	5.00	5.45	al mare sorella
Maria: Terni	agenzia di viaggi	8.15	9.00	6.00	6.45	in montagna marito
I sig.ri Spada: Napoli	istituto di lingue	7.20	8.00	1.00	1.40	in campagna genitori*

* **i nostri genitori** our parents; **i loro genitori** their parents

(a) Write similar passages, first saying what **Maria** would say about herself, and then what **i signori Spada** would say about themselves (**Abitiamo, ecc. ...**)

(b) Write contrasting statements about **Anna** on the one hand and **i signori Spada** on the other. Start like this: **Anna abita a Milano, ma i signori Spada abitano a Napoli.**



7 **Ora tocca a te!** You are booking rooms in a hotel.

Direttore Buongiorno.

You Good morning. Have you got two rooms for 10 days?

Direttore Per quante persone?

You For four people.

Direttore Abbiamo due camere al terzo piano.

You With private bath?

Direttore Una con bagno, l'altra con doccia.

You Yes. That's fine. Is there a restaurant in this hotel?

Direttore No. C'è solo il bar.

You Is there a restaurant nearby?

Direttore C'è la "Trattoria Monti" in piazza.

* Informazioni

1 Alberghi e pensioni *hotels and guest houses*

Although **pensioni** have the reputation of being more modest establishments than **alberghi**, there is no clearcut dividing line. Many **pensioni** offer excellent value and are often family run. In regional brochures both **alberghi** and **pensioni** are now listed together, according to price and the facilities they offer.

2 Other accommodation

Ostelli per la gioventù *Youth Hostels*, **Campeggi** or **Camping** *Camp sites*, **Villaggi turistici** *Holiday Villages* and **Agriturismo** *Farm holidays* offer a variety of accommodation to suit all pockets. There are also **Case religiose di ospitalità**, hospitality offered by religious bodies, though you may find that in these you probably have to be in earlier at night.

The Italian State Tourist Office (**ENIT**) provides information about travel and accommodation in Italy. Regional brochures are available there. Address: 1 Princes St, London W1R 8AY (Tel: 0171 408 1254).

Look at this table from a hotel guide and find out how to say in Italian:

- (a) Credit cards are accepted.
- (b) Pets are accepted.
- (c) a tennis court

- ☁ Parco giardino dell'esercizio
- 🐾 Si accettano piccoli animali domestici
- 🏢 Sala congressi
- 👥 Accettazione gruppi
- 👶 Baby sitting
- 💳 Accettazione carta di credito
- P Parcheggio custodito
- 🚗 Autorimessa dell'esercizio
- 🚗 Trasporto clienti
- 🎾 Campo da tennis

What do these signs mean?



9 AL TELEFONO

On the phone

In this Unit you will learn how to:

- ask to speak to someone on the phone
- ask someone to repeat themselves/speak louder
- ask whether you have the wrong number
- ask whether someone is in and answer accordingly
- ask whether you can leave a message or call back later
- ask and grant permission to enter a room

Dialogo 1 Pronto? Chi parla? *Hello, who's speaking?*

The secretary is on the phone with l'avvocato (lawyer) Ferri, who wishes to speak to il dottor Fini.

(a) How does la segretaria ask: 'Have you got an appointment?'

Segretaria Pronto? Chi parla?

Avvocato Sono l'avvocato Ferri. Vorrei parlare con il dottor Fini.

Segretaria Io sono la segretaria. Il dottore è occupato: è in riunione. Ha un appuntamento?

Avvocato No, signorina. Ma è urgente. Urgentissimo.

Segretaria Un momento, avvocato... Le passo il dottor Fini.

Avvocato Grazie.

Segretaria Prego.

in riunione *in a meeting*

(b) How does la segretaria say: 'I'll pass you to Dr Fini'?

Dialogo 2 In un ufficio *In an office*

Mr Cioffi asks to speak to the firm's Director, but on being told by the Secretary that he is at the Head Office (la sede centrale), he decides to

wait until the Director comes back.

(a) How does la segretaria say: 'Come in'?

Sig. Cioffi Permesso?

Segretaria Avanti!

Sig. Cioffi (*not hearing her*) Permesso... Posso entrare?

Segretaria Avanti! Avanti! Prego, si accomodi!

Sig. Cioffi Vorrei parlare con il direttore.

Segretaria Mi dispiace, il direttore non c'è. È alla sede centrale. Se vuole, può parlare con me.

Sig. Cioffi No. Devo parlare con lui personalmente.

Segretaria Allora, deve tornare più tardi.

Sig. Cioffi Più tardi non posso. Devo andare a Milano per affari. A che ora ritorna il direttore?

Segretaria Fra venti minuti. Vuole aspettare qui? Prego, si accomodi! Posso offrirle un caffè?

Sig. Cioffi Grazie. Molto gentile.

Segretaria Prego. Si figuri!

Permesso? Posso entrare?

May I come in?

il direttore non c'è *the Director is out*

Prego, si accomodi! *Please, sit*

down!

per affari *on business*

(b) How does la segretaria say: 'Can I offer you a coffee?'

Dialogo 3 C'è Luisa? *Is Luisa in?*

(a) How does Roberto say: 'I'm afraid she's out'?

Ida Pronto? C'è Luisa?

Roberto No. Mi dispiace, non c'è.

Ida C'è Carla?

Roberto Sì. C'è. Un attimo. La chiamo.

Carla Pronto...!

Ida Ciao, Carla! Sono io, Ida.

Carla Ciao, Ida!

(b) How does Roberto say: 'Just a minute. I'll call her.'?

(c) How does Ida say: 'It's me.'?

Dialogo 4 La segreteria telefonica *The answer-phone*

Il nostro ufficio è chiuso. Dopo il segnale acustico, si prega di lasciare il nome, il numero di telefono e un breve messaggio. Sarete contattati al più presto. Grazie.

<p>il segnale acustico <i>the beep</i> si prega di lasciare il nome <i>please leave your name</i> sarete contattati <i>you will be contacted</i></p>	<p>si prega di ... <i>please ...</i> al più presto <i>as soon as possible</i></p>
--	--

Pronuncia

Puoi venire più tardi? Non può partire? Vuol ripetere il suo nome?

Spiegazioni

1 *The irregular verb potere to be able*

Present tense		potere <i>to be able</i>	
(io) posso	<i>I am able, I can</i>	(noi) possiamo	<i>we are able, we can</i>
(tu) puoi	<i>you are able, you can</i>	(voi) potete	<i>you (pl.) are able, you can</i>
(lui, lei) può	<i>he/she is able, he/she can</i>	(loro) possono	<i>they are able, they can</i>

Verbs that follow **potere** must be in the infinitive.

Use **potere** to:

- (i) ask for or give permission (this could take the form of a polite request):

Posso fumare? *Can/may I smoke?*
Le posso fare una domanda? *Can/may I ask you a question?*
Può assaggiare il vino se vuole. *You can taste the wine if you like.*

- (ii) say whether you are able or unable to do something:

(Non) possiamo venire domenica. *We are (un)able to come on Sunday.*

(Non) posso arrivare prima delle undici. *I'm (un)able to arrive before eleven.*

2 *Le passo ... Posso offrirle ...*

'*I'll pass you Dr Fini*' means *I'll pass Dr Fini to you*. **To you** in this case is the indirect object and is expressed by **le** in Italian. Both object pronouns (see Unit 8, p 92) and indirect object pronouns usually precede the verb. However, with **potere**, **dovere**, **volere** and **sapere** you have a choice. You may put the pronouns before these verbs, or attach them to the infinitive that follows, from which you take off the final **-e**: **Posso offrirle** = **posso offrir(e) + le**. Some other common verbs that take an indirect object are: **dare** *to give*, **parlare** *to speak*, **scrivere** *to write*, **presentare** *to introduce* and **telefonare** *to phone*.

Le telefono dopo.	<i>I'll phone you later.</i>
Un momento! Le do il numero di telefono di Anna.	<i>One moment! I'll give you Anna's phone number.</i>
Le posso offrire qualcosa da bere?	} <i>May I offer you something to drink?</i>
Posso offrirle qualcosa da bere?	

Notice how in the last example **le** can either precede **posso** or follow the infinitive.

3 *Permesso ...? Avanti! May I ...? Come in!*

In the second dialogue **il signor Cioffi** says **Permesso?** to ask whether he may come in. **Avanti! Come in!** is the normal response. **Permesso** is also used when you wish someone to move aside to let you pass – in crowded places, buses, etc.: **Permesso! Excuse me, please.** In this case the response is **Prego!**

4 *C'è, non c'è He/she's in, he/she's out*

A frequent use of **c'è** is to indicate whether someone is in or not. Notice how it is used in the negative and in questions:

C'è il dottor Bassani? *Is Dr Bassani in?*
Mi dispiace. Non c'è. *No. I'm afraid he's out.*

5 Con me, con lui With me, with him

Notice the use of **me** and **te** with prepositions. The other subject pronouns remain unchanged:

Paolo viene con te o con me?	<i>Is Paul coming with you or me?</i>
Perchè non vieni con noi?	<i>Why don't you come with us?</i>
Andiamo con loro!	<i>Let's go with them!</i>

6 Più tardi later

To say *later*, *earlier*, *dearer*, *bigger*, use **più** with adjectives or adverbs:

più presto *earlier* (adverb)

più caro/a *dearer*, **più grande** *bigger* (adjectives).

7 Personalmente Personally

To form an adverb add **-mente** to the end of an adjective:

evidente *evident* **evidentemente** *evidently*

adjectives ending in **-o** add **-mente** to the feminine form:

vero, vera *true* **veramente** *truly, really*

chiaro, chiara *clear* **chiaramente** *clearly*

pratico, pratica *practical* **praticamente** *practically*

adjectives ending in **-le** or **-re** drop their final **-e**:

facile *easy* **facilmente** *easily*

generale *general* **generalmente** *generally*

regolare *regular* **regolarmente** *regularly*

8 Arrivederla Goodbye

Arrivederla is a more formal way of saying **arrivederci**, but it can only be used when addressing one person. **La** is the object pronoun for *you* that we met in Unit 8, p 93.



Come si dice in italiano?

How to:

- | | |
|---|--|
| 1 ask to speak to someone on the phone | Vorrei/Posso parlare con ... |
| 2 ask someone to repeat themselves/speak louder | Può ripetere/parlare più forte? |

- | | |
|--|---|
| 3 ask whether you have the wrong number | Ho sbagliato numero? |
| 4 ask whether someone is in answer accordingly | C'è...?
Sì. C'è/No. Non c'è. |
| 5 ask whether you can leave a message or call back later | Posso lasciare un messaggio?
Posso richiamare più tardi? |
| 6 ask and grant permission to enter a room | Permesso?
Avanti! |



Attività



- 1 Listen to these two conversations and answer the questions on them.

Ho sbagliato numero? *Have I got the wrong number?*

Gianna Pronto! Ho sbagliato numero...? No?... Puoi parlare più forte, Sandro? Non sento niente. Vorrei parlare con Vincenzo.

Sandro Vincenzo non c'è. Puoi richiamare più tardi?

Gianna D'accordo. Richiamo fra mezz'ora. Ciao!

Sandro Ciao!

(a) Is **Vincenzo** in or out?

(b) What does the man (**Sandro**) ask the woman (**Gianna**)?

(c) What does she say she will do?

Tutto a posto *Everything in order*

Dott. Cervi Non c'è? ... Posso lasciare un messaggio?

Segretaria Sì, certo. Dica!

Dott. Cervi Tutto a posto. La conferenza è il dieci giugno.

Segretaria Vuole ripetere il suo nome, per cortesia?

Dott. Cervi Cervi. Il dottor Cervi. C come Capri, E come Empoli, R come Roma, V come Verona, I come Imola.

Segretaria La ringrazio, dottor Cervi. Arrivederla.

Dott. Cervi Buongiorno.

(d) When is the conference?

(e) What does the woman ask the man to repeat?

2 Fill in the blanks in the following dialogue, using **lo, la, le**.

- Signore** Posso parlare con il dottor Dolci?
Segretaria Mi dispiace, il dottore non c'è. Oggi non è in ufficio.
Signore Dove ____ posso contattare?
Segretaria ____ chiamo io domani mattina quando il dottore è qui.
Signore Grazie, ma non posso aspettare fino a domani. È urgente.
Segretaria In questo caso ____ do il suo numero telefonico privato.
Signore Grazie. Molto gentile.
Segretaria E se il dottore telefona qui oggi, ____ richiamo io. Va bene?
Signore D'accordo. ____ ringrazio molto, signorina.

3 Match the phrases on the right with those on the left.

- | | |
|---|--|
| (i) Posso lasciare | (a) Può telefonare verso le dieci? |
| (ii) Non possiamo venire adesso, | (b) un messaggio? |
| (iii) Non vogliamo disturbare Luisa | (c) il suo nome, per favore? |
| (iv) Non posso uscire stasera | (d) perchè è molto occupata. |
| (v) Vuol ripetere | (e) perchè non ho la chiave. |
| (vi) Scusi, le posso | (f) perchè devo lavorare fino a tardi. |
| (vii) Le lascio il mio numero telefonico. | (g) ma possiamo venire più tardi. |
| (viii) Non posso aprire la porta | (h) fare una domanda? |

4 In the table below ✓ = what **Elena** wants to do.
 ! = what **Elena** has to do.
 X = what **Elena** can't do.

Write nine complete statements about her. Start: **Vuole ...**

(volere) ✓	(dovere) !	(potere) X
(a) telefonare ad Anna	(d) lavorare fino a tardi	(g) fumare
(b) vedere un film	(e) uscire con i suoi genitori	(h) comprare un altro vestito
(c) uscire con Carla	(f) scrivere una lettera a suo zio	(i) venire a pranzo con noi

5 Imagine you are making the following requests to your friend: how would you make them in Italian? (Use the **tu** form)

- (a) Can you wait here?
 (b) Can you phone for (**per**) me?
 (c) Can you pass the salt and pepper?
 (d) Can you book another room?
 (e) Can you open the door please?



6 **Ora tocca a te!** Add your side of this phone conversation (you are Pat Iles):

- Segretaria** Pronto!
You Hello! May I speak to Lisa please?
Segretaria Lisa è in riunione.
You Can I leave a message?
Segretaria Certo. Chi parla?
You Pat Iles.
Segretaria Come si scrive?
You (Spell out your whole name.)
Segretaria E qual è il messaggio?
You Pat Iles cannot go to the meeting tomorrow.

* Informazioni

1 La scheda telefonica *Phonecard*

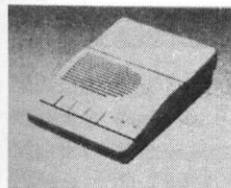
In a few places it is still possible to use money when making outside calls, but in most cases you need **la scheda telefonica** which you can buy **all'edicola** at the newstand or **dal tabaccaio**.

2 In un ufficio *In an office*

l'agenda – il calendario – la carta – il computer – la matita –
l'orologio – la penna – il quadro – la scrivania – la sedia – la
segreteria telefonica – il telefono – il telefonino

Label the items in the picture with the words from the box. Look up those you don't know.

(a) Quanto costa questa segreteria telefonica, e per quanto tempo è garantita?

**Facile**

- colore bianco
- testo di annuncio su memoria digitale
- registrazione su microcassetta delle chiamate entranti
- funzione "memo" per lasciare messaggi anche da un altro telefono
- accensione e controllo a distanza

in vendita a L. 108.000 IVA inclusa (garanzia 6 mesi)

(b) Per chi è il telefono azzurro e quanto costa per telefonare?



Telefono Azzurro
Linea gratuita 19696
per i bambini

10 | LAVORO E TEMPO LIBERO

LIBERO

Work and spare time

In this Unit you will learn how to:

- say in what part of town you live
- talk about the type of work you do
- say what you do in your spare time
- talk about your family
- invite someone out

Dialogo 1 Leggo, scrivo, ascolto la radio I read, write and listen to the radio

Marisa interviews **Carmela** in the town square. **Carmela** explains that she comes from Palermo but that she lives and works in Naples. Then **Marisa** asks her in what part of Naples she lives, what her work is and what she does in her spare time.

(a) How does **Carmela** say: 'I live and work in Naples.'?

Carmela Sono di Palermo, vivo e lavoro a Napoli.

Marisa In che parte di Napoli abita?

Carmela Al centro. Vicino all'università.

Marisa Che lavoro fa?

Carmela Insegno matematica in un istituto tecnico.

Marisa Cosa fa nel pomeriggio?

Carmela Se ho una riunione rimango a scuola, altrimenti torno a casa. Quando ho un po' di tempo libero, gioco a tennis o esco con qualche amica.

Marisa E la sera?

Carmela Dipende... Leggo, scrivo, ascolto la radio, guardo la televisione, oppure se c'è un bel film, vado al cinema.

insegnare to teach
rimango (from **rimanere**)
I remain, stay

altrimenti otherwise
dipendere to depend
leggo (from **leggere**) I read

(b) How does **Carmela** say: 'I play tennis.'?

Dialogo 2 Io e la mia famiglia My family and I

Marisa looks at a family photo of **Pietro**, **Carmela's** colleague.

(a) How does **Marisa** ask: 'Are they your parents?'?

Marisa Che bella fotografia! Chi è quel signore lì vicino alla sedia?

Pietro Sono io.

Marisa E quei signori davanti a lei, sono i suoi genitori?

Pietro Sì. Questi sono i miei genitori: mio padre, mia madre, e questi qui sono i miei nonni.

Marisa È sua sorella la signora dietro ai nonni?

Pietro No. È mia moglie, e il bambino seduto per terra è nostro figlio Alessandro.

quel that
sedia chair
quei those
i genitori parents

i nonni grandparents
moglie (f) wife
seduto/a sitting
per terra on the floor

(b) How does **Pietro** say: 'And these are my grandparents (here).'??

Pronuncia

Conoscere: conosco, conoscono; conosci, conosce, conosciamo, conoscete
Leggere: leggo, leggono; leggi, legge, leggiamo, leggete

Spiegazioni

1 **Rimanere** to remain, stay

Both **rimanere** and **restare** mean to stay or to remain. **Rimanere**, however, is irregular:

Present tense		rimanere to stay or remain	
(io) rimango	I stay, I am staying	(noi) rimaniamo	we stay, we are staying
(tu) rimani	you stay, you are staying	(voi) rimanete	you (pl.) stay, you are staying
(lui, lei) rimane	he/she stays, is staying	(loro) rimangono	they stay, they are staying

2 Al centro In the centre

You may either say **al centro** or **in centro**. We have already met expressions where **in** is used without the definite article. A few more examples are grouped here:

in	città	in	town
	periferia		the suburbs
	piazza		the square
	campagna		the country
	montagna		the mountains

But remember to say **al mare** by the sea, at/to the seaside

3 Giocare a to play

To play a game is **giocare a**:

giocare a	$\left\{ \begin{array}{l} \text{tennis} \\ \text{calcio/pallone}^* \\ \text{rugby} \\ \text{carte} \end{array} \right.$	to play	$\left\{ \begin{array}{l} \text{tennis} \\ \text{football} \\ \text{rugby} \\ \text{cards} \end{array} \right.$
-----------	---	---------	---

* Lit: **un calcio** a kick **un pallone** a football

4 Che bella fotografia! What a lovely photograph!

Che in exclamations can be used with nouns or adjectives:

Che $\left\{ \begin{array}{l} \text{bello/a!} \\ \text{belli/e!} \end{array} \right.$	<i>How lovely! How nice!</i>
Che bella macchina!	<i>What a lovely car!</i>
Che peccato!	<i>What a pity!</i>
Che guaio!	<i>What a nuisance!</i>

5 Bello/a, quello/a, ecc. lovely, that

When **bello** beautiful, lovely and **quello** that precede the noun they qualify, they behave similarly to **nel, nello, nella, nell', nei, negli, nelle** (Unit 8, p 92):

È un bel bambino.	<i>He's a lovely child.</i>
Che bello scaffale!	<i>What a nice book-case/shelf!</i>
Quei libri sono interessanti.	<i>Those books are interesting.</i>
Quell'uomo è povero.	<i>That man is poor.</i>
Quegli appartamenti sono belli.	<i>Those flats are nice.</i>

6 I nonni the grandparents

Here are some additions to members of the family you have already met or may have forgotten:

i genitori parents			
(il) padre	father	(la) madre	mother
(il) marito	husband	(la) moglie	wife
(il) nonno	grandfather	(la) nonna	grandmother
(lo) zio	uncle	(la) zia	aunt
(il) cugino	cousin (male)	(la) cugina	cousin (female)
(il) nipote	nephew or grandson	(la) nipote	niece or granddaughter

7 nostro/a, nostri/e our

The following table sets out all the remaining forms of the possessive adjectives *our, your, their*. They must always be preceded by the definite article, unless you are talking about **one** member of the family only (see examples, p 59): **nostro padre** our father, **BUT i nostri genitori** our parents; **vostra figlia** your daughter, **BUT le vostre figlie** your daughters.

Note that **loro** *their* never changes and that it is **always** preceded by the definite article, whether the noun is singular or plural: **il loro cugino** their cousin, **i loro cugini** their cousins.

noi voi	il nostro il vostro	la nostra la vostra	i nostri i vostri	le nostre le vostre	<i>our</i> <i>your (pl.)</i>
loro	il la i le	loro { albergo camera bagagli chiavi			<i>their</i> <i>hotel</i> <i>room</i> <i>luggage</i> <i>keys</i>

**La loro cugina ha una villa
in montagna.**

I vostri colleghi sono in ufficio.

I loro amici vengono da Roma.

*Their cousin has a villa in the
mountains.*

Your colleagues are in the office.

*Their friends come from
Rome.*



Come si dice in italiano?

How to:

- say you live and work in a particular town
- ask in what part of a town someone lives
say in what part of a town you live
- say what you do in your spare time
- identify members of your family (from a photo)
- invite someone out

Vivo e lavoro a ...

In che parte di ... abita?

Abito al/in centro/in periferia.

Leggo, scrivo, ascolto la radio...

Gioco a tennis/a pallone/a carte...

Questo qui è mio marito ...

Questi sono i miei genitori ...

Vuoi venire con me?



Attività

- Insert the correct form of **quel, quello, quella, quell', quei, quegli, quelle** in the following sentences:

- (a) Chi è ___ signore? (f) ___ appartamenti sono moderni.
 (b) ___ orologio è giapponese. (g) ___ libri sono belli.
 (c) ___ camicia costa poco. (h) Non sono buoni ___ pomodori?
 (d) ___ istituto è grande. (i) ___ cartoline sono di Roma?
 (e) ___ studente è australiano. (j) Sono di cristallo ___
 bicchieri?

2 Insert the correct form of **bel, bello, ecc.** in the following sentences:

- (a) Che ___ macchina! (e) Che ___ albero!
 (b) Che ___ studio! (f) Che ___ spiaggia!
 (c) Che ___ posto! (g) Che ___ camere!
 (d) Che ___ bambini! (h) Che ___ uccelli!

3 This is Lucia's account of what she does every day of the week.

Fill in the blanks, using each of the words in the box below once only.

- (a) Lunedì ___ a casa e ___ la televisione.
 (b) Martedì vado a ___ in discoteca.
 (c) Mercoledì ___ al cinema con Cesare.
 (d) Giovedì resto a casa a ___ a bridge.
 (e) Venerdì ___ a tennis con Enrico.
 (f) Sabato sera ___ di casa alle otto e vado in piazza.
 (g) Domenica ___ al ristorante con i miei genitori.








ballare - esco - guardo - giocare - gioco - mangio - rimango - vado








4 Match the phrases on the right with the sentences on the left:

- (i) Non posso giocare a bridge (a) perchè non ho la racchetta.
 (ii) Non posso giocare a calcio (b) perchè non ho le carte.
 (iii) Non posso giocare a tennis (c) perchè non ho il costume.
 (iv) Non posso fare il bagno (d) perchè non ho il pallone.

5 **Cosa fanno quando non lavorano?**

Imagine what each would say if asked what they do in their spare time, but do **Adamo e Ida**, and **Enzo e Rina** together. **Guido**, for instance, would start: **Vado al cinema, ...**

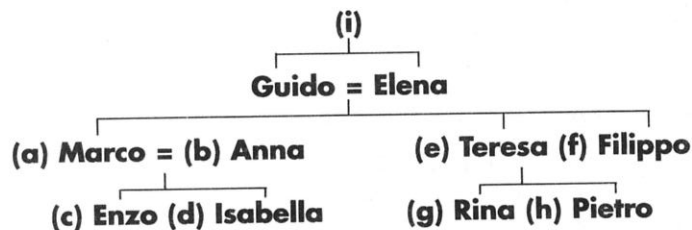
							
Guido	✓			✓			✓
Carla		✓	✓		✓		
Adamo e Ida	✓			✓		✓	✓
Enzo e Rina		✓	✓	✓	✓		

-  = andare al cinema
 = guardare la televisione
 = giocare a tennis
 = leggere
-  = andare a ballare
 = andare a teatro
 = ascoltare la radio

6 Marco is explaining who is who in his family

(i) Continue for him, using the details from his family tree below.

- (a) **Io sono Marco.** (f) _____
 (b) **Anna è mia moglie.** (g) _____
 (c) **Enzo è _____** (h) _____
 (d) _____ (i) _____
 (e) _____



(ii) Now imagine that **Enzo** and **Isabella** are explaining the same family tree to someone else. They would start:

- (a) **Marco è nostro padre.** (f) _____
 (b) **Anna è _____** (g) _____
 (c) **(d) Noi siamo i _____** (h) _____
 (e) **Teresa è _____** (i) _____

- 7 **Laura** would like to go on an exchange (**fare uno scambio di ospitalità**) with Gloria, who lives in England. In this letter she gives Gloria details about herself and her family. Look up any words you don't know, then imagine you are Gloria and model your answer along the guidelines provided.

Cara Gloria,

mi chiamo Laura Valli. Ho sedici anni e vorrei studiare l'arte culinaria all'Istituto Carlo Porta di Milano. Vorrei poi continuare i miei studi negli Stati Uniti. Le lingue straniere sono molto importanti per la mia carriera, ma non conosco bene l'inglese. Leggo discretamente e capisco tutto, però non so parlare.

Ho un fratello e due sorelle. Mio fratello Mario studia medicina a Bologna. Fa il terzo anno. Le mie sorelle sono sposate. Io vivo a casa con mio padre che lavora per la ferrovia, e mia madre che è parrucchiera. Anche mia nonna vive con noi. È simpaticissima e passa molto tempo a parlare con il nostro pappagallo messicano Panchita. Abbiamo anche un bel cane Rex, e un piccolo gatto Fifi.

Vorrei fare uno scambio di ospitalità con te, se è possibile, per qualche mese. So che vuoi venire in Italia per imparare l'italiano. Il nostro villaggio non è lontano da Firenze. In Italia ci sono molte scuole e università per stranieri.

Puoi venire quando vuoi. Aspetto una tua risposta.

Un caro saluto,

Laura

Before answering Laura's letter to Gloria, look at the suggested reply, then go back to her letter and underline any words or expressions that you could use or adapt. Use the **tu** form.

Start: **Cara Laura,**
grazie della tua lettera.

Say that you are 17 and that one day you would like to work in Italy. This year you are studying Italian and French. They are two very interesting languages.

You live in a village (**villaggio**) near Brighton which is not too far from London.

Your father is an electrician (**elettricista**) and your mother works at home for an advertising agency (**agenzia pubblicitaria**).

You have a brother who works in London and a little sister who is 7 years old. Her name is Sandra and she spends a lot of time playing with your dog Rover.

You would like to go (use **venire**) to Italy in July.

End your letter: **A presto. Un caro saluto,**
Gloria

- 8 **Ora tocca a te!** You are **Isa**, and **Angelo** is asking you to go out dancing. Add your side of the conversation.

Angelo Ciao, Isa!

You Hello!

Angelo Vuoi venire con me?

You Where?

Angelo A ballare.

You When? Now?

Angelo Stasera alle nove.

You No. This evening I can't. I have to go to the cinema with a friend.

Angelo Puoi venire domani? O devi uscire anche domani?

You Tomorrow evening I have to go to the theatre with my parents.

Angelo Peccato! Domenica alle otto?

You Sunday is fine. But I can't come before nine.

Angelo Alle nove va bene. Ciao, allora!

You Goodbye.

* Informazioni

1 La scuola schools

In Italy the normal school timetable starts at about 8.00/8.30 a.m. and ends at around 2.00 p.m.

2 La famiglia the family

The family is still a very important unit in Italy. As food also has a significant role in Italian life, mealtimes form an integral part of Italian culture where everyone is free to join in and discuss decisions that may affect any of the individual family members. It is still the custom for children to remain in the family home until they get married unless work takes them to another town: only 15 per cent of under 25s live away from home.

It is not unusual for Italians you have just met, especially on long train journeys, to show you their family snapshots and ask personal questions. They don't mean to be indiscreet: they are generally interested in you, your family and your children.

11 | NECESSITÀ QUOTIDIANE E PREFERENZE

Daily necessities and preferences

In this Unit you will learn how to:

- say you are hungry or thirsty
- say what provisions you want to buy and ask for specific quantities
- talk about your likes and dislikes
- identify what something is made of
- ask and state preferences

Dialogo 1 Ho sete I'm thirsty

Marcello and **Pippa** have been out all morning. As one of them is thirsty and the other hungry, they decide to go shopping (**fare la spesa**) and return home for lunch.

(a) How does **Pippa** say: 'I'm hungry.'?

Marcello Senti, ho sete. Vorrei bere.

Pippa Io, invece, ho fame. Vorrei mangiare qualcosa.

Marcello Sai se c'è una salumeria da queste parti?

Pippa C'è un negozio di generi alimentari a due passi da qui.

Marcello Allora facciamo la spesa e poi torniamo subito a casa per il pranzo. Che ne dici?

qualcosa = qualche cosa

something
sai se ...? *do you know whether ...?*

salumeria *delicatessen*
da queste parti *round here*
negozio di generi alimentari
grocer's

a due passi da qui *very near here*

Che ne dici? *How about it? (Lit:*

what do you say about it?)
(dici *from dire to say)*

senti *listen*

(b) How does **Pippa** say: 'I'd like to eat something.'?

Dialogo 2 Al negozio di generi alimentari

At the grocer's

Marcello and **Pippa** are buying provisions from the **salumiere** *grocer*.

(a) How does **Pippa** ask for some rolls?

Salumiere Cosa desidera, signora?

Pippa Vorrei dei panini, del formaggio, del burro e della mortadella.

Salumiere Quanto formaggio, e quanta mortadella, signora?

Pippa Un etto di formaggio, due etti di burro, sei fette di mortadella, e sei panini.

Salumiere Ecco, signora.

Pippa Vorrei anche degli spaghetti e dello zucchero.

Salumiere Quanto zucchero?

Pippa Mezzo chilo di spaghetti e un chilo di zucchero. Poi vorrei delle uova fresche e dell'olio.

Marcello Anche un chilo di mele e mezzo chilo di uva.

Salumiere Subito, signore. Ecco. Desidera altro?

Marcello No. Basta così.

dei panini	<i>some rolls</i>	un chilo di	<i>a kilo of</i>
del burro	<i>some butter</i>	delle uova fresche	<i>some fresh</i>
un etto di	<i>100 grams of</i>	fetta	<i>eggs</i>
fetta	<i>slice</i>	mele, uva	<i>apples, grapes</i>

(b) How does **Pippa** ask for half a kilo of spaghetti?

Dialogo 3 Pelletteria: le piace? *leather goods shop: do you like it?*

Ada and **Simona** are choosing some leather goods. First **Simona** buys a leather handbag, **una borsa di pelle**.

(a) How does **Ada** exclaim: 'How nice this handbag is!'

Ada Com'è bella questa borsa! Le piace?

Simona No. Non mi piace. È troppo grande.

Ada Questa qui è più piccola. Va bene con i guanti.

Simona Sì, però è troppo chiara. Non ce n'è una più scura?

Ada Lì ce n'è una. È meno cara, ma è di plastica. Preferisce quella?

Simona No. Preferisco questa di pelle. Quanto costa?

Ada Costa molto.

Simona Non importa. La compro lo stesso.



i guanti <i>gloves</i>	quello/a <i>that one</i>
Non ce n'è una più scura? <i>Isn't there a darker one?</i>	La compro lo stesso. <i>I'll buy it all the same.</i>
Li ce n'è una. <i>There's one there.</i>	

(b) How does **Simona** say: 'I don't like it.'?



Dialogo 4 Le piacciono? *Do you like them?*



Next, **Ada** would like to buy **un portafoglio** *a wallet*.



(a) How does **Ada** say: 'I like them very much.'?

Ada Io vorrei prendere anche il portafoglio per Marco.

Simona Di che colore lo vuole? Qui ce ne sono due molto belli. Sono più scuri della borsa. Le piacciono?

Ada Sì. Mi piacciono moltissimo. Quanto costano?

Simona Costano poco.

Ada Costano poco? Allora li compro tutti e due.

Simona Come sono eleganti quelle scarpe in vetrina! Perché non le compra?

Ada Perché non ho più soldi!



ce ne sono due <i>there are two (of them)</i>	in vetrina <i>in the (shop) window</i>
Sono più scuri della borsa. <i>They are darker than the handbag.</i>	

(b) How does **Ada** say: 'Then I'll buy both of them.'?

(c) How does she say: 'I haven't any more money!'?

Spiegazioni

1 Sapere *to know*; **dire** *to say, to tell*

From now on, irregular verbs will be presented without the Italian pronouns by the side and without the English translation: as they are

always set out in the same order you should not experience any difficulty with the meaning.

Present tense sapere <i>to know</i>	dire <i>to say, to tell</i>
so sai sa sappiamo sapete sanno	dico dici dice diciamo dite dicono

2 Ho sete *I'm thirsty*

Common expressions with **avere**, where English uses *to be*:

aver { sete fame paura sonno ragione torto	to be { <i>thirsty</i> <i>hungry</i> <i>afraid</i> <i>sleepy</i> <i>right</i> <i>wrong</i>	(or <i>to feel sleepy</i>)
---	---	-----------------------------

Ha un bicchiere d'acqua, per favore? Ho sete. *Have you got a glass of water please? I'm thirsty.*

Perché non mangi? Non ho fame. *Why don't you eat? I'm not hungry.*

Ho sonno. Vado a letto. *I feel sleepy. I'm going to bed.*

No! Lui non ha torto. Ha ragione. *No. He's not wrong. He's right.*

3 A due passi da qui *very near here*

Notice the use of **a** for distance here: it renders the idea of *away*:

a dieci chilometri da Roma *Ten kilometres away from Rome*

a due chilometri dall'autostrada *Two kilometres (away) from the motorway*

4 Dei panini... *some rolls*

Di + the definite article (see Unit 6, p 68) is also used to express the idea of *some* or *any*: **del burro** *some butter*; **della marmellata** *some jam*; **dell'uva** *some grapes* (notice that **uva** is always singular).

5 Uova fresche *fresh eggs*

Un uovo *an egg* is masculine, but the plural **uova** is feminine: **delle uova fresche**. It behaves in the same way as **un paio, due paia** (see Unit 4, p 46). The plural of **l'uovo** is therefore **le uova**.

6 Com'è bella questa borsa! *How nice this handbag is!*

Like **che** (pp 112–3), **come, com'è, come sono** can be used in exclamations, but **come** must be followed by a verb:

Com'è grande! *It's big, isn't it? (Lit. How big it is!)*
Come sono eleganti! *They're elegant, aren't they?*

Come can also be used to introduce questions asking what someone or something is like:

Com'è la sua casa? *What's your/his/her house like?*
Com'è l'amico di Pietro? *What is Peter's friend like?*

7 Le piace? Le piacciono? *Do you like it? Do you like them?*

Piacere (Lit: *to be pleasing to*) is used to express the idea of liking in Italian:

Mi piace. *I like ... or I like it.*
 (Lit: *It is pleasing to me.*)
Le piace. *You/she likes (it).*
 (Lit: *It is pleasing to you/to her.*)
Gli piace. *He likes (it).*
 (Lit: *It is pleasing to him.*)

Mi piace tanto questo disco!
Questo disco mi piace tanto! } *I like this record very much.*

Use the third person plural of **piacere** when more than one thing or person is liked:

Le piacciono queste pesche?
Queste pesche le piacciono? } *Do you like these peaches?*
 (Lit. *Are these peaches pleasing to you?*)

To express dislikes use **non** before **mi piace, le piace**, etc:

Le ulive non mi piacciono. *I don't like olives.*

To emphasise **non** you can use **non ... mica** or **non ... affatto** *not ... at all*:

Questa borsa non mi piace mica/affatto. *I don't like this bag at all.*

Attenzione! Dispiacere means *to be sorry* or *to mind*. It is **not** the opposite of **piacere**:

Ha delle cipolle? *Have you got any onions?*
Mi dispiace. No ne ho. *I'm sorry, I haven't (any).*
Le dispiace tornare domani? *Do you mind coming back tomorrow?*

Note that **a** is required

(a) when a name is used:

A Carlo non piace l'arte moderna. *Charles doesn't like modern art.*

(b) with pronouns when emphasis or contrast occurs:

Piace a me, ma non piace a te. *I like it, but you don't.*

8 Ne *Some (of it)*

Ne meaning *some, any, of it, (some) of it, (some) of them*, is used when quantities or numbers are involved in relation to a noun previously mentioned, and like the pronouns **lo, la, li, le**, usually precedes the verb:

Quanto burro compra? *How much butter are you buying?*
Ne compro un etto. *I'm buying a 100 grams (of it).*
Ha degli spiccioli? *Have you got any small change?*
Non ne ho. *I haven't got any.*

Although **ne** is not expressed in English it is essential in Italian.

9 Di pelle *leather*

To show what something is made of, use **di**:

un portafoglio di cuoio/pelle *a leather wallet*
dei calzini di cotone *(some) cotton socks*
una camicia di pura seta *a pure silk shirt*
un golf di pura lana *a pure woollen cardigan/jumper*
un anello d'oro *a gold ring*
un bracciale d'argento *a silver bracelet*

10 Più scuri della ... *darker than ...*

Di (or **di** + article) can also mean *than*. In Italian, you don't say *larger* or *smaller* but *more large, more small*, etc. Use **più ... di** (or **di** + article) to say *more ... than*, **meno ... di** (or **di** + article) to say *less ... than*:

Londra è più grande di Roma. *London is larger than Rome.*
Maria è meno alta di Rita. *Mary is not as tall as Rita.*
L'aereo è più veloce del treno. *The plane is faster than the train.*

11 Tutti e due both (of them)

We have seen that **tutti/e** means *all, every*:

Tutti noi. *All of us.*
Tutti i giorni. *Every day.*

Note also **tutti/e** when used with numbers:

Sono tutti e due italiani. *They are both Italian.*
Tutte e tre (le ragazze) vanno a Roma. *All three (girls) are going to Rome.*

12 Non ho più soldi I haven't any more money

The partitive article (**del, della, dei, ecc.**) is not used in negative plural expressions (see Unit 4, p. 47).

Non ha mai soldi. *He never has any money.*
Non bevo liquori. *I don't drink liqueurs.*

Come si dice in italiano?

 How to:

- | | |
|---|--|
| 1 say you are hungry or thirsty | Ho fame. Ho sete. |
| 2 say what provisions you want to buy | Vorrei del burro, dell'olio, ecc. |
| ask for specific quantities | Vorrei un etto di burro, un litro di olio, ecc. |
| 3 talk about your likes and dislikes | Le piace? Mi piace.
Non mi piace.
Le piacciono? Mi piacciono.
Non mi piacciono. |
| 4 ask about/say what something is made of | È di pelle? No. È di plastica. |
| 5 ask someone what they prefer | Preferisce questo/a o quello/a?
Preferisco questo/a; quello/a. |

Attività

- 1 Look at Mary's shopping list and, without mentioning the quantities, write down what she wants to buy. Look up any words you don't know. Start: **Maria vuol comprare del burro...**

*un etto di burro
 due etti di formaggio
 due bottiglie di birra
 un litro di olio
 tre chili di spaghetti
 un chilo di zucchero
 una scatola di fiammiferi
 una bottiglia di acqua minerale*

- 2 Lisa's likes are marked in the table by one tick, her preferences by two ticks. Make statements about her likes and preferences.

Esempio: (a) La birra le piace, ma preferisce il vino.

Be careful with (e) and (f).

	✓	✓✓
(a) birra		vino
(b) vino bianco		vino rosso
(c) cinema		teatro
(d) Milano		Firenze
(e) melanzane		peperoni
(f) libri		riviste

- 3 Now imagine that you are Lisa and that somebody else is asking you the questions. Form both questions and answers.
Esempio: Le piace la birra o il vino? La birra mi piace, ma preferisco il vino.
- 4 When addressing a man or a woman formally use **le piace**, when addressing someone informally use **ti piace**:
Signora, le piace l'arte moderna? Do you like modern art, (Madam)?

Sì. Mi piace./No. Non mi piace. *Yes I do./No I don't.*
Signor Vitti, le piace il cricket? *Do you like cricket, Mr Vitti?*
Sì. Mi piace molto. *Yes, I do, very much.*
Adriano, ti piace la lingua italiana? *Adrian, do you like Italian?*

Sì. Mi piace./No. Non mi piace. *Yes, I do./No, I don't.*

Ora tocca a te! Here you have a choice of **Mi piace molto/moltissimo; non mi piace/non mi piace molto.** Form the complete question and choose the answer that is most appropriate for you. Then check you have written **molto, ecc.** correctly.

- (a) (formal) ____ la cucina italiana?
- (b) (formal) ____ la musica classica?
- (c) (informal) ____ lo sport?
- (d) (informal) ____ il tuo lavoro?
- (e) (informal) ____ il calcio?
- (f) (formal) ____ gli animali?
- (g) (formal) ____ i film americani?
- (h) (informal) ____ le case moderne?

5 Le piace + infinitive: 'Do you like doing...?'

Ti piace guidare? *Do you like driving?*
Sì. Mi piace molto. *Yes, I do, very much.*

This time simply form the questions:

- (a) (informal) ____ viaggiare?
- (b) (informal) ____ leggere?
- (c) (informal) ____ studiare?
- (d) (formal) ____ cucinare?
- (e) (formal) ____ uscire la sera?
- (f) (informal) ____ andare al cinema?
- (g) (informal) ____ ascoltare la radio?
- (h) (informal) ____ guardare la televisione?

6 Answer these questions using **ne** in your answers, as in the example:

Esempio: Quanti biglietti deve fare? (1)
Ne devo fare uno.

- (a) Quante sterline deve pagare? (100)
- (b) Quante lettere deve scrivere? (2)

- (c) Quanti amici vuoi invitare? (12)
- (d) Quanti francobolli devi comprare? (9)
- (e) Quante valigie hai? (1)
- (f) Quanti cugini ha? (4)
- (g) Quanti caffè compri? (7)
- (h) Quanti libri leggi? (molti)

7 Ask the shop assistant whether she has something bigger, longer, darker, etc. using **ne** in your answer:

Esempio: Questo impermeabile è troppo corto. ____ lungo.

Ne ha uno più lungo?

Questa scatola è troppo piccola. Non ____ grande.

Non ne ha una più grande?

- (a) Questo vestito è troppo lungo. ____ corto.
- (b) Questa camera è troppo piccola. Non ____ grande.
- (c) Questo cappello è troppo chiaro. Non ____ scuro.
- (d) Questa cravatta è troppo scura. ____ chiara.
- (e) Questo libro è troppo difficile. Non ____ facile.

8 Read the following passage and make comparisons between the three brothers using **più grande di ...** or **più piccolo di ...**

Pietro, Paolo e Lino sono tre fratelli. Pietro ha venti anni, Paolo ne ha dieci e Lino ne ha tre.

Esempio: Paolo __ Lino.

Paolo è più grande di Lino.

- (a) Pietro __ Paolo. (d) Pietro __ Lino.
- (b) Lino __ Paolo. (e) Paolo __ Pietro.
- (c) Lino __ Pietro.

9 Using **più/meno veloce di** + article ..., make comparisons between the speeds of the following pairs.

- (a) L'aereo __ il treno.
- (b) Il treno __ l'autobus.
- (c) La macchina __ la bicicletta.
- (d) La bicicletta __ l'autobus.
- (e) L'autobus __ la metropolitana.



10 **Alfredo** is explaining to **Gianni** what he would like to buy and why. Listen to the dialogue and answer the questions on it.

- Alfredo** Vorrei comprare una nuova macchina.
Gianni Perché? La sua non va?
Alfredo Va benissimo. Ma consuma troppa benzina.
Gianni Ah, ne vuole una più economica!
Alfredo Sì. Vorrei una macchina più economica e più veloce.
Gianni Una macchina più piccola allora?
Alfredo No. Le macchine piccole non mi piacciono.
Gianni Ma quelle veloci non sono troppo care?
Alfredo Sì, però non vorrei pagare tanto.

- (a) What would Alfredo like to buy?
 (b) Does Alfredo's car work?
 (c) Why does he mention petrol?
 (d) Does he want something faster?
 (e) Does he want something smaller?
 (f) Why? Why not?
 (g) Does Gianni think that fast cars are too cheap?
 (h) What does Alfredo not want to do?

* Informazioni

Mercati e negozi *Markets and shops*

Markets are still the most popular place for buying provisions in Italy because the food there has the reputation of being fresh and cheap. Many towns have a daily market where a wide range of foodstuffs can be bought.

Below are the names of some of the shops you will see and what their vendors are called. Very often Italians use the name of the vendor rather than the name of the shop:

Vado dal farmacista or *I'm going to the chemist* or
Vado in farmacia. *I'm going to the chemist's (shop).*

The words in small letters are the vendors, the ones in capitals are the shops:

panettiere PANETTERIA	salumiere SALUMERIA	macellaio MACELLERIA	pasticcere PASTICCERIA	pescivendolo PESCHERIA
--------------------------	------------------------	-------------------------	---------------------------	---------------------------

For ice-cream use the name of the shop: **gelateria**.
 For fruit and vegetables use the name of the vendor: **il fruttivendolo**.

Here are some of the foodstuffs sold in **la salumeria**, **la macelleria** and **la pescheria**. See if you can group them under the appropriate shop:
vitello, salame, olio, trota, merluzzo, vino, maiale, olive, prosciutto, agnello, salmone, pasta, manzo, mortadella.



- (a) Quanto tempo ci vuole per cuocere le pennette rigate, e quanto tempo ci vuole per cuocere gli spaghetti?
 (b) Quanti grammi sono le pennette rigate?

12 | CERCO CASA

I'm looking for accommodation

In this Unit you will learn how to:

- say what type of accommodation you require
- say what location you prefer
- express appreciation of the interior
- ask about the rent

Dialogo 1 All'agenzia immobiliare At the estate agent's

Roberto is looking for a flat and is speaking to the estate agent (l'agente immobiliare).

From this point onwards the questions will be in Italian, and in **Vero o falso** correct any statements that are wrong.

(a) **Vero o falso?** Roberto cerca un appartamento in periferia.

Ag.imm. Buongiorno! Desidera?

Roberto Buongiorno! Cerco un appartamento di quattro camere.

Ag.imm. Al centro o in periferia?

Roberto Al centro. Possibilmente da queste parti.

Ag.imm. Dunque, vediamo un po'... Ah sì! Ce n'è uno proprio vicino al Duomo. È signorile, ammobiliato, ha quattro camere, cucina, ingresso, bagno, balcone.

Roberto Sì. Va benissimo. Qual è l'indirizzo?

Ag.imm. Via Mirafiori 12, interno 7.

Roberto E il numero di telefono?

Ag.imm. 86 84 52.

Ce n'è uno proprio ... <i>There's one just ...</i>	cucina <i>kitchen</i>
signorile <i>luxurious</i>	ingresso <i>entrance hall</i>
ammobiliato/a <i>furnished</i>	bagno <i>bathroom</i>

(b) Quante camere vuole Roberto?

Dialogo 2 A chi pago l'affitto? To whom do I pay the rent?

The estate agent shows **Roberto** round the flat and explains that he should pay the rent to **la padrona di casa** *the landlady*, who lives on the ground floor.

(a) **Vero o falso?** La padrona di casa abita al secondo piano.

Ag.imm. Ecco l'appartamento. Questo è l'ingresso. Di qua, prego. Da questa parte c'è il salotto.

Roberto Che bei mobili!

Ag.imm. Sono tutti moderni. Questa è la camera da letto. Nell'armadio c'è posto anche per le lenzuola e le coperte.

Roberto Il balcone dà sulla strada?

Ag.imm. No. Dà sul cortile. Qui c'è la sala da pranzo, e qui il salotto.

Roberto E questa porta?

Ag.imm. È la porta della cucina. Avanti, prego!

Roberto Dopo di lei!

Ag.imm. Grazie. Come vede, nell'appartamento ci sono tutte le comodità.

Roberto A chi pago l'affitto?

Ag.imm. Alla padrona di casa che abita al pianterreno.

salotto <i>living/drawing room</i>	cortile (m) <i>courtyard</i>
i mobili <i>furniture</i>	sala da pranzo <i>dining-room</i>
armadio <i>wardrobe</i>	pianterreno <i>ground floor</i>
le lenzuola <i>sheets</i>	
coperta <i>blanket</i>	

(b) Che cosa si paga alla padrona di casa?

Dialogo 3 Un appartamento A small flat

The landlord (**il padrone di casa**) shows a woman tenant (**inquilina**) round a small flat. **L'inquilina** first wants to know where to turn the light on.

(a) **Vero o falso?** La luce si accende vicino al citofono.

Inquilina Dove si accende la luce?

Padr. Qui, vicino al citofono.

Inquilina È questo il soggiorno?

- Padr.** Sì. Un attimo. Spengo. Guardi, c'è tutto: il divano, le sedie, le poltrone, lo scaffale per i libri, la televisione, il video...
- Inquilina** Oh, che bella cucina! Anche il frigorifero è grande! La lavastoviglie...
- Padr.** E questo è il bagno. Qui c'è la presa per il rasoio, qui la doccia e lì la lavatrice.



accendere la luce to turn on the light	poltrona armchair
citofono entry-phone	lo scaffale per i libri bookshelf
soggiorno living-room	frigorifero fridge
spegnere (la luce) to turn off the light (see below)	lavastoviglie (f) dishwasher
divano settee	presa per il rasoio razor socket
	la doccia shower
	lavatrice (f) washing machine

(b) Dove (esattamente) sono la televisione e la lavatrice?

Spiegazioni

1 Accendere and spegnere

These two verbs are also used for turning on/off the radio, television and gas. **Spegnere** is irregular. Here is the present tense:

Present tense	spegnere to turn off, extinguish
spengo	spengiamo
spegni	spengete
spigne	spengono

2 Ce n'è, ce ne sono there is... (of it, of them, etc.) there are... (of it, of them) – see p. 69

N'è = ne + è. When **ci** precedes **ne** it becomes **ce**: **ce n'è, ce ne sono**. In the following examples notice how **uno, una, molti, ecc.** agree with the noun to which they refer: **ne** substitutes the noun (see p. 125):

Quanti piani ci sono?	<i>How many floors are there?</i>
Ce n'è uno. (C'è un piano.)	<i>There is one (of them).</i>
Quante camere ci sono?	<i>How many room are there?</i>
Ce n'è una. (C'è una camera.)	<i>There is one (of them).</i>
Quanti negozi ci sono?	<i>How many shops are there?</i>
Ce ne sono molti.	<i>There are lots (of them).</i>

(Ci sono molti negozi).

Notice also the negative construction:

C'è del latte?	<i>Is there any milk?</i>
No. Non ce n'è.	<i>No. There isn't any.</i>
Ci sono degli sbagli?	<i>Are there any mistakes?</i>
No. Non ce ne sono.	<i>No. There aren't any.</i>

3 Le lenzuola (sing. **il lenzuolo**) the sheets

This is an irregular plural like **le uova, le paia** (see Unit 11, p 124).

4 Dopo di lei after you

Although **dopo** is used by itself before a noun, it is used with **di** before a pronoun:

Il cinema è dopo l'agenzia.	<i>The cinema is after the agency.</i>
Dopo di lei!	<i>After you!</i>

5 Uses of da

Da is also used to describe the purpose of an object:

una sala da pranzo	<i>a dining-room</i>
una camera da letto	<i>a bedroom</i>
un vestito da sera	<i>an evening dress</i>
un bicchiere da vino	<i>a wine glass</i>

6 Appartamento small flat

It is possible to add suffixes (special endings) to Italian nouns and adjectives in order to emphasise a particular quality or characteristic. Compare English: *statue, statuette; figure, figurine*.

-etto/a and **-ino/a** suggest smallness:

villetta small villa	tazzina small cup, espresso cup
casetta little house	cucchiaino coffee/tea-spoon
	(Lit: a little cucchiaino)

carino/a
bellino/a } pretty

7 Cercare to look for

Notice that **cercare** does not require a preposition to follow it as in English:

Che cosa cerca?
Non cerco niente.
Cerco il dizionario.

What are you looking for?
I'm not looking for anything.
I'm looking for the dictionary.

8 Verbs ending in -care, -gare, and -gere

Verbs ending in **-care** and **-gare** keep their hard 'c' and 'g' sounds throughout their conjugation. They must therefore add an 'h' before 'i'. Verbs in **-gere** do not change their spelling in this way: the 'g' sound therefore changes according to the sound following, i.e. in **leggo** and **leggono** the 'g' sound is pronounced as in 'got', but in other persons (**leggi, legge, ecc.**) as in 'ledge' (see **Pronuncia Unit 10, p 111**).

Here is the present tense of **giocare to play (a game)** and **pagare to pay**:

Present tense	
giocare to play	pagare to pay
gioco	pago
giochi	paghi
gioca	paga
giochiamo	paghiamo
giocate	pagate
giocano	pagano

Come si dice in italiano?

How to:

- say that you are looking for a flat and how many rooms you require
- say what location you prefer
- express appreciation of the interior
- ask who to pay the rent to and answer: to the landlady

Cerco un appartamento di due/di tre ..., ecc. camere.

Al centro/in periferia/da queste parti.

**Che bei mobili!
Che bella cucina!**

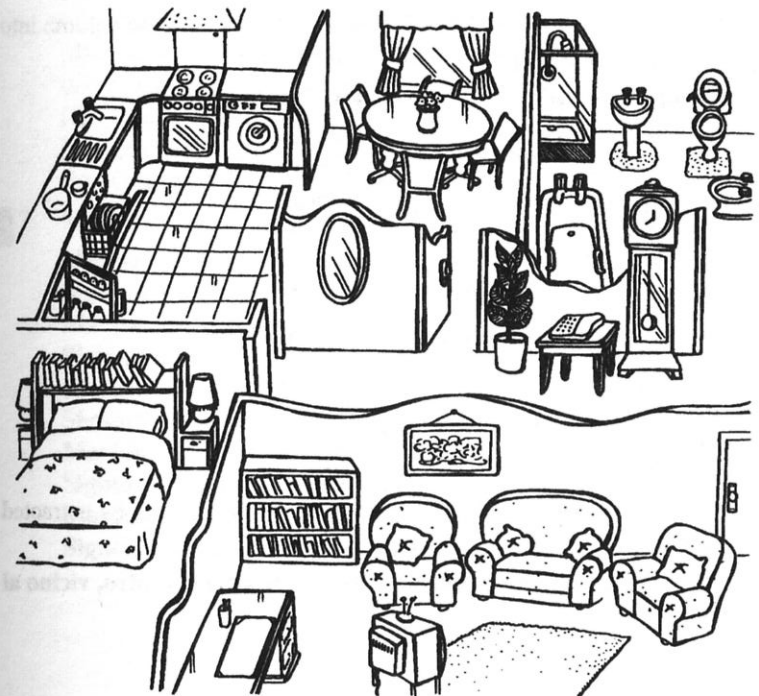
**A chi pago l'affitto?
Alla padrona di casa.**

Attività

- Here is a list of fixtures, fittings, and furniture. Look at the picture(s) of the rooms below and their contents, and decide which items belong to which room.

- l'acquaio ● il bidè ● la cucina ● il comodino ● il divano
- la doccia ● il frigorifero ● il lavandino ● la lavastoviglie
- la lavatrice ● il letto ● la libreria ● l'orologio ● la pianta
- le poltrone ● il quadro ● lo scaffale ● la scrivania
- le sedie ● lo specchio ● il tappeto ● la tavola ● il tavolino
- le tende ● il telefono ● la televisione ● la vasca da bagno
- il water

Group them accordingly under these rooms: **il bagno - la cucina - la camera da letto - la sala da pranzo - il salotto - l'ingresso**



- 2 Look at how many rooms, etc. there are in the homes of **Anna**, **Maria**, and **i signori Spada**.

	stanze*	camere da letto	piani
Anna	4	2	1
Maria	3	1	1
i signori Spada	7	4	2

* In general, you can use either **camera** or **stanza** for room, but when you want to distinguish between a bedroom and other rooms use **camera da letto** for bedroom.

Answer the questions using **Ce n'è** or **Ce ne sono** and the number.

- Quanti piani ci sono nella villa dei signori Spada?
 - Quante camere da letto ci sono nella villa dei signori Spada?
 - Quante camere da letto ci sono nell'appartamento di Maria?
 - Quante stanze ci sono nell'appartamento di Anna?
 - Quante stanze ci sono nella villa dei signori Spada?
- 3 **Nel, nella**, etc. Link with the five objects in the left-hand column into the five most appropriate places on the right.
- Esempio: Le sedie sono nel soggiorno.**
- | | |
|-------------------------|-----------------|
| (a) presa per il rasoio | salotto |
| (b) citofono | camera da letto |
| (c) frigorifero | ingresso |
| (d) letto | cucina |
| (e) divano | bagno |
| (f) coperte | armadio |
- 4 Do as in **Attività 3** this time using **sul, sulla**, etc.
- | | |
|--------------------|----------|
| (a) sedie a sdraio | scaffale |
| (b) lenzuola | tavolino |
| (c) televisione | balcone |
| (d) libri | letto |
- 5 Read the following and notice how the information can be extracted from the table on the opposite page:
- Marco cerca un appartamento di due camere, al centro, vicino al Duomo.**

	Camere	Centro o periferia?	Dove?
Marco	2	centro	Duomo
Davide	4	periferia	strada principale
Bianca	3	periferia	stazione
Lola e Rita	5	centro	ufficio

- Write a sentence to say what **Davide** is looking for.
- Write a similar sentence for **Bianca**.
- Write a similar sentence for **Lola e Rita**.
- Supposing the estate agent were to ask **Lola e Rita** what they were looking for, what would they answer?

- 6 In the following questions answer with **Ce n'è** (singular) or **Ce ne sono** (plural), and a number:

Esempio: Quanti giorni ci sono nel mese di marzo?
Ce ne sono trentuno.

- Quanti mesi ci sono in un anno?
- Quanti giorni ci sono in una settimana?
- Quanti giorni ci sono in un anno?
- Quanti minuti ci sono in un'ora?
- Quanti anni ci sono in un secolo?
- Quanti etti ci sono in un chilo?
- Quante lettere ci sono nell'alfabeto italiano?
- Quanti mesi ci sono con ventotto giorni?

-  7 **Marisa** is asking an inhabitant of Rome something about her flat.

- Marisa** Abita a Roma, signora?
Signora Sì. Abito vicino al Colosseo.
Marisa In una casa moderna?
Signora Beh... non molto moderna.
Marisa A che piano abita?
Signora Al quarto.
Marisa C'è l'ascensore?
Signora No. L'ascensore non c'è.
Marisa Quante stanze ha?
Signora Cinque: tre camere da letto, la sala da pranzo e il salotto. Il bagno è piccolo ma la cucina è bella grande.

- Near what building does she live?
- What is said about the age of the flat?
- On what floor does she live?
- Is there a lift in the building?
- How many rooms does she say she has?
- How many bedrooms does she say she has?
- Which rooms are not included in her total?
- What can you say about these last two rooms?

8 Piccola pubblicità *small-ads*

The extracts below are from **piccola pubblicità** in an Italian newspaper. First look at the **Informazioni** section, then look carefully at the questions. See if you can understand the advertisements and give the appropriate answers. They are written in 'telegraphic style' – only the essential words are there.

(a) Porto Cervo
(Sardegna): affittasi
appartamento
signorile in zona
turistica.

(b) Milano:
appartamenti in
vendita da 2 a 5
locali.

(c) Arona in zona
residenziale con
parco: vendesi
appartamento.

(d) Milanocase
garantisce vendita
immediata.

(e) Como: unica
posizione villa
panoramica 2
appartamenti
independenti.

(f) La villa che
sognate: stupenda
costruzione, fronte
mare Riviera dei
Fiori.

(g) Cerco in giugno
appartamento
libero signorile in
costruzione
recente.

(h) Studente inglese
cerca alloggio
ammobiliato con
scambio
conversazione.



un locale *room* (used mostly
commercially with this meaning)
sognare *to dream (about)*

alloggio *lodgings*

- What is being let in Sardinia?
- What are being sold in Milan?
- What is being advertised in Arona?
- What service is the firm Milanocase offering to prospective sellers?
- Describe the villa in Como.
- What makes the villa at Riviera dei Fiori so desirable?
- What is the advertiser looking for exactly? When for?
- Who is looking for what and what does he want to exchange?

* Informazioni

1 Houses and flats

Although strictly speaking **appartamento** means *flat* and **casa** means *house* or *home*, since most Italians live in flats anyway, they do not make any clear distinction between the two, and usually refer to the house or flat they live in as their **casa**. The building itself is called **palazzo** or **condominio**. There is often a caretaker in charge, **il portiere**, but as costs rise, caretakers are becoming rarer, and **il citofono** is used.

In Italian newspaper advertisements you will see the words **vendesi** (from **vendere** *to sell*) and **affittasi** (from **affittare** *to let or to rent* – hence **l'affitto** *the rent*). They are a commercial way of saying **si vende** and **si affitta**. *To rent* may also be expressed as **prendere in affitto**. You will also see the expression **doppi servizi** frequently used. This means that the flat has two bathrooms: the second one might have a simpler layout with a toilet, shower and washbasin but not necessarily another bath. Often the washing machine is put in here. If you see **il box** this means a garage.

As in English, Italian names for reception rooms are subject to regional variations and changes in fashion. Generally speaking, **il salotto** would be a rather formal sitting-room (a larger one would be called **il salone**) and **il soggiorno** would combine the functions of sitting/dining room.

Most flats have balconies. In increasing order of size they are called: **il balcone**, **il terrazzo**, **la terrazza**. All three mean a lot to Italians.

Many Italians have **la seconda casa** either in the country or by the sea.

13 VITA DI TUTTI I GIORNI

Everyday life

In this Unit you will learn how to talk about:

- what sports you do
- how often you do something
- the weather
- daily routine
- putting a relationship on a more informal footing

Dialogo 1 Che sport fa? What sports do you do?

Giulio is talking to a journalist about his sporting activities: tennis, swimming, skiing, and jogging.

- (a) **Vero o falso?** Lo sport preferito di Giulio è il nuoto.
 (b) Ogni mattina si alza, si lava e si veste.

Giorn. Che sport fa durante le vacanze?

Giulio Il tennis, il nuoto e lo sci.

Giorn. Dove va a nuotare? In piscina?

Giulio D'inverno in piscina, d'estate al lago.

Giorn. Va a nuotare tutti i giorni?

Giulio No. Due volte alla settimana.

Giorn. Ma il suo sport preferito è il jogging, vero?

Giulio Eh sì. Ogni mattina appena mi alzo, mi lavo, mi vesto e via per un'ora.

durante during
le vacanze holidays
nuotare to swim
piscina swimming pool
lago lake

appena as soon as
mi alzo I get up
mi lavo I wash
mi vesto I get dressed
via away, off I go

- (c) Dove va a nuotare d'inverno, e dove va a nuotare d'estate?

Dialogo 2 Pioggia, neve, vento, sole Rain, snow, wind, sun

Giulio continues by saying that he goes jogging irrespective of the weather.

- (a) **Vero o falso?** Quando corre, la pioggia fa una grande differenza per lui.

Giorn. Corre anche quando fa brutto tempo?

Giulio Pioggia, neve, vento, o sole, non fa nessuna differenza per me.

Giorn. Si sente stanco dopo un'ora di corsa, immagino!

Giulio No. Non mi sento affatto stanco. Anzi, per me il jogging è anche un modo per rilassarmi.

correre to run	corsa running
fa brutto tempo the weather's bad	non affatto not at all, not in the least
si sente stanco? do you feel tired?	anzi on the contrary
	rilassarsi to relax

- (b) Giulio corre solo quando fa bel tempo?

- (c) Si sente molto stanco dopo il jogging?

Dialogo 3 Un giorno qualunque Just an ordinary day

Aldo and **Rita**, a husband and wife who work in their own bookshop, are in the middle of an interview about a typical day of theirs. Rita interrupts to offer the journalist a drink.

- (a) **Vero o falso?** Rita offre un caffè al giornalista.

- (b) La mattina lei e suo marito si alzano tardi.

Rita Un bicchier di vino?

Giorn. No, grazie. Non bevo. Dunque... a che ora vi alzate la mattina?

Aldo Di solito ci alziamo presto: alle sei.

Giorn. Come mai alle sei? Cosa fate in piedi così presto?

Rita Prima di tutto facciamo il caffè.

Aldo Senza un buon caffè non ci svegliamo.

Rita Mentre facciamo colazione, mettiamo un po' in ordine la casa e ci prepariamo, è già ora di uscire.

di solito usually
Come mai? How is that?
in piedi così presto up so early
prima di tutto first of all

svegliarsi to wake up
mettere in ordine to tidy
prepararsi to get ready
già already

(c) Rita e Aldo si alzano alle dieci?

Dialogo 4 Lavoriamo insieme We work together

Aldo explains that he deals with the sales and his wife deals with the book-keeping (**la contabilità**).

(a) **Vero o falso?** A mezzogiorno Aldo e sua moglie mangiano a casa.

Giorn. Lavorate tutti e due?

Rita Sì. Lavoriamo insieme nella nostra libreria.

Aldo Io mi occupo della vendita dei libri e mia moglie si occupa della contabilità.

Giorn. A mezzogiorno mangiate fuori?

Rita No. Torniamo a casa per il pranzo. Pranziamo verso le due.

Aldo Dopo pranzo ci riposiamo un po' e poi torniamo insieme al negozio.

Giorn. E la sera, cenate tardi?

Rita Sì. Piuttosto tardi. Non ceniamo mai prima delle nove.

libreria book-shop
occuparsi to look after

riposarsi to rest
piuttosto rather

(b) La sera, cenano presto?

Dialogo 5 Diamoci del tu! Let's use tu

Remo, who is much older than **Rina**, gets acquainted with her and puts the relationship on a more informal footing by suggesting the use of the familiar form **tu** (*you*) instead of the more formal **lei**.

(a) **Vero o falso?** Rina studia matematica.

(b) Si laurea a maggio.

Remo Quindi, è qui per motivi di studio. Che cosa studia?

Rina Medicina.

Remo Che anno fa?

Rina L'ultimo anno. Mi laureo a giugno.

Remo Ah, c'è tempo per gli esami! Cosa fa di bello stasera?

Rina Nulla. Resto a casa a studiare.

Remo Non è stufa di studiare?

Rina Un po'. E lei, cosa fa?

Remo Ma, Rina, diamoci del tu!

Rina E tu, cosa fai?

Remo Niente d'interessante. Perché non vieni da me? Possiamo fare quattro chiacchiere, mangiare un piatto di spaghetti, e poi magari andare ad un concerto. Che ne dici?

mi laureo I'm graduating
Cosa fa di bello? Are you doing anything interesting?

stufo/a di fed up with
fare quattro chiacchiere to have a chat

(c) Che anno fa all'università Rina?

Spiegazioni

1 Reflexive verbs

In English we say 'he washes' whether a person is washing himself or something else. In Italian you must make a distinction: **si lava** (from **lavarsi** reflexive verb) *he washes (himself)*; **lava** (from **lavare**) *la maglietta he washes the T shirt*. In the dictionary, reflexive verbs are recognisable by **-si** (*oneself*) at the end of the infinitive. The final 'e' of the infinitive (**lavare**) is dropped and **lavare to wash** becomes **lavarsi to wash (oneself)**; (**vestire**) **vestirsi to dress oneself, to get dressed**.

The pronouns **mi, ti, si, ci, vi, si**, precede the verb and correspond to *myself, yourself, etc.*

Present tense		lavarsi to wash (oneself)	
(io)	mi lavo	I wash (myself)	(noi) ci laviamo we wash (ourselves)
(tu)	ti lavi	you wash (yourself)	(voi) vi lavate you wash (yourselves)
(lei)	si lava	you (formal) wash (yourself)	(loro) si lavano they wash (themselves)
(lui, lei)	si lava	he/she washes (himself/herself)	

The other reflexive verbs that have appeared in this Unit are: **alzarsi** to get up; **laurearsi** to graduate; **occuparsi** to deal with; **prepararsi** to prepare; **rilassarsi** to relax; **riposarsi** to rest; **sentirsi** to feel; **svegliarsi** to wake up; **vestirsi** to dress.

2 Andare + infinitive to go ...ing

Andare a + infinitive express the idea of *to go and do something*:

D'estate va a nuotare. *In summer he goes and swims
(i.e. he goes swimming).*

D'inverno andiamo a sciare. *In winter we go skiing.*

Vado a fare il biglietto. *I'll go and buy the ticket./
I'm going to buy the ticket.*

Vado a mangiare. *I'm going to eat.*

3 Due volte alla settimana twice a week

The idea of frequency is expressed by **a** + definite article:

Quante volte	al giorno alla settimana al mese		mangia (li)? prende l'autobus? lavora? viene qui?
	day week month	do you	
How many times a			eat (there)? take a bus? work? come here?

4 Ogni every

Ogni means *every*, but is followed by the singular except when followed by a number:

Ogni giorno; ogni sera. *Every day; every evening/every
night.*

**Ogni cinque minuti; ogni
due giorni.** *Every five minutes; every two
days.*

5 Nessuno/a Not ... any ...

Nessuno is always singular, and before a noun is used like **un, uno, una, un'**:

nessun libro; nessuno sbaglio *no book; no mistake*
Non esercita nessuna *He doesn't practise any*
professione. *profession.*
Non ho nessuna voglia di *I've no wish to go to the*
andare al cinema. *pictures.*

6 Sentirsi to feel

This verb is used (reflexively) to describe how one feels:

Come si sente? Mi sento *How do you feel? I feel*
stanco/bene/male. *tired/well/ill.*

7 Fa brutto tempo The weather is bad

To ask what the weather is like, the verb **fare** is used in the following expressions:

Che tempo fa? *What's the weather like?* $\left\{ \begin{array}{l} \text{freddo} \\ \text{caldo} \\ \text{bel tempo} \\ \text{brutto/cattivo tempo} \end{array} \right.$ $\left\{ \begin{array}{l} \text{cold} \\ \text{hot} \\ \text{fine} \\ \text{bad weather} \end{array} \right.$
Fa *It's*

But notice:

Che tempo fa? $\left\{ \begin{array}{l} \text{C'è il sole.} \\ \text{Tira/c'è vento} \\ \text{Piove} \\ \text{Nevica} \end{array} \right.$ $\left\{ \begin{array}{l} \text{sunny} \\ \text{windy} \\ \text{raining} \\ \text{snowing} \end{array} \right.$
It's

8 Un bicchier(e) di vino A glass of wine

Un bicchiere *a glass* can be shortened to **un bicchier** before **di**. You can either say **un bicchiere di vino** or **un bicchier di vino**.

Vorrei **un bicchier(e) d'acqua.** *I would like a glass of water.*

E and, a at, to can add 'd' before words beginning with a vowel:

Giorgio **e(d)** Anna vanno *George and Anne are going*
a(d) Amalfi. *to Amalfi.*

9 Cosa fa di bello stasera? Are you doing anything interesting tonight?

A friendly way of asking what people are doing. Note how **di** + adjective is used in parallel expressions: **C'è qualcosa di nuovo?** *Is there anything new?*

(Non c'è) niente	{ <i>d'interessante</i> <i>di bello</i> <i>di speciale</i> <i>di rilevante</i> <i>di strano</i> <i>di male</i>	(There's) nothing	{ <i>interesting</i> <i>nice</i> <i>special</i> <i>important</i> <i>strange</i> <i>wrong</i>	

10 Diamoci del tu *Let's use tu*

This expression (Lit. *let's give each other tu*) is said when passing from the *lei* form to the more familiar *tu* form. Remember also to use the possessive *tu/a*, ecc. for *your* and not *suo/a*, ecc.

Devi uscire con i tuoi amici? *Have you got to go out with your friends?*

11 Bere *to drink*

Here is the present tense of the irregular verb **bere** *to drink*. The only irregularity is the stem: **bev-**. Otherwise it is conjugated like any other *-ere* verb:

bevo, bevi, beve, beviamo, bevete, bevono

12 Rilassarmi *to relax (myself)*

As we have seen on p. 145, reflexive verbs add *-si* at the end of the infinitive after taking away the final vowel: **divertirsi** *to enjoy oneself* = **divertire** + *si*. Similarly, *-mi*, *-ti*, *-ci*, *-vi* can be added to the end of the infinitive: **divertirmi, divertirti, divertirci, divertirvi**. This is often seen with **potere, volere, dovere**, where there is a choice:

Devo lavarmi or Mi devo lavare. *I must/have to wash (myself).*

Dobbiamo divertirci or *We must enjoy ourselves.*

Ci dobbiamo divertire.

Come si dice in italiano?

- ask about and say what sports you do
- ask about and say how many times a day, a week, a month, etc.

Che sport fa? Il nuoto, lo sci, il tennis, il jogging.

Quante volte al giorno, alla settimana, al mese ... ? Una volta, due volte al/alla ...

3 ask about and describe the weather

4 talk about your daily routine

5 put a relationship on a more informal footing

Che tempo fa? Fa bel tempo, fa brutto tempo, c'è il sole, piove, ecc.

La mattina mi sveglio, mi alzo ... mi vesto ... faccio colazione ...

Diamoci del tu!

Attività

1 **Che cosa fa? La giornata di Pietro** *Peter's day*
(See overleaf.)



Describe what **Pietro** does in each of the pictures on page 149, using each verb in this list once: **andare a letto, alzarsi, cenare, far(e) colazione, guardare la televisione, lavarsi, leggere il giornale, svegliarsi, tornare a casa, uscire di casa** and give the times.

- 2 Continue these sentences, using the same verb as in the first part, but in the first person, as in the example:

**Esempio: Il mio amico si chiama Roberto, ma io ____ Gianni.
Il mio amico si chiama Roberto, ma io mi chiamo Gianni.**

- (a) Cesare si riposa la domenica, ma io ____ il sabato.
(b) Lui si diverte a sciare, ma io ____ a nuotare.
(c) Giovanni si sveglia alle otto meno un quarto, ma io ____ alle sette.
(d) Cesare si alza alle otto, ma io ____ alle nove.
(e) Ugo si lava nel bagno, ma io ____ in cucina.
(f) Francesca si veste nella camera da letto, ma io ____ nel bagno.
(g) Gli italiani si riposano dopo pranzo, ma noi non ____ di pomeriggio.

3 Alzarsi, svegliarsi, ecc.

Gino, who is described here, has Bohemian habits:

Gino non si sveglia mai prima delle otto. Non si alza mai presto. Non si lava mai con l'acqua fredda. Non si veste mai prima di mezzogiorno.

Imagine you are **Gino** and describe yourself: **Non mi sveglio mai, ecc.**

- 4 Here is a list of reflexive verbs in the infinitive: **alzarsi to get up; cambiarsi to get changed; divertirsi to enjoy oneself; lagnarsi to complain; riposarsi to rest; ubriacarsi to get drunk**. Select each of them once to complete the following sentences. Make sure that you use the same person of the verb as in the first part of the sentence.

- (a) Se siamo stanchi, ____
(b) Se non vogliamo andare a teatro con lo stesso vestito, ____
(c) Se sono a letto e devo uscire, ____
(d) Se bevo troppo vino, ____
(e) Se vado a una festa, ____
(f) Quando il servizio non è buono, (io) ____

- 5 **Rosa** and **Isa** have habits verging on delinquency. Column 1 shows what they always do (**sempre**) and Column 2 shows what they never

do (**non ... mai**). Make sentences from each pair of words, starting like this: **Si alzano sempre tardi e non fanno mai colazione**. Note that **sempre** and **mai** go immediately after the verb.

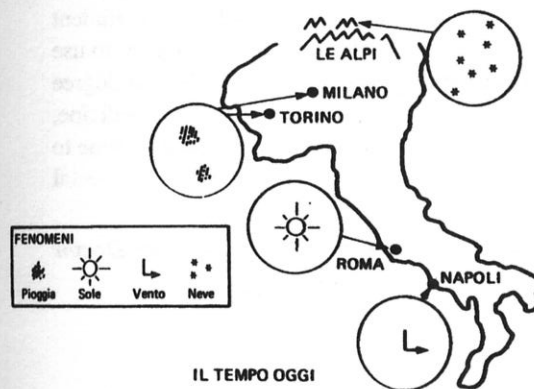
sempre	non ... mai
alzarsi tardi	fare colazione
giocare a carte	lavorare
uscire	studiare
guardare la televisione	leggere
parlare	ascoltare
prendere l'autobus	andare a piedi
cominciare	finire

- 6 Read the following passage about **Olga**, looking up any words you don't know. Then answer the questions on it using **lo, la, li, le** or **l'** (object pronouns).

Ogni mattina Olga prende un cappuccino al bar. Poi passa per la salumeria e prende un po' di mortadella e di salame per il pranzo. Al ritorno va prima in panetteria e compra sei panini e infine passa per l'edicola per prendere il giornale e aspettare la sua amica.

- (a) Dove prende Olga il cappuccino?
(b) Dove prende la mortadella?
(c) Dove compra i panini?
(d) Dove compra il giornale?
(e) Dove aspetta la sua amica?

7 Che tempo fa?



IL TEMPO OGGI

- (a) Che tempo fa sulle Alpi?
(b) Che tempo fa a Milano e a Torino?
(c) Che tempo fa a Roma?
(d) Che tempo fa a Napoli?

- 8 **Ora tocca a te!** Here, you are a journalist interviewing **Pina**, owner of a restaurant.

You But don't you ever rest, Madam?

Pina Beh, con un ristorante è difficile riposarsi. La sera andiamo a letto molto tardi, e la mattina ci alziamo molto presto.

You How many hours a day do you work?

Pina Dieci, dodici, qualche volta anche quattordici ore.

You You work hard!

Pina Ma mi riposo durante le vacanze.

You How many times a year do you go on holiday?

Pina Due volte.

You When? In summer?

Pina No. D'estate è impossibile. Abbiamo troppi clienti. Andiamo in primavera e in autunno.

You Where do you go?

Pina Vado in Svizzera con mia figlia. Andiamo a sciare.

You Do you like skiing?

Pina Sì, molto. Lo sci è il mio sport preferito.

* Informazioni

1 La laurea *university degree*

Most Italian students live at home: they go to the nearest university. **Laurearsi** is to get one's degree and **un laureato/una laureata** are, respectively, *a male graduate* and *a female graduate*. Italian universities are open to all who have passed their final secondary school exams. Each student receives **il libretto**, a document which combines a student identity card with a record of all exams taken. It entitles the student to use the university library (**biblioteca**) and refectory (**mensa**). Normal degree courses last four years, but one or two, such as Engineering and Medicine, take longer. Although graduates may take more than the stipulated time to complete their courses, they have to pay **la tassa di fuoricorso** (a special supplement) to do so.

All graduates are entitled to be called **dottore: dottore in legge** *Doctor of Law*, **dottore in medicina, ecc.** *Doctor of Medicine, etc.*

2 Lo sport

COSA FANNO?



a)



b)



c)



d)



e)



f)

14 | VORREI UN'INFORMAZIONE

I'd like some information

In this Unit you will learn how to:

- ask and give directions
- ask how frequent the buses are
- obtain what you need in a post office
- follow instructions

Dialogo 1 Come si fa per andare a ...? *How do you get to ...?*

Il signor Pozzi is enquiring about the way to the central post office. He asks to go to **Via Garibaldi** and is told to go straight ahead. However...

(a) **Vero o falso?** La Posta Centrale è in Via Garibaldi.

Sig. Pozzi Scusi, sa dov'è Via Garibaldi?


Passante Certo, signore. Vada sempre dritto. In fondo a questa strada giri a destra. Che numero cerca?

Sig. Pozzi Il 122.

Passante Ah, no. Il numero 122 non esiste. Dove deve andare?

Sig. Pozzi Alla Posta Centrale.

Passante Ma la Posta Centrale è in Piazza Garibaldi. Prenda l'autobus fino a Via Roma e poi cambi.

	in fondo a <i>at the end of</i>	fino a <i>up to</i>
	girare <i>to turn</i>	esistere <i>to exist</i>

(b) Il signor Pozzi parla con un amico?

Dialogo 2 Ogni quanto tempo passano gli autobus? *How often do the buses pass?*

The passer-by now tells him how to reach the 48 bus stop.

(a) **Vero o falso?** La fermata del 48 è dopo la stazione.

Sig. Pozzi Ogni quanto tempo passano gli autobus?

Passante Per Via Roma ogni dieci minuti circa.

Sig. Pozzi E che numero devo prendere?


Passante Il 48. Vada fino all'incrocio. Per attraversare la strada passi per il sottopassaggio. La fermata è dopo il ponte.

Sig. Pozzi Ho capito. E poi come si fa per andare a Piazza Garibaldi?

Passante È semplice. A Via Roma prenda il 56 e scenda al capolinea. La posta è a pochi passi dall'ultima fermata.

Sig. Pozzi Molto gentile, grazie.

Passante Prego, per carità!

	Ogni quanto tempo ...? <i>How often ...?</i>	sottopassaggio <i>underpass</i>
	incrocio <i>crossroads</i>	semplice <i>simple</i>
	attraversare <i>to cross</i>	il capolinea <i>terminus</i>
		per carità <i>not at all!</i>

(b) Cosa deve fare il signor Pozzi al capolinea?

Dialogo 3 Alla posta *At the post office*

At the post office **il Sig. Pozzi** first asks for a telegram form.

(a) **Vero o falso?** Il sig. Pozzi deve andare allo sportello N° 3 per fare il telegramma.


Sig. Pozzi Un modulo per telegramma, per favore.

Impiegata Per i telegrammi deve andare allo sportello N° 3. Desidera altro?

Sig. Pozzi Devo fare una raccomandata e un vaglia.

Impiegata Sì. Scriva nome, cognome e indirizzo del mittente dietro la busta. Vuole la penna?

Sig. Pozzi No, grazie. Ce l'ho.

	modulo <i>form</i>	mittente (m.) <i>sender</i>
	lo sportello <i>counter/window</i>	busta <i>envelope</i>
	raccomandata <i>registered letter</i>	penna <i>pen</i>
	vaglia (m.) <i>postal order</i>	

(b) Che cosa deve scrivere il sig. Pozzi dietro la busta della raccomandata?

Dialogo 4 Faccia presto! *Be quick!*

(a) **Vero o falso?** La Posta Centrale apre alle due.

Sig. Pozzi Ecco fatto! Va bene così?

Impiegata Sì. Così va bene. Ecco il resto, signore ... e questa è la ricevuta.

Sig. Pozzi E per il pacco?

Impiegata Sportello N° 9. Vuole spedirlo oggi? Faccia presto, perché chiude alle 14.00.

Sig. Pozzi Dov'è la buca delle lettere, per cortesia?

Impiegata Eccola! Là in fondo. È per le sue cartoline? Non è necessario imbucarle. Può lasciarle a me.

Sig. Pozzi Grazie mille.

Impiegata Prego.



Ecco fatto! *There you are!*
ricevuta *receipt*
pacco *parcel*

spedire *to send, dispatch*
buca delle lettere *letter-box*
imbucare *to post (in a box)*

(b) Qual è l'ultima cosa che il sig. Pozzi vuol sapere dall'impiegata?

Spiegazioni

1 L'imperativo *imperative lei form*

Scusi, vada, prenda and giri are the imperative (**lei forms**) of scusare, andare, prendere and girare, and are used when telling someone to do something.

Regular -are, -ere and -ire verbs

To form the imperative (**lei form**) take off the **-are, -ere** and **-ire** endings of the infinitive and add the following endings:

	-are add -i	
Infinitive	Imperative (lei)	
aspett -are	aspetti!	<i>wait!</i>
guard -are	guardi!	<i>look!</i>
attravers -are	attraversi!	<i>cross!</i>

For verbs ending in **-iare** (as with the **tu** form p. 34) do not double the final **-i**: **Cambi! Mangi! Cominci!**

	-ere and -ire add -a	
prend -ere	prenda!	<i>take!</i>
scriv -ere	scriva!	<i>write!</i>
scend -ere	scenda!	<i>get off!</i>
apr -ire	apra!	<i>open!</i>
sent -ire	sentia!	<i>listen!</i>

Aspetti alla fermata dell'autobus! *Wait at the bus stop.*

Scriva il suo nome e cognome! *Write your first name and surname.*

Apra la porta e chiuda la finestra, per favore! *Open the door and close the window, please.*

To form the negative put **non** before the verb:

Non passi di qua! È pericoloso! *Don't go this way. It's dangerous.*

Non attraversi qui! *Don't cross here.*

2 Object pronouns with the imperative **lei form**

Object pronouns precede the verb in the imperative (**lei form**):

La casa è bella: la compri! *The house is nice: buy it!*

Il vino è ottimo: l'assaggi! *The wine is excellent: taste it!*

3 Imperative **lei irregular forms**

The stem for the imperative **lei irregular form** is obtained from the first person singular of the present tense. Change the **-o** ending (from the first person singular) into **-a**.

Infinitive		1st person singular present	Imperative
dire	<i>to say</i>	dico	dica!
andare	<i>to go</i>	vado	vada!
spegnere	<i>to turn/switch off</i>	spengo	spenga!
finire	<i>to finish</i>	finisco	finisca!
leggere	<i>to read</i>	leggo	legga!
salire	<i>to get on, to go upstairs</i>	salgo	salga!

7 Irregular verbs

Present tense	
salire <i>to go up, get on</i>	togliere <i>to take off</i>
salgo	tolgo
sali	togli
sale	toglie
saliamo	togliamo
salite	togliete
salgono	tolgono


Come si dice in italiano?

How to:

1 ask directions

give directions

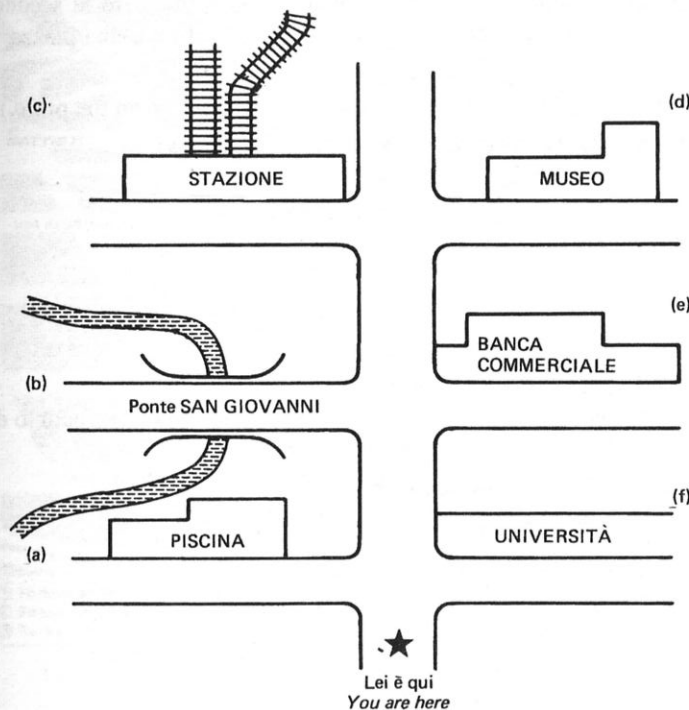
2 ask and say how frequent the buses are

3 obtain what you need in a post office

4 understand and follow instructions. **Scriva nome, cognome, indirizzo...****Sa dov'è ...?/Come si fa per andare ...?****Vada/giri/prenda/continui ...****Ogni quanto tempo passano gli autobus? Passano ogni ...****Sportello N° ... Un modulo ...****Scriva nome, cognome, indirizzo...**

Attività
In these **attività** use the **lei** form of the imperative.

1 Form questions about how to get to the places in the plan overleaf and answer them, using the example as a model.

Esempio: (a) Come si fa per andare alla piscina? Prenda la prima traversa a sinistra.

2 What are the instructions on these road signs?

(a) girare (b) andare (c) girare



(a)



(b)



(c)

3 Read this text, then give the directions. Start: **Per andare al Duomo prenda ...**

Per andare al Duomo si deve prendere la prima strada a destra e andare sempre dritto fino a Via Firenze. In fondo a Via Firenze si deve girare a sinistra, scendere giù per Via Nazionale, e attraversare

il ponte San Giovanni. Dopo il ponte si deve prendere la seconda traversa che è Via Veneto. In fondo a Via Veneto c'è una piazza: il Duomo è lì.

- 4 Tell someone to do what is being asked. (You are given the place.)

Esempio: Dove devo parcheggiare? (in piazza)

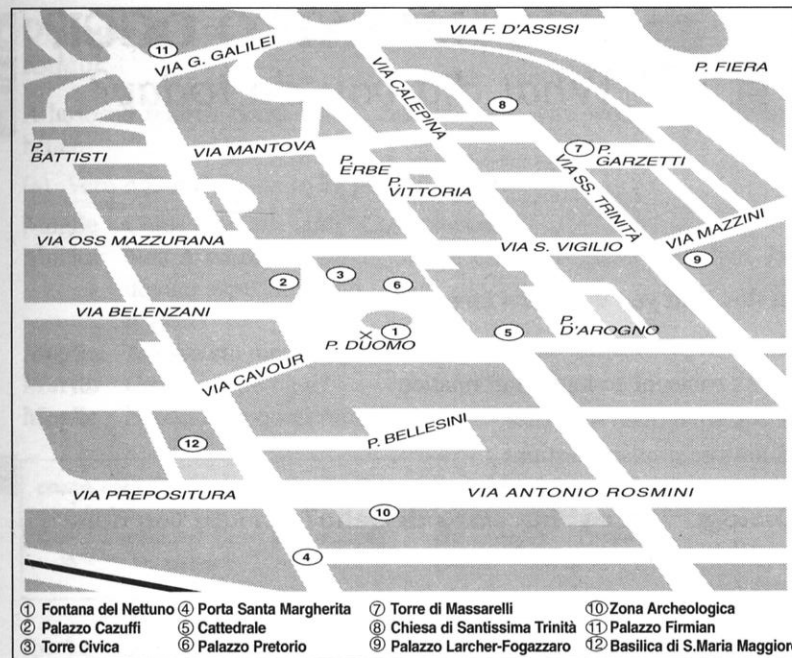
Parcheggi in piazza!

- (a) Dove devo aspettare? (alla stazione)
 (b) Dove devo prenotare? (all'agenzia)
 (c) Dove devo leggere? (qui)
 (d) Dove devo pulire? (dappertutto)
 (e) Dove devo venire? (a casa)
 (f) Dove devo pagare? (alla cassa)
- 5 Someone is asking permission to do something. You urge them to do it, using the object pronoun + imperative.

Esempio: Posso mangiare questi spaghetti?

Sì, sì. Li mangi!

- (a) Posso mangiare queste lasagne?
 (b) Posso bere questo vino?
 (c) Posso aprire la finestra?
 (d) Posso fare i biglietti?
 (e) Posso prendere la sua macchina?
 (f) Posso prenotare l'albergo?
- 6 On the next page is a plan of part of the centre of **Trento Trent**, a town in the mountainous **Dolomiti Dolomite** region of Northern Italy. You are going to hear three sets of instructions given to three different people. Each one is starting from **Piazza Duomo**, where the cross is, facing **Fontana del Nettuno** ① *the Fountain of Neptune*, and is asking how to get to a different place. As you hear the directions given to each person, follow them on the map and find out where each one wants to go.



- (a) Vada verso Palazzo Cazuffi che è a sinistra e Torre Civica che è a destra. Subito dopo la torre giri a destra. Prenda la prima traversa a sinistra. Dopo pochi passi, a destra, trova la piazza che cerca.
- (b) Vada in Via Cavour. Prenda la prima strada a sinistra e continui fino all'incrocio di Via Prepositura e Via Antonio Rosmini. Il monumento che vuole è davanti a lei.
- (c) Attraversi la piazza. Dopo Torre Civica giri a destra e vada fino in fondo a Via San Vigilio. Poi giri a sinistra e continui lungo Via Santissima Trinità. In fondo alla strada c'è la chiesa che cerca.

* Informazioni

I **beni culturali** *the cultural heritage* is the responsibility of a special ministry: **Il Ministero dei Beni Ambientali e Culturali**. Italians take very great pride in their monuments and it is rare to find a town which does not have some work of art or architecture to display. **Trento** is an excellent example of a historically important town.

15 COS'HAI FATTO OGGI?

What did you do today?

In this Unit you will learn how to:

- ask what someone has done or did
- ask someone to report information
- ask what (has) happened
- answer similar questions

Dialogo 1 Cos' hai fatto di bello? Have you done anything interesting?

a) **Vero o falso?** Elena ha mangiato a casa.

Elena Hai dormito fino a tardi oggi?

Fabrizio Eh, sì, perchè stanotte ho dormito male.

Elena Oh, mi dispiace!

Fabrizio Ma tu, cos'hai fatto di bello?

Elena Nel pomeriggio ho fatto una bella passeggiata e stasera ho mangiato in una rosticceria con il mio ragazzo.

Fabrizio Avete mangiato bene?

Elena Benissimo! Ed abbiamo bevuto una bottiglia di Barbera.

hai dormito? (from dormire) <i>did you sleep?</i>	ho mangiato (from mangiare) <i>I ate</i>
stanotte <i>last night</i>	abbiamo bevuto (from bere) <i>we drank</i>
male <i>badly</i>	
fare una passeggiata <i>to go for a walk</i>	

(b) Elena ha bevuto il vino, il liquore o l'acqua minerale?

Dialogo 2 Cos'hai fatto oggi? What did you do today?

A husband returns home late to find his sick wife worried but feeling better.

(a) **Vero o falso?** Il marito ha perso il treno.

Moglie Come mai così tardi? Cos'è successo?

Marito Non è successo niente. Scusa, cara. Ho perso l'autobus. Ho dovuto aspettare venti minuti alla fermata. Tu, piuttosto, come ti senti?

Moglie Adesso sto meglio, grazie.

Marito Cos'hai fatto oggi?

Moglie Ho dormito quasi tutto il giorno.

come mai...? <i>why, how is that?</i>	ho perso (from perdere) <i>I missed</i>
così tardi <i>so late</i>	Come ti senti? <i>How do you feel?</i>
Cos'è successo? (from succedere) <i>What's happened?</i>	sto meglio <i>I'm better</i>
	quasi <i>almost</i>

(b) La moglie sta bene adesso?

Dialogo 3 Che cosa ti ha detto? What did he tell you?

She tells her husband what the doctor said: she needs a little rest.

(a) **Vero o falso?** La moglie ha chiamato il medico.

Marito Hai visto il medico?

Moglie Sì. L'ho chiamato stamattina.

Marito E che cosa ti ha detto?

Moglie Ha detto che ho bisogno soltanto di un po'di riposo. Nulla di grave.

Marito Meno male! Ti ha dato delle medicine?

Moglie No. Non mi ha dato niente.

Hai visto (from vedere) il medico? <i>Did you see the doctor?</i>	ho bisogno ... di <i>I need</i>
l'ho chiamato (from chiamare) <i>I called him</i>	soltanto <i>only</i>
stamattina <i>this morning</i>	nulla di grave <i>nothing serious</i>
	Ti ha dato ...? <i>Did he give you ...?</i>
	meno male! <i>thank goodness!</i>

b) Il medico ha visitato il marito?

Spiegazioni

1 Perfect tense

In Italian the perfect tense is used to express something that happened or has happened in the past. It is formed by using the present tense of **essere** or **avere** + past participle. In this Unit we shall deal with those verbs which form their perfect tense with **avere**. These constitute most verbs in Italian.

Formation of past participle

To form the past participle of regular verbs, change the infinitive endings as follows:

Infinitive	Infinitive	Past participle
-are into	-ato: parlare	parlato spoken
-ere into	-uto: vendere	venduto sold
-ire into	-ito: finire	finito finished

Ho parlato	$\left\{ \begin{array}{l} I \text{ spoke} \\ I \text{ have spoken} \end{array} \right.$	Ho venduto	$\left\{ \begin{array}{l} I \text{ sold} \\ I \text{ have sold} \end{array} \right.$	Ho finito	$\left\{ \begin{array}{l} I \text{ finished} \\ I \text{ have finished} \end{array} \right.$

Note in the table below that the last vowel of the past participle does not change: **ho parlato** *I spoke/I have spoken*, **ho dormito** *I slept/I have slept*, **abbiamo parlato** *we spoke/we have spoken*, **abbiamo, dormito** *we slept/we have slept*.

Perfect tense	parl -are	to speak
(io)	ho parlato	<i>I spoke, I have spoken</i>
(tu)	hai parlato	<i>you spoke, you have spoken</i>
(lei)	ha parlato	<i>you (formal), spoke, you have spoken</i>
(lui, lei)	ha parlato	<i>he/she spoke, he/she has spoken</i>
(noi)	abbiamo parlato	<i>we spoke, we have spoken</i>
(voi)	avete parlato	<i>you spoke, you have spoken</i>
(loro)	hanno parlato	<i>they spoke, they have spoken</i>

Perfect tense	vend -ere	to sell
(io)	ho venduto	<i>I sold, I have sold</i>
(tu)	hai venduto	<i>you sold, you have sold</i>
(lei)	ha venduto	<i>you (formal) sold, you have sold</i>
(lui, lei)	ha venduto	<i>he/she sold he/she has sold</i>
(noi)	abbiamo venduto	<i>we sold, we have sold</i>
(voi)	avete venduto	<i>you sold, you have sold</i>
(loro)	hanno venduto	<i>they sold, they have sold</i>

Perfect tense	fin -ire	to finish
(io)	ho finito	<i>I finished, I have finished</i>
(tu)	hai finito	<i>you finished, you have finished</i>
(lei)	ha finito	<i>you (formal) finished, you have finished</i>
(lui, lei)	ha finito	<i>he/she finished, he/she has finished</i>
(noi)	abbiamo finito	<i>we finished, we have finished</i>
(voi)	avete finito	<i>you finished, you have finished</i>
(loro)	hanno finito	<i>they finished, they have finished</i>

Whereas in English we can say *I spoke, I have spoken, I did speak*, in Italian you **must** use the present tense of **avere** and say **ho parlato, hai parlato, ecc.** – that is, you must say *I have spoken, I have eaten and not I spoke, I ate, etc.*

Hai venduto la macchina?
Hai dimenticato la chiave?

Did you sell/have you sold your car?
Did you forget/have you forgotten your key?

Non ho potuto venire.

I couldn't/I haven't been able to come.

Ho dovuto lavorare.

I had to/I've had to work.

Ho venduto la casa.

I sold/I have sold the house.

Irregular past participles

Here is a list of some of those most frequently used:

Infinitive	Past participle	Infinitive	Past participle
accendere to light	acceso lit	mettere to put	messo put
aprire to open	aperto opened	perdere to lose, miss	perso lost
bere to drink	bevuto drunk	prendere to take	preso taken
chiedere to ask	chiesto asked	rispondere to reply	risposto replied
chiudere to close	chiuso closed	rompere to break	rotto broken
dire to say, tell	detto said, told	scrivere to write	scritto written
fare to do, make	fatto made, done	togliere to take off	tolto taken off
leggere to read	letto read	vedere to see	visto seen

Cos'ha detto?

What did you say?

Ho visto Mirella.

I saw Mirella.

Initially, your most important task is to be able to recognise some of these past participles. When you need to use any of them, consult the table.

2 Con il mio ragazzo *with my boyfriend*

Notice that **ragazzo**, apart from meaning *boy*, means *boyfriend*. Similarly, **la mia ragazza** is *my girlfriend*.

3 Aver bisogno di *to need*

Need or necessity is expressed by **aver bisogno di** (Lit. *to have need of*)

Ho bisogno soltanto di un po' di riposo.

I only need a bit of rest.

Siamo contenti così. Non abbiamo bisogno di niente.

We are happy as we are. We don't need anything.

4 The perfect tense with some expressions of time

You will find the expressions below useful when you are talking about the past:

L'ho visto	ieri l'altro ieri*	mattina pomeriggio sera	I saw him	yesterday the day before yesterday	morning afternoon evening
	la settimana scorsa il mese scorso l'anno scorso			last week last month last year	
	molto tempo poco tempo pochi giorni alcune settimane cinque minuti	fa		a long time a short while a few days some weeks five minutes	ago

* It is possible to say **l'altro ieri mattina/pomeriggio/sera** for *the day before yesterday in the/morning/afternoon/evening*.

5 Stanotte

This word means *last night* or *tonight*, depending on the context. If the verb is in the past **stanotte** must be *last night*:

Stanotte non ho chiuso occhio. *Last night I didn't sleep a wink.*

6 Non mi ha dato niente *He didn't give me anything*

Mi, ti, ci, vi are also object pronouns. Besides meaning *myself, yourself, etc.* (see Reflexive verbs, Unit 13, p 145), they mean *me, you, us*, and usually precede the verb:

Ida non	mi ti ci vi	capisce	<i>Ida doesn't understand</i>	<i>me. you (informal). us. you (pl).</i>
----------------	--------------------------------	----------------	-------------------------------	--

When object pronouns precede the verb they are called unstressed pronouns.

When pronouns are used with prepositions (**con me, da te, ecc.**) they are called stressed pronouns.

7 Sto meglio *I'm better*

Notice these expressions with **stare** describing one's state of health:

Come sta? (Sto)	{	bene	<i>How are you? (I'm)</i>	{	well
		male			ill
		meglio			better
		peggio			worse

The present tense of **stare** is exactly like that of **dare** (Unit 8, p. 91):

sto stai sta stiamo state stanno

Attenzione! **stare in piedi** *to stand* but **andare a piedi** (see p. 59).

8 Ha detto che ... *He said that ...*

Che that, which, who, whom. In English it can sometimes be omitted. In Italian it must always be expressed:

Questo è il libro che devo comprare.

This is the book (that) I have to buy.

So che non è vero.

I know (that) it isn't true.

La ragazza che inviti è fidanzata.

The girl (whom) you're inviting is engaged.

Come si dice in italiano?

How to:

- | | |
|---|--|
| 1 ask someone what they have done or did
say what you have done or did | Cos'hai fatto? Ho dormito, ho mangiato, ho bevuto, ho fatto una passeggiata, ecc. |
| 2 ask someone to report information
give the information | Cosa ti ha detto? (Mi) ha detto che... |
| 3 ask about what someone gave or has given you
say what they gave you | Cosa ti ha dato? Mi ha dato ... |
| 4 ask what (has) happened | Cos'è successo? |

Attività

- 1 **A, B, C** and **D** are saying how they spent their evening. Can you fill in the gaps by listening to their accounts? (If you do not have the audio, you will find the verbs you need, jumbled up in the box below.)

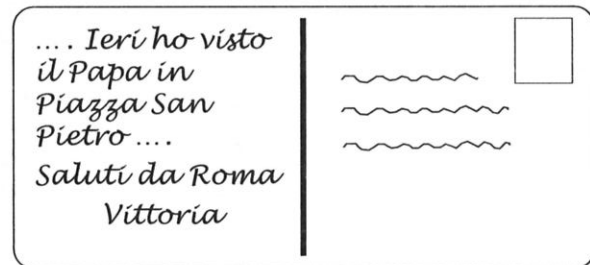
- A** Ho ____ alla lettera di mio fratello che vive in America ed ____ in ordine la mia camera.
- B** ____ degli amici a casa. ____ insieme, poi abbiamo ____ tutta la notte.
- C** Io e il mio ragazzo ____ un programma molto interessante in televisione.
- D** Mio cugino mi ____ da Milano. ____ un'ora al telefono a parlare con lui e con mio nipote.

abbiamo visto - ho passato - ha chiamato - abbiamo bevuto - risposto - ho messo - ho invitato - giocato a bridge

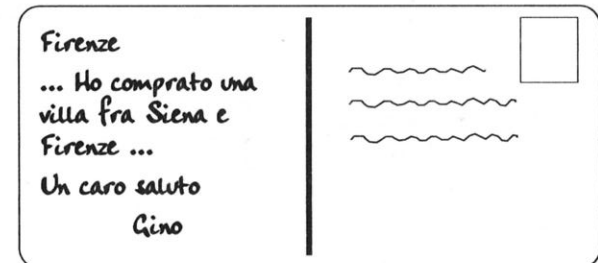
- 2 Match the words on the right with those on the left:
- | | |
|--------------------|------------------------|
| (i) Hai letto | (a) la telefonata? |
| (ii) Ho dormito | (b) un sacco di soldi. |
| (iii) Hai risposto | (c) il gas? |
| (iv) Hai fatto | (d) molto bene. |
| (v) Ho rotto | (e) alle sue domande? |
| (vi) Hai spento | (f) l'affitto. |

- (vii) Ha pagato (g) il giornale?
(viii) Ho speso (h) il bicchiere.
- 3 In the following sentences fill the blanks, choosing between **mi** and **ti** according to the sense. Be careful to distinguish between verbs in the first person, and those in the second person (informal).
- (a) Dove sei? Non ____ vedo.
(b) Cosa dici? Non ____ sento.
(c) Scusa, chi sei? Non ____ conosco.
(d) Sono qui. Non ____ vedi?
(e) Come? Non ____ capisco.
(f) Quando ____ inviti a cena?
(g) Allora, ____ accompagni?
(h) Va bene. ____ aspetto davanti al teatro.
- 4 Below are extracts from postcards you have received from friends in Italy. Tell someone you know what each of them has been doing. For instance, (a) would start: **Vittoria ha ...**

(a)



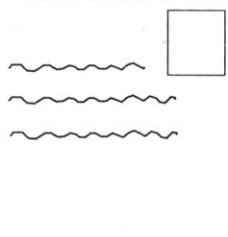
(b)



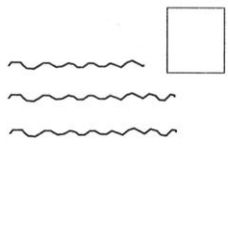
(c)

<p>Viareggio ...Finalmente ho aperto un'agenzia immobiliare! ... Quando vieni in Italia? Roberto</p>	
--	---

(d)

<p>Diano Marina Abbiamo fatto molti bagni... Un abbraccio Benzo e Kara</p>	
---	---

(e)

<p>Sanremo Abbiamo giocato alla roulette e abbiamo perso A presto! Ada e Lino</p>	
---	---

(f)

<p>Verona Ieri sera abbiamo visto l'Aida. Stupenda!..... Molti baci Federico e Anna</p>	
---	---

(g)

<p>Venezia Abbiamo preso la gondola tutti i giorni..... Bacioni e abbracci Sandro e Carla</p>	
--	---

5 Ora tocca a te! Write your own card from **Bari**:

'I've seen so many interesting things. Greetings from Bari.'

6 Below you will see what **Mara** decided to do last Monday. However, she only managed to do the things that are ticked. A cross means that she never got round to doing them. Say in Italian what she did and didn't do.

- (a) pranzare dai suoi genitori ✓
- (b) chiamare l'elettricista ✗
- (c) guardare il programma 'TV 7 Speciale' ✓
- (d) pulire la casa ✗
- (e) pagare l'affitto ✗
- (f) giocare a tennis con Marco ✓
- (g) portare la macchina dal meccanico ✓
- (h) scrivere una cartolina a sua zia Maria ✓

7 Ora tocca a te!

You Did you do anything interesting today?

Olga Ho lavorato tutto il giorno.

You Didn't you see your boyfriend?

Olga Sì. All'ora di pranzo.

You Did you eat together?

Olga Sì. In una elegante trattoria in Via Manzoni.

You So why aren't you happy?

Olga Perchè ho dovuto pagare io per il pranzo.

* Informazioni

1 When Italians send postcards they usually write two or three words only, or simply a greeting, some examples of which are given here.

Affettuosi saluti - Un caro pensiero - Un forte abbraccio - Un bacione

They are most unlikely to mention the weather.

2 **Barbera** is a dry red wine from the Piedmont and Lombardy regions in Northern Italy. Other reds include **Bardolino** and **Valpolicella** from the Veneto region, and **Chianti** from Tuscany. **Frascati** from Rome, **Soave** from **Veneto** and **Orvieto** from **Umbria** are among the better-known white wines. It should be borne in mind that wine, which is relatively cheap and plentiful in Italy, and bread, are essential components of any family meal.



16 LE PIACE VIAGGIARE?

Do you like travelling?

In this Unit you will learn how to:

- ask someone whether they have (ever) been to ...
- say where you have lived, worked and were born
- say how long ago
- say how long you have been doing something

Dialogo 1 Quando è venuto in Inghilterra? *When did you come to England?*

An interview with an Italian immigrant who came to England 20 years ago.

(a) **Vero o falso?** L'immigrato ha lavorato prima a Londra.

Giornalista Quando è venuto in Inghilterra?

Immigrato Venti anni fa.

Giornalista È vissuto sempre a Londra?

Immigrato No. Quando sono arrivato, sono andato a lavorare a Bedford.

Giornalista Si trova bene in Inghilterra?

Immigrato Abbastanza bene. Ma ogni tanto sento la nostalgia dell'Italia.

Giornalista Quanto tempo è rimasto a Bedford?

Immigrato Tre anni. Dopo sono venuto ad abitare a Londra.

È vissuto ...? (from **vivere**) *Have you lived ...?*

trovarsi bene *to be happy*

abbastanza *fairly*

ogni tanto *every now and then*
sento la nostalgia *I feel homesick*

è rimasto ...? (from **rimanere**)

did you stay ...?

(b) Dov'è andato ad abitare dopo tre anni?

Dialogo 2 Le è piaciuta l'Italia? *Did she like Italy?*

The immigrant is asked whether he has ever returned to his birthplace.

(a) **Vero o falso?** L'immigrato è tornato in Italia molte volte.

Giornalista È mai tornato nel suo paese nativo?

Immigrato Sì. Ci sono tornato con mia moglie molte volte.

Giornalista Sua moglie è italiana?

Immigrato È di origine italiana, ma è nata a Liverpool.

Giornalista Le è piaciuta l'Italia?

Immigrato Sì. Le è piaciuta molto. Infatti speriamo di ritornarci quest'anno.



paese nativo *birthplace* **sperare di** *to hope to*

(b) Dove spera di ritornare con sua moglie?

Dialogo 3 Incontro in Sicilia *Meeting in Sicily*



Sandro is surprised to meet his friend **Marcello** in Sicily.

(a) **Vero o falso?** Sandro è in Sicilia da una settimana.

Sandro Chi si vede! Che sorpresa!

Marcello Ciao, Sandro! Da quanto tempo sei qui?

Sandro Da una settimana. E tu?

Marcello Sono appena arrivato. Sono partito stamattina col treno delle 10.40 (dieci e quaranta) e sono arrivato un'ora fa.

Sandro È la prima volta che vieni in Sicilia?

Marcello No. Ci sono venuto nel '97.

Sandro Ti piace di più Agrigento o Siracusa?

Marcello Non sono mai stato nè ad Agrigento, nè a Siracusa.



Chi si vede! *Look who's here!* **non sono mai stato nè ... nè ...**
Da quanto tempo sei qui? *How long have you been here?* *I've never been either to ... or ...*

(b) Con quale treno è partito Marcello?

Dialogo 4 Sei mai stato in Sardegna? *Have you ever been to Sardinia?*

Sandro wants to offer **Marcello** a coffee but his friend has to dash off.

(a) **Vero o falso?** Marcello non è mai stato in Sardegna.

Sandro ... E la Sardegna? Sei mai stato in Sardegna?

Marcello Purtroppo no. Lo so che c'è tanto da vedere anche lì.

Sandro Posso offrirti un caffè?

Marcello No, grazie. Devo scappare.

Sandro Così presto?

Marcello Purtroppo sì. Mi dispiace.

Sandro Allora ti accompagno.

(b) Perché Marcello non accetta il caffè?



purtroppo *unfortunately* **così presto** *so soon*
tanto da vedere *so much to see* **accompagnare** *to accompany*

Spiegazioni

1 Perfect tense (continued)

In this Unit we shall deal with verbs that form their perfect tense with **essere** – that is, most intransitive verbs, all reflexive verbs, and the verb **essere** itself. To form the perfect tense use the present tense of **essere** (**sono, sei, è, siamo, siete, sono**) and the past participle (Unit 15, p 166–7), which must be treated as an adjective: it must agree with the subject.

Sono tornato.

I have returned (m.s.)

Sono tornata.

I have returned (f.s.)

Siamo tornati.

We have returned (m.pl.)

Siamo tornate.

We have returned (f.pl.)

Roberto è andato in Italia.

Robert went/has gone to Italy.

Lucia è andata negli Stati

Lucia went/has gone to the United

Uniti.

States.

I signori Cortese sono

Mr and Mrs Cortese went/have

andati all'estero.

gone abroad.

Le ragazze sono andate a

The girls went/have gone to

scuola.

school.

Ida non è andata in Germania. *Ida did not go/has not gone to Germany.*

The past participle of **essere** *to be* is **stato**. Here is the perfect tense:

(io)	sono stato/stata	<i>I have been</i>
(tu)	sei stato/stata	<i>You have been</i>
(lui/lei)	è stato/stata	<i>He/she has, you have been</i>
(noi)	siamo stati/state	<i>We have been</i>
(voi)	siete stati/state	<i>You have been</i>
(loro)	sono stati/state	<i>They have been</i>

Note that the past participles of **stare** and **essere** are the same: **stato**.

The most common verbs which form their perfect tense with **essere** are listed below:

Regular			
andare	<i>to go</i>	sono andato/a	<i>I went, I have been</i>
arrivare	<i>to arrive</i>	sono arrivato/a	<i>I arrived, I have arrived</i>
entrare	<i>to enter</i>	sono entrato/a	<i>I entered, I have entered.</i>
partire	<i>to leave</i>	sono partito/a	<i>I left, I have left</i>
tornare	<i>to return</i>	sono tornato/a	<i>I returned, I have returned</i>
uscire	<i>to go out</i>	sono uscito/a	<i>I went out, I have gone out</i>
Irregular			
essere	<i>to be</i>	sono stato/a	<i>I have been</i>
nascere	<i>to be born</i>	sono nato/a	<i>I was born</i>
rimanere	<i>to stay, /remain</i>	sono rimasto/a	<i>I (have) stayed/remaind</i>
venire	<i>to come</i>	sono venuto/a	<i>I came, I have come</i>
vivere*	<i>to live</i>	sono vissuto/a	<i>I live, I have lived</i>

* **Vivere** also forms the perfect tense with **avere**: **ho vissuto**.

In future units, other verbs forming the perfect tense with **essere** will be shown with an asterisk as follows: **salire*** *to go up, to get on (a bus, train, etc.)*

Remember that when you have a masculine and feminine noun together (**Ugo e Maria**) the past participle must be **masculine plural**:

Ugo e Maria sono andati al cinema. *Hugh and Mary have gone to the cinema.*

2 Venti anni fa *Twenty years ago*

Fa expresses the idea of *ago* in English.

Il treno è partito cinque minuti fa. *The train left five minutes ago.*

Siamo arrivati un'ora fa. *We arrived an hour ago.*

3 Ci sono tornato... *I returned there...*

Ci can mean *here, there, us*. The context will make it clear. It behaves like an unstressed pronoun: it comes before the verb or is attached to an infinitive. **Ci + è** is normally contracted to **c'è** (see Unit 6, p 69).

È mai stato a Firenze? *Have you ever been to Florence?*

Sì. Ci sono stato diverse volte. *Yes, I've been there several times.*

C'è stato il mese scorso. *He was there last month.*

Spero di andarci l'anno prossimo. *I hope to go there next year.*

4 È nata a... *She was born in...*

When someone asks you where you were born, remember to answer with the present tense of **essere**: **Sono nato/a** *I was born* (see Unit 5, p 60).

5 Le è piaciuta l'Italia? *Did she like Italy?*

Note that **piacere**, when used impersonally (third person only) also forms its perfect with **essere** and behaves like an adjective:

Le è piaciuto lo spettacolo? *Did you like the show?*

Le è piaciuta la mostra? *Did you like the exhibition?*

Le sono piaciuti i quadri? *Did you like the pictures (i.e. paintings)?*

No. Non mi sono piaciuti. *No, I didn't like them.*

6 Speriamo di ritornarci... *We hope to return there...*

To hope to is expressed by **sperare di + infinitive** in Italian:

Spero di rivederla al più presto. *I hope to see you again as soon as possible.*

7 Da quanto tempo sei qui? *How long have you been here?*

Da quanto tempo requires the present tense when the activity continues into the present:

Da quanto tempo conosci Marco? *How long have you known Mark?*

Lo conosco da un anno. *I have known him for a year.*

Da quanto tempo studia l'italiano? *How long have you been studying Italian?*

Studio l'italiano da tre mesi. *I've been studying Italian for three months.*

8 Nel '98 in '98

In + definite article is used because **anno year** is understood. The '19' is often omitted in speech.

9 Ti piace di più ...? Do you prefer ...?

Piacere di più can be used instead of **preferire**. **Di più** (*more or most*) is at the end of a phrase instead of **più**:

La musica classica mi piace di più. *I like classical music more.*

È quello che lavora di più. *He is the one who works most.*

10 Nè ... nè (n)either ... (n)or

Note that this expression, like the ones in Unit 7, p 81, requires the double negative, unless **nè** comes at the beginning of the sentence:

Non vado nè a Firenze nè a Roma. *I'm not going either to Florence or Rome.*

Non conosco nè lui nè lei. *I know neither him nor her.*

Nè Carlo nè Pietro vanno all'università. *Neither Charles nor Peter goes to university.*

In the last example note that Italian requires a verb in the plural.

11 Lo so che ... I know that ...

Lo is used with **sapere** even when there is no definite object:

Dov'è Carlo? Non lo so. *Where's Carlo? I don't know.*

Sai il mio indirizzo? Sì. Lo so. *Do you know my address? Yes. I do (know it).*

Come lo sai? *How do you know?*

12 Col treno by train

Col = con + il. Coi = con + i. These contractions are optional:

Vado a Firenze col/con il direttore. *I'm going to Florence with the director.*

Parlano coi/con i ragazzi. *They are speaking to the boys.*

Con + article may be used with means of transport instead of **in**:

Ci vado con l'autobus/con la metropolitana. *I'm going there by bus/by tube.*

Come si dice in italiano?

How to:

- | | |
|--|---|
| 1 ask someone whether they have (ever) been to ... and say where you have been | È (mai) stato/a in Sardegna? ... a Roma?
Sono stato/a in .../a ... |
| 2 say where you (have) lived | Ho vissuto/Sono vissuto/a ... |
| 3 say where you were born | Sono nato/a ... |
| 4 say how long ago something happened | due/dieci/venti anni fa |
| 5 say how long you have been (here) | Sono (qui) da cinque minuti/da un'ora, ecc. |
| say how long you have been waiting | Aspetto da mezz'ora, ecc. |

Attività

- 1 In the left-hand column you will see what **Alberto** generally does every day of the week. Say what he did on that particular day last week, using the words in the right-hand column.

Esempio: Generalmente il lunedì va al cinema.
(Ma) lunedì scorso è andato a teatro.

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| Generalmente | La settimana scorsa |
| (a) Il lunedì va al cinema. | a teatro |
| (b) Il martedì cena presto. | tardi |

- (c) Il mercoledì studia molto. affatto
 (d) Il giovedì lavora fino alle sei. dieci
 (e) Il venerdì mangia a casa. fuori
 (f) Il sabato gioca a carte. scacchi
 (g) La domenica dorme fino alle dieci. mezzogiorno

scacchi chess

- 2 Imagine you are **Alberto** and say what you did last week on Monday, Thursday and Sunday.
 3 Write about the people in columns (b), (c), (d) and (e), using **Pietro Rossi** in column (a) as your model.

(a) (b) (c) (d) (e)

Pietro Rossi	Paolo Nuzzo	Mirella Perrone	I signori Caraffi	Anna e Silvia
È nato nel '70. È stato in America per dieci anni. È andato a Boston. Poi è tornato in Italia.	'69 Austria 2 Vienna Italia	'57 Francia 1 Parigi Sicilia	'58 Spagna 12 Barcellona Sardegna	'71 Grecia 6 Atene Roma

- 4 Read this passage carefully and answer the questions on it as though you were **Anna**, using **ci** in every reply. Use the same verbs as in the questions.

Esempio: (a) **È mai stata all'estero?**
Sì. Ci sono stata molte volte.

Anna è stata all'estero molte volte. In aprile è andata in Italia con Marcello. È ritornata a Pisa nel mese di agosto. Poi è andata a Firenze in macchina con la sua amica Francesca.

- (a) È mai stata all'estero?
 (b) Quando è andata in Italia con Marcello?
 (c) Quando è ritornata a Pisa?
 (d) Com'è andata a Firenze?
 (e) C'è andata con sua sorella?

- 5 Answer the following questions, using the appropriate pronouns and the period of time in brackets, as in the example.

Esempio: Da quanto tempo Lucia aspetta l'autobus? (5 minuti)
L'aspetta da cinque minuti.

- (a) Da quanto tempo Sandro non vede sua sorella? (2 anni)
 (b) Da quanto tempo Marcello conosce Sandra? (molti anni)
 (c) Da quanto tempo suona il violino Francesca? (9 anni)
 (d) Da quanto tempo Mirella studia l'Italiano? (6 mesi)
 (e) Da quanto tempo non vedono Roberto? (molto tempo)
 (f) Da quanto tempo Anna e Roberto aspettano il treno? (poco tempo)

- 6 Make a statement from the two sentences given, using **fa**, as in the example.

Esempio: Sono le dieci. Sandro è andato in banca all nove e un quarto.
Sandro è andato in banca tre quarti d'ora fa.

- (a) Sono le undici. Mara è andata a fare la spesa alle nove.
 (b) È l'una. Sergio è venuto a pranzo a mezzogiorno.
 (c) Sono le sette e mezza. Mario è tornato dal lavoro alle sei.
 (d) Sono le undici e mezza. Carlo è andato a letto alle undici.
 (e) Sono le cinque e mezza. Filippo è uscito alle cinque e venticinque.

- 7 **Ora tocca a te!** You are being interviewed by a journalist who is asking you where you have been and what you have done in Italy.

Giornalista Va mai in Italia?
You Yes, I go there almost every year.
Giornalista Dov'è stato l'anno scorso?
You I went to Venice and Verona.
Giornalista È rimasto molto tempo a Verona?
You Two evenings. For the opera.
Giornalista È andato con amici?
You No. I prefer to travel alone.
Giornalista Ma parla benissimo! Sono italiani i suoi genitori?
You Yes. And ... I studied Italian at university.
Giornalista Dove? In Italia?
You First in Italy, then at the University of London.

Giornalista Quanto tempo fa?
You Two years ago.

* Informazioni

1 Paese

Italians refer to the place they came from as **il mio paese**. Generally speaking, **paese** means *village* or *small town* and has no exact equivalent in English. **Il mio paese nativo** or **natale** would be *my native village* or *my birthplace*. **Paese** may also mean *country*, but in this case it is often written with a capital 'P': **L'Italia è un bel Paese**. *Italy is a beautiful country*.



In che parte d'Italia si trovano Palermo, Taormina e Siracusa?

17 TANTE COSE DA FARE!

So many things to do

In this Unit you will learn how to:

- say that you have already done something
- say that you have not yet done it
- ask someone how much they paid for something
- say how much you paid for something

Dialogo 1 **Quando vai a fare la spesa?** *When are you going to do the shopping?*

A mother asks her daughter whether she has bought everything.

(a) **Vero o falso?** Marisa è andata al supermercato con la mamma.

La mamma Quando vai a fare la spesa, Marisa?

Marisa L'ho già fatta, mamma! Sono andata al supermercato con Valeria.

La mamma Hai preso tutto?

Marisa Sì. Pane, burro, latte, uova, biscotti...

La mamma Ma, hai comprato il pesce per stasera?

Marisa Sì. L'ho comprato. Ne ho preso mezzo chilo.

La mamma E dove l'hai messo? Non lo vedo.

Marisa L'ho messo in frigorifero con l'altra roba.

La mamma Ah brava, Marisa! Grazie.

l'ho già fatta (from fare)	<i>I've</i>	hai preso ...? (from prendere)
<i>already done it</i>		<i>did you get ...?</i>
l'ho messo (from mettere)	<i>I put it</i>	

(b) Dove ha messo il pesce Marisa?

Dialogo 2 Il regalo per Sandro, l'avete preso? Have you got Sandro's present?

Franco asks **Sonia** and **Daniele** whether they have done everything that needed doing.

(a) **Vero o falso?** Daniele e Sonia hanno comprato un portafoglio per Sandro.

Franco Avete comprato le cartoline?

Sonia Sì. Le abbiamo pure scritte.

Franco Quante ne avete comprate?

Daniele Dodici. Ne abbiamo mandata una anche alla vicina di casa.

Franco Il regalo per Sandro, l'avete preso?

Sonia Sì. Gli abbiamo comprato una cravatta di seta pura. Eccola qua! Ti piace?

Franco È veramente elegante! Quanto l'avete pagata?

Daniele Parecchio.

Franco I posti per il concerto di domani sera, li avete prenotati?

Sonia No. Non li abbiamo ancora prenotati. Non abbiamo avuto tempo.

pure also, as well	parecchio quite a lot
mandare to send	prenotare to book
vicina di casa neighbour	non ... ancora not yet
gli abbiamo comprato we have bought (for) him	

(b) Perché non hanno prenotato i posti per il concerto?

Dialogo 3 L'ho spento (from spegnere) I've turned it off

Adriano discovers that **Cesare** has pulled the plug out...

(a) **Vero o falso?** Cesare ha spento il videoregistratore.

Adriano Oddio! Che hai fatto, hai rotto il videoregistratore?

Cesare No. L'ho spento. Ho tolto la spina perchè devo usare l'aspirapolvere.

oddio! oh dear!	togliere la spina to pull the plug out
Hai rotto (from rompere) il videoregistratore? Have you broken the video recorder?	aspirapolvere (m.) vacuum cleaner

(b) Che cos'ha fatto Cesare per spegnere il videoregistratore?

Spiegazioni

1 Agreement of the past participle

When the perfect tense is formed with **avere**, and is preceded by **lo, la, li, le, l'** (direct object pronouns) or **ne**, the past participle must change its final vowel to agree with them.

Avete comprato le cartoline?	<i>Have you bought the postcards?</i>
Sì. Le abbiamo pure scritte.	<i>Yes, we have written them as well.</i>
... e ne abbiamo mandata una ...	<i>... and we've sent one to ...</i>

As we have seen, **lo** and **la** (i.e. singular only) normally become **l'** before a vowel or 'h' (Unit 8, p 93). **L'** can therefore be masculine or feminine and in the perfect tense you can tell which it is by the ending of the past participle:

Lo + ho becomes **l'ho**. **Lo ho letto** therefore becomes **L'ho letto** *I have read it.*

La ho letta therefore becomes **L'ho letta** *I have read it.*

Ha letto il libro?	<i>Have you read the book?/ Did you read the book?</i>
Sì. L'ho letto.	<i>Yes, I've read it./Yes, I read it.</i>
Ha letto la rivista?	<i>Have you read the magazine/ Did you read the magazine?</i>
Sì. L'ho letta.	<i>Yes, I've read it./Yes, I read it.</i>
Gino ha letto la lettera.	<i>Gino (has) read the letter.</i>
L'ha letta.	<i>He (has) read it.</i>
Sara ha letto il biglietto.	<i>Sarah (has) read the note.</i>
L'ha letto.	<i>She (has) read it.</i>

The sentences below will make these agreements clearer:

Hai visto	Pietro? Maria? i ragazzi? le ragazze?	Si.	L'ho visto. L'ho vista. Li ho visti. Le ho viste.	Have you seen	Peter? Mary? the boys? the girls?	Yes, I've seen	him. her. them. them.
------------------	--	------------	--	---------------------	--	----------------------	--------------------------------

Hai chiuso	il cassetto? la valigia? i cassetti? le valigie?	Si.	L'ho chiuso. L'ho chiusa. Li ho chiusi. Le ho chiuse.	Have you closed	the drawer? the suitcase? the drawers? the suitcases?	Yes I've closed	it. it. them them.
-------------------	---	------------	--	-----------------------	--	-----------------------	-----------------------------

When there is no object pronoun, the past participle does not have to agree if the object precedes the verb. In Italian you can say either:

La rivista che ho $\left\{ \begin{array}{l} \text{comprato} \\ \text{comprata} \end{array} \right\}$ The magazine that I (have) bought.

2 Pane, burro, latte ...

When you have a list of nouns in Italian you don't need to use the article.

3 Il regalo ... l'avete preso? Have you got the present?

Often, especially in spoken Italian, for the sake of emphasis, both the noun and the pronoun are used as in the example above. Other examples:

I posti ... li avete prenotati? Have you booked the seats?
L'hai letto il giornale di oggi? Did you read today's paper?
La carne l'ho messa nel congelatore. I've put the meat in the freezer.

4 Perfect of dovere, potere, sapere, volere

The perfect of the above verbs may always be formed with **avere**:

ho dovuto, avete voluto, hanno potuto, abbiamo saputo

However, when the verb that follows them has its perfect tense formed with **essere** there is a choice:

Non $\left\{ \begin{array}{l} \text{ho} \\ \text{sono} \end{array} \right\}$ **potuto venire.** I couldn't come.

Abbiamo dovuto } **partire.** We had to leave.
Siamo dovuti }

With **dovere, potere, sapere, volere** there is also a choice of position for unstressed pronouns (see Unit 9, p 103):

Non ho potuto farlo. } I couldn't do it.
Non l'ho potuto fare. }
Devo alzarmi presto. } I have to get up early.
Mi devo alzare presto. }

5 Già already Non ... ancora not ... yet

Notice the position of **già** and **ancora** in the following examples:

Quando fai la spesa? When are you doing the shopping?
L'ho già fatta. I've already done it.
Hai fatto la spesa? Have you done the shopping?
Non l'ho ancora fatta. I haven't done it yet.

6 Eccola qua/qui


Qua/qui here, or **là/lì there**, may be added to **eccolo, eccola, ecc.** to give more precision: **Eccolo qui/là.**

7 Tanto/a, tanti/e so much, so many

Notice how the above adjectives are used in the singular and plural:

Al mercato c'è tanta frutta! There's so much fruit in the market!
Ho tante cose da fare. I've got so many things to do.

Come si dice in italiano?

 How to:

- say you have already done something **L'ho già fatto./L'ho già fatta.**
- say that you have not yet done it **Non l'ho ancora fatto./ Non l'ho ancora fatta.**
- ask someone how much they paid for something **Quanto l'ha pagato?/ Quanto l'ha pagata?**
- say how much you paid for it **L'ho pagato/L'ho pagata ...**

Attività

- 1 Imagine the questions below are addressed to you and answer using **ne**, making the past participle agree.

Esempio: Quante birre ha preso? (due)

Ne ho prese due.

- (a) Quanti pacchi ha mandato? (uno)
 - (b) Quanti film ha visto? (molti)
 - (c) Quante lettere ha spedito? (sei)
 - (d) Quante cartoline ha scritto? (quattro)
 - (e) Quante gallerie ha visitato? (una)
 - (f) Quanti soldi ha speso? (molti)
 - (g) Quante sterline ha cambiato? (poche)
 - (h) Quanti caffè ha bevuto oggi? (tre)
- 2 You are being asked by your boss when you are going to complete a number of office tasks. With your customary efficiency you have already done everything.

Esempio: Quando paga il conto?

L'ho già pagato.

- (a) Quando scrive le lettere?
 - (b) Quando compra i francobolli?
 - (c) Quando vede i signori Marelli?
 - (d) Quando fa le due telefonate a Parigi?
 - (e) Quando sbriga la corrispondenza?
 - (f) Quando finisce il rapporto?
 - (g) Quando prepara i documenti?
 - (h) Quando consulta l'agenda?
- 3 You have been working so hard at the office that domestically you have let things slide, and when your flat-mate asks you about a series of chores, you have to admit that you haven't done them yet.

Esempio: Hai preparato la cena?

No. Non l'ho ancora preparata.

- (a) Hai fatto il letto?
- (b) Hai pulito l'appartamento?
- (c) Hai pagato l'affitto?
- (d) Hai fatto la spesa?
- (e) Hai comprato i giornali?
- (f) Hai riparato la luce?

- 4 Complete the following sentences with a suitable verb in the perfect tense.

Esempio: Mario ha comprato il gelato e l'_____.

Mario ha comprato il gelato e l'ha mangiato.

- (a) Ho preso una penna e _____ una lettera a Marco.
- (b) Ho comprato il giornale e l'_____.
- (c) Ho acceso la radio e l'_____.
- (d) Giorgio ha comprato la birra e l'_____.
- (e) Anna ha preso il vestito dall'armadio e l'_____.
- (f) Sono andati alla stazione ma purtroppo _____ il treno.

- 5 **Ora tocca a te!** You are taking on the role of a husband who can't find his passport.

Moglie Allora, caro, partiamo?

You I'm not ready yet.

Moglie Che cosa cerchi?

You My passport. Where did I put it? Did you take it?

Moglie No. Hai guardato in macchina?

You Yes. I've looked. It's not there.

Moglie Non l'hai lasciato in banca stamattina quando hai cambiato i soldi?

You No. Ah... One moment... Perhaps I put it in the bedroom.

Moglie No. Di là non c'è. Ho pulito in tutte le camere e non ho visto niente.

You Didn't you by any chance put it with the other documents?

Moglie No, no. In borsa ho soltanto i biglietti del treno.

You What a nuisance! What do we do now without a passport?

Moglie Hai guardato nello studio?

You Yes. I've looked everywhere.

Moglie Oddio! Ed il treno parte fra mezz'ora!

* Informazioni

Italy produces more than 600 types of **pasta**. **Fusilli**, **rigatoni** and **fettuccine** are three of the many varieties to be found. A pasta dish is the typical first course of the average Italian family at lunch which usually takes place at about 1 o'clock. All sorts of **salse sauces**, especially those based on tomatoes, are used to go with the **pasta**. **Cirio** is one of the well known tomato purée brands also used for making **salsa**.



What are **Fusilli Bucati Lunghi** supposed to be ideal with?

18 | CHE COSA REGALARE?


What present to give?

In this Unit you will learn how to:

- ask what present to give someone
- suggest what to get for him/her
- arrange to meet up later

Dialogo 1 Il compleanno di Renzo *Renzo's birthday*

 Beatrice is discussing **Renzo's** birthday present with **Alfredo**.

 When you listen to this dialogue notice where **gli** comes before the verb, and when it comes after.

(a) **Vero o falso?** Renzo usa spesso il profumo.

Beatrice Sabato è il compleanno di Renzo e non so ancora cosa regalargli.

Alfredo Perché non gli compri un romanzo?


Beatrice I romanzi non gli piacciono.

Alfredo Puoi prendergli un profumo. Un bel profumo francese.

Beatrice Però il profumo non lo usa mai.

Alfredo Quanto vuoi spendere?

Beatrice Non troppo. E non posso neanche regalargli delle sigarette perchè non fuma.

	Non so ancora cosa regalargli <i>I don't know what to get him yet</i>	non posso neanche ... <i>I can't even ...</i>
	gli (to) him	fumare to smoke
	romanzo novel	

(b) Perché Beatrice vuol fare un regalo a Renzo?

Dialogo 2 Il problema è risolto *The problem is solved*

(a) **Vero o falso?** Beatrice prende un nuovo stereo per Renzo.

Alfredo Gli piace la musica?

Beatrice Mi sembra di sì. So che ha un nuovo stereo.

Alfredo Allora il problema è risolto. Gli puoi portare una cassetta o un cd.

Beatrice Buona idea! Gli prendo un disco di musica classica.

Alfredo Io non gli regalo nulla. Gli mando solamente una cartolina di auguri. Però sabato mattina gli telefono.



mi sembra di sì *I think so*
disco, cd *record, CD*
cassetta *cassette*

non ... nulla *nothing*
solamente *only*
auguri *greetings*

(b) Cosa vuol fare Alfredo sabato mattina?

Dialogo 3 L'onomastico di Carla *Carla's name-day*

Sandra decides to get some chocolates from the patisserie, and **Livio** to buy a bunch of roses from the florist's for **Carla's** name-day.

(a) **Vero o falso?** Sandra e Livio devono sbrigarsi perchè sono invitati per l'una.

Sandra Dio mio! È già mezzogiorno! Dobbiamo sbrigarci!

Livio A che ora dobbiamo andare a pranzo da Carla?

Sandra Siamo invitati per l'una.

Livio Cosa le portiamo? Dei fiori?

Sandra Possiamo prenderle dei cioccolatini dal pasticciere qui di fronte. So che i dolci le piacciono molto.

Livio Ottima idea! Le compriamo una scatola di 'Baci Perugina' ed un bel fascio di rose.

Sandra Il guaio è che non abbiamo molto tempo per andare in tutti e due i negozi.

Livio Allora facciamo così: io vado dal fioraio mentre tu vai dal pasticciere, e poi c'incontriamo sotto il palazzo di Carla.



Dio mio! *good gracious!*
Dobbiamo sbrigarci! *We must hurry!*
da Carla *at Carla's place*
fiore (m.) *flower*
scatola *box*

fascio *bunch*
guaio *trouble*
mentre *while*
fioraio *florist's*
poi c'incontriamo *then we'll meet*

(b) Cosa devono fare Livio e Sandra all'una?

Spiegazioni

1 Non so ancora cosa regalargli *I don't know what present to give him yet.*

Sapere means *to know*. **Sapere**, not **conoscere**, must be used:

Whenever a dependent clause follows:

So che Paolo vive a Taormina. *I know that Paul lives in Taormina.*

Sai dove va Ida? *Do you know where Ida is going?*

Sai se le piace l'aglio? *Do you know whether she likes garlic?*

whenever an infinitive follows, in which case it means *to know how to* (i.e. *to be able*):

Sai guidare? *Do you know how to drive?/ Can you drive?*

Sa suonare* il pianoforte? *Can you play the piano?*

Potere, when contrasted with **sapere**, suggests physical capability:

Senza occhiali non posso leggere. *I can't read without glasses.*

Non sa leggere ancora; è troppo piccolo. *He can't read yet. He's too young.*

Conoscere is mainly used for knowing people, places or languages:

Conosci Carlo? Sì. Lo conosco. *Do you know Charles? Yes. I do.*

Conosce Parigi? Sì. La conosco. *Do you know Paris? Yes. I do.*

Conosce bene lo spagnolo. *He knows Spanish well.*

* Use **suonare** *to play an instrument*, **giocare a** *to play a game*

† Towns are feminine in Italian

2 Regalargli to give him

Indirect object pronouns (unstressed)

Singular	Plural
mi (to/for) me	ci (to/for) us
ti (to/for) you (informal)	vi (to/for) you (pl.)
gli (to/for) him	gli (to/for) them (masc./fem.)
le (to/for) you/her	

The pronouns in the box are indirect objects, i.e. where *to/for* are either expressed or understood in English. 'I give him the book' means 'I give the book to him', which in Italian becomes: **Gli do il libro**. To start with it is best to concentrate on **le** and **gli**:

Le } Gli }	parlo dopo. I'll talk	{ to you/to her { to him	} later/afterwards.
	Le porto la valigia.		I'll carry the suitcase for you/her.
	Gli apro la porta.		I'll open the door for him/them.

Like the pronouns in Unit 17, p 187, they normally precede the verb, but both object and indirect object may come after an infinitive, in which case they are attached to it (**regalargli** stands for **regalare + gli**).

Gli vorrei telefonare.	} I would like to phone him.		
Vorrei telefonargli.			
Giorgio { ti } ci } vi } gli } le }	dà il libro. George is giving	{ me { you { us { you (pl.) { him/them { her/you }	} the book.

In the *written* language (and occasionally in the spoken), *to them* is **loro** or a **loro**: it can never precede the verb and can never be attached to the infinitive.

Giorgio dà il libro a loro.	} George is giving them the book.
Giorgio dà loro il libro	

3 Non ... neanche not ... even

Neanche is the opposite of **anche**:

anch'io, anche lei; neanche io, neanche lei.

Vengo anch'io	I'm coming too.
(Io) non so cosa dire.	I don't know what to say.
Neanch'io.	Neither do I.
Non ci andate neanche voi?	Aren't you going either?
Non ci andiamo neanche noi.	We're not going either.

4 Mi sembra/mi pare it seems to me

Mi sembra is another verb used impersonally in the same way as **mi piace** (Unit 11, p 124). Both verbs require the indirect object pronoun (Note 2 p. 196).

Non mi sembra il momento adatto.	It doesn't seem the right moment to me.
Le pare giusto?	Do you think it's fair?
Gli piace questo disco?	Does he like this record?
I fiori le piacciono molto.	She likes flowers a lot.
Le piacciono i dolci?	Do you like sweet things?

When used with **sì** and **no**, **sembra**, like **pensare** and **credere** *to think*, must be followed by **di** and has the same meaning (*to think*).

Mi sembra di sì.	} I think	{ so.
Penso di no.		{ not.

5 Solamente only

Solamente, **solo** and **soltanto** can all be used to mean *only*.

6 Dobbiamo sbrigarci We must hurry

As this reflexive verb is in the infinitive, the pronoun **ci** is attached to the end of it. **Sbrigarci** (Dialogue 3) is **sbrigare + ci** (Lit: *to hurry ourselves*).

7 Ottimo/a, meglio, migliore excellent, better

Ottimo/a, an adjective, is another way of saying **buonissimo/a** *very good, excellent*. There are two words for *better*: **migliore** (adjective) and **meglio** (adverb):

Fanno degli *ottimi* affari.
Lei mi dà *ottime* notizie.
Questo libro è *migliore* di quello.

They do excellent business.
You're giving me very good news.
This book is better than that one.

Lo so *meglio* di te!

I know (it) better than you do!

Il/la *migliore* means *the best*.

Secondo me il periodo *migliore* per visitare l'Italia è la primavera.

In my opinion the best time to visit Italy is spring.

Mario e Paolo sono i miei *migliori* amici.

Mario and Paolo are my best friends.

Buono/a, migliore, il/la migliore therefore mean *good, better, best*.

8 C'incontriamo *we'll meet (each other)*

Incontrarsi, apparently a reflexive verb, is used reciprocally in this context to express the idea of *each other*. We have already met **ci vediamo** used in this way: it literally means *we'll see each other*.

Here are examples of other verbs being used reciprocally:

Da quanto tempo si conoscono *How long have Anna and Anna e Marcello?* *Marcello known each other?*

Gli (*the*) may be shortened to **gl'** but only before words beginning with **i**:

Gl'italiani si salutano molte volte prima di lasciarsi. *Italians say goodbye many times before leaving each other.*


Paolo e Marisa non si parlano. *Paolo and Marisa don't talk to each other.*

9 Dal fioraio *at/to the florist's*

When used with people, **da** or **da + article** means *at/to the house of, the shop of or the place of*:

Vado dal tabaccaio. *I'm going to the tobacconist's.*
Vai da Giulia? *Are you going to Julia's (place)?*
Prima vado dal dottore, poi dal salumiere. *First I'll go to the doctor's then to the grocer's.*
Vado dalla mia amica. *I'm going to my friend's house.*
Perchè non vieni da me? *Why don't you come to my place?*

Come si dice in italiano?

 How to:

- | | |
|--|---|
| 1 ask what present to give someone | Cosa posso regalare a ...? |
| 2 suggest what to buy him/her | Perchè non gli compri ...?/ le compri ...? |
| 3 suggest what you can get for someone | Posso prendergli .../ prenderle ... |
| 4 say you will meet up later | C'incontriamo più tardi. |

Attività

- 1 **È il compleanno di Adriano** *It's Adrian's birthday*. Here is a list of his friends and what they do for the occasion. Write a sentence about each on the pattern of the first example.

Esempio: Anna gli dà una cravatta.

- Anna (*dare*) cravatta.
- Renzo (*dare*) libro.
- Beatrice (*portare*) cd.
- Livio (*mandare*) cassetta.
- Matteo (*regalare*) profumo.
- Maria (*telefonare*) per fargli gli auguri.

- 2 Time is pressing for Rita who is being asked about when she is going to do everything she needs to do: you have to supply her answers using **gli** or **le**.

Esempio: Quando telefona a Beatrice? (domani)
Le telefono domani.

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| (a) Quando telefona a Giulia? | (stasera) |
| (b) Quando telefona a Renzo? | (più tardi) |
| (c) Quando telefona a Marco? | (dopo cena) |
| (d) Quando scrive a Anna? | (domani) |
| (e) Quando scrive a Gina? | (oggi) |
| (f) Quando parla a Silvio e Eva? | (dopo la lezione) |

- 3 You are being asked to decide which presents should go to each of your friends. Form the question you are being asked, then give your answer, attaching the object pronoun to the infinitive.

Esempio: (a) A chi vuole dare il disco?

Voglio darlo a Carla.

- (a) Carla: (dare) disco
- (b) Beatrice: (mandare) cartolina di auguri
- (c) Maria: (regalare) borsa di pelle
- (d) Marco: (portare) cioccolatini
- (e) Gino: (dare) portafoglio

- 4 In the following conversation, choose one of the three alternatives which fits the context. Read through the whole conversation before attempting to make your choices.

Lucia Hai il nome/francobollo/biglietto per la lettera?

Eva No. Non ce l'ho/ce l'ha/ce l'hanno.

Lucia Perché non la/lo/le compri?

Eva Perché la posta è qui/chiusa/aperta.

Lucia Ma il tabaccaio è aperto/chiuso/nuovo.

Eva Sì. Però qui vicino non c'è un pasticciere/fioraio/tabaccaio e vorrei spedire questa lettera stasera.

Lucia Perché vuoi spedirlo/spedire/spedirli stasera?

Eva Perché domani è il compleanno di Filippo e devo mandare/mandarli/mandargli gli auguri.

Lucia A chi devi mandarli/mandargli/mandarle? Non ho capito.

Eva A Filippo.

- 5 **Giorgio** and **Pina** know each other, see each other, etc. Make one statement for each pair as in this example. (There is no need to repeat **Giorgio e Pina** every time.)

Esempio: Giorgio conosce Pina. Pina conosce Giorgio.
(Giorgio e Pina) si conoscono.

- (a) Giorgio incontra Pina. Pina incontra Giorgio.
- (b) Giorgio vede Pina. Pina vede Giorgio.
- (c) Giorgio parla con Pina. Pina parla con Giorgio.
- (d) Giorgio saluta Pina. Pina saluta Giorgio.
- (e) Giorgio bacia Pina. Pina bacia Giorgio.
- (f) Giorgio abbraccia Pina. Pina abbraccia Giorgio.

- 6 **Ora tocca a te!** You are **Carla**.

Giorgio Dove vai, Carla?

You First I'm going to the post-office, then I'm going to buy a present for Antonio.

Giorgio Perché? È il suo compleanno?

You No. It's his name-day.

Giorgio Cosa gli compri?

You I don't know yet.

Giorgio Gli piace leggere?

You I don't think so.

Giorgio Quanto vuoi spendere?

You Not too much.

Giorgio Sai se gli piace la musica?

You I know he likes to listen to music when he's driving.

Giorgio Puoi comprargli una cassetta, allora.

You Excellent idea!

* Informazioni

1 Un fascio di fiori

If invited to a meal it is usual to take your hostess **un fascio di fiori** a bunch of flowers. Beware of taking chrysanthemums, however. They are used only at funerals.

2 Baci Perugina/dolci

Baci Perugina are a trade mark for chocolates known all over Europe. **Dolci** are literally 'sweet things' and may therefore refer to sweets, cakes or biscuits. **Il dolce** (See Unit 7, p 86) is the dessert or sweet.

3 Pasticceria

A **pasticceria** sells cakes, pastries and ice cream. Many of these **pasticcerie** are like cafés where you can sit and eat cakes, etc. with a drink.

4 **Tanti auguri a te!** Happy Birthday to you! (Lit: So many greetings to you)

Here is the Italian version of the song *Happy Birthday to You*:

Tanti auguri a te,

Tanti auguri a te,

Tanti auguri a Renzo, (or any other name, as appropriate)

Tanti auguri a te.



(a) È un fascio di crisantemi?



(b) Quante candeline ci sono sulla torta?



(c) Why do you think the baci are called Perugia?



(d) What is La festa della Mamma?

19 | STUDIO E LAVORO

Study and work

In this Unit you will learn how to:

- talk about your studies and your present job
- talk about the places you have visited and how long you stayed there
- say that you enjoyed yourself
- ask others similar questions

Dialogo 1 Intervista con una studentessa

Interview with a student

A journalist interviews a woman graduate who has now enrolled for a degree course in languages.

(a) **Vero o falso?** La studentessa è laureata.

Giornalista Si laurea quest'anno, signorina?

Studentessa No. Mi sono già laureata.

Giornalista E perchè frequenta l'università?

Studentessa Perchè mi sono iscritta al corso di laurea in lingue. Studio l'inglese e il russo.

Giornalista È mai stata in Russia?

Studentessa No. Non ci sono mai stata. Ma sono andata diverse volte in Inghilterra. C'è tanto da vedere!

Giornalista Conosce bene Londra?

Studentessa Abbastanza bene, almeno credo. Ci sono ritornata anche quest'anno.

Giornalista C'è andata da sola?

Studentessa No. Con mio padre e mia madre.

frequentare to attend

mi sono iscritta (from **isciversi**)

I have enrolled

diverso/a several

almeno at least

laurearsi to graduate

(b) (La studentessa) è mai stata in Russia?

Dialogo 2 Preferiamo viaggiare per conto nostro

We prefer to travel on our own

When asked whether she and her parents went on a package tour (**viaggio organizzato**), she answers that they prefer to make their own arrangements.

(a) **Vero o falso?** La studentessa e i suoi genitori sono stati a Canterbury solo di passaggio.

Giornalista Avete fatto un viaggio organizzato?

Studentessa No, no. Noi preferiamo viaggiare per conto nostro.

Giornalista Siete stati a Canterbury?

Studentessa Sì. Ma solo di passaggio quando siamo ritornati da Edimburgo.

Giornalista Vi siete fermati parecchio tempo in Scozia?

Studentessa Una settimana solamente. Dopo i miei genitori sono andati a Londra ed io sono partita per l'Irlanda per quattro giorni.

Giornalista E poi...?

Studentessa E poi ci siamo incontrati a Canterbury per fare insieme il viaggio di ritorno. Ci siamo divertiti moltissimo.

di passaggio <i>passing through</i>	incontrarsi <i>to meet (each other)</i>
fermarsi <i>to stop, stay</i>	insieme <i>together</i>
parecchio tempo <i>a long time</i>	divertirsi <i>to enjoy oneself</i>

(b) Per quanto tempo (la studentessa) è andata in Irlanda?

Dialogo 3 Un operaio di fabbrica A factory worker

A factory worker explains that he came to Milan (in Northern Italy) from Messina because there is not enough work for everybody in the South.

(a) **Vero o falso?** Marcello lavora in un negozio.

Giornalista Da che parte dell'Italia viene?

Marcello Da Messina. Sono siciliano.

Giornalista Quanti anni sono che lavora a Milano?

Marcello Una quindicina di anni.

Giornalista Sua sorella mi ha detto che vi trovate bene qui nel nord.

Marcello È vero. Si guadagna molto. E nella fabbrica in cui lavoriamo noi, gli operai sono trattati veramente bene. Fra

poco avremo anche l'aumento.

Giornalista Come mai vi siete trasferiti qui?

Marcello Nel sud, purtroppo, è difficile trovare lavoro per tutti.

Quanti anni sono che lavora...? <i>How many years have you been working...?</i>	avremo l'aumento <i>we'll have a rise</i>
una quindicina di ... <i>about 15 ...</i>	trattare <i>to treat</i>
in cui <i>in which</i>	... vi siete trasferiti <i>(from trasferirsi)? ... did you move?</i>
fra poco <i>shortly</i>	

(b) Come si trova Marcello a Milano?

Spiegazioni

1 Perfect tense of reflexive verbs

All reflexive verbs and most impersonal verbs (or those used impersonally) form their perfect tense (p 177-8) with **essere**.

Si è divertito alla festa di Renzo? *Did you enjoy yourself at Lawrence's party?*

Sì. Mi sono divertito molto. *Yes, I enjoyed myself a lot.*

Ti sei alzata* tardi stamattina? *Did you get up late this morning?*

No. Mi sono alzata presto. *No, I got up early.*

Vi siete asciugati? *Did you dry yourselves?*

Sì. Ci siamo asciugati con l'asciugamano celeste. *Yes, we dried ourselves with the blue towel.*

Perfect tense	fermarsi <i>to stop, stay</i>
(io) mi sono fermato (fermata)	<i>I stopped, I have stopped</i>
(tu) ti sei fermato (fermata)	<i>You stopped, you have stopped (inf.)</i>
(lui/lei) si è fermato/fermata	<i>He/she/it/you stopped, he/she has stopped/you have stopped</i>
(noi) ci siamo fermati (fermate)	<i>We stopped, we have stopped</i>
(voi) vi siete fermati (fermate)	<i>You stopped, you have stopped</i>
(loro) si sono fermati (fermate)	<i>They stopped, they have stopped</i>

*Alzata *the feminine form is used because a woman is being asked the question.*

2 Per conto nostro On our own

To express the idea of *one's own*, use this expression with the appropriate possessive adjective: **per conto mio** *on my own*, **per conto tuo/suo/vostro** *on your own*, etc.

Lavoro per conto mio. *I work on my own/for myself.*
Lui lavora per conto suo. *He works on his own/for himself.*

In Dialogue 2 **preferiamo viaggiare per conto nostro** is best rendered by *we prefer to make our own arrangements*.

3 Ci siamo incontrati We met

Ci siamo incontrati comes from **incontrarsi** *to meet*. However, if you want to refer to the first time someone met, use **conoscersi**:

Si sono conosciuti in Italia, *They met (each other) in Italy, the*
l'anno dopo si sono incontrati *following year they met (again)*
a Parigi, e quest'anno *in Paris, and this year they got*
si sono sposati. *married.*

4 Quanti anni sono che lavora...? How many years have you been working...?

This is another way of expressing: **Da quanti anni lavora?**

Both of these constructions require the present tense in Italian because the activity continues on into the present (see p 179–80):

Aspetto da dieci minuti. *I have been waiting for ten minutes.*
Sono dieci minuti che aspetto.

If the activity has ceased then **per** is used with the past:

Ho lavorato a Roma per più *I worked in Rome for more than*
di dieci anni. *ten years.*

5 Una quindicina about fifteen

To express approximate quantities, take off the final vowel of the number and add **-ina** preceded by **una**. (Use for numbers 10, 15, 20, and then in tens up to 90):

Ha una ventina d'anni. *He's about 20.*
Ci sono una trentina di persone. *There are about 30 people.*
Una quindicina di giorni. *About a fortnight.*

6 In cui In which

After prepositions (p. 48) **cui** replaces **che**. Notice the difference between these examples:

La casa che ha comprato *The house that he has bought*
è modernissima. *is very modern.*
La casa in cui abita *The house in which he lives*
è modernissima. *is very modern.*
Non capisco la ragione per cui *I don't understand the reason why*
non vuoi andarci. *(Lit: for which) you don't want*
to go there.
Questo è l'ingegnere di cui *This is the engineer I spoke to you*
ti ho parlato. *about. (Lit: of whom I spoke...)*

The only time that **che** may be preceded by a preposition is in a question (direct or indirect):

A che ora incominci a lavorare *At what time do you start work in*
la mattina? *the morning? (direct question)*
Non so a che ora viene. *I don't know at what time*
he's coming. (indirect question)

7 È difficile trovare lavoro... It's difficult to find work...

Many other adjectives can be used in this way with the infinitive:

facile *easy*; **possibile** *possible*; **interessante** *interesting*;
importante *important*

È facile spendere i soldi. *It's easy to spend money.*
A quest'ora è difficile trovare *At this time it's difficult to find*
un posto. *a seat.*
È importante studiare. *It's important to study.*

Come si dice in italiano?

 How to:

- ask when someone is graduating **Quando si laurea?**
say you have already graduated **Mi sono già laureato/a.**
- say you (have) enrolled on a **Mi sono iscritto/a al corso di ...**
particular course

- 3 say that one earns a lot and that the workers are well treated **Si guadagna molto. Gli operai sono trattati bene.**
- 4 ask how long someone stayed in... **Quanto tempo si è fermato/a in/a ...?**
say how long you stayed **Mi sono fermato/a una settimana, ecc.**
- 5 ask whether someone had a good time **Si è divertito? Si è divertita?**
say that you had a very good time **Mi sono divertito/a moltissimo.**

Attività

- 1 **Giorgio, Anna, Marco, Carlo and Filippo** all enrolled at various universities, and each one graduated in the subject stated, in the number of years given in brackets. Write a statement for each, modelling it on the one for **Giorgio**.

Esempio: Giorgio si è iscritto all'università di Milano. Si è laureato in ingegneria in cinque anni.

Giorgio	Milano: ingegneria (5)
Marco	Roma: medicina (6)
Anna	Bologna: matematica e fisica (7)
Carlo e Filippo	Napoli: legge (4)

l'ingegneria	<i>engineering</i>	la legge	<i>law</i>
---------------------	--------------------	-----------------	------------

- 2 **Marco** is being told what he has to do. Read through the instructions he is given and then imagine how he would relate what he has done, as in the example. (The infinitives of the verbs in bold must be put in the perfect tense).

Esempio: Mi sono alzato presto...

Devi **alzarti** presto. Devi **vestirti** subito e **fare** colazione. Devi **comprare** le sigarette dal tabaccaio all'angolo e poi **telefonare** a Giulio e **chiedergli** il nuovo indirizzo. Dopo devi **andare** all'ufficio e **dire** a Marco di non venire sabato. Al ritorno devi **prendere** i soldi in banca e **fare** la spesa.

- 3 Look at **Attività 5** in Unit 18, p 200, and imagine that you and **Giorgio** met yesterday: **Io e Giorgio ci siamo incontrati ieri**. Continue, but don't repeat **ieri**. Start: **Ci ...**

- 4 **Mario** has met his ideal companion, as you will see from what he says about her. Complete his statements using each of the following prepositions +**cui**, once only: **a/con/da/di/per**

Questa è la ragazza:

- (a) ____ ti ho parlato.
(b) ____ esco.
(c) ____ ricevo tante telefonate.
(d) ____ non dormo la notte.
(e) ____ scrivo sempre.

- 5 **Ora tocca a te!** You and your partner are on a short summer course at the University of Perugia. You are being interviewed by a journalist and are answering his questions on behalf of both of you.

Giornalista Siete tedeschi?

You No, we're English.

Giornalista Da quanto tempo siete qui?

You We've been here about a fortnight.

Giornalista Siete venuti in aereo?

You No, we came by car.

Giornalista E perchè siete venuti a Perugia?

You Because we've enrolled at the University to study Italian.

Giornalista Quanto tempo dura il corso?

You It lasts a month.

Giornalista Avete visitato altri posti?

You Not many. But last Sunday we got up early and went to Assisi.

Giornalista Vi siete divertiti?

You We enjoyed ourselves very much.

* Informazioni

Italian language schools flourish in every part of Italy, especially in the resorts, cultural and artistic centres. Overleaf is an example of what is offered at the Rimini Academy.

CULTURA E LINGUA
ITALIANA RIMINI ITALIA

CORSI 1997

STESSE TARIFFE DEL 1996

MINI-CORSO
CORSO BASE
CORSO GENERALE
CORSO SEMI-INTENSIVO
CORSO INTENSIVO
CORSO INDIVIDUALE
CORSO "BUSINESS"
CORSI DI CULTURA
CORSI TRIMESTRALI
CORSI "A CASA DELL'INSEGNANTE"
PROGRAMMI PER GRUPPI
SETTIMANA LINGUISTICA
SEMINARI E STAGE

POMERIGGIO AL PARCO MINICROCIERA SUL MARE ADRIATICO
A CENA SULLA SPIAGGIA


Gli studenti di questa scuola (a) dove cenano?
(b) dove vanno il pomeriggio?
(c) dove fanno la mini-crociera?


20 | COME SI SENTE?

How do you feel?

In this Unit you will learn how to:

- say how you feel (well/unwell)
- explain what is wrong with you (where it hurts)
- say when you require something by
- ask others similar questions

 **Dialogo 1 Non mi sento molto bene** *I don't feel very well*

 Una signorina asks for some aspirin because she doesn't feel very well.

(a) **Vero o falso?** La signorina prende le compresse con l'acqua.

Sig.na Ha delle aspirine, per favore?

Signore No. Mi dispiace, non ne ho. Perché? Si sente male?

Sig.na Non mi sento molto bene. Ho mal di testa e mal di gola.

Signore Ha la febbre?


Sig.na Penso di no. Ma ho anche il raffreddore e un po' di tosse. A che ora apre la farmacia?

Signore Fra un'ora. Un attimo... Ho delle compresse per la gola. Le vuole con l'acqua o senz'acqua?

Sig.na Non importa. Le prendo così, senz'acqua.

Signore Bastano due?

Sig.na Ne basta una, grazie. Ah ... sto già meglio!

 sentirsi male <i>to feel ill</i>	raffreddore (m.) <i>cold</i>
mal di testa (m.) <i>headache</i>	tosse (f.) <i>cough</i>
mal di gola (m.) <i>sore throat</i>	compressa <i>tablet</i>
febbre (f.) <i>temperature</i>	

(b) Quante compresse prende la signorina?

Dialogo 2 Dal medico *At the doctor's*

When asked by the doctor where it hurts, **la signora** answers that her head and her legs (**le gambe**) ache. She also has a stomach upset (**disturbi allo stomaco**).

(a) **Vero o falso?** La signora ha preso un po' d'insolazione.

Medico Dove le fa male?

Signora Qui e qui: mi fa male la testa e mi fanno male le gambe. Ho anche dei disturbi allo stomaco.

Medico Respiri profondamente!... Ancora... Va bene. Si rivesta!

Signora È grave, dottore? Devo andare in ospedale?

Medico No, no. Stia tranquilla! Non è nulla di grave. Ha preso un po' d'insolazione. Tenga! Vada in farmacia con questa ricetta. Resti a letto per un paio di giorni e prenda queste medicine.

Signora Quante volte al giorno devo prenderle?

Medico Tre volte. Le capsule prima dei pasti e le pillole dopo i pasti.

Signora Grazie, dottore. Quanto le devo per la visita?

Medico Si rivolga alla mia segretaria.

respirare <i>to breathe in</i>	insolazione (f) <i>sunstroke</i>
profondamente <i>deeply</i>	tenga! <i>here you are</i>
ancora <i>again</i>	ricetta (f) <i>prescription</i>
rivestirsi <i>to get dressed again</i>	devo (from dovere) <i>I owe</i>
Stia tranquilla! <i>Keep calm!</i>	rivolgersi <i>to ask, apply</i>

(b) Dove deve andare la signora con la ricetta?

Dialogo 3 Dal dentista *At the dentist's*

La signorina tells the dentist she has a toothache (**mal di denti**) and he asks her which tooth (**quale dente**) hurts.

(a) **Vero o falso?** La signora ha mal di testa.

Signorina Buongiorno, dottore.

Dentista Buongiorno, signorina. Mi dica!

Signorina Ho mal di denti.

Dentista Si accomodi! Prego, si segga qui!

Signorina Grazie.

Dentista Quale dente le fa male?

Signorina Questo. Ma che guaio! Proprio ora che ho gli esami!

Dentista Ah, sì!... Questo davanti... È cariato. Non si preoccupi!

Signorina Deve toglierlo?

Dentista No, no. Stia tranquilla! Le faccio una medicazione prima di piombarlo e poi le do uno spazzolino e un dentifricio speciali.

Mi dica! <i>Tell me (what's wrong)</i>	cariato/a <i>decayed</i>
si segga! (from sedersi) <i>sit down</i>	medicazione (f) <i>dressing</i>
proprio <i>just</i>	piombarlo <i>to fill</i>
esame (m.) <i>exam</i>	spazzolino <i>toothbrush</i>

(b) Che cosa le dà il dentista per lavare i denti?

Dialogo 4 Dall'ottico *At the optician's*

L'avvocato asks the optician if he can **riparare** *repair* his **occhiali** *glasses* that are broken. The optician asks if he requires them immediately.

(a) **Vero o falso?** L'avvocato non deve telefonare prima di andare a prendere gli occhiali.

Avvocato Si sono rotti gli occhiali. Può ripararli?

Ottico Vediamo... Sì, sì. È cosa da niente, avvocato. Li lasci qui. Le occorrono subito?

Avvocato Mi servono per domenica.

Ottico Ah, fra quattro giorni. Va bene. Saranno pronti senz'altro per domenica.

Avvocato Devo telefonare prima di venire a prenderli?

Ottico No, no. Non è necessario.

Avvocato Grazie mille.

Ottico Prego. Arrivederla!

cosa da niente <i>nothing serious</i>	saranno <i>they will be</i>
Le occorrono subito? <i>Do you need them immediately?</i>	pronto/a <i>ready</i>
mi servono (from servire) <i>I need them</i>	senz'altro <i>definitely</i>
	prima di venire <i>before coming</i>

(b) Cosa deve riparare l'ottico?

Spiegazioni

1 **Avere la febbre, mal di ...** *to have a temperature, ...*

Many expressions to do with health (**la salute**) are formed with **avere** + the definite article or **avere** + **mal di**:

Ho	{ la febbre. la tosse. il raffreddore. l'influenza.	I have	{ a temperature. a cough. a cold. influenza.
----	---	--------	--

To say *to catch a cold*, use **prendere**:

Ho preso il raffreddore. *I've caught a cold.*

Ho mal di	{ gola. testa. stomaco. denti.	I have	{ a sore throat. a headache. stomach ache. a toothache.
-----------	--	--------	---

2 **Mi fa male ...** *my ... hurts*

To say something hurts, apart from the set expressions with **aver mal di** above, you can also use **far male**, which is much more general and can refer to all parts of the body. The indirect object pronoun (**mi, gli, le, ecc.** p. 196) is used: the verb **fare** can be either singular **fa** or plural **fanno**, depending on what hurts. Therefore:

My knee hurts becomes:

Mi fa male il ginocchio. (Lit: *The knee hurts to me.*)

My feet hurt becomes:

Mi fanno male i piedi. (Lit: *The feet hurt to me.*)

Italian does not use the possessive adjective (*my, your, etc.*) with parts of the body or with things that are worn, unless there is ambiguity:

Mi fa male la testa. *My head hurts, I have a headache.*

Dove ha messo il biglietto? *Where did you put your ticket?*

L'ho messo in tasca. *I put it in my pocket.*

Un momento. Prendo il cappotto e vengo. *One moment. I'll get my coat and come.*

Mi Ti Le Gli	fa male	la bocca. il braccio. il dito. il ginocchio. la mano. il naso. l'occhio destro. l'orecchio. la schiena. lo stomaco.	My Your Her/your His	mouth arm finger knee hand nose right eye ear back stomach	hurts.
-----------------------	---------	--	-------------------------------	---	--------

Note the feminine that ends in **-o**: **la mano**; plural: **le mani**. In the table below note the irregularities in the plural formation of the following parts of the body:

Singular		Plural	
il braccio	il dito	il ginocchio	le braccia le dita le ginocchia
Mi Ti Le Gli	fanno male	le braccia. i denti. le ginocchia. le mani. i piedi.	My Your Her/your His/their
			arms teeth knees hands feet
			hurt.

3 Reflexive verbs: imperative 2nd person singular lei form

Reflexive verbs form their imperative (**lei** form) in the same way as other verbs (p. 156), but must be preceded by **si** (*yourself*):

Si vesta! (*vestirsi*)

Get dressed!

Va alla festa? Si diverta!
(*divertirsi*)

Are you going to the party?
Enjoy yourself!

Mi preparo in due minuti.

It will take me 2 minutes to get ready.

Non c'è fretta. Si cambi
(*cambiarsi*) **con calma!**

There is no hurry. Take your time to get changed.

(Lit: *Change with calm.*)

In this last example, **mi preparo** *I get ready* means literally *I prepare myself*, and **si cambi** *change yourself* (i.e. *get changed*). There are many other instances in Italian of verbs being used reflexively and

non-reflexively with slightly different meanings. For instance, **mi chiamo** *my name is* (from **chiamarsi**) literally means *I call myself*, so **chiamare** is used non-reflexively *to call*.

Chiamo il dottore? *Shall I call the doctor?*
Sì. Lo chiami. *Yes. Call him.*

Similarly, **mettere** and **togliere** can become **mettersi** and **togliersi** when referring to things that are worn, thereby avoiding the use of the possessive:

Si metta il vestito blu! *Put your blue suit on!*
Si tolga la giacca! *Take your jacket off!*
Perchè non ti metti gli occhiali? *Why don't you put your glasses on?*

To form the negative, put **non** before the verb:

Non si preoccupi! *Don't worry!*
Non si asciughi con l'asciugamano verde! *Don't dry yourself on the green towel!*

4 Quanto le devo? *How much do I owe you?*

Another common meaning of **dovere** is *to owe*. In Italian you owe something *to* someone and an indirect object is therefore required:

Le devo qualcosa? *Do I owe you anything?*

5 Prima di + infinitive *before ...*

Prima di + infinitive expresses the English *before doing ...*

Devo telefonare prima di venire? *Should I phone before coming?*
Mi lasci l'indirizzo prima di partire. *Let me have your address before you leave.*

6 Sedersi *to sit down*

Si segga! *Do sit down!* is the second person singular (**lei** form) imperative of **sedersi**, which is irregular, and, as we have already seen, is formed by changing the first person singular (present tense) ending **-o** to **-a** (p. 157).

Present tense	sedersi <i>to sit (down)</i>
mi seggo, mi siedo	ci sediamo
ti siedi	vi sedete
si siede	si seggono, si siedono

7 Tenga! *Here you are!*

Tenga from **tenere** *to hold, to keep* follows the same pattern as **venire** (p. 91):

Present tense	tenere <i>to hold, to keep</i>
tengo	teniamo
tieni	tenete
tiene	tengono

8 Si sono rotti gli occhiali *the glasses broke*

As **rompere** is a transitive verb and must have an object, the reflexive form **rompersi** must be used in this case (i.e. Lit: *the glasses broke themselves*). Therefore, the perfect tense must be formed with **essere** and the past participle must agree with the subject:

Si sono rotti gli occhiali. *My glasses broke.*
Si è rotta la sedia. *The chair broke.*

9 Occorrono, mi servono

Occorrere and **servire** both express the idea of necessity or need: the verb agrees with the thing needed and the person becomes an indirect object:

Le serve il dizionario? *Do you need the dictionary?*
Sì. Mi serve. *Yes, I do (need it).*
Gli occorre la scheda telefonica. *He needs a phonecard.*

Quando le { **occorrono** *When do you need the glasses?*
gli occhiali? (Lit. *When are the glasses necessary*
servono *to you?*)

Mi { **occorrono** } **per domenica.** *I need them for Sunday.*
servono

Come si dice in italiano?

How to:

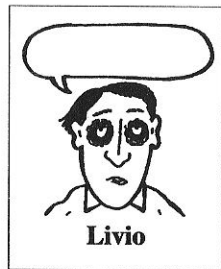
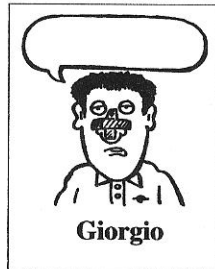
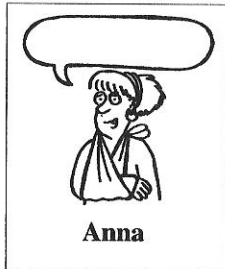
- 1 ask someone how they feel **Come si sente?**
 express how you feel **Mi sento bene/male/meglio, ecc.**

- 2 say what you are suffering from **Ho mal di testa/mal di denti, ecc.**
Ho la febbre/il raffreddore, ecc.
- 3 ask what is wrong (where it hurts)
say what is wrong with you **Dove le fa male?**
Mi fa male la testa.
Mi fanno male le gambe, ecc.
- 4 ask when someone requires something
say when you require it/them by **Quando le occorre/le occorrono?**
Quando le serve/le servono?
Mi occorre per...
Mi occorrono per...
Mi serve per.../Mi servono per...

Attività

- 1 What are these boys and girls saying? Each one is describing what hurts.

Use **Mi fa male/mi fanno male ...**



- 2 First check your answers to **Attività 1**, then fit them into the right sentences below, but this time using **le/gli** instead of **mi** to describe what is hurting **Anna, Giorgio, ecc.**
- (a) Anna non può giocare a tennis perchè ...
(b) Giorgio non può respirare perchè ...
(c) Livio non può leggere il giornale perchè ...
(d) Orazio non può camminare perchè ...
(e) Gina non può stare in piedi perchè ...
(f) Alessandro non può giocare a calcio perchè ...
- 3 Complete the following sentences by selecting the most appropriate of these expressions with **avere**: **il raffreddore, la febbre, mal di denti, mal di testa, mal di gola, mal di stomaco**. (Use each expression only once.)
- (a) Rita non vuole parlare troppo perchè ...
(b) Non vuole leggere perchè ...
(c) Vuole prendere delle aspirine, perchè ...
(d) Non vuole mangiare molto perchè ...
(e) Vuole telefonare al dentista perchè ...
(f) Ha bisogno di molti fazzoletti di carta (*tissues*) perchè ...
- 4 Choose the appropriate verb from the following to complete the sentences below. Use each once only in the imperative: **lavarsi, asciugarsi, divertirsi, riposarsi, mettersi**.
- (a) Si metta sul letto e ____.
(b) Prenda l'asciugamano e ____.
(c) Prenda il dentifricio e lo spazzolino e ____ i denti.
(d) Si tolga la giacca e ____ il cappotto.
(e) Vada alla festa e ____.
- 5 Respond with a negative command and replace the noun with a pronoun.
- Esempio: Devo accendere la luce?**
No. Non l'accenda.
- (a) Devo prendere le pillole?
(b) Devo fare i biglietti?
(c) Devo telefonare a Livio?
(d) Devo scrivere a Ida?
(e) Devo aprire la porta?
(f) Devo chiudere le valigie?

6 **Ora tocca a te!** You and Mara are out driving: you need a rest.

You I don't feel well.

Mara Che hai? Ti fa male la testa?

You No. My eyes hurt.

Mara Perché non ti metti gli occhiali?

You Unfortunately, they're at the optician's.

Mara Ma posso guidare io se vuoi.

You Alright. In that way I can rest a bit.*

Mara Che ne dici di fermarci un momento in farmacia?

You Good idea! And then we can go and have something to drink.

Mara Allora prima ci fermiamo in farmacia e poi andiamo al Bar Quattro Fontane.

You And in that way I can also phone the doctor.*

* in that way così

* Informazioni

In Italy, as in Great Britain, there is a **Servizio Sanitario Nazionale National Health Service** to which all who are in work pay contributions. Anyone coming from abroad who is unlucky enough to fall ill or have an accident is entitled to use it.

21 PROGETTI: VACANZE, MUSICA, ARTE

Plans: holidays, music, art

In this Unit you will learn how to:

- say when you will be taking your holidays
- say who you will be staying with or seeing
- say when a CD, book, etc. will come out
- ask when an exhibition will take place
- say that you will let someone know

6 Dialogo 1 Progetti per le vacanze *Holiday plans*

Massimo, asked whether he has already had his holidays (**le ferie**), answers that he will be having them at the end of July.

(a) **Vero o falso?** Massimo non ha ancora avuto le ferie.

Giornalista Ha già avuto le ferie?

Massimo No. Le avrò alla fine di luglio.

Giornalista Dove andrà a passarle? In Calabria?

Massimo Naturalmente. Andremo dai nostri parenti.

Giornalista Li andrà a trovare certamente tutti!

Massimo Eh, no. Sarà impossibile vederli tutti. Ne abbiamo tanti!

Giornalista E quando partirà?

Massimo Fra una settimana, ai primi di agosto.



Dove andrà (from **andare**)?

Where will you go?

sarà (from **essere**) it will be...

Quando partirà (from **partire**)?

When will you leave?

ai primi di at the beginning of

(b) Dove andranno Massimo e sua moglie per le ferie, e da chi andranno?

Dialogo 2 Non le dà fastidio tanto sole? *Doesn't so much sun bother you?*

Massimo explains that they will stay at **Catanzaro** for the Bank Holiday and will then travel around before going back to Milan.

(a) **Vero o falso?** Il sole dà fastidio a Massimo.

Giornalista Nel mese di agosto fa un caldo da morire. Non le dà fastidio tanto sole?

Massimo Macchè! E poi ci siamo abituati.

Giornalista Rimarrà per il ferragosto, immagino.

Massimo Ah, sì. Resteremo a Catanzaro per le feste e poi andremo un po' in giro prima di ritornare a Milano.

Giornalista Quando ricomincerà a lavorare?

Massimo Dovrò essere sul posto di lavoro il venti agosto.

un caldo da morire <i>boiling hot</i>	ferragosto <i>August Bank Holiday</i>
macchè <i>not at all</i>	dovrò (from dovere) <i>I'll have to</i>
essere abituato/a a <i>to be used to</i>	sul posto di lavoro <i>at work</i>
rimarrà (from rimanere) <i>you will stay</i>	(Lit: <i>at the place of work</i>)

(b) Perché Massimo dovrà essere sul posto di lavoro il venti agosto?

Dialogo 3 Una mostra d'arte *An art exhibition*

Lucia tells **Claudio** about an important art exhibition she is working on, and hopes he will come to see it.

(a) **Vero o falso?** Lucia dovrà lavorare alla mostra per tutto il periodo dell'esposizione.

Lucia Senti, Claudio, fra tre giorni ci sarà una mostra di arte moderna.

Claudio Ci saranno molti quadri?

Lucia Moltissimi, perchè è un'esposizione importante.

Claudio Ho sentito dire che vari oggetti verranno dal Museo di Arte Moderna di New York, è vero?

Lucia Sì, è vero. Verrai anche tu, spero!

Claudio Si dovrà fare la fila per entrare?

Lucia Boh...! Ma penso di sì.

Claudio Per quanto tempo ci sarà la mostra?

Lucia Resterà aperta due o tre mesi, credo. Ma non ne sono certa. Te lo farò sapere.

Claudio E tu lavorerai lì durante tutto il periodo dell'esposizione?

Lucia Eh, sì. Per forza. Ed ora, scusami Claudio, ma devo andare.

Claudio Quando ti rivedrò un'altra volta?

Lucia Dunque... Fammi pensare... Sì, domenica, cioè no, meglio sabato.

sentir(e) dire che <i>to hear that</i>	verranno (from venire) <i>they will</i>
te lo farò (from fare) <i>let you know</i>	sapere <i>I'll come</i>
fare la fila <i>to queue up</i>	boh...! <i>I don't know</i>
oggetto <i>object, thing</i>	rivedrò (from rivedere) <i>I'll see again</i>
per forza <i>I must</i>	fammi pensare <i>let me think</i>
	ciòè <i>that is</i>

(b) Claudio rivedrà Lucia domenica o sabato?

Dialogo 4 In un negozio di dischi *In a record shop*

Una signorina wants to know when the **Festival di Sanremo** song collection (**raccolta di canzoni**) will come out.

(a) **Vero o falso?** La signorina vuole consultare la raccolta delle ultime canzoni.

Signorina Scusi, ha il catalogo dei nuovi dischi?

Commesso Sì. Lo vuole consultare? Quando avrà finito, me lo riporti qui per favore. Tenga!

Signorina Grazie. Quando uscirà la raccolta delle ultime canzoni del Festival di Sanremo?

Commesso Il nuovo cd sarà in vendita dal primo aprile. Glielo metto da parte?

Signorina Sì, perchè domani parto per le vacanze, e non so se sarò di ritorno in tempo per comprarlo. Immagino che andrà a ruba.

Commesso Gliene potremo conservare uno, ma deve lasciare un deposito.

Signorina Un deposito? Quanto?

Commesso Il trenta per cento del prezzo.



quando avrà finito *when you've finished* **andare a ruba** *to sell like hot cakes*
in vendita *on sale* **Gliene potremo** (from **potere**)
trenta per cento *thirty per cent* **conservare uno.** *We'll be able to put one by for you.*
Glielo metto da parte? *shall I put it aside for you?*

(b) Che cosa deve fare la signorina dopo aver consultato il catalogo?



Dialogo 5 Gli ele spediranno *They'll send them to you*

The shop assistant tells the **Signorina** that she can pay the balance when she comes to collect it.

(a) **Vero o falso?** Il commesso dà una ricevuta alla signorina.

Commesso Pagherà il resto quando verrà a ritirarlo.

Signorina Va bene, grazie. Prendo anche queste due musicassette. Quanto fa?

Commesso Le faccio il conto... Un attimo, signorina, aspetti che le dò la ricevuta per quando ritirerà il disco.

Signorina Sì, grazie. Un'ultima cosa. Sa se col disco ci saranno i testi delle canzoni? Mi interessano anche le parole.

Commesso Mi spiace, non saprei. Se non ci saranno, dovrà richiederle direttamente alla casa discografica. Gli ele spediranno a casa.



ritirerà (from **ritirare**) *you will collect* **non saprei** (from **sapere**) *I wouldn't know*
testo *text* **richiedere** *to ask for, order*
mi spiace = mi dispiace **casa discografica** *record company*

(b) Cosa dovrà fare la signorina se col disco non ci saranno i testi?



Spiegazioni

1 Future tense: formation

Change the infinitive endings **-are** and **-ere** to **-erò**, **-erai**, **-erà**, ecc.

For verbs ending in **-ire**, change **-ire** to **-irò**, **-irai**, **-irà**, ecc:

prendere *to take* **prenderò** *I shall/will take*

Attenzione! Note particularly the final accent on the **io** and **lui/lei** forms as this is where the stress falls.

Future tense

parlare <i>to speak</i>	prendere <i>to take</i>	coprire <i>to cover</i>
parlerò <i>I shall, will speak, etc.</i>	prenderò	coprirò
parlerai	prenderai	coprirai
parlerà	prenderà	coprirà
parleremo	prenderemo	copriremo
parlerete	prenderete	coprirete
parleranno	prenderanno	copriranno

For **pagare** and other verbs ending in **-care** and **-gare**, an **'h'** is added throughout the future tense to preserve the hard sound of the infinitive (p. 136):

pagare **pagherò, pagherai, ecc.**
cercare **cercherò, cercherai, ecc.**

Verbs ending in **-giare** and **-ciare** omit **'i'** in the future tense:

mangiare **mangerò, mangerai, ecc.**
lasciare **lascerò, lascerai, ecc.**
cominciare **comincerò, comincerai, ecc.**

2 Future tense: irregular formation

Here is the future tense of **avere**:

avrò <i>I shall have, I will have, etc.</i>	avremo
avrà	avrete
avrà	avranno

Although the future endings are always the same, the stems of some verbs appear in contracted form. Here is a list of some of the more common ones. Most appear in this unit. These verbs follow the same pattern as **avere**:

andare to go:	andrò, andrai, andrà, andremo, andrete, andranno.
cadere to fall:	cadrò, cadrà, cadrà, ecc.
dovere to have to:	dovrò, dovrai, dovrà, ecc.
potere to be able:	potrò, potrai, potrà, ecc.
sapere to know:	saprò, saprai, saprà, ecc.
vedere to see:	vedrò, vedrai, vedrà, ecc.
vivere to live:	vivrò, vivrai, vivrà, ecc.

The following verbs form the future tense like **fare**:

fare to do, make:	farò, farai, farà, faremo, farete, faranno
dare to give:	darò, darai, darà, ecc.
stare to stay:	starò, starai, starà, ecc.

The following verbs form their future tense with a double consonant:

bere to drink:	berrò, berrai, berrà, berremo, berrete, berranno
rimanere to remain, stay:	rimarrò, rimarrai, rimarrà, ecc.
tenere to hold, keep:	terrò, terrai, terrà, ecc.
venire to come:	verrò, verrai, verrà, ecc.
volere to wish, want:	vorrò, vorrai, vorrà, ecc.

The future of **sedersi** to sit, to sit down: **mi sederò, ti siederai, si siederà, ci siederemo, vi siederete, si siederanno.**

Finally, here is the future of **essere** to be:

sarò I shall, will be etc.	saremo
sarai	sarete
sarà	saranno

3 Future tense: use

The future tense, in Italian, is used to express future time:

Verremo a prenderti alla stazione. *We'll come and collect you from the station.*

Sometimes, as we have seen, the present tense in Italian conveys the idea of something imminent, but whenever it does so, the future may equally be used:

Lo faccio più tardi. } *I'll do it later.* **Ci penso io** } *I'll see to it.*
Lo farò più tardi. } **Ci penserò io.** }

Italian also uses the future tense in subordinate clauses introduced by conjunctions of time (*when... as soon as...*, etc.) where the future is implied.

Cosa farai quando sarai grande? *What will you do when you grow up?*
Appena arriverò sistemerò tutto. *As soon as I arrive I'll fix everything.*

Fra meaning *in* and **per** meaning *by*, always refer to something about to happen. They are often used, therefore, with the future tense:

Lo vedrò fra una settimana. *I'll see him in a week's time.*
Lo finirò per venerdì. *I'll finish it by Friday.*

The future is also used to suggest probability or possibility:

Chi sarà a quest'ora? *Who could it be at this time?*
Sarà Mirella. *It's probably Mirella.*
Chi è quel ragazzo? *Who's that boy?*
Sarà il suo fidanzato. *It's probably her fiancé.*
Maybe it's her fiancé.
Che ore sono? *What time is it?*
Saranno le nove. *It will be about nine.*

4 Macchè! Not at all

Macchè is used to contradict or deny what has been said previously:

Funziona bene quest'ascensore? *Does this lift work properly?*
Macchè! È sempre guasto. *Of course not! It's always out of order.*
Guadagni molto? *Do you earn a lot?*
Macchè! Lo stipendio che prendo non mi basta neanche per vivere. *Certainly not! The salary I get isn't even enough for me to live on.*
Gliel'hanno regalato? *Did they give it to you?*
Macchè regalato! L'ho comprato. *Give it to me! You're joking! I bought it.*

5 Sentire to hear, feel

Sentire means both *to hear* and *to feel*. **Sentir(e) dire** means *to hear that ...* and **sentir(e) parlare** *to hear of ...*

Ho sentito dire che questo film è buono. *I hear (Lit: heard) this film is good.*

Non ne ho mai sentito parlare. *I've never heard of it.*

Senti! (tu) and **senta!** (lei) are used to attract attention and correspond to the English *Listen!* or *Excuse me!*:

Senti! Perchè non usciamo? *Listen! Why don't we go out?*

Senta per favore! Quando parte il prossimo treno per Verona? *Excuse me! When does the next train leave for Verona?*

6 Boh....! *I don't know!*

This is an exclamation used when the speaker does not know or is not sure of something.

Chi è quel signore? Boh..! *Who is that man? I don't know, goodness knows!*

7 Per forza (Lit: by force)

This renders the idea that something is being done of necessity, whether you like it or not:

Devi lavorare domani? *Do you have to work tomorrow?*
Si, per forza, altrimenti mi licenziano. *Yes, I really must, otherwise I'll get the sack. (Lit: they dismiss me.)*

Devi già andare? *Have you got to go already?*
Per forza, altrimenti perderò l'aereo. *Yes, I've got to, otherwise I'll miss the plane.*

Devo farlo per forza. *I absolutely have to do it.*

8 Te lo farò sapere *I'll let you know*

Double pronouns

We have already seen how **ci** + **ne** becomes **ce ne** in the expression **ce ne sono**. Other combinations of unstressed pronouns may also be found. Here are the principles along which they combine:

Indirect object pronouns **mi** (to/for me), **ti** (to/for you), **ci** (to/for us), **vi** (to/for you pl.) precede direct object ones **lo**, **la**, **li**, **le**, and also **ne**.

They (**mi**, **ti**, **ci**, **vi**) become **me**, **te**, **ce**, **ve**, before **lo**, **la**, **li**, **le**, and **ne**:

Mi dà il libro. *He gives me the book.*

Me lo dà. *He gives it to me.*

Ti darò la ricevuta. *I'll give you the receipt.*

Te la darò. *I'll give it to you.*

Vi presenterò la mia ragazza. *I'll introduce my girlfriend to you.*

Ve la presenterò. *I'll introduce her to you.*

Pietro ci presterà la macchina. *Peter will lend us his car.*

Ce la presterà. *He will lend it to us.*

Quante bottiglie di

vino ci porterà? *How many bottles of wine will*

Ve ne porterò due. *you bring us?*

I'll bring you two (of them).

Indirect **gli** and **le** + object pronouns are dealt with in Unit 24, p 259.

Come si dice in italiano?

How to:

- ask someone when they will take their annual leave; say when you will have yours
- ask someone where they will be going and say who you will be staying with or seeing
- ask when a book, record, etc., will come out; say when it will do so
- ask someone when an exhibition will take place; say you will let them know.

Quando avrai le ferie? Le avrò alla fine di giugno/fra una settimana/fra un mese, ecc.

Dove andrai? Andrò dai miei genitori/da un mio amico, ecc.

Quando uscirà il libro, il disco, ecc? Uscirà il dieci marzo, il quindici maggio, ecc.

Quando ci sarà la mostra? Te lo farò sapere.

Attività

1 Future: first person

Below is a list of things **Antonella** has to do next Saturday. Imagine you are **Antonella** and answer as in the example.

Antonella, cosa farai sabato prossimo?

Esempio: (a) Mi alzerò presto, ecc.

Sabato prossimo Antonella deve:

- | | |
|--|---|
| (a) alzarsi presto | (i) riposarsi un po' |
| (b) bere un bicchier(e) di latte | (j) prendere un po' di sole in terrazza |
| (c) andare al mercato a fare la spesa | (k) andare ad aiutare sua zia nel negozio di elettrodomestici (<i>household appliances</i>) |
| (d) fare i letti | (l) finire di lavorare verso le otto |
| (e) pulire le camere | (m) uscire con delle simpaticissime amiche |
| (f) preparare da mangiare | |
| (g) sparecchiare (<i>to clear</i>) la tavola | |
| (h) lavare i piatti | |

2 Answer these questions with the 3rd person plural of the future tense.

Esempio: Finiscono oggi? ____ fra un paio di settimane.
No. Finiranno fra un paio di settimane.

- (a) Escono subito? ____ più tardi.
 (b) Restano a pranzo? ____ a cena.
 (c) Vengono sabato? ____ domenica.
 (d) Possono farlo adesso? ____ domani pomeriggio.
 (e) Sono qui alle cinque? ____ per le otto.
 (f) Lo fanno stamattina? ____ dopo pranzo.
 (g) Arrivano questa settimana? ____ la settimana prossima.
 (h) La costruiscono quest'anno? ____ fra tre anni. (**costruire** *to build*)

3 Replace the infinitive (in brackets) by the first person plural of the future. Start: **Fra due settimane andremo ...**

Fra due settimane (*andare*) con i nostri amici in villeggiatura. (*Stare*) al mare per una diecina di giorni e poi (*trascorrere*) una settimana in montagna dove abbiamo una piccola villetta. (*Tornare*) il quattordici agosto per passare le feste a casa. Il quindici (*dare*) un grande pranzo all'aperto: (*invitare*) tutti i nostri parenti. Nel pomeriggio (*guardare*) la processione dal balcone e poi (*andare*) un po' in giro per il paese. La sera (*sedersi*) alla pasticceria 'Roma' dove (*prendere*) il gelato e (*ascoltare*) la musica fino a mezzanotte.

andare in villeggiatura *to go on holiday*
villetta *small villa, cottage*

4 All the questions are addressed to you alone or to you and your partner: answer with **me** or **ce** + object pronoun + verb as in the example.

Esempio: Chi le mostrerà le diapositive? ____ il professore.
Me le mostrerà il professore.

Chi vi mostrerà le diapositive? ____ il professore.
Ce le mostrerà il professore.

- (a) Chi le riparerà la macchina? ____ il meccanico.
 (b) Chi le cambierà le sterline? ____ il cassiere.
 (c) Chi vi prenoterà l'albergo? ____ il nostro amico Sandro.
 (d) Chi le farà il quadro? ____ un pittore francese.
 (e) Chi vi porterà il vino dall'Italia? ____ un nostro collega.
 (f) Chi le disegnerà la casa? ____ un architetto italiano.
 (g) Chi le regalerà il dizionario? ____ mia sorella.
 (h) Chi vi troverà l'appartamento a Rimini? ____ nostro cugino.

5 **Ora tocca a te!** You are in a bookshop and you'd like a book about Italy (**sull'Italia**).

You I'd like a book about Italy.

Libraio Che tipo di libro? Desidera qualcosa sulla politica o sull'economia?

You I'm really looking for a book for tourists.

Libraio Dunque, è una guida che desidera?

You Yes. I'd like to do a tour of the lakes.

Libraio Ah! Allora le serve un libro sull'Italia settentrionale!

You Exactly. May I see what you have?*

Libraio Mi dispiace, ma al momento non abbiamo niente.

You How's that?

Libraio Purtroppo ho venduto l'ultimo un'ora fa.

You Aren't you expecting any others?

Libraio Naturalmente! Ma lei quando parte?

You I shall be leaving on the first of June.

Libraio Bene. Se viene qui alla fine di maggio avrò proprio ciò che desidera.

You Can I reserve a copy now?

Libraio Senz'altro. Mi lasci il dieci per cento di anticipo e il suo indirizzo. Quando il libro arriverà glielo farò sapere.

what* **ciò che

* Informazioni

1 Le feste Festivals

Religious festivals are still celebrated in many Italian towns and cities. Even the smallest villages pay homage to their patron saint and in many towns each district has its own local festival. The celebrations last several days and include processions, music from local bands, sporting events and firework displays. **Le sagre food festivals**, celebrate agricultural produce such as **l'uva grapes** or **pomodori tomatoes**. There are also the festivals that include displays of historical pageantry such as **il Palio** in Sienna which dates back to mediaeval times.

2 Il Ferragosto

This is more or less the Italian equivalent of our August bank holiday. It takes place on 15 August. Everything closes down except in tourist resorts. Many Italians take their holidays during this period. In the South especially, the day is marked by a religious festival, **La Festa dell'Assunta the Feast of the Assumption**.

Where are the following events (**manifestazioni**) taking place?

MANIFESTAZIONI



A Castiglion Fiorentino: **Palio dei rioni** la terza domenica di giugno. A Cortona: **Mostra-mercato nazionale del mobile antico** in agosto - settembre. A Castiglione del Lago: **festa del lago** con sfilata di barche illuminate, in agosto; **mercato dell'antiquariato** il terzo sabato di ogni mese da aprile a settembre. A Montepulciano: **Cantiere internazionale d'arte**, con mostre d'arte e spettacoli di teatro e concerti, in luglio e agosto. A Chianciano Terme: **Mostra internazionale dei telefilm** a maggio-giugno. A Chiusi: **Estate musicale** in luglio.

Dove si deve andare per vedere: (a) **La Mostra dei mobili antichi?**
(b) **La Mostra dei telefilm?**
(c) **La festa del lago?**

22 | IERI E OGGI

Then and now

In this Unit you will learn how to:

- say where you used to work
- say whether you liked what you were doing
- say where you used to live
- say what you used to do
- ask others similar questions.

Dialogo 1 Dove lavoravi? Where did you use to work?

Filippo asks **Michele** where he used to work before moving to Rome. He answers that he used to be in Turin where he worked for Fiat.

(a) **Vero o falso?** A Torino Michele abitava in periferia.

Filippo Dove lavoravi prima di trasferirti a Roma?

Michele Ero a Torino. Lavoravo alla Fiat.

Filippo E non ti piaceva stare lì?

Michele No. La vita di fabbrica non mi andava proprio.

Filippo Abitavate in centro?

Michele No. Avevamo un appartamento in periferia; mia moglie trovava la vita molto monotona. Non veniva mai a trovarci nessuno. E tu, cosa fai qui?

Filippo Adesso sono impiegato in una grande società straniera. Prima lavoravo anch'io in fabbrica.

Michele Una volta riuscivo a sopportare quel lavoro, adesso non più.



fabbrica factory
non mi andava (from **andare**)
 didn't suit me
avevamo (from **avere**) we
 used to have

sono impiegato I'm employed
società company
riuscivo (from **riuscire**) a
sopportare I managed to put
 up with/I could bear

(b) La moglie di Michele, quando abitava a Torino, trovava la vita molto interessante?

Dialogo 2 Dieci anni dopo Ten years later

Two men recall when they were bachelors (**scapoli**).

(a) **Vero o falso?** Quando Nino e Dario erano scapoli non uscivano mai.

Dario Lo sapevi che abbiamo un altro bambino?

Nino No, Non lo sapevo. Rallegramenti! Ti ricordi di quando eravamo scapoli? Dicevamo sempre che non volevamo sposarci.

Dario Eh, come no! Me lo ricordo bene! Si dice sempre così finché non si incontra la donna ideale.

Nino Che bei tempi, i tempi del liceo! Uscivamo ogni sera e facevamo sempre tardi. Ti ricordi quella notte in cui ci siamo ubriacati e abbiamo fatto il bagno nel fiume?

Dario Altroché! Una volta si poteva passare tutta la notte fuori; allora non ci si preoccupava di niente. Si era giovani e spensierati, ma ora con i bambini...

Nino Hai ragione. E poi c'è l'età. Un tempo bevevo e mangiavo senza problemi. Ora il medico mi ha proibito di bere.

Dario Purtroppo il tempo passa per tutti, e anche la salute se ne va.



rallegramenti! congratulations!
come no! Me lo ricordo ... of
 course I remember it ...

finché non si incontra until one
 meets

ubriacarsi to get drunk
fiume (m.) river

altroché! you bet I do!
spensierato/a carefree

far tardi to stay up late
un tempo in the past

la salute se ne va our health
 deteriorates

(b) Che cosa dicevano sempre quando erano scapoli?



Dialogo 3 A colloquio per un nuovo posto di lavoro

Interview for a new job



La signora Esposito asks Eugenio Parisi how he heard about the new job and he answers that he learnt about it from a newspaper advert (l'inserzione sul giornale).

(a) **Vero o falso?** Eugenio Parisi lavorava in una banca.

Sig.ra E. Come ha saputo di questo impiego?

Eugenio P. Ho visto l'inserzione sul giornale.

Sig.ra E. Che titolo di studio ha?

Eugenio P. La maturità classica.

Sig.ra E. Non ha fatto gli studi universitari?

Eugenio P. Non ho potuto. Mio padre era gravemente ammalato e non poteva più mantenerci. Così mi sono impiegato in un'azienda agricola.

Sig.ra E. Che cosa faceva lì?

Eugenio P. Mi occupavo della produzione.

Sig.ra E. È stato licenziato?

Eugenio P. No. Il padrone ha venduto tutto.

Sig.ra E. Vedrà che ora con la nostra ditta si troverà bene.



titolo di studio educational
 qualifications

maturità classica high school
 leaving certificate

ammalato/a ill

mantenere to support

azienda agricola large farm,
 agricultural co-operative

impiegarsi to get a job
occuparsi di to deal with

licenziato/a dismissed

ditta firm

(b) Perché non ha fatto gli studi universitari?



Dialogo 4 Sa suonare? Can you play an instrument?

(a) **Vero o falso?** Bruno sa suonare il pianoforte.

Antonio Da quanto tempo suona il pianoforte?

Bruno Da quando ero piccolo. E lei, sa suonare?

Antonio Una volta suonavo la chitarra. Adesso non suono più.

Bruno Che tipo di musica suonava?

Antonio Soprattutto musica rock.

Bruno Era professionista?

Antonio No. Ero dilettante.



chitarra *guitar*
una volta... *once...*
soprattutto *above all*

il/la professionista *professional*
il/la dilettante *amateur*

(b) Nel passato anche Antonio suonava il pianoforte?

Spiegazioni

1 Imperfect tense: formation

Take off the **-are**, **-ere** and **-ire** from the infinitive and add the appropriate endings.

Infinitive	Imperfect	
parl-are	parl -avo	<i>I was speaking, I used to speak, I spoke, etc.</i>
vend-ere	vend -evo	<i>I was selling, I used to sell, I sold, etc.</i>
fin-ire	fin -ivo	<i>I was finishing, I used to finish, I finished, etc.</i>

Imperfect tense		
parlare	vendere	finire
parlavo	vendevo	finivo
parlavi	vendevi	finivi
parlava	vendeva	finiva
parlavamo	vendevamo	finivamo
parlavate	vendevate	finivate
parlavano	vendevano	finivano

The stress always falls on the last syllable but one, except in the 3rd person plural where it shifts back to the last syllable but two:

andavo, **andavi**, **andava**, **andavamo**, **andavate**, **andavano**.

Only **essere** does not conform to this pattern of endings:

Imperfect tense	essere to be
ero <i>I was, used to be, etc.</i>	eravamo
eri	eravate
era	erano

There are a few other verbs where, although the endings conform to the regular pattern, the stem changes. Here are some of the most important ones:

Infinitive		Imperfect
bere	<i>to drink</i>	bevevo, bevevi, beveva, bevevamo, bevevate, bevevano
dire	<i>to say, tell</i>	dicevo, dicevi, diceva, ecc.
fare	<i>to do, make,</i>	facevo, facevi, faceva, ecc.
produrre	<i>to produce</i>	producevo, producevi, produceva, ecc.

2 Imperfect tense: use

There is no exact equivalent tense in English. **Parlavo** could mean, according to the context, *I spoke, I used to speak, I was speaking or I would speak*. The imperfect expresses continuity or habitual action in the past, whereas the perfect tense emphasises that the action is completed.

Mentre aspettavo l'autobus, è arrivato un tassì. *While I was waiting for the bus, a taxi arrived.*

In the above example the imperfect **aspettavo** describes what was already happening and could have continued to do so when the taxi arrived.

Mentre guidavo, mi sono accorto che non avevo più benzina. *While I was driving I realised I had run out of (Lit: had no more) petrol.*

Habitual action is often expressed by *used to* or *would*:

Uscivamo ogni sera. *We used to go out every night.*
Facevamo sempre tardi. *We would always stay up late.*

Finally, it expresses a state of things in the past:

Ha detto che abitava a Venezia. *He said he lived in Venice.*
In Inghilterra non conosceva nessuno. *He knew nobody in England.*
In quanti eravate? *How many were there of you?*
Eravamo in venti, ma ora siamo in dieci. *There were 20 of us, but now there are 10.*
Non sapevo che eri qui. *I didn't know that you were here.*

It is because such verbs as **essere** and **avere** are associated with states rather than actions, that they are frequently seen in the imperfect. Other such verbs are: **volevo** (*I wanted*), **pensavo** (*I thought*), **credevo** (*I believed*) and **immaginavo** (*I imagined*).

Giorgio voleva sapere dove andavi. *George wanted to know where you were going.*
Pensavano solo a divertirsi. *They thought only of having a good time.*

Sometimes the tense alters the meaning of the English. Compare the use of **sapere** in the second and third dialogues:

Lo sapevi che ...? *Did you know that ...?*
Come ha saputo di questo posto? *How did you hear about this job?*

3 Finchè (non) until

Finchè is frequently followed by **non** even when the sense is not negative:

Non uscirai finchè non te lo dico io. *You won't go out until I tell you.*
Lo aspetterò finchè (non) verrà. *I'll wait (for him) till he comes.*

4 Non ci si preoccupava, si era ... One didn't worry, one was ...

Here is a summary of points to note when **si** *one* is used impersonally.

(a) The verb used with impersonal **si** will be plural if the noun it refers to is plural:

In questo istituto si insegna l'italiano. *Italian is taught in this institute.*
In questo istituto si insegnano le lingue straniere. *Foreign languages are taught in this institute.*

(b) When impersonal **si** is followed by a part of the verb **essere** and an adjective, the verb is always in the singular and the adjective in the plural:

Quando si è giovani, si impara presto. *When one is young, one learns fast.*

(c) When reflexive verbs (**divertirsi**, **lavarsi**, ecc.) are used in the impersonal form, use **ci si** before the verb:

(lui) si diverte *he enjoys himself* **ci si diverte** *one enjoys oneself*
(lei) si lava *she washes (herself)* **ci si lava** *one washes (oneself)*

5 Professionista professional

Nouns or adjectives ending in **-ista** may be masculine or feminine. The plural forms end in **-i** when masculine, and **-e** when feminine:

il giornalista (*male journalist*) **i giornalisti**
la giornalista (*female journalist*) **le giornaliste**

Similarly, **il/la**: **pianista**, **chitarrista**, **violinista**, **farmacista**, **l'artista**, ecc.

6 Andarsene to be off, to leave

Andarsene is formed from the verb **andare** and **si**, which when followed by **ne**, becomes **se**. Similarly, the reflexive pronouns **mi**, **ti**, **ci**, **vi** become **me**, **te**, **ce**, **ve** before **ne**. Here is the present tense of **andarsene** in full:

(io) me ne vado	(noi) ce ne andiamo
(tu) te ne vai	(voi) ve ne andate
(lui/lei) se ne va	(loro) se ne vanno

It is frequently heard in conversation, and one way of rendering **me ne vado** in English would be: *I'm off*.

Me ne devo andare
or **devo andarmene.** *I must be off.*

Remember that the perfect tense must be formed with **essere**:

Poichè mi annoiavo, me ne sono andato. *As I was bored, I left.*
Se ne sono andati senza neanche salutarci. *They went away without even saying goodbye.*

Here is the perfect tense illustrated in dialogue form:

Tutti se ne sono andati. *Everybody's left.*

A A che ora **te ne sei andato** ieri sera?

B **Me ne sono andato** a mezzanotte.

A **Io e Luisa** invece, **ce ne siamo andati** alle dieci.

B **Perchè ve ne siete andati** così presto?

A **Perchè eravamo stanchi.** Anche **Ida e Gino se ne sono andati** così tardi?

B **No. Loro se ne sono andati** subito dopo che **ve ne siete andati** voi, perchè stamattina dovevano alzarsi presto.

Come si dice in italiano?

How to:

- | | |
|--|--|
| 1 ask someone where they used to work | Dove lavorava? |
| say where you used to work | Lavoravo ... |
| 2 ask someone whether they liked what they were doing and answer | (Non) le piaceva? |
| | (Non) mi piaceva. |
| 3 ask someone where they lived/used to live | Dove abitava? |
| say where you lived/used to live | Abitavo ... |
| 4 ask someone what they used to do | Cosa faceva? |
| say what you used to do | Uscivo, bevevo, mangiavo, andavo, suonavo, ... ecc. |

Attività

- 1 **Luciano**, in nostalgic mood, notes the differences between life as he saw it in **Salerno**, and as he sees it in London. On the left you have to say what he used to do or what happened in Salerno (imperfect tense), on the right what happens at present.

Esempio: A Salerno:

(a) (*abitare*) in un bell' appartamento

Abitavo in un bell' appartamento.

A Londra:

in una vecchia casa

Abito in una vecchia casa.

A Salerno:

(a) (*abitare*) in un bell' appartamento

(b) (*fare*) così caldo

(c) (*esserci*) tanto sole

(d) (*uscire*) ogni sera

(e) (*venire a trovarmi*) tante persone

(f) (*andare*) ogni domenica alla spiaggia

(g) (*parlare*) con tanta gente

(h) (*bere*) caffè e vino

A Londra:

in una vecchia casa

così freddo

tanta pioggia

non ... mai

non ... nessuno

qualche volta in piscina

non... con nessuno

tè e birra

- 2 Answer these questions, making sure you use the appropriate person of the verb in the imperfect, as in the examples.

Esempi: Perché Franca non è uscita ieri? ____ (piovere)

Perché pioveva.

Perché non mi avete scritto? ____ non (avere) il tuo indirizzo.

Perché non avevamo il tuo indirizzo.

- (a) Perché Franco non l'ha bevuto il caffè? ____ (*essere*) troppo forte.
- (b) Perché sei andato dal dentista? ____ mi (*far male*) un dente.
- (c) Perché avete comprato due biciclette? ____ (*costare*) poco.
- (d) Perché hai cambiato lavoro? ____ dove (*essere*) prima (*dovere*) lavorare troppo.
- (e) Perché non ha comprato la casa in Via Roma? ____ (*essere*) troppo cara.
- (f) Perché non avete mangiato nulla? ____ non (*avere*) appetito.
- (g) Perché hanno bevuto tutta quell'acqua? ____ (*avere*) sete.
- (h) Perché siete andati a letto così presto? ____ (*essere*) stanchi morti.
- (i) Perché sei andato dal medico? ____ non (*sentirsi*) bene.
- (j) Perché Ida è andata in banca? ____ (*aver bisogno di*) soldi.

3 Imperfect and perfect

Gianfranco could get no peace: every time he was engaged in a task (imperfect) something happened (perfect).

Esempio: Mentre Gianfranco (mangiare), (rompersi) il dente.

Mentre Gianfranco mangiava si è rotto il dente.

- (a) Mentre Gianfranco (*radarsi*), (*telefonare*) Marco.
- (b) Mentre (*scrivere*), (*rompersi*) la penna.
- (c) Mentre (*riparare*) la macchina, (*arrivare*) Francesca.
- (d) Mentre (*cucinare*), (*scottarsi*) la mano.
- (e) Mentre (*leggere*), (*andarsene*) la luce.
- (f) Mentre (*guardare*) la tv, sua moglie gli (*chiedere*) di aggiustare la lavatrice.

radarsi to shave (oneself)

4 Piccoli annunci (inserzioni)

(i) NEOLAUREATA
offresi come babysitter di
pomeriggio e di sera.
Abita a Bergamo.
Telefono: 437027

(ii) Marisa, diplomata in
ragioneria, si offre per
mezza giornata per lavori
d'ufficio. Telefonatele nelle
ore dei pasti al numero 64
30 00 6 di Venezia.

(iii) Siamo due giovani
prossimi alle nozze.
Vorremmo (*we would like*)
prendere in affitto un
appartamento, anche
piccolo ma confortevole.
Telefonateci al numero 48
93 12 di Pisa.

(iv) Laureato scienze
politiche, trentenne,
pluriennale (*of many years*)
esperienza lavorativa,
francese, inglese, tedesco,
esamina proposte
interessanti. Roma 20 14 82.

- i (a) È laureata da molto tempo?
(b) Per quale periodo della giornata si offre come baby-sitter?
(c) Dove vive?
- ii (a) Ha il diploma di segretaria o di ragioniera?
(b) Per quanto tempo vuole lavorare?
(c) Quando bisogna telefonare?
- iii (a) Sono già sposati i due giovani?
(b) Vogliono comprare l'appartamento?
(c) L'appartamento deve essere per forza grande?
- iv (a) È laureato in scienze economiche e bancarie?
(b) Quanti anni ha?
(c) Lavora da poco tempo?
(d) Quali lingue conosce?

5 Tutti se ne vanno *Everybody's leaving*

This dialogue contains all forms of the present tense of **andarsene**. Fill in the blanks appropriately.

Esempio: È tardi. ____ vado.
È tardi. Me ne vado.

- A Ma come! Già ____ vai?
B Eh, sì. ____ devo andare.
A E Bruna? ____ va anche lei?
B No. Bruna non ____ va ancora. Però Anna e Roberto ____ vanno.
E voi, quando ____ andate?
A Noi ____ andiamo più tardi.

6 Ora tocca a te! You are il datore di lavoro (*employer*) interviewing a woman for a job.

You *Where did you work when you were in Naples?*

Signora Lavoravo in un'azienda agricola che esportava frutta in tutta Europa.

You *But you yourself, what did you do exactly?*

Signora Controllavo la qualità della frutta.

You *Did you find the work difficult?*

Signora Sì, perchè bastava un piccolo sbaglio per perdere clienti molto importanti.

You *How long did you work in that co-operative?*

Signora Tre anni e mezzo. Poi ce ne siamo andati a Sorrento, perchè mio padre era stanco di vivere in una grande città.

You *Is that why you want to change your job?*

Signora Sì, soprattutto per questo.

* Informazioni

1 Torino

It is mainly due to the expansion of the **Fiat** car factory in the 1950's, which drew workers from the whole peninsula, that Turin has become the large industrial city it is now.

2 Lavoro

Finding work, although still rather difficult in the South and the islands due to lack of investment, remains a problem for the whole of Italy – hence the need for more and more qualifications.

*Anche chi lavora e non
ha tempo può conseguire la*

LAUREA

PRESSO QUALSIASI UNIVERSITÀ ITALIANA

CEPU prepara agli esami di tutte le Facoltà, cura le pratiche burocratiche, fornisce testi e dispense, garantisce un insegnamento personalizzato attraverso lezioni tenute da TUTOR individuali. Incontri in giorni e orari a scelta dalle 9.00 alle 22.00. Oltre 1200 TUTOR INDIVIDUALI.

70 CENTRI IN ITALIA.

CEPU Preparazione
Universitaria

CHIEDI INFORMAZIONI
Numero Verde

167-011074

Via Bertola, 50/c – TORINO

Con noi il 91% supera gli esami

(a) Secondo l'annuncio, qual è la percentuale degli studenti che supera gli esami?

23 | SENZA COMPLIMENTI! *No need to be polite!*

In this Unit you will learn how to:

- invite someone in, informally
- ask someone what they were saying
- say that you were about to ...
- ask someone to do something for you
- tell someone there's no need to be polite

Dialogo 1 **Stavamo proprio parlando di te**
We were just talking about you

Angelo has heard someone ring the bell (**hanno suonato il campanello**) and **Bruna** goes to open the door to let **Gianna** in.

(a) **Vero o falso?** Quando hanno suonato, Angelo è andato ad aprire la porta.

Angelo Hanno suonato il campanello. Vado ad aprire?

Bruna No, Angelo, vado io. Dev'essere Gianna. Ciao Gianna! Entra!
Stavamo proprio parlando di te.

Gianna Davvero? E che cosa stavate dicendo?

Bruna Ah...

Gianna Sono venuta a salutarti perchè parto domani mattina presto.
Disturbo?

Bruna No, no, figurati! Vieni, cara, vieni. Entra pure!

Gianna Grazie.

Bruna Ma perchè stai in piedi? Siediti! Faccio il caffè!

Gianna No, grazie. Me ne devo andare. Ho promesso alla mamma di aiutarla a fare le valigie. Ti lascio il mio indirizzo?

Bruna Sì, sì. Stavo proprio per chiedertelo. Scrivimelo qui sopra.

Gianna Ecco, tieni. Ed ora ti saluto.

Davvero? E che cosa stavate dicendo? *Were you? And what were you saying?*
Sì, sì. Stavo proprio per chiedertelo. *Yes, do. I was just*

going to ask you for it.
promettere *to promise*
 (past part: **promesso**)

(b) Cos'ha scritto Gianna per Bruna?

Dialogo 2 Ma dai, siediti! *Come on, sit down*

Bruna offers Gianna a glass of liqueur.

(a) **Vero o falso?** Bruna offre a Gianna un bicchierino di liquore.

Bruna Ma siediti! Cosa posso offrirti? Lo prendi un bicchierino di liquore?

Gianna No, grazie.

Bruna Ma dai, siediti! Solo due minuti. Non fare complimenti!

Gianna Non faccio complimenti. E poi, non bevo più. Ho anche smesso di fumare.

Bruna Che brava! Ma oggi fa' un'eccezione. Tieni, assaggia questa Sambuca! Vedi com'è buona! Cin cin!

Gianna Cin cin!

oggi fa' un'eccezione *today*
make an exception
smettere di (past part: **smesso**)
to stop

assaggiare *to taste*
Sambuca *a type of liqueur*
cin cin! *cheers!*

(b) Gianna fuma ancora?

Dialogo 3 Che cosa facciamo da mangiare?

What shall we cook?

Romano suggests they should cook **la pastasciutta** (pasta served with a sauce).

(a) **Vero o falso?** Romano chiede a Silvio di prendergli una scatola di pomodori.

Romano Senti, Silvio, facciamo la pasta?

Silvio D'accordo. Fammi un favore, prendimi una scatola di pomodori!

Romano Quale? Quella grande?

Silvio No. Quella che hai in mano. Dammi anche l'apricatole!

Romano Dov'è? Lì dentro?

Silvio Sì. Nel secondo cassetto.

Romano Non metterci l'aglio nella salsa, però, perchè non mi piace. Falla solo con la cipolla. È cotta la pasta?

Silvio Penso di sì. Assaggiala! Dimmi se c'è abbastanza sale! Attento! Non scottarti!

Romano Per me va bene. Se la vuoi al dente, è pronta.

Fammi un favore! *Could you do me a favour?*
Prendimi una scatola. *Get me a tin.*
dammi *give me*
apricatole (m.) *tin-opener*
li dentro *in(side) there*

aglio, cipolla *garlic, onion*
falla *make it*
Assaggiala! *try it*
Non scottarti! *Don't burn yourself.*
al dente *slightly underdone (Lit: to the tooth)*

(b) A Romano piace l'aglio?

Spiegazioni

1 Imperative: tu, noi, and voi forms

To obtain the **tu** (familiar) form of the imperative of regular **-are** verbs, take off the **-are** from the infinitive and add **-a**:

ordin-are becomes **ordina**:

Ordina il secondo piatto!

Order the second course.

Paga il conto!

Pay the bill.

For most **-ere** and **-ire** verbs, the **tu** form of the imperative is the same as the **tu** form of the present tense:

(**tu**) prendi ... → **Prendi il cappello e l'ombrello!**

Take your hat and umbrella.

(**tu**) chiudi ... → **Chiudi (la porta) a chiave!**

Lock the door.

(**tu**) vieni ... → **Vieni dentro!** *Come inside!*

(**tu**) corri ... → **Corri! corri!** *Run! Run!*

(**tu**) scendi ... → **Scendi giù!** *Come downstairs!*

For the negative of the **tu** form use **non + infinitive**:

Alberto, non toccare il quadro! *Albert! Don't touch the picture.*
Maria, non parlare con la bocca piena! *Mary! Don't talk with your mouth full!*
Non cambiare discorso! *Don't change the subject.*

As we saw in Unit 14, p 158 the **noi** and **voi** forms of the imperative are the same as the present tense. The negative is formed by putting **non** before the verb:

Non parlate tutti insieme! *Don't all speak at once.*

2 Imperative with unstressed and reflexive pronouns

With the *lei* forms, unstressed and reflexive pronouns precede the imperative:

Mi porti una forchetta e un coltello! *Bring me a knife and fork.*
Si segga qui! *Sit (down) here.*
Non si preoccupi! *Don't worry.*
Mi scusi tanto, signor Sauri! *I'm so sorry, Mr Sauri.*

With the other forms of the imperative, the unstressed and the reflexive pronouns follow the verb and are joined to it, except in the negative where there is a choice:

Scusami del ritardo! *Sorry I'm late. (lit: Excuse me for the lateness).*
Non dargli la mancia! or Non gli dare la mancia! *Don't give him a tip.*
Non andarci! or Non ci andare! *Don't go there.*
Accompagniamola a casa! *Let's take her home.*
Sediamoci a tavola! *Let's sit down to dinner (at the table).*
Sedetevi qui! *Sit down here.*

3 Imperative tu form of fare, dire, stare, dare and andare:

(a) **fa' do;** **di' say;** **sta' stay;** **da' give;** **va' go.**

Da' un'occhiata al libro! *Have a look at the book.*
Sta' attento! Sta' zitto! *Be careful. Be quiet.*

(b) All the unstressed pronouns (including **ci**, **vi** and **ne**) except **gli**, double their initial consonants when combined with the above verbs (informal **tu**):

fa' + lo becomes fallo	Fallo subito!	Do it immediately.
di' + mi becomes dimmi	Dimmi la verità!	Tell me the truth!
da' + le becomes dalle	Dalle il cucchiaino!	Give her the spoon.
va' + ci becomes vacci	Vacci tu!	You go there!
di' + gli becomes digli	Digli di venire a pranzo!	Tell him to come to lunch.
sta' + mi becomes stammi	Stammi a sentire!	Listen to me.

4 Imperative of essere and avere.

essere	avere
sii (tu)!	abbi (tu)!
sia (lei)!	abbia (lei)!
siamo (noi)!	abbiamo (noi)!
siate (voi)!	abbiate (voi)!

Abbiate pazienza!

Be patient!

Siate un po' più generosi!

Be a bit more generous!

5 Pure

Pure may be used in the following ways:

(a) To grant permission with more conviction:

Posso entrare?

May I come in?

Entri pure!

Please do.

Posso fare una telefonata?

May I make a phone call?

Sì, prego. Faccia pure!

Certainly, go ahead!

(b) Like *anche* to mean *also*:

Vieni pure tu!

You come too!

6 Quello, quella, quelli, quelle that one, those ones

The above, apart from being adjectives, may also be used as pronouns meaning *the ones(s)*, *that(one)*, *those*. They must agree with the noun they refer to:

Questo rasoio non funziona:

This razor doesn't work.

prendi quello del mio ragazzo.

Take my boyfriend's one.

Chi è quella donna?

Who is that woman?

Quale? *Quella con gli occhi celesti?*

Preferisco i quadri moderni a quelli antichi.

Which one? *The one with the blue eyes?*

I prefer modern paintings to old ones.

7 Quello che, ciò che, quel che

In sentences such as the following, **quello che** means *what*:

Non sa quello che vuole. *He doesn't know what he wants.*

You could equally say:

Non sa ciò che vuole, or **Non sa quel che vuole.**

8 In mano in your hand

Here are a few more expressions with **in** where Italian uses neither the definite article nor the possessive.

Cos'hai in	{	testa?	{	on your head?
		tasca?		in your pocket?
		mano?		in your hand?
		bocca?		in your mouth?

What have you got

9 Come! What!

When used alone **Come!** means *What!* It expresses surprise.

Come! Questa bottiglia è già vuota? *What! Is this bottle already empty?*

10 Stare per + infinitive to be about to

This construction renders the idea of *to be about to*, *to be on the point of*. It is used in the present and imperfect:

Lo spettacolo sta per finire.	<i>The performance is about to end.</i>
Quando siamo usciti, stava per piovere.	<i>When we went out it was just about to rain.</i>
Stiamo per acquistare una nuova casa.	<i>We are on the point of buying a new house.</i>

11 Gerund

Formation of gerund:

-are verbs: drop -are and add -ando

-ere/-ire verbs: drop -ere/-ire and add -endo

pagare → **pagando** **potere** → **potendo** **finire** → **finendo**

Notice, however, these three special forms:

bere → **bevendo** **fare** → **facendo** **dire** → **dicendo**

Use of gerund:

The Italian gerund corresponds to the form of the verb which, in English, ends in **-ing**.

Sbagliando s'impara. *One learns by making mistakes.*

Sometimes it is best translated by *as*, *since*, *while*:

Dovendo mantenere la famiglia, lavora molto. *As he has to support his family, he works hard.*

Non avendo spiccioli, non mi ha dato il resto. *Since he didn't have any change, he didn't give me any (change).*

Andando a teatro, ho incontrato Francesca. *As I was going to the theatre, I met Frances.*

Notice that the Italian gerund can never be preceded by a preposition as in English, and that its ending never changes. When object pronouns are used with a gerund, they are attached to the end of it, but when **stare + gerund** is used (see below) they precede **stare**:

Vedendolo arrivare così tardi, ho pensato che ... *Seeing him arrive so late, I thought that ...*

Stare + gerund stresses the time during which the action is happening:

Cosa stai facendo?	<i>What are you doing?</i>
Di chi stai parlando?	<i>Who are you talking about?</i>
Stavamo uscendo quando è arrivato un nostro amico.	<i>We were just going out when a friend of ours arrived.</i>
Ha cambiato i soldi? No, li sta cambiando adesso.	<i>Has he changed the money? No, he is changing it now.</i>

It is important to notice that no gerund can refer to the object of a sentence, so that if a sentence has both subject and object, the gerund must refer to the subject: **L'ho visto attraversando la strada** must mean

I saw him as I crossed the road. To say I saw him cross(ing) the road Italian uses the following two ways:

L'ho visto attraversare la strada. I saw him cross the road.
L'ho visto che attraversava la strada. I saw him crossing the road.

Come si dice in italiano?

How to:

- | | |
|--|--|
| 1 invite someone in, informally ask them to sit down | Vieni! Entra (pure)! Siediti! |
| 2 ask what they were saying; respond | Cosa stavi dicendo? Stavo dicendo che ... |
| 3 say that you were about to ask ... | Stavo per chiedere, ecc. |
| 4 ask someone to do something for you | Fammi un favore, prendimi, dammi, ecc. |
| 5 tell someone not to stand on ceremony, there's no need to be polite. | Senza complimenti! |

Attività

- 1 You are **Vincenzo Alvaro's** boss. One day, at work, he does not feel very well. Tell him to do the following, using the **tu** form of the imperative as in the example.

Esempio: (a) Lasciare tutto.
Lascia tutto!

- Lasciare tutto.
- Tornare a casa.
- Andare a letto.
- Coprirsi bene.
- Prendere un paio di aspirine.
- Chiamare il medico.
- Rimanere a casa per qualche giorno.
- Non preoccuparsi di niente.

coprirsi (like *aprire*) to cover oneself

- 2 Turn the following statements into commands or prohibitions according to the sense, using the **tu** form.

Esempio: (a) È vietato entrare. Non entrare!
È meglio telefonare. Telefona!

- È vietato fumare.
- È meglio prendere l'aereo.
- È inutile insistere.
- È vietato parcheggiare lì.
- È più conveniente andare in macchina.
- È meglio portare l'ombrello.
- È importante mettere la data su questo modulo.
- È meglio usare la scheda telefonica.

vietato forbidden

3 Prohibitions with the tu form

You are going to tell someone not to do something. Respond to the following statements by using **non** + infinitive + direct object pronoun, choosing your verbs from the list below and using each once only.

perdere	usare	prendere	attraversare
pagare	firmare	comprare	bere

Esempio: (a) Il contratto non mi piace.
Non firmarlo!

- Il contratto non mi piace.
- La macchina è guasta.
- Il prosciutto è troppo caro.
- Il conto è sbagliato.
- L'acqua non è potabile.
- Questo treno è troppo lento.
- Questa strada è pericolosa.
- Questi documenti sono molto importanti.

contratto	<i>contract</i>	potabile	<i>drinkable</i>
pericoloso	<i>dangerous</i>	guasto	<i>out of order</i>

4 **Commands and prohibitions: sta', va', di', da', fa'**

You are being told to tell individual children to do certain things. Follow the instructions as in the example. Join the pronouns to the imperative where necessary.

Esempio: Dica ad Alfredo di farle vedere cos'ha in mano.

Alfredo, fammi vedere cos'hai in mano!

- (a) Dica a Luigi di stare zitto.
 (b) Dica ad Alfredo di farle assaggiare il gelato.
 (c) Dica ad Elena di andare all'altra tavola.
 (d) Dica a Vittorio di darle il bicchiere.
 (e) Dica a Maria di passarle il sale e il pepe.
 (f) Dica a Nina di dirle cosa vuole per secondo piatto.
- 5 Complete as indicated, choosing between the present of **stare per** and **stare + gerund**, according to the sense, and using the appropriate person of the verb.

Esempio: Gli ospiti non si sono ancora messi a tavola?

No ____ (*chiacchierare*)

No. **Stanno chiacchierando.**

- (a) Posso parlare con Lucia?
 Mi spiace, ma ____ (*fare il bagno*)
 (b) Che buon odore viene dalla cucina!
 Sì. Mariangela ____ (*cucinare*)
 (c) Come sei bagnata Mirella!
 Sì. ____ (*piovere*)
 (d) Vera avrà molto da fare in questi giorni.
 Perché? ____ (*sposarsi*)
 (e) Che rumore viene da quella radio!
 Cosa vuoi! Il gruppo 'Ragazzi del Sole' ____ (*suonare*)
 (f) Perché fanno le valigie?
 Perché ____ (*partire*)

un odore *smell*
bagnato/a *soaked*

sposarsi *to get married*
un rumore *noise*

- 6 In Column A you will see where people are. Match up with what they are doing in Column B, and change the infinitives to **stare + gerund**.

Esempio: Sandro è in banca. (cambiare) un assegno
Sandro è in banca. Sta cambiando un assegno.

A

- (i) Laura è in sala da pranzo.
 (ii) Siamo in un negozio di abbigliamento.
 (iii) I signori Ricci sono in un supermercato.
 (iv) Mario è in cucina.
 (v) Alessandro è in ufficio.
 (vi) Gli ospiti sono in salotto.

B

- (a) (*chiacchierare*)
 (b) (*cucinare*)
 (c) (*fare*) la spesa
 (d) (*lavorare*)
 (e) (*mangiare*)
 (f) (*comprare*) delle cravatte

assegno cheque

- 7 **Ora tocca a te!** Your mother is surprised to see you up so early because she had forgotten you had an exam today.

Mamma Che fai in piedi così presto? Non sono ancora le cinque!

You *I'd like to study a bit.*

Mamma A quest'ora? Come mai?

You *But didn't you know that I've got an exam today?*

Mamma Ah, me n'ero proprio dimenticata! Ti preparo una tazza di caffè?

You *No thanks. Go back to bed.*

Mamma Hai ancora molto da fare?

You *No, not much.*

Mamma Stai studiando tanto, è vero; fra un paio di anni però sarai medico!

You *Yes, but only if I pass this exam. It's one of the most difficult ones.*

Mamma Ma perchè ti preoccupi tanto?

You *Because this time I'm not sure of myself.*

Mamma Non ti preoccupare! Andrà tutto perfettamente, vedrai.

* Informazioni

Senza complimenti!

You will often hear this expression when Italians are eager for you to accept a drink or hospitality. If you don't wish to accept, you in your turn may answer **Senza complimenti!** or **Non faccio complimenti!**

24 HA BISOGNO DI AIUTO?

Do you need any help?

In this Unit you will learn how to:

- ask someone to help you
- ask someone for advice
- ask for someone's particulars
- ask someone to hold the line on the phone
- ask and say whose something is

Dialogo 1 Al commissariato At the police station

Una signora reports the loss of her passport to the police and is told that she has to make a statement (**fare la denuncia**).

(a) **Vero o falso?** La signora è agitata perchè ha perso il passaporto.

Poliziotto Che cosa posso fare per lei, signora?

Signora Mi aiuti, per favore! Ho perso il passaporto.

Poliziotto Non si agiti! Mi dica dove l'ha smarrito.

Signora Questa mattina sono andata a visitare il Duomo e all'uscita mi sono accorta di non averlo più.

Poliziotto Ne è sicura? Ha controllato bene?

Signora Sì. L'ho cercato dappertutto. Che cosa mi consiglia di fare?

Poliziotto Deve fare la denuncia.

Signora Oddio! E come si fa?

Poliziotto Stia tranquilla! Gliela scriviamo noi. Lei intanto si segga.

aiutare to help
agitarsi to get upset
smarrire to mislay, lose
accorgersi to notice

controllare to check
gliela scriviamo noi we'll write it for you

(b) Quando si è accorta di non avere più il passaporto?

Dialogo 2 Mi dia le sue generalità! Give me your particulars

She gives **il poliziotto** her particulars so that he can write the statement for her.

(a) **Vero o falso?** Occorre la carta bollata per fare la denuncia.

Poliziotto Di che nazionalità è?

Signora Sono svizzera.

Poliziotto Ecco la carta bollata... Mi dia le sue generalità!

Signora Franca Pesce, nata a Lugano, il venti luglio 1970, residente a Losanna, Via San Lorenzo numero 14...

Poliziotto ... e attualmente dimorante ...

Signora ... presso mio padre, residente a Roma in Via Guiseppe Verdi, numero 6.

Poliziotto Ecco. Ho finito. Firmi qui sotto e metta la data.

Signora Vi mettete voi in contatto con me se lo trovate?

Poliziotto Sì, sì. Aspetti una nostra comunicazione!

le generalità	<i>details, particulars</i>	aspetti una nostra	
dimorante	<i>staying at</i>	comunicazione	<i>we will inform you</i>
presso	<i>at</i>		
mettersi in contatto	<i>to get in touch</i>		

(b) Dov'è nata la signora e in che anno?

Dialogo 3 Un incidente An accident

La signora A asks to use a phone in an emergency.

(a) **Vero o falso?** La signora A Telefona all'ospedale perchè suo marito si sente male.

Signora A Posso usare il suo telefono, per cortesia?

Signora B Venga, faccia pure! Che cos'è successo?

Signora A Mio marito si è sentito male per strada.


Signora B Mi dispiace. Conosce il numero del suo medico?

Signora A No. Mi aiuti a cercarlo, per favore.

Signora B Si calmi, signora! Eccolo! Questo è il numero di casa e questo quello dello studio. Ma perchè non telefona all'ospedale?

Chiami il pronto soccorso!


Signora A Sì. Forse è meglio. Pronto!... È l'ospedale?... Come?... Cosa?... Non ho capito!... Alzi la voce!... Ah... Ho sbagliato numero? Mi scusi!

	Venga, faccia pure! <i>Come in!</i>	pronto soccorso <i>casually</i>
	<i>Do by all means!</i>	<i>department</i>
	sentirsi male <i>to feel ill</i>	Come? <i>Pardon?</i>
	per strada <i>in the street</i>	alzare la voce <i>to raise one's voice</i>

(b) La signora A ha chiesto alla signora B due favori. Quali sono?

Dialogo 4 Attenda in linea! *Hold the line!*

 **Signora A** passes the receiver to **Signora B**.

 (a) **Vero o falso?** La centralinista non capisce subito ciò che le dice la signora B.


Signora B Dia a me, signora! Faccio io! Pronto? Mi passi il pronto soccorso!

Centralinista Un attimo. Attenda in linea!... Parli pure!

Signora B Un signore sta male. Mandi subito un'ambulanza in Via Pini.

Centralinista Va bene, ma ripeta l'indirizzo e parli più lentamente, signora.

Signora B Via dei Pini, 11. Accanto alla pasticceria 'La Perla'.

	centralinista (m. or f.)	<i>operator</i>	accanto a	<i>by</i>
--	---------------------------------	-----------------	------------------	-----------

(b) Che cosa ha fatto la signora B per chiamare l'autoambulanza?

Dialogo 5 Una stazione di servizio *A service station*

La signora asks il **benzinaio** *pump attendant* to fill up (**fare il pieno**).

(a) **Vero o falso?** La macchina è del benzinaio.

Benzinaio Di chi è questa macchina? È sua, signora?

Signora Sì. È mia.

Benzinaio Quanti litri, signora?


Signora Mi faccia il pieno.

Benzinaio Normale o super?

Signora Super. E controlli l'olio e l'acqua, per piacere.

Benzinaio Va bene, signora. Ecco fatto! Ho controllato anche le gomme. Tutto a posto.

Signora Grazie. Quanto le devo? Ho solo questo biglietto da centomila.

	benzina normale <i>two-star petrol</i>	gomma <i>tyre</i>
	benzina super <i>four-star petrol</i>	tutto a posto <i>everything in order</i>

(b) La signora ha chiesto al benzinaio di controllare l'olio, l'acqua e le gomme?

Spiegazioni

1 Come? *Pardon? What? Sorry?*

When you do not understand something or cannot hear properly, use either **Come?** or **Prego?**

2 Gliela scriviamo noi *We'll write it for you ourselves*

(a) **Le** (*to you/for you, to her/for her*) and **gli** (*to him/for him, to them/for them*) both become **gli**, combining with the following pronoun, **lo/la/li/le/ne**:

glielo, gliela, glieli, gliele, gliene.

The examples below illustrate how the double pronouns are used:

Hai dato l'indirizzo a Carla? *Did you give the address to Carla?*

No. Glielo darò domani. *No. I'll give it to her tomorrow.*

Hai dato la chiave a Mario? *Did you give the key to Mario?*

No. Gliela darò più tardi. *No. I'll give it to him later.*

Hai dato i moduli a Giulia? *Did you give the forms to Julia?*

No. Glieli darò il mese prossimo. *No. I'll give them to her next month.*

Hai dato le diapositive ai tuoi genitori? *Did you give the slides to your parents?*

Gliel darò stasera. *I'll give them to them this evening.*

(b) When you use these double pronouns with the perfect tense, remember to make **lo/la/li/le/ne** agree with the past participle. Remember also that

glielo and gliela (singular only) both become **gliel'** before 'h': **glielo + ho dato** becomes **gliel'ho dato**.

Che bell'anello!	<i>What a lovely ring!</i>
Chi gliel'ha (glielo + ha) regalato?	<i>Who gave it to you?</i>
Me l'ha regalato il mio ragazzo.	<i>My boyfriend gave it to me.</i>
Che bella casa!	<i>What a lovely house!</i>
Chi gliel'ha (gliela + ha) disegnata?	<i>Who designed it for you?</i>
Che bei regali!	<i>What lovely presents!</i>
Chi glieli ha fatti?	<i>Who gave them to you?</i>
Che belle rose!	<i>What lovely roses!</i>
Chi gliele ha regalate?	<i>Who gave them to you?</i>

Finally, here are two examples with **ne**:

Le ha parlato dei suoi progetti?	<i>Did he talk to her about his plans?</i>
Sì. Gliene ha parlato ieri.	<i>Yes, he talked to her about them yesterday.</i>
Quanti dischi gli hai comprato?	<i>How many records did you buy for him?</i>
Gliene ho comprati due.	<i>I bought him two (of them).</i>

3 Presso mio padre at my father's

Presso is also used to mean *c/o* (*care of*) when you are writing an address.

4 Una nostra comunicazione

To say *of ours, of yours, of mine*, etc., Italian does not translate *of*:

Aspetto un mio amico.	<i>I'm waiting for a friend of mine.</i>
Due suoi fratelli lavorano in Germania.	<i>Two of his brothers work in Germany.</i>

5 Stia tranquilla! Keep calm!

Infinitive	Imperative
avere	abbia!
dare	dia!
essere	sia!
stare	stia!

Note these irregular forms of the imperative 2nd person singular (**lei**):

Non abbia paura!	<i>Don't be afraid!</i>
Dia una buona mancia!	<i>Give a good tip!</i>

Sia puntuale!

Be punctual!

Stia attento!

Be careful!

6 È mia it's mine

In answer to the question **Di chi è/ Di chi sono?** do not use the definite article with the possessive:

Di chi è	quel cane?	È mio.	Whose is	<i>that dog?</i>	It's mine.
	quella giacca?	È mia.		<i>that jacket?</i>	
Di chi sono	questi guanti?	Sono suoi.	Whose are	<i>these gloves?</i>	<i>They are his/hers/yours.</i>
	queste scarpe?	Sono sue.		<i>these shoes?</i>	

Come si dice in italiano?

How to:

- ask someone to help you
- ask someone for advice
- ask someone's particulars
- ask someone to hold the line on the phone
- ask/say whose something is

Mi aiuti, per favore!

Che cosa mi consiglia di fare?

Mi dia le sue generalità!

Attenda in linea!

Di chi è questo/a? È mio/mia.

Attività

- You are supervising a group of children in a restaurant and telling them what they must and must not do.

Esempio: Dica (a) loro di: aspettare un attimo.

Aspettate un attimo!

Dica loro di:

- lavarsi le mani
- aspettare qui
- venire a tavola
- sedersi

- (e) non gridare
- (f) non fare troppo rumore
- (g) non toccare i fiori sulla tavola
- (h) bere piano piano
- (i) non parlare con la bocca piena

piano piano <i>slowly</i>	gridare <i>to shout</i>
----------------------------------	--------------------------------

- 2 Each sentence on the right is said in response to one on the left, but they have got mixed up: sort out the correct pairs.
- (i) Dammi le chiavi! (a) Sì. Gliel'ho detto.
 - (ii) Hai dato le riviste a Giulia? (b) Ma gliene ho già fatte tante!
 - (iii) Hai detto a Stefano di venire a pranzo? (c) Ma te l'ho già detto cento volte!
 - (iv) Perché non me lo dici? (d) Ma te l'ho già dato!
 - (v) Falle una fotografia! (e) Ma te ne ho già fatte due!
 - (vi) Fammi una fotografia! (f) No. Non gliene ho ancora date.
 - (vii) Dammi l'indirizzo! (g) Gliel'ho già dato.
 - (viii) Dagli il caffè! (h) Glieli ho già dati.
 - (ix) Quando gli darai i soldi? (i) Te le ho già date.

3 Ho dimenticato di ... I've forgotten to ...

Here is a list of things you have forgotten to do and which your friend obligingly offers to do for you. Use double pronouns and the present tense as in the example.

Esempio: Ho dimenticato di fare la spesa.

Non si preoccupi! Gliela faccio io.

- (a) Ho dimenticato di fare i biglietti.
- (b) Ho dimenticato di comprare il pane.
- (c) Ho dimenticato di cambiare i soldi.
- (d) Ho dimenticato di riportare i libri in biblioteca (*library*).
- (e) Ho dimenticato di imbucare la lettera.
- (f) Ho dimenticato di prendere il giornale.
- (g) Ho dimenticato di chiudere le valigie.

4 Di chi è? Whose is it?

Il signor Marchi, your boss, is having a big office clean-out, and wants to know to whom various articles belong. Assume they belong to you unless you see **(R)** by the question, in which case they belong to your senior colleague, **la signora Renata**.

Esempi: Di chi è questa penna? Di chi è questo libro? (R)
È mia. È suo.

- (a) Di chi è questa fotografia? **(R)**
 - (b) Di chi è questo ombrello? **(R)**
 - (c) Di chi è questo cappello?
 - (d) Di chi sono questi occhiali? **(R)**
 - (e) Di chi sono quei documenti?
 - (f) Di chi sono quelle chiavi? **(R)**
 - (g) Di chi sono questi biglietti?
 - (h) Di chi sono quei giornali? **(R)**
 - (i) Di chi sono queste riviste?
- 5 Now make sure that (a), (b), (d), (f) and (h) do belong to **la signora Renata** by asking her.
- Esempio: (a) È sua questa fotografia?**
- 6 **Ora tocca a te!** You are asking for advice.

You *I've lost my driving licence and I don't know what to do.*

Signorina *Sa dove l'ha smarrita?*

You *I'm not sure. Perhaps I left it in the car. During the night someone broke into my car and took everything.*

Signorina *Non si preoccupi! Ci sono buone possibilità di ritrovarla, perchè di solito la spediscono in Questura.*

You *What's the Questura?*

Signorina *È l'ufficio centrale di polizia. Vada lì a denunciare lo smarrimento.*

You *And do you know where it is please?*

Signorina *Certo. È in Via Mazzini.*

You *Thank you.*

Signorina *Prego. Prima di andarci però, compri dal tabaccaio un foglio di carta bollata per la denuncia.*

You *And meanwhile what do I do without a licence?*

Signorina *Per il momento può usare una copia della denuncia come documento.*

* Informazioni

NUMERI DI EMERGENZA



Soccorso pubblico di emergenza

Nell'interesse di tutti, è consigliabile ricorrere a questo numero soltanto in caso di reale e incombente pericolo alle persone o di gravi calamità e qualora non sia possibile chiamare i diversi enti direttamente interessati.

113



Emergenza Sanitaria

118



Soccorso stradale

Automobile Club d'Italia

116

NUMERO DI PUBBLICA UTILITÀ INFORMAZIONI E SERVIZI PROVINCIA DI ROMA



Servizio ambulanze

Civitavecchia
Ambulanze C.R.I. 3333

Tivoli
Ambulanze USL RM/26 2439

Ambulanze C.R.I. 2008

In caso di emergenza, per un grave incidente stradale per esempio, che numero chiama?

25 | SCAMBIO DI OPINIONI

Exchange of opinions

In this Unit you will learn how to:

- say you could ...
- say you ought to ...
- say you would like to ...
- say it would be necessary to ...
- ask others similar questions

Dialogo 1

Elsa and Curzio are in Italy and are interviewing some passers-by. They see a distinguished-looking man and approach him.

(a) **Vero o falso?** *Il Corriere della Sera, La Stampa e La Repubblica* sono giornali.

Elsa Mi scusi, signore. Siamo due studenti della Svizzera italiana e vorremmo farle alcune domande sulla stampa italiana.

Sig. Neri Sarò lieto di rispondervi.

Curzio Potrebbe dirci quali sono i quotidiani più diffusi nel suo Paese?

Sig. Neri Ho appena comprato *Il Corriere della Sera*. Sa, io sono di Milano. *Il Corriere* oltre ad essere il quotidiano della mia città, è anche uno dei più letti in Italia.

Curzio Potrebbe mostrarmelo?

Sig. Neri Con piacere. Se non trovo *Il Corriere*, compro *La Stampa* di Torino, o *La Repubblica* di Roma.

vorremmo we would like to
stampa press
lieto/a di happy to
potrebbe dirci could you tell us
quotidiano daily paper

diffuso/a widely circulated
oltre ad essere besides being
Potrebbe mostrarmelo? Could you show it to me?

(b) Di dov'è il signor Neri, e qual è il giornale che di solito legge?

Dialogo 2 Potrebbe darci qualche informazione...?

Could you give us some information...?

(a) **Vero o falso?** Quando il signor Neri è a Napoli e non vuole avere notizie di carattere economico-finanziario, legge *Il Mattino*.

Sig. Neri Quando sono a Napoli leggo *Il Mattino*. Se poi voglio avere notizie di carattere economico-finanziario compro *Il Sole 24 Ore*.

Elsa Potrebbe darci qualche informazione sui settimanali più diffusi?

Sig. Neri I settimanali di carattere politico economico culturale che io compro più frequentemente sono *L'Espresso* e *Panorama*.

Curzio E che cosa leggono di preferenza le donne della sua famiglia?

Sig. Neri *Grazia, Panorama*, e più o meno gli stessi giornali.

Elsa Ci scusi per il disturbo!

Sig. Neri Ma si figuri!

notizie (f.pl.)	<i>news</i>	di preferenza	<i>mostly</i>
carattere (m.)	<i>character</i>	disturbo	<i>inconvenience</i>
settimanale (m.)	<i>weekly (paper)</i>		

(b) *L'Espresso* e *Panorama* escono ogni mese?

Dialogo 3 La televisione: opinioni a confronto

Television: opinions compared

Ezio is asked whether he is satisfied with television programmes.

(a) **Vero o falso?** A Ezio e a Bruno non piacciono gli stessi programmi.

Giornalista È soddisfatto dei programmi televisivi?

Ezio Sì. Ma vedrei volentieri dei cambiamenti.

Giornalista Potrebbe suggerirne qualcuno?

Ezio Secondo me ci dovrebbero essere più documentari, più programmi di informazione scientifica e culturale.

Bruno Ma che dici! Più film, più sport, più musica: ecco cosa ci vorrebbe!

Giornalista Allora, secondo lei, la televisione dovrebbe divertire il pubblico?

Bruno Eh, certamente! Dopo una giornata di lavoro uno vuole distrarsi.

vedrei volentieri	<i>I'd love to see</i>	ci dovrebbero essere	<i>there ought to be</i>
cambiamento	<i>change</i>	ci vorrebbe	<i>one would need</i>
suggerirne qualcuno	<i>to suggest some</i>	divertire	<i>to entertain</i>
secondo me	<i>in my opinion</i>	distrarsi	<i>to take one's mind off things</i>

(b) Secondo Ezio ci dovrebbero essere più film o più documentari?

Dialogo 4 Non sono affatto d'accordo

I don't agree at all

Bruno is for, Ezio is against, **le televisioni private** *independent television*.

(a) **Vero o falso?** Ezio è d'accordo col suo amico sui programmi televisivi.

Bruno Meno male che ci sono le televisioni private!

Giornalista E lei, che cosa pensa di quello che ha detto il suo amico?

Ezio Non sono affatto d'accordo. Bisognerebbe abolirle, queste televisioni private.

Giornalista Per lei, allora, quale dovrebbe essere il ruolo della televisione nella società moderna?

Ezio Dovrebbe sì divertire, ma prima di tutto informare e offrire diverse visioni del mondo.

abolire	<i>to abolish</i>	ruolo	<i>role</i>
bisognerebbe	<i>one would need to</i>	mondo	<i>world</i>

(b) Che cosa vorrebbe abolire Ezio?

Spiegazioni

1 Conditional tense: formation

The conditional tense for all verbs is easily formed by replacing the final -ò of the future with the endings in the table overleaf (in bold italics). There are no exceptions and the endings are identical for **-are**, **-ere** and **-ire** verbs.

Infinitive	Future	Conditional	
parlare	parlerò	parler	-ei
vendere	venderò	vender	-esti
sentire	sentirò	sentir	-ebbe
vedere	vedrò	vedr	-emmo
bere	berrò	berr	-este
avere	avrò	avr	-ebbero

Conditional tense	comprare	essere	
comprerei	<i>I would buy</i>	sarei	<i>I would be</i>
compreresti	<i>you would buy</i>	saresti	<i>you would be</i>
comprerebbe	<i>you/he/she would buy</i>	sarebbe	<i>you/he/she would be</i>
compremmo	<i>we would buy</i>	saremmo	<i>we would be</i>
compreste	<i>you would buy</i>	sareste	<i>you would be</i>
comprebbero	<i>they would buy</i>	sarebbero	<i>they would be</i>

Note that the ending **-emmo** of the conditional (1st person plural) has 'mm' and that they must both be clearly articulated to avoid confusion with the future ending **-emo**.

Here are some examples of irregular verbs to show how easy it is to form the conditional once you know the future tense:

Future	Conditional
avrò:	avrei, avresti, avrebbe, avremmo, avreste, avrebbero <i>I would have, etc.</i>
andrò:	andrei, andresti, andrebbe, andremmo, andreste, andrebbero <i>I would go, etc.</i>
vedrò:	vedrei, vedresti, vedrebbe, vedremmo, vedreste, vedrebbero <i>I would sell, etc.</i>
berrò	berrei, berresti, berrebbe, berremmo, berreste, berrebbero <i>I would drink, etc.</i>

2 Conditional tense: uses

Generally, the conditional renders *should, would* or *could* in Italian when these refer to the present or the future.

Prenderei volentieri un aperitivo.	<i>I'd love to have an aperitif.</i>
E tu?	<i>What about you?</i>
Che ne diresti di una bella passeggiata?	<i>What would you say to a nice walk?</i>
A quest'ora sarebbe impossibile trovarlo in casa.	<i>It would be impossible to find him at home at this time.</i>
Non saprei dire perchè.	<i>I couldn't (Lit: wouldn't know) say why.</i>

Note particularly the meaning of the conditional of **potere, dovere** and **volere**:

potrei	<i>I could (I would be able)</i>
dovrei	<i>I should or I ought (I would have to)</i>
vorrei	<i>I would like (I would want, wish)</i>
Potresti andare a trovarla.	<i>You could go and see her.</i>
Dovrebbe scrivere subito.	{ <i>You ought to write immediately.</i> <i>You should write immediately.</i>

The conditional of **volere** and **potere** is often used for making polite requests:

Potrebbe farmi un favore?	<i>Could you do me a favour?</i>
Vorrei fare una telefonata.	<i>I'd like to make a phone call.</i>

A reflexive verb would, of course, have to be preceded by the appropriate reflexive pronoun (**mi, ti, si, ci, vi, si**): **mi divertirei, ti divertiresti, si divertirebbe, ecc.**

To form the perfect conditional tense simply use the conditional of **essere/avere + past participle**:

avrei comprato	<i>I would have bought</i>
sarei uscito/a	<i>I would have gone out</i>

3 Alcuno/a, qualcuno, nessuno any, someone/anyone, no-one

Alcun, alcuno/a in the singular is used only in a negative sense:

Senza alcun dubbio.	<i>Without a doubt.</i>
----------------------------	-------------------------

In the plural **alcuni/e** means *some, a few*:

alcuni mesi fa, alcuni giorni fa	<i>a few months ago, a few days ago</i>
---	---

It also means *some* when *some, but not all* is implied, i.e. for contrast or emphasis. It may be used with or without a noun:

Alcune notizie erano vere, *Some news was true, some not*
altre false. (lit; false).
Alcuni lo approvano, altri no. *Some approve of it, others don't.*

Qualcuno/a *one or two, some* is used only in the singular:

Potrebbe suggerirne qualcuno? *Could you suggest some?*

Qualcuno is also used in the masculine singular form only and means *someone or anyone*:

Cerca qualcuno? No. *Are you looking for someone?*
Non cerco nessuno. *No. I'm not looking for anyone.*
Perchè non chiedi a qualcuno? *Why don't you ask someone?*
C'è qualcuno che vorrebbe farlo? *Is there anyone who would like to do it?*

4 Nessuno/a (Unit 13, p 146) may be used with or without a noun. It can mean *no, none, nobody, no-one, not any (one)*. It is used in the singular only:

Nessuno l'avrebbe creduto. *No-one would have believed it.*
Nessuno di noi andrà all'estero quest'anno. *None of us will go abroad this year.*
Non ha nessun fratello. *He hasn't any brothers.*

5 Giorno, giornata *day*

Giorno is the day, considered as a date.

Lunedì è il primo giorno della settimana. *Monday is the first day of the week.*
Che giorno è? *What day is it?*

Giornata is used when referring to the duration of the day or to the weather.

Abbiamo passato una bellissima giornata a Firenze. *We spent a very nice day in Florence.*
Che brutta giornata! *What a horrible day!*
Che bella giornata! *What a lovely day!*

Similarly, **mattina, mattinata** *morning*
sera, serata *evening*

6 Lieto/a di + infinitive / noun/ pronoun *happy to...*

Some adjectives may be followed by **di + infinitive**:

Sono stufo di lavorare. *I'm fed up with working.*
Sono stanco di aspettare. *I'm tired of waiting.*
Sei sicuro di poterlo fare? *Are you sure you can do it?*
Sono contento di rivederla. *I'm pleased to see you again.*
Sono soddisfatto di lui. *I'm very pleased with him.*

7 Figurarsi *to think, fancy, imagine*

Figurarsi is mainly used in exclamations:

Figurati che è rimasto senza un centesimo! *Just think of it! He hasn't a penny left! (Lit: he has remained without a cent.)*

Si figuri! is a polite way of saying *not at all* or *don't mention it*.

La disturbo? *Am I disturbing you?*
Ma no, si figuri! *No, not at all!*
Molto gentile, grazie! *That's very kind of you!*
Prego, si figuri! *Don't mention it.*

8 Prima, dopo *first, later*

When referring to time, **prima** means *before, first, earlier*, while **dopo** means *after(wards), later*:

Avresti dovuto dirmelo prima. *You ought to have told me before.*
Prima vado in Francia, poi in Germania. *First I'm going to France, then to Germany.*
Vengo a mezzogiorno. *I'm coming at midday.*
Se vuole, può venire prima. *If you want, you can come earlier.*
È arrivato subito dopo. *He arrived soon afterwards.*
Mangio dopo. *I'm eating later.*

9 Bisognerebbe abolirle *you would need to abolish them*

We have already seen that unstressed pronouns have a choice of position when used with **potere/dovere/volere**:

Non posso trovarlo.
Non lo posso trovare.

With impersonal verbs such as **bisognare**, the object pronouns must be attached to the infinitive if they refer to it:

Bisogna farlo subito.

It must be done at once.

Bisogna parlargli.

It is necessary to speak to him.

Non mi piace farlo.

I don't like doing it.

Come si dice in italiano?

How to:

- | | |
|---|--|
| 1 ask whether someone could tell you, show, give you, do, etc.
say you could tell/show someone, etc. | Potrebbe dirmi, mostrarmi, darmi, fare, ecc?
Potrei dirle/mostrarle, ecc. |
| 2 say someone ought to ...
say you ought to ... | Dovrebbe ...
Dovrei ... |
| 3 say someone would like to ...
say you would like to ... | Vorrebbe ...
Vorrei ... |
| 4 say it would be necessary to ... | Bisognerebbe ... |

Attività

- 1 Select a verb in the list below once only to complete the responses, using the first person singular of the conditional.

guardare – mettere – mangiare – bere – ascoltare – prendere

- (a) L'acqua? La ____ ma non ho sete.
 (b) Gli spaghetti? Li ____ ma non ho appetito.
 (c) Il cappotto? Lo ____ ma non ho freddo.
 (d) Le aspirine? Le ____ ma non ho più mal di testa.
 (e) Il concerto alla radio? L' ____ ma non ho tempo.
 (f) Il programma alla *tv? Lo ____ ma devo uscire.
 *pronounced **tivù**.
- 2 In the table opposite you are given details of what **Ada**, **Vittorio**, and **i signori Miele** would do if they had the means.
- (a) Say what **Ada** would do. (**Vivrebbe, ecc.**)
 (b) Pretend you are **Vittorio** and say what you would do.
 (c) Say what **i signori Miele** would do.

	vivere	comprare	andare	imparare a
Ada	in città	piccolo appartamento	ogni sera a ballare	guidare
Vittorio	al mare	villa	spesso a nuotare	suonare la chitarra
I signori Miele	in montagna	casetta	ogni tanto a sciare	dipingere

casetta *small house* **dipingere** *to paint*

- 3 Match up the sentences on the left with those on the right.

- | | |
|---|--|
| (i) Sono tanto stanco! | (a) Avresti dovuto assaggiarla prima di comprarla. |
| (ii) Perché non me l'hai detto che non avevi i soldi? | (b) Avresti potuto romperti la testa. |
| (iii) Perché non sei venuto alla festa di Sandro? | (c) No. Mi dispiace. Non saprei dirglielo. |
| (iv) Questo liquore è ottimo! | (d) Ti saresti divertito molto. |
| (v) Quest'uva non è buona. | (e) No. Dovrebbe arrivare col treno delle dieci. |
| (vi) Meno male che non ti sei fatto niente! | (f) Ne berrei un altro bicchierino. |
| (vii) È arrivato tuo nonno? | (g) Avresti dovuto riposarti un po' prima di uscire. |
| (viii) Scusi signore, sa dov'è il Consolato Inglese? | (h) Te li avrei prestati io. |

4 Conditional + double pronouns

There are several things you would like to do or ought to do. Your friend would love to do them for you but ... Use the conditional and the appropriate pronouns in your answer.

Esempio: Dovrei pagare il conto ____ ma sono al verde. (I'm broke).

Te lo pagherei io, ma sono al verde.

- (a) Dovrei portare le valigie alla stazione. ____ ma mi fa male la schiena.

- (b) Dovrei portare la macchina dal meccanico. ____ ma non ho tempo.
 (c) Non so fare la traduzione. ____ ma non ho il dizionario.
 (d) Dovrei pulire l'appartamento. ____ ma sono stanco.
 (e) Vorrei cambiare diecimila lire. ____ ma non ho spiccioli.
 (f) Vorrei fare la pizza. ____ ma non ho gli ingredienti.
 (g) Dovrei imbucare questa lettera. ____ ma non passo per la posta.
- 5 **Ora tocca a te!** You are on the phone to **Renata** and inviting her to your party.

You Hi, Renata! Can you come to my party this evening?

Renata Vorrei tanto, ma sono molto impegnata in questo periodo.

You But what have you got to do that's so important?

Renata Devo riordinare la casa, devo lavare, ... sono sola e devo pensare a tutto.

You And couldn't you do all these things at another time?

Renata Sì, potrei, solo che oggi ritornano i miei genitori da una vacanza all'estero.

You But weren't they supposed to come back next week?

Renata Sì, effettivamente, avrebbero voluto fermarsi per altri cinque o sei giorni, ma mia zia ha avuto un bambino e così hanno deciso di rientrare prima.

You At what time will they arrive?

Renata Dovrebbero essere all'aeroporto alle sei, e andrò io stessa a prenderli in macchina.

You Anyway, if you change your mind, you can always let me know. Call me when you like.

Renata Ti ringrazio. Se posso, verrò volentieri, magari solo per salutarti e farti gli auguri.

* Informazioni



- (a) Cos'è la RAI?
 (b) Nel primo dialogo quali sono i quotidiani?

KEY TO EXERCISES

Alternative answers are marked / (e.g. **per piacere/per favore**). Words that are not strictly necessary in the answer are put in brackets: (e) **questa è Elena**. With **Vero o falso** statements, a 'V', indicates that the statement is true. Otherwise the corrected version appears.

Unit 1

Dialoghi

1 (a) Parla inglese? (b) Parlo inglese e francese. (c) Non parlo tedesco. (d) Parlo inglese. Parlo francese. Parlo tedesco. (e) Non parlo cinese. Non parlo giapponese. Non parlo russo. (f) Parla italiano? (g) (i) Gérard Dupont parla francese. (ii) Betty Warren parla inglese. (iii) Anna Muti parla italiano. (iv) Helga Weil parla tedesco. 2 (a) Scusi, l'ascensore, per favore? (b) Grazie. (c) Scusi, il telefono, per favore? 3 (a) per piacere. (b) Mi dispiace. (c) Scusi, la banca, per piacere/per favore? (d) Non lo so. (e) sinistra, stazione, ascensore, grazie, telefono. (i) La stazione è a destra. (ii) La posta è a sinistra. (iii) V. (iv) La polizia è a destra (f) Sempre dritto! the museum; the police station 4 Buongiorno, signorina Giulia! Arrivederci professore! 5 (a) Un gelato, signorina? (b) No, grazie. Sì, grazie. (c) tea; coffee; beer; espresso (d) acqua minerale. (i) Un gelato? Sì, grazie. (ii) Una pasta? No, grazie. (iii) Una limonata? Sì, grazie.

Attività

1 (b) Anna: Una birra, per favore. (c) Alfredo: Un gelato, per favore. (d) Maria: Un tè, per favore. (e) Roberto: Un cappuccino, per favore. (f) Rita: Una granita di limone, per favore. (g) Carlo: Un cioccolato, per favore. (h) Olga: Una coca-cola, per favore. 2 (b) La birra è per Anna. (c) Il gelato è per Alfredo. (d) Il tè è per Maria. (e) Il cappuccino è per Roberto. (f) La granita di limone è per Rita. (g) Il cioccolato è per Carlo. (h) La coca-cola è per Olga.

3 (a) Franco parla inglese. (b) Rita parla francese e spagnolo. (c) Carlo parla tedesco e spagnolo. (d) Carlo parla tedesco, ma non parla francese. (e) Non parlo spagnolo. (f) Parla francese? (g) Parlo inglese, francese e spagnolo; non parlo tedesco.

4 Dialogo

Turista Excuse me!

You Sì...? Prego?/Sì...?/Prego?

Turista The post office, please.

You È lì, a sinistra.

Turista And the station?

You Sempre dritto!

Turista Thank you.

You Prego.

Unit 2

Dialoghi

1 (a) Ecco il Duomo! (b) il Museo Nazionale; la Banca Commerciale. (c) Questo è il museo. 2 (a) Dopo il Consolato Americano (b) strada; via; principale (c) Dov'è Piazza Municipio, per favore? (d) È vicino a Via Roma. (e) Dove sono i negozi, per favore? 3 (a) (Io) prendo una pizza e un bicchier(e) di vino. (b) Cosa prende? (c) vino rosso (d) Un'acqua minerale con gas, per piacere. (e) Un bicchier(e) di vino rosso, per piacere. 4 (a) Altro? (b) (E) lo zucchero! (c) Lo zucchero, per piacere. 5 (a) 7 beers; 5 sandwiches; 1 ice cream.

Attività

2 (b) Il Ponte Vecchio: Firenze (c) Il Palazzo del Parlamento: Londra (d) La Torre Eiffel: Parigi (e) La Torre Pendente: Pisa (f) Il Vesuvio: Napoli (g) Il Colosseo: Roma. (h) Piazza San Marco: Venezia. 3 Dov'è il Colosseo? A Roma. Dov'è il Vesuvio? A Napoli. Dov'è la Torre Eiffel? A Parigi. La Scala è a Milano. Il Ponte Vecchio è a Firenze. Il Palazzo del Parlamento è a Londra. La Torre Pendente è a Pisa. Piazza San Marco è a Venezia. 4 (a) Scusi, dov'è il Consolato Americano? (È) a sinistra dopo la posta. (b) Scusi, dov'è Piazza Garibaldi? (È) a destra dopo la stazione. (c) Scusi, dov'è il Duomo? (È) a destra dopo il Museo Nazionale. (d) Scusi, dov'è l'Albergo Miramare? (È) a destra dopo Piazza Garibaldi. (e) (Sono) a sinistra dopo la posta. 5 Drinks: la limonata, la birra, l'acqua minerale, l'aranciata, il tè.

Food: la pizza, la pasta, il formaggio, il panino, il prosciutto. Places: la banca, il Duomo, la piazza, il museo, l'albergo.

6 Marta prende il tè con latte e (con) zucchero. Filippo prende il tè con limone senza zucchero. Io prendo il tè...

7 Cos'è questo? (Questo) è un espresso. Cos'è questo? (Questo) è un gelato. Cos'è questa? (Questa) è una pasta. Cos'è questa? (Questa) è una limonata.

Unit 3

Dialoghi

1 (a) A che piano abitano i signori Nuzzo, (per favore)? 2 (a) Come si chiama? Mi chiamo Marco Russo. (b) Di dov'è? Sono di Napoli. 3 (a) Come ti chiami? (b) Io sono di Milano. (c) Che cosa fai? Sono segretaria. 4 (a) Di che nazionalità è, signorina? Sono italiana. (b) Anch'io sono italiano. (c) È greca. 5 (a) Io sono Massimo. (b) (E) questa è Elena. Piacere. (c) Quanti anni hai? Ho diciotto anni. 6 (a) Sono sposata. (b) Ha due fratelli e una sorella. (c) Quanti figli ha, signora? (d) Quanti anni hanno? (e) La bambina ha solo quattro anni.

Attività

1 Notice the omission of the letters -i and -a.

2 (a) I 12 (b) IV 47 (c) I 13 (d) III 38.

3 (a) Il professor Russo è architetto. (b) Carlo Pini è ragioniere. (c) Olga Fulvi è dentista. (d) Anna Biondi è giornalista.

4 (a) Helga è tedesca. (b) Gérard e Philippe sono francesi. (c) Juanita è spagnola. (d) Ivan e Natasha sono russi. (e) Anna e Pina sono italiane.

5 (a) Helga è di Bonn. (b) Gérard e Philippe sono di Nizza. (c) Juanita è di Barcellona. (d) Ivan e Natasha sono di Omsk. (e) Anna e Pina sono di Trento.

6 (a) Helga abita a Bonn. (b) Gérard e Philippe abitano a Nizza. (c) Juanita abita a Barcellona. (d) Ivan e Natasha abitano a Omsk. (e) Anna e Pina abitano a Trento.

7 Cara Luisa, ho diciassette anni. Sono di Siena ma abito a Lucca. Mio padre è italiano e mia madre è tedesca. Ho un fratello. Si chiama Luigi e ha diciotto anni./Mio fratello Luigi ha diciotto anni.

Unit 4

Dialoghi

1 (a) Alle otto. 2 (a) mattina, sera 3 (a) 850 lire (b) Vuole queste?

(c) È una cartolina di Roma. (d) iii (e) 3 postcards and 2 papers 4 (a) Molto gentile. (b) 9.00 – 8.00 5 (a) Desidera? (b) Quanto costa? (c) La camicetta è troppo cara. 6 (a) Prendo un paio di sandali marroni. (b) Che numero?

Pronuncia

lunedì, sabato, domenica, aprono, chiudono.

Attività

1 (a) 9.30 – 1.00. (b) 3.00 – 4.00 (c) 9.00 – 2.00 (d) 9.00 – 1.30 (e) 9.00 – 7.30.

2 (a) la giacca (b) la maglietta (c) la cravatta (d) la gonna (e) i jeans (f) i pantaloni (g) le scarpe (h) i sandali (i) il vestito (j) la camicetta (k) i guanti (l) la camicia.

3 (a) Quanto costa la maglietta? Trentacinquemila lire. (b) Quanto costano i pantaloni? Centoquarantamila lire. (c) Quanto costano le scarpe? Centotrentacinquemila lire.

4 (a) Carlo compra una maglietta rossa, tre magliette gialle, una cravatta gialla, una cravatta verde, due paia di scarpe nere, un paio di pantaloni gialli e un paio di pantaloni verdi. (b) Ottocentomila lire (800.000 lire).

5 Ora tocca a te!

Tabaccaio Can I help you?

You Due francobolli.

Tabaccaio For abroad?

You Sì, Per la Francia.

Tabaccaio Anything else?

You Una cartolina di Roma e questo giornale.

Tabaccaio Then...

You Nient'altro. Quant'è?

Tabaccaio Three thousand seven hundred lire.

You Ecco!

Informazioni

3 (a) closed; (b) open; (c) sales. Upim advert: a discount offer for men's women's/children's outer wear from 17/10 to 19/11.

Unit 5

Dialoghi

1 (a) Vado a Bologna. (b) In treno. (c) Solo per dieci giorni. 2 (a) Scusi,

sa dov'è la fabbrica di scarpe? (b) una fermata is a bus stop. (c) Non è lontano. **3** (a) Come si scrive? (b) Mio marito è svizzero. (c) Capisco tutto. **4** (a) Sono nata a Lucca, ma abito a Siena. (b) Quante lingue parla?

Attività

2 (a) 76 (b) 85 (c) 68 (d) 79 (e) 170 (f) 198 (g) 177 (h) 102

3 (a) ... va in ufficio in bicicletta. (b) ... va a Parigi in treno. (c) ... va a Roma in macchina. (d) ... va a casa a piedi. (e) ... vanno a scuola in autobus. (f) ... va a Milano in aereo.

4 - Dove vai, Franco? - Vado a Roma. - Come vai? - In macchina.

- Dove vai, Anna? - Vado a casa. - Come vai? - A piedi.

- Dove vai, Francesca? - Vado a Milano. - Come vai? - In aereo.

5 (a) Sono le dieci e cinque (b) È l'una meno un quarto (c) Sono le tre meno dieci (d) Sono le tre e venti (e) Sono le sei meno un quarto

(f) Sono le sei e mezza (g) È mezzogiorno (h) È mezzanotte

6 Ora tocca a te!

Dirigente Your name?

You Pat Brown.

Dirigente Brown? How do you spell it?

You B come Bari, R come Roma, O come Ostia, W come Washington, N come Napoli.

Dirigente You're English aren't you?

You No. Sono americano/a, ma abito a Londra.

Dirigente How old are you?

You Ho trentatrè anni.

Dirigente What (work) do you do?

You Lavoro in un'agenzia di viaggi.

Dirigente Do you speak French and German?

You Capisco tutto ma non parlo bene.

Informazioni

2 A handbook or guide to professional careers.

Unit 6

Dialoghi

1 (a) Alle quindici e venticinque. (b) Da che binario? **2** (a) Tre posti per domani mattina. (b) expresso coffee, fast train; bank note, ticket

3 (a) È in ritardo di due minuti. (b) Il treno è in partenza dal binario nove. **4** (a) Dov'è la fermata del sessantotto? (b) Alla prossima fermata

scendo anch'io. (c) per favore, per piacere, per cortesia.

Attività

1 (a) Siena, 1, seconda, 16.20, 3. (b) Roma, 2, prima, 10.40, 15. (c) Genova, 1, seconda, 23.55, 7. (d) Novara, 1, prima, 18.30, 1.

2 (a) dell' (b) agli (c) delle (d) dello (e) allo (f) degli (g) all' (h) alle (i) della (j) al.

3 i(e) ii(i) iii(g) iv(a) v(b) vi(c) vii(d) viii(f) ix(h)

4 In via Terni ci sono tre alberghi. In Piazza Dante c'è un palazzo. In Piazza Cavour ci sono quattro bar. A Roma ci sono due aeroporti.

5 (a) Pina va in banca fra un'ora. (b) Giorgio va al colloquio fra tre ore. (c) Enrico ritorna a casa fra un quarto d'ora/quindici minuti. (d) Carlo va alla discoteca fra dieci minuti. (e) Il treno arriva fra cinque minuti.

6 Ora tocca a te!

Impiegato Yes...Can I help you?

You Vorrei prenotare tre posti per dopodomani, giovedì.

Impiegato Where to?

You Livorno.

Impiegato Do you want to leave in the morning or evening?

You Non c'è un treno diretto alle undici?

Impiegato No, but there's a fast train that leaves at midday.

You Va bene. Tre posti per giovedì allora. Seconda classe.

Informazioni

(a) You travel better and you spend less. (b) They are state owned.

(c) 167-431784 (d) 24975 or 20268

Unit 7

Dialoghi

1 A(a) B(c) C(d) D(a)

2 (a) Ottima idea. **3** (a) Ma oggi è chiuso. (b) C'è un buon ristorante qui vicino? **4** (a) Tutti i giorni, eccetto il lunedì. **5** (a) C'è molta gente oggi. (b) È una specialità della casa. **6** (a) Un altro po' di vino? (b) Per me niente.

Attività

1 Antipasti: antipasto misto, coppa di gamberetti, melone con prosciutto. Primi: lasagne al forno, risotto alla milanese, spaghetti alle vongole. Secondi: bistecca alla griglia, fritto misto di pesce, pollo arrosto, sogliola alla griglia.

Contorni: fagiolini, insalata mista, patatine fritte.

Frutta – dolci: gelati misti, macedonia di frutta, frutta fresca.

Da bere: acqua minerale, vino rosso, vino bianco.

2 (a) Aldo prende un gelato alla fragola, (b) Giulia prende un gelato al limone. (c) Bruno prende un gelato al caffè. (d) Silvia prende un gelato al cioccolato. (e) I signori Lambrini prendono un tè al limone.

3 i(d) ii(h) iii(e) iv(a) v(f) vi(g) vii(c) viii(b)

4 i(b) & (d) ii(d) iii(c) because it's in a huge park in a wood. iv(d) 'You eat well and keep your figure.' v(a)&(c).

5 Ora tocca a te!

Cameriere What are you having?

You (Vorrei) antipasto misto.

Cameriere And for the first course?

You Minestrone.

Cameriere Would you like to order the second course now?

You Perchè no? Cosa/che cosa mi consiglia?

Cameriere The fish is very good today.

You Non mangio pesce. Bistecca alla griglia.

Cameriere Certainly. And any side dishes?

You Prendo insalata mista e/con patatine fritte.

Cameriere And to drink?

You Mezza bottiglia di vino locale.

Cameriere Red or white?

You Meglio il vino rosso con la bistecca.

Cameriere Straight away.

...

Cameriere Everything alright?

You Sì. Benissimo. Un altro po' di pane, per piacere.

Cameriere Here you are. Anything else?

You No, grazie, Basta così.

Unit 8

Dialoghi

1 (a) Singola o doppia? (b) La colazione è compresa nel prezzo? 2 (a) Dal ventisei luglio al nove agosto. (b) (Ia) colazione, (II) pranzo, (Ia) cena. 3 (a) a week. (b) Abbiamo la patente di guida...Eccola! 4 (a) I bagagli sono nella macchina. (b) Lo chiamo subito. 5 (a) Alle sei in punto. (b) La camera che dà sulla terrazza. 6 (a) tanti turisti (b) Comincio alle sei e finisco verso l'una.

Spiegazioni 5 Quando compra i libri? Li compro stasera. Quando compra le riviste? Le compro subito. Quando compra la rivista? La compro stamattina. Quando paga il conto? Lo pago adesso.

Attività

1 (a) single room, shower, full board, Thursday – Monday. (b) double room, bath, full board, 25 June – 4 July. (c) Room with twin beds, shower, half board, 9 May – 19 May.

2 (a) Eccolo! (b) Eccola! (c) Eccolo! (d) Eccoli! (e) Eccole! (f) Eccola! (g) Eccolo! (h)Eccolo!

3 (a) Sì. La conosco molto bene. (b) Sì. Le conosco abbastanza bene. (c) La vedo verso le otto. (d) Lo invito/l'invito oggi. (e) Li invito spesso. (f) La guardo dopo cena. (g) Sì. Lo conosco bene. (h) No. Lo vedo stasera.

4 (a) nello studio. (b) nell'acqua. (c) sul letto. (d) sulla spiaggia. (e) nel bicchiere. (f) nella borsa. (g) nelle valigie. (h) negli spaghetti.

5 (a) No. Vengo in macchina. (b) No. Vengo a piedi. (c) No. Vengo in aereo. (d) No. Veniamo in metropolitana. (e) No. Veniamo in bicicletta.

6 (a) Abito a Terni. Lavoro in un'agenzia di viaggi. La mattina esco alle otto e un quarto. Incomincio a lavorare alle nove. Finisco di lavorare alle 6.00. Torno a casa alle sette meno un quarto. Il sabato non lavoro. Vado in montagna con mio marito.

Abitiamo a Napoli. Lavoriamo in un istituto di lingue. La mattina usciamo alle sette e venti. Incominciamo a lavorare alle otto. Finiamo di lavorare all'una. Torniamo a casa alle due meno venti. Il sabato non lavoriamo. Andiamo in campagna con i nostri genitori.

(b) Anna lavora in una banca commerciale, ma i signori Spada lavorano in un istituto di lingue. La mattina Anna esce alle otto meno un quarto, ma i signori Spada escono alle sette e venti. Anna incomincia a lavorare alle otto e mezza, ma i signori Spada incominciano a lavorare alle otto. Anna finisce di lavorare alle cinque, ma i signori Spada finiscono di lavorare all'una. Anna torna a casa alle sei meno un quarto, ma i signori Spada tornano a casa alle due meno venti. Il sabato Anna va al mare con sua sorella, ma i signori Spada vanno in campagna con i loro genitori.

7 Ora tocca a te!

Direttore Good morning.

You Buongiorno! Ha due camere per dieci giorni?

Direttore For how many?

- You* Per quattro persone.
Direttore We have two rooms on the third floor.
You Con bagno?
Direttore One with a private bath, the other with a shower.
You Sì. Va benissimo. C'è il ristorante in questo albergo?
Direttore No. There's only a bar.
You C'è un ristorante qui vicino?
Direttore There's the 'Tattoria Monti' in the square.

Informazioni

- (a) Accettazione carta di credito. (b) Si accettano piccoli animali domestici.
 (c) (Un) campo da tennis. (d) No vacancies. (e) Dry cleaning.

Unit 9

Dialoghi

- 1 (a) Ha un appuntamento? (b) Le passo il dottor Fini. 2 (a) Avanti! (b) Posso offrirle un caffè? 3 (a) Mi dispiace, non c'è. (b) Un attimo. La chiamo. (c) Sono io.

Attività

- 1 (a) Out. (b) He asks whether she can call back later. (c) She says she will call back in half an hour. (d) 10 June. (e) His name.
 2 Dove lo posso contattare? La chiamo io... Le do... La richiamo io... La ringrazio.
 3 (i)(b) ii(g) iii(d) iv(f) v(c) vi(h) vii(a) viii(e)
 4 (a) Vuole telefonare ad Anna. (b) Vuole vedere un film. (c) Vuole uscire con Carla. (d) Deve lavorare fino a tardi. (e) Deve uscire con i suoi genitori. (f) Deve scrivere una lettera a suo zio. (g) Non può fumare. (h) Non può comprare un altro vestito (i) Non può venire a pranzo con noi.
 5 (a) Puoi aspettare qui? (b) Puoi telefonare per me? (c) Puoi passare il sale e il pepe? (d) Puoi prenotare un'altra camera? (e) Puoi aprire la porta, per piacere?
 6 Ora tocca a te!
Segretaria Hello!
You Pronto! Posso parlare con Lisa, per piacere?
Segretaria Lisa is in a meeting.
You Posso lasciare un messaggio?
Segretaria Certainly. Who's speaking?

- You* Pat lles.
Segretaria How do you spell it?
You P come Palermo, A come Ancona, T come Torino, I come Imola, L come Livorno, E come Empoli, S come Salerno.
Segretaria And what's the message?
You Pat lles non può andare alla riunione domani.

Informazioni

- (a) Costa 108.000 lire ed è garantita per sei mesi. (b) È per i bambini. Non costa niente./È gratuito.

Unit 10

Dialoghi

- 1 (a) Vivo e lavoro a Napoli. (b) Gioco a tennis. 2 (a) Sono i suoi genitori? (b) E questi qui sono i miei nonni.

Attività

- 1 (a) quel signore (b) quell'orologio (c) quella camicia (d) quell'istituto (e) quello studente (f) quegli appartamenti (g) quei libri (h) quei pomodori (i) quelle cartoline (j) quei bicchieri.
 2 (a) bella macchina (b) bello studio (c) bel posto (d) bei bambini (e) bell'albero (f) bella spiaggia (g) belle camere (h) begli uccelli.
 3 (a)...rimango a casa e guardo... (b)...vado a ballare... (c) ... vado al cinema... (d)... resto a casa a giocare a bridge. (e) ...gioco a tennis ... (f)... esco di casa... (g) ...mangio ...
 4 i(b) ii(d) iii(a) iv(c)
 5 Guido: Vado al cinema, leggo, ascolto la radio.
 Carla: Guardo la televisione, gioco a tennis, vado a ballare.
 Adamo e Ida: Andiamo al cinema, leggiamo, andiamo a teatro, ascoltiamo la radio.
 Enzo e Rina: Guardiamo la televisione, giochiamo a tennis, leggiamo, andiamo a ballare.
 6 I (c) Enzo è mio figlio. (d) Isabella è mia figlia. (e) Teresa è mia sorella. (f) Filippo è mio fratello. (g) Rina è mia nipote. (h) Pietro è mio nipote. (i) Guido e Elena sono i miei genitori.
 II (b) Anna è nostra madre. (c) (d) Noi siamo i loro figli. (e) Teresa è nostra zia. (f) Filippo è nostro zio. (g) Rina è nostra cugina. (h) Pietro è nostro cugino. (i) Guido e Elena sono i nostri nonni. 7 Cara Laura, grazie della tua lettera. Ho diciassette anni e un giorno vorrei lavorare

in Italia. Quest'anno studio l'italiano ed il francese. Sono due lingue molto interessanti. Abito/Vivo in un villaggio vicino a Brighton che non è troppo lontano da Londra. Mio padre è elettricista e mia madre lavora a casa per un'agenzia pubblicitaria. Ho un fratello che lavora a Londra e una piccola sorella che ha sette anni. Si chiama Sandra e passa molto tempo a giocare con il nostro cane Rover. Vorrei venire in Italia a luglio. A presto. Un caro saluto. Gloria.

8 Ora tocca a te!

Angelo Hi, Isa!

You Ciao!

Angelo Would you like to come out with me?

You Dove?

Angelo Dancing.

You Quando? Adesso?

Angelo This evening, at nine.

You No. Stasera non posso. Devo andare al cinema con un amico/un'amica.

Angelo Can you come tomorrow? Or have you got to go out tomorrow too?

You Domani sera devo andare a teatro con i miei genitori.

Angelo Pity! Sunday at eight?

You Domenica va benissimo. Ma non posso venire prima delle nove.

Angelo Nine o'clock is fine. Goodbye then!

You Ciao!

Unit 11

Dialoghi

1 (a) (Io) ho fame. (b) Vorrei mangiare qualcosa. 2 (a) Vorrei dei panini. (b) Mezzo chilo di spaghetti. 3 (a) Com'è bella questa borsa! (b) Non mi piace. 4 (a) Mi piacciono moltissimo. (b) Allora li compro tutti e due. (c) Non ho più soldi!

Attività

1 Maria vuol comprare del burro, del formaggio, della birra, dell'olio, degli spaghetti, dello zucchero, dei fiammiferi (e) dell'acqua minerale. 2 (b) Il vino bianco le piace, ma preferisce il vino rosso. (c) Il cinema le piace, ma preferisce il teatro. (d) Milano le piace, ma preferisce Firenze. (e) Le melanzane le piacciono, ma preferisce i peperoni. (f) I libri le piacciono, ma preferisce le riviste.

3 (b) Le piace il vino bianco o il vino rosso? Il vino bianco mi piace, ma preferisco il vino rosso. (c) Le piace il cinema o il teatro? Il cinema mi piace, ma preferisco il teatro. (d) Le piace Milano o Firenze? Milano mi piace, ma preferisco Firenze. (e) Le piacciono le melanzane o i peperoni? Le melanzane mi piacciono, ma preferisco i peperoni. (f) Le piacciono i libri o le riviste? I libri mi piacciono, ma preferisco le riviste.

4 (a) Le piace...? (b) Le piace...? (c) Ti piace...? (d) Ti piace...? (e) Ti piace...? (f) Le piacciono...? (g) Le piacciono...? (h) Ti piacciono...?

5 (a), (b), (c), (f), (g), (h) Ti piace? (d), (e) Le piace?

6 (a) Ne devo pagare cento. (b) Ne devo scrivere due. (c) Ne voglio invitare dodici. (d) Ne devo comprare nove (e) Ne ho una. (f) Ne ho quattro. (g) Ne compro sette. (h) Ne leggo molti.

7 (a) Ne ha uno più corto? (b) Non ne ha una più grande? (c) Non ne ha uno più scuro? (d) Ne ha una più chiara? (e) Non ne ha uno più facile?

8 (a) Pietro è più grande di Paolo. (b) Lino è più piccolo di Paolo. (c) Lino è più piccolo di Pietro. (d) Pietro è più grande di Lino. (e) Paolo è più piccolo di Pietro.

9 (a) L'aereo è più veloce del treno. (b) Il treno è più veloce dell'autobus. (c) La macchina è più veloce della bicicletta. (d) La bicicletta è meno veloce dell'autobus. (e) L'autobus è meno veloce della metropolitana.

10 (a) A new car. (b) Yes, very well. (c) Because his car uses too much petrol. (d) Yes. (e) No. (f) He doesn't like small cars. (g) No. He thinks they are too expensive. (h) He does not want to pay all that much.

Informazioni

SALUMERIA: salame, olio, vino, olive, prosciutto, pasta, mortadella.

MACELLERIA: vitello, maiale, agnello, manzo.

PESCHERIA: trota, merluzzo, salmone.

(a) Ci vogliono cinque minuti per (cuocere) le pennette rigate, e undici minuti per gli spaghetti. (b) Sono cinquecento grammi.

Unit 12

Dialoghi

1 (a) Roberto cerca un appartamento al centro. (b) Ne vuole quattro.

2 (a) La padrona di casa abita al pianterreno. (b) Si paga l'affitto.

3 (a) V. (b) La televisione è nel soggiorno, e la lavatrice è nel bagno.

Attività

1 BAGNO: il bidè, la doccia, la vasca da bagno, il water, il lavandino.

CUCINA: la cucina, il frigorifero, la lavastoviglie, la lavatrice, l'acquaio.

CAMERA DA LETTO: il letto, il comodino, lo scaffale.

SALA DA PRANZO: le tende, le sedie, la tavola.

SALOTTO: il divano, la libreria, le poltrone, il quadro, la scrivania, il tappeto, la televisione.

INGRESSO: il telefono, il tavolino, la pianta, lo specchio, l'orologio.

2 (a) Ce ne sono due. (b) Ce ne sono quattro. (c) Ce n'è una. (d) Ce ne sono quattro. (e) Ce ne sono sette.

3 (a) La presa per il rasoio è nel bagno. (b) Il citofono è nell'ingresso.

(c) Il frigorifero è nella cucina. (d) Il letto è nella camera da letto.

(e) Il divano è nel salotto. (f) Le coperte sono nell'armadio.

4 (a) Le sedie a sdraio sono sul balcone. (b) Le lenzuola sono sul letto.

(c) La televisione è sul tavolino. (d) I libri sono sullo scaffale.

5 (a) Davide cerca un appartamento di quattro camere, in periferia, vicino alla strada principale. (b) Bianca cerca un appartamento di tre camere, in periferia, vicino alla stazione. (c) Lola e Rita cercano un appartamento di cinque camere, al centro, vicino all'ufficio.

(d) Cerchiamo un appartamento di cinque camere, al centro, vicino all'ufficio.

6 (a) Ce ne sono dodici. (b) Ce ne sono sette. (c) Ce ne sono trecentosessantacinque. (d) Ce ne sono sessanta. (e) Ce ne sono cento.

(f) Ce ne sono dieci. (g) Ce ne sono ventuno. (h) Ce n'è uno.

7 (a) The Coliseum. (b) It's not very modern. (c) On the fourth. (d) No.

(e) Five. (f) Three. (g) Bathroom and kitchen. (h) The bathroom is small but the kitchen is nice and big.

8 (a) A luxury flat in a tourist district. (b) Two- to five-room flats.

(c) A flat in a residential district with park. (d) Immediate sale. (e) A villa with a scenic view built as two separate flats, in a unique position. (f) It's a superbly built dream villa, and on the seafront.

(g) He's looking for a luxury flat in a modern block that is free in June. (h) An English student is looking for furnished accommodation in exchange for conversation.

Unit 13

Dialoghi

1 (a) Lo sport preferito di Giulio è il jogging. (b) V. (c) D'inverno va a nuotare in piscina, d'estate (va a nuotare) al lago. **2** (a) Quando corre, la pioggia non fa nessuna differenza per lui. (b) No. Corre anche quando fa brutto tempo. (c) No. Non si sente affatto stanco. **3** (a) Rita offre un bicchiere di vino al giornalista. (b) La mattina lei e suo marito si alzano presto. (c) No. Si alzano alle sei. **4** (a) V. (b) No. Cenano piuttosto tardi. **5** (a) Rina studia medicina. (b) Si laurea a giugno. (c) Fa l'ultimo anno.

Attività

1 (a) Si sveglia alle sei e mezza. (b) Si alza alle sette. (c) Si lava. (d) Fa colazione alle otto. (e) Legge il giornale. (f) Esce di casa alle otto e mezza. (g) Torna a casa alle sei. (h) Cena alle otto. (i) Guarda la televisione. (j) Va a letto alle undici.

2 (a) ...io mi riposo ... (b) ...io mi diverto ... (c) ...io mi sveglio ... (d) ... io mi alzo ... (e) ... io mi lavo ... (f) ...io mi vesto ... (g) ... noi non ci riposiamo ...

3 Non mi sveglio mai ... Non mi alzo mai ... Non mi lavo mai ... Non mi vesto mai prima ...

4 (a) ...ci riposiamo. (b) ... ci cambiamo. (c) ... mi alzo. (d) ... mi ubriaco. (e) ... mi diverto. (f) ... mi lagno.

5 Giocano sempre a carte e non lavorano mai. Escono sempre e non studiano mai. Guardano sempre la televisione e non leggono mai. Parlano sempre e non ascoltano mai. Prendono sempre l'autobus e non vanno mai a piedi. Cominciano sempre e non finiscono mai.

6 (a) Lo prende al bar. (b) La prende in salumeria. (c) Li compra in panetteria. (d) Lo compra all'edicola. (e) L'aspetta all'edicola.

7 (a) Nevica. (b) Piove. (c) C'è il sole/fa bel tempo. (d) Tira vento/c'è vento.

Ora tocca a te!

You *Ma non si riposa mai, signora?*

Pina Well, with a restaurant it's difficult to rest. We go to bed very late at night, and in the morning we get up very early.

You *Quante ore al giorno lavora?*

Pina 10, 12, sometimes even 14 hours.

You *Lavora molto!*

- Pina** But I rest during the holidays.
You *Quante volte all'anno va in vacanza?*
Pina Twice.
You *Quando? D'estate?*
Pina No. In summer it's impossible. We have too many customers.
 We go in spring and autumn.
You *Dove va?*
Pina I go to Switzerland with my daughter. We go skiing.
You *Le piace sciare?*
Pina Yes, a lot. Skiing is my favourite sport.

Informazioni

- 2 (a) Scia. (b) Nuota. (c) Fa il jogging. (d) Gioca a calcio. (e) Gioca a carte. (f) Gioca a tennis.

Unit 14

Dialoghi

- 1 (a) La Posta Centrale è in Piazza Garibaldi. (b) No. Parla con un passante. 2 (a) La fermata del 48 è dopo il ponte. (b) Deve scendere. 3 (a) V. (b) Deve scrivere (il suo) nome, (il suo) cognome e (il suo) indirizzo. 4 (a) La Posta Centrale chiude alle due. (b) Vuol(e) sapere dov'è la buca delle lettere.

Spiegazioni

- 3 beva, faccia, pulisca, esca, venga. 5 (a) To send best wishes for their wedding. (b) Grosseto.

Attività

- 1 (b) Come si fa per andare a Ponte San Giovanni? Prenda la seconda traversa a sinistra. (c) Come si fa per andare alla stazione? Prenda la terza traversa a sinistra. (d) Come si fa per andare al museo? Prenda la terza traversa a destra. (e) Come si fa per andare alla Banca Commerciale? Prenda la seconda traversa a destra. (f) Come si fa per andare all'università? Prenda la prima traversa a destra.
 2 (a) Giri a sinistra. (b) Vada sempre dritto. (c) Giri a destra.
 3 ...vada...giri...scenda...attraversi...prenda.
 4 (a) Aspetti alla stazione! (b) Prenoti all'agenzia! (c) Legga qui! (d) Pulisca dappertutto! (e) Venga a casa! (f) Paghi all cassa!
 5 (a) ... Le mangi! (b) ...Lo beva! (c) ...L'apra! (d) ...Li faccia! (e) ... La prenda! (f) ...Lo prenoti!

- 6 (a) Piazza Vittoria. (b) Porta Santa Margherita. (c) Chiesa di SS. (Santissima) Trinità.

Unit 15

Dialoghi

- 1 (a) Elena ha mangiato in una rosticceria. (b) Ha bevuto il vino. 2 (a) Il marito ha perso l'autobus. (b) No. Sta meglio. 3 (a) V. (b) No. Ha visitato la moglie.

Attività

- 1 **A** ... risposto ... ho messo in ordine ... **B** Ho invitato ... Abbiamo bevuto ... giocato a bridge ... **C** ... abbiamo visto ... **D** ...ha chiamato...Ho passato ...
 2 i(g) ii(d) iii(e) iv(a) v(h) vi(c) vii(f) viii(b)
 3 (a) Non ti vedo. (b) Non ti sento. (c) Non ti conosco. (d) Non mi vedi? (e) Non ti capisco. (f) Quando m'inviti? (g) Allora, mi accompagni? (h) Ti aspetto...
 4 (a) Vittoria ha visto il Papa in Piazza San Pietro. (b) Gino ha comprato una villa fra Siena e Firenze. (c) Roberto ha (finalmente) aperto un'agenzia immobiliare. (d) Renzo e Mara hanno fatto molti bagni. (e) Ada e Lino hanno giocato alla roulette e hanno perso. (f) Federico e Anna hanno visto l'Aida. (g) Sandro e Carla hanno preso la gondola tutti i giorni.
 5 Ho visto tante cose interessanti. Saluti da Bari.
 6 (a) Ha pranzato dai suoi genitori. (b) Non ha chiamato l'elettricista. (c) Ha guardato il programma TV 7 speciale. (d) Non ha pulito la casa. (e) Non ha pagato l'affitto. (f) Ha giocato a tennis con Marco. (g) Ha portato la macchina dal meccanico. (h) Ha scritto una cartolina a sua zia Maria.
 7 **Ora tocca a te!**
You *Cos'hai fatto di bello oggi?*
Olga I worked all day.
You *Non hai visto il tuo ragazzo?*
Olga Yes. At lunchtime.
You *Avete mangiato insieme?*
Olga Yes. At a smart trattoria in Via Manzoni.
You *Perchè non sei contenta allora?*
Olga Because I had to pay for the lunch.

Unit 16

Dialoghi

1 (a) L'immigrato ha lavorato prima a Bedford. (b) È andato ad abitare a Londra. 2 (a) V. (b) Spera di ritornare in Italia. 3 (a) V. (b) È partito col/con il treno delle dieci e quaranta. 4 (a) V. (b) (Non l'accetta) perchè deve scappare.

Attività

1 (a)...lunedì scorso è andato a teatro. (b) ...martedì scorso ha cenato tardi. (c) ...mercoledì scorso non ha studiato affatto. (d) ...giovedì scorso ha lavorato fino alle dieci. (e) ...venerdì scorso ha mangiato fuori. (f) ...sabato scorso ha giocato a scacchi. (g) ...domenica scorsa ha dormito fino a mezzogiorno.

2 Lunedì scorso sono andato a teatro. Giovedì scorso ho lavorato fino alle dieci. Domenica scorsa ho dormito fino a mezzogiorno.

3 (b) Paolo Nuzzo è nato nel '69. È stato in Austria per due anni. È andato a Vienna. Poi è tornato in Italia. (c) Mirella Perrone è nata nel '57. È stata in Francia per un anno. È andata a Parigi. Poi è tornata in Sicilia. (d) I signori Caraffi sono nati nel '58. Sono stati in Spagna per dodici anni. Sono andati a Barcellona. Poi sono tornati in Sardegna. (e) Anna e Silvia sono nate nel '71. Sono state in Grecia per sei anni. Sono andate ad Atene. Poi sono tornate a Roma.

4 (b) Ci sono andata in aprile. (c) Ci sono ritornata nel mese di agosto. (d) Ci sono andata in macchina. (e) No. Ci sono andata con la mia amica Francesca.

5 (a) Non la vede da due anni. (b) La conosce da molti anni. (c) Lo suona da nove anni. (d) Lo studia da sei mesi. (e) Non lo vedono da molto tempo. (f) L'aspettano da poco tempo.

6 (a) Mara è andata a fare la spesa due ore fa. (b) Sergio è venuto a pranzo un'ora fa. (c) Mario è tornato dal lavoro un'ora e mezza fa. (d) Carlo è andato a letto mezz'ora fa. (e) Filippo è uscito cinque minuti fa.

7 Ora tocca a te!

Giornalista Do you ever go to Italy?

You Sì. Ci vado quasi ogni anno.

Giornalista Where did you go last year?

You Sono andato a Venezia e a Verona.

Giornalista Did you stay long in Verona?

You Due sere. Per l'opera.

Giornalista Did you go with friends?

You No. Preferisco viaggiare da solo.

Giornalista (But) you speak very well! Are your parents Italian?

You Sì. E... Ho studiato l'italiano all'università.

Giornalista Where? In Italy?

You Prima in Italia, poi all'università di Londra.

Giornalista How long ago?

You Due anni fa.

Informazioni

Si trovano in Sicilia.

Unit 17

Dialoghi

1 (a) Marisa è andata al supermercato con Valeria. (b) (L'ha messo) in frigorifero. 2 (a) Daniele e Sonia hanno comprato una cravatta di seta pura per Sandro. (b) (Non li hanno prenotati) perchè non hanno avuto tempo. 3 (a) V. (b) Ha tolto la spina.

Attività

1 (a) Ne ho mandato uno. (b) Ne ho visti molti. (c) Ne ho spedite sei. (d) Ne ho scritte quattro. (e) Ne ho visitata una. (f) Ne ho spesi molti. (g) Ne ho cambiate poche. (h) Ne ho bevuti tre.

2 (a) Le ho già scritte. (b) Li ho già comprati. (c) Li ho già visti. (d) Le ho già fatte. (e) L'ho già sbrigata. (f) L'ho già finito. (g) Li ho già preparati. (h) L'ho già consultata.

3 (a) No. Non l'ho ancora fatto. (b) No. Non l'ho ancora pulito. (c) No. Non l'ho ancora pagato. (d) No. Non l'ho ancora fatta. (e) No. Non li ho ancora comprati. (f) No. Non l'ho ancora riparata.

4 (a) ... ho scritto ... (b) ... l'ho letto. (c) ... l'ho ascoltata. (d) ...l'ha bevuta. (e) ... l'ha messo. (f) ... hanno perso il treno.

5 Ora tocca a te!

Moglie Are we leaving then, dear?

You Non sono ancora pronto.

Moglie What are you looking for?

You Il passaporto. Ma dove l'ho messo? L'hai preso tu?

Moglie No. Have you looked in the car?

You Sì. Ho guardato. Non c'è.

- Moglie** Didn't you leave it in the bank this morning when you changed your money?
You No. Ah ... Un momento ... Forse l'ho messo in camera da letto.
- Moglie** No. It's not there. I've cleaned (in) every room and I haven't seen anything.
You Non l'hai mica messo con gli altri documenti?
- Moglie** No, no. I've only got the train tickets in my bag.
You Che guaio! Come facciamo ora senza passaporto?
- Moglie** Have you looked in the study?
You Sì. Ho guardato dappertutto.
- Moglie** My goodness! And the train leaves in half an hour!

Informazioni

They are supposed to be ideal with aubergines and clams.

Unit 18

Dialoghi

- 1 (a) Renzo non usa mai il profumo./Renzo il profumo non lo usa mai.
 (b) Perché è il suo compleanno. 2 (a) Beatrice prende un disco di musica classica per Renzo. (b) Vuol(e) telefonare a Renzo. 3 (a) V.
 (b) Devono andare a pranzo da Carla.

Attività

- 1 (a) Anna gli dà una cravatta. (b) Renzo gli dà un libro. (c) Beatrice gli porta un CD. (d) Livio gli manda una cassetta. (e) Matteo gli regala un profumo. (f) Maria gli telefona per fargli gli auguri.
- 2 (a) Le telefono stasera. (b) Gli telefono più tardi. (c) Gli telefono dopo cena. (d) Le scrivo domani. (e) Le scrivo oggi. (f) Gli parlo dopo la lezione./Parlo loro dopo la lezione.
- 3 (b) A chi vuole mandare la cartolina di auguri? Voglio mandarla a Beatrice. (c) A chi vuole regalare la borsa di pelle? Voglio regalarla a Maria. (d) A chi vuole portare i cioccolatini? Voglio portarli a Marco. (e) A chi vuole dare il portafoglio? Voglio darlo a Gino.
- 4 il francobollo – Non ce l'ho. – non lo compri? – la posta è chiusa – il tabaccaio è aperto – non c'è un tabaccaio – vuoi spedirla – devo mandargli – devi mandarli?
- 5 (a) S'incontrano. (b) Si vedono. (c) Si parlano. (d) Si salutano. (e) Si baciano. (f) Si abbracciano.
- 6 Ora tocca a te!

- Giorgio** Where are you going, Carla?
You Prima vado alla posta, poi vado a comprare il regalo per Antonio.
- Giorgio** Why? Is it his birthday?
You No. È il suo onomastico.
- Giorgio** What are you buying him?
You Non lo so ancora.
- Giorgio** Does he like reading?
You Mi sembra di no.
- Giorgio** How much do you want to spend?
You Non troppo.
- Giorgio** Do you know whether he likes music?
You So che gli piace ascoltare la musica quando guida.
- Giorgio** You can buy him a cassette then.
You Ottima idea!

Informazioni

(a) No. È un fascio di rose. (b) Ce ne sono quindici. (c) They are made in Perugia. (d) Mother's day.

Unit 19

Dialoghi

- 1 (a) V. (b) No. Non c'è mai stata. 2 (a) V. (b) (C'è andata) per quattro giorni. 3 (a) Marcello lavora in una fabbrica. (b) Si trova bene.

Attività

- 1 Marco si è iscritto all'università di Roma. Si è laureato in medicina in sei anni. Anna si è iscritta all'università di Bologna. Si è laureata in matematica e fisica in sette anni. Carlo e Filippo si sono iscritti all'università di Napoli. Si sono laureati in legge in quattro anni.
- 2 Mi sono vestito... ho fatto colazione ... ho comprato ... ho telefonato ... gli ho chiesto ... sono andato ... ho detto ... ho preso ... ho fatto ...
- 3 (b) Ci siamo visti. (c) Ci siamo parlati. (d) Ci siamo salutati. (e) Ci siamo baciati. (f) Ci siamo abbracciati.
- 4 (a) di cui. (b) con cui. (c) da cui. (d) per cui. (e) a cui.
- 5 Ora tocca a te!
- Giornalista** Are you German?
You No. Siamo inglesi.
- Giornalista** How long have you been here?

- You* Siamo qui da una quindicina di giorni.
Giornalista Did you come by air?
You No. Siamo venuti in macchina.
Giornalista And why did you come to Perugia?
You Perché ci siamo iscritti all'università per studiare l'italiano.
Giornalista How long does the course last?
You Dura un mese.
Giornalista Have you visited any other places?
You Non molti. Ma/però domenica scorsa ci siamo alzati presto e siamo andati ad Assisi.
Giornalista Did you enjoy yourselves?
You Ci siamo divertiti moltissimo.

Informazioni

(a) Cenano sulla spiaggia. (b) Il pomeriggio vanno al parco. (c) La fanno sul Mare Adriatico.

Unit 20

Dialoghi

1 (a) La signorina prende le compresse senz'acqua. (b) Ne prende una.
 2 (a) V. (b) Deve andare in farmacia. 3 (a) La signora ha mal di denti.
 (b) Le dà uno spazzolino e un dentifricio speciali. 4 (a) V. (b) Deve riparare gli occhiali dell'avvocato.

Attività

1 Anna: Mi fa male il braccio. Giorgio: Mi fa male il naso.
 Alessandro: Mi fa male il ginocchio. Livio: Mi fanno male gli occhi.
 Orazio: Mi fanno male i piedi. Gina: Mi fanno male le gambe.
 2 (a) ... le fa male il braccio. (b) ... gli fa male il naso. (c) ... gli fanno male gli occhi. (d) ... gli fanno male i piedi. (e) ... le fanno male le gambe. (f) ... gli fa male il ginocchio.
 3 (a) ... ha mal di gola. (b) ... ha mal di testa. (c) ... ha la febbre.
 (d) ... ha mal di stomaco. (e) ... ha mal di denti. (f) ... ha il raffreddore.
 4 (a) ... si riposi! (b) ... si asciughi! (c) ... si lavi i denti! (d) ... si metta il cappotto! (e) ... si diverta!
 5 (a) Non le prenda! (b) ... Non li faccia! (c) ... Non gli telefoni!
 (d) ... Non le scriva! (e) ... Non l'apra! (f) ... Non le chiuda!

6 Ora tocca a te!

- You* Non mi sento bene.
Mara What's the matter? Have you got a headache?
You No. Mi fanno male gli occhi.
Mara Why don't you put your glasses on?
You Purtroppo sono dall'ottico.
Mara But I can drive if you like.
You Va bene. Così mi riposo un po'.
Mara How about stopping a moment at the chemist's?
You Buon'idea! E poi possiamo andare a prendere qualcosa da bere.
Mara So first we'll stop at the chemist's and then we'll go to the Quattro Fontane Bar.
You E così posso anche telefonare al medico.

Unit 21

Dialoghi

1 (a) V. (b) Andranno in Calabria dai loro parenti. 2 (a) Il sole non dà fastidio a Massimo. (b) Perché dovrà ricominciare a lavorare. 3 (a) V. (b) La rivedrà sabato. 4 (a) La signorina vuole consultare il catalogo dei nuovi dischi. (b) Deve riportarlo/lo deve riportare al commesso. 5 (a) V. (b) Dovrà richiederli/Li dovrà richiedere alla casa discografica.

Attività

1 (b) Berrò ... (c) Andrò ... (d) Farò ... (e) Pulirò ... (f) Preparerò ... (g) Sparecchierò ... (h) Laverò ... (i) Mi riposerò ... (j) Prenderò ... (k) Andrò ... (l) Finirò ... (m) Uscirò ...
 2 (a) ... Usciranno ... (b) ... Resteranno ... (c) ... Verranno ... (d) ... Potranno farlo ... (e) Saranno qui ... (f) ... Lo faranno ... (g) ... Arriveranno ... (h) ... La costruiranno ...
 3 ... andremo ... staremo ... trascorreremo ... torneremo ... daremo ... inviteremo ... guarderemo ... andremo ... ci sederemo ... prenderemo ... ascolteremo ...
 4 (a) Me la riparerà il meccanico. (b) Me le cambierà il cassiere. (c) Ce lo prenoterà il nostro amico Sandro. (d) Me lo farà un pittore francese. (e) Ce lo porterà un nostro collega. (f) Me la disegnerà un architetto italiano. (g) Me lo regalerà mia sorella. (h) Ce lo troverà nostro cugino.

5 Ora tocca a te!

You Vorrei un libro sull'Italia.

Libraio What type of book? Do you want something on politics or economics?

You Veramente cerco un libro per turisti.

Libraio So it's a guide you are after?

You Sì. Vorrei fare il giro dei laghi.

Libraio Ah! Then you need a book on Northern Italy.

You Esattamente! Posso vedere ciò che ha?

Libraio I'm sorry, but at the moment we haven't got anything.

You Come mai?

Libraio Unfortunately I sold the last one an hour ago.

You Non ne aspetta altri?

Libraio Of course. But when are you leaving?

You Partirò il primo giugno.

Libraio Good. If you come here at the end of May I'll have just what you want.

You Posso prenotarne una copia adesso?

Libraio Of course. Leave me ten per cent deposit and your address. When the book arrives I'll let you know.

Informazioni

- (a) Per vedere **la Mostra dei mobili antichi** si deve andare a **Cortona**.
 (b) Per vedere **la Mostra (internazionale) dei telefilm** si deve andare a **Chianciano Terme**. (c) Per vedere **la Festa del lago** si deve andare a **Castiglione del Lago**.

Unit 22**Dialoghi**

- 1 (a) V. (b) No. La trovava molto monotona. 2 (a) Quando Nino e Dario erano scapoli uscivano ogni sera. (b) Dicevano sempre che non volevano sposarsi. 3 (a) Eugenio Parisi lavorava in un'azienda agricola. (b) Perché non ha potuto./Perché suo padre era gravemente ammalato e non poteva più mantenerlo. 4 (a) V. (b) No. Suonava la chitarra.

Attività

- 1 (b) Faceva così caldo; fa così freddo. (c) C'era tanto sole; c'è tanta pioggia. (d) Uscivo ogni sera; non esco mai. (e) Venivano a trovarmi tante persone; non viene a trovarmi nessuno. (f) Andavo ogni domenica alla spiaggia; vado qualche volta in piscina. (g) Parlavo con

tanta gente; non parlo con nessuno. (h) Bevevo caffè e vino; bevo tè e birra.

- 2 (a) Perché era troppo forte. (b) Perché mi faceva male un dente. (c) Perché costavano poco. (d) Perché dov'ero prima dovevo lavorare troppo. (e) Perché era troppo cara. (f) Perché non avevamo appetito. (g) Perché avevano sete. (h) Perché eravamo stanchi morti. (i) Perché non mi sentivo bene. (j) Perché aveva bisogno di soldi.

3 (a)...si radeva, ha telefonato ... (b) ... scriveva, si è rotta ...

(c) ... riparava, è arrivata ... (d) ... cucinava, si è scottato ...

(e) ... leggeva, se n'è andata ... (f) ... guardava ... gli ha chiesto ...

4 i (a) No. È laureata da poco tempo. (b) Si offre come baby-sitter di pomeriggio e di sera. (c) Vive a Bergamo. ii (a) Ha il diploma di ragioniera. (b) Vuole lavorare per mezza giornata. (c) Bisogna telefonarle nelle ore dei pasti. iii(a) No. Sono prossimi alle nozze.

(b) No. Vogliono prenderlo in affitto. (c) No. Può essere anche piccolo. iv(a) No. È laureato in scienze politiche. (b) Ha trent'anni./Ne ha trenta. (c) No. Lavora da molto tempo. (d) Conosce il francese, l'inglese e il tedesco.

5 A Ma come! Già te ne vai? B Eh, sì. Me ne devo andare. A E Bruna, se ne va anche lei? B No. Bruna non se ne va ancora. Però Anna e Roberto se ne vanno. E voi quando ve ne andate? A Noi ce ne andiamo più tardi.

6 Ora tocca a te!

6 Ora tocca a te!

You Dove lavorava, signora, quando era a Napoli?

Signora I worked in an agricultural co-operative which exported fruit all over Europe.

You Ma lei, che faceva di preciso?

Signora I checked the quality of the fruit.

You Trovava il lavoro difficile?

Signora Yes. Because a minor error was enough to lose very important customers.

You Quanto tempo ha lavorato in quell'azienda?

Signora Three and a half years. Then we went to Sorrento because my father was tired of living in a big town.

You È per questo che vuol cambiare lavoro?

Signora Yes. mainly because of that.

Informazioni

- 2 (a) È il 91%

Unit 23

Dialoghi

1 (a) Quando hanno suonato, Bruna è andata ad aprire la porta. (b) Le ha scritto il suo indirizzo. 2 (a) V. (b) No. (Gianna) ha smesso di fumare./Non fuma più. 3 (a) V. (b) No. Non gli piace,

Attività

1 (b) Torna...! (c) Va'...! (d) Copriti...! (e) Prendi ...! (f) Chiama ...! (g) Rimani ...! (h) Non preoccuparti di...!

2 (a) Non fumare! (b) Prendi l'aereo! (c) Non insistere! (d) Non parcheggiare lì! (e) Va' in macchina! (f) Porta l'ombrello! (g) Metti la data...! (h) Usa la scheda telefonica!

3 (b) Non usarla! (c) Non comprarlo! (d) Non pagarlo! (e) Non berla! (f) Non prenderlo! (g) Non attraversarla! (h) Non perderli!

4 (a) Luigi, sta' zitto! (b) Alfredo, fammi assaggiare il gelato! (c) Elena, va' all'altra tavola! (d) Vittorio, dammi il bicchiere! (e) Maria, passami il sale e il pepe! (f) Nina, dimmi cosa vuoi per secondo piatto!

5 (a) ... sta facendo il bagno. (b) ... sta cucinando. (c) ...sta piovendo. (d) ... sta per sposarsi. (e) ... sta suonando. (f) ... stanno per partire.

6 i (e) Sta mangiando. ii(f) Stiamo comprando ... iii (c) Stanno facendo ...iv(b) Sta cucinando. v(d) Sta lavorando. vi(a) Stanno chiacchierando.

7 Ora tocca a te!

Mamma What are you doing up so early? It's not yet five o'clock!

You Vorrei studiare un po'.

Mamma At this time? How's that?

You Ma non sapevi che oggi ho un esame?

Mamma Oh! I'd completely forgotten. Shall I make you a cup of coffee?

You No grazie. Ritorna a letto.

Mamma Have you still got a lot to do?

You No. Non molto.

Mamma You're studying so much, it's true; but in a couple of years' time you'll be a doctor.

You Sì. Ma solo se supero questo esame. È uno dei più difficili.

Mamma But why are you so worried?

You Perché questa volta non sono sicuro di me.

Mamma Don't worry. Everything will be fine. You'll see.

Unit 24

Dialoghi

1 (a) V. (b) (Se n'è accorta) quando è uscita dal Duomo. 2 (a) V. (b) È nata a Lugano nel '70. 3(a) V. (b) di usare il suo telefono; di aiutarla a cercare il numero telefonico del suo medico. 4(a) V. (b) Ha telefonato al pronto soccorso. 5(a) La macchina è della signora. (b) No. Gli ha chiesto di controllare (solo) l'olio e l'acqua.

Attività

1 (a) Lavatevi le mani! (b) Aspettate qui! (c) Venite a tavola! (d) Sedetevi! (e) Non gridate! (f) Non fate troppo rumore! (g) Non toccate i fiori sulla tavola! (h) Bevete piano piano! (i) Non parlate con la bocca piena!

2 i(i) ii(f) iii(a) iv(c) v(b) vi(e) vii(d) viii(g) ix(h).

3 (a) ... Glieli faccio io. (b) ...Glielo compro io. (c) ... Glieli cambio io. (d) ... Glieli riporto io. (e) ...Gliela imbuco io. (f) ... Glielo prendo io. (g) ... Gliele chiudo io.

4 (a) È sua. (b) È suo. (c) È mio. (d) Sono suoi. (e) Sono miei. (f) Sono sue. (g) Sono miei. (h) Sono suoi. (i) Sono mie.

5 (b) È suo quest'ombrello? (d) Sono suoi questi occhiali? (f) Sono sue quelle chiavi? (h) Sono suoi quei giornali?

6 Ora tocca a te!

You Ho perso la patente di guida e non so (che) cosa fare.

Signorina Do you know where you lost it?

You Non ne sono certo. Forse l'ho lasciata in macchina. Durante la notte qualcuno è entrato nella mia auto e ha preso tutto.

Signorina Don't worry. There's a good chance of recovering it, because usually they send it to the 'Questura'.

You Che cos'è la Questura?

Signorina It's the police headquarters. Go there and report the loss.

You E sa dov'è, per cortesia?

Signorina Certainly. It's in Via Mazzini.

You Grazie.

Signorina Don't mention it. But before going there, buy a sheet of stamped paper at the tobacconist's for your statement.

You E intanto, come faccio senza patente?

Signorina For the moment you can use a copy of the statement as a document.

Informazioni

Il 113.

Unit 25**Dialoghi**

1 (a) V. (b) È di Milano ed il giornale che di solito legge è *Il Corriere della Sera*. 2 (a) V. (b) No. Escono ogni settimana. 3 (a) V. (b) Secondo lui ci dovrebbero essere più documentari. 4 (a) Ezio non è d'accordo col suo amico sui programmi televisivi. (b) Vorrebbe abolire le televisioni private.

Attività

1 (a) La berrei ... (b) Li mangerei ... (c) Lo metterei ... (d) Le prenderei ... (e) L'ascolterei ... (f) Lo guarderei ...

2 (a) Ada vivrebbe in città. Comprerebbe un piccolo appartamento. Andrebbe ogni sera a ballare. Imparerebbe a guidare. (b) Vivrei al mare. Comprerei una villa. Andrei spesso a nuotare. Imparerei a suonare la chitarra. (c) I signori Miele vivrebbero in montagna. Comprerebbero una casetta. Andrebbero ogni tanto a sciare. Imparerebbero a dipingere.

3 i(g) ii(h) iii(d) iv(f) v(a) vi(b) vii(e) viii(c).

4(a) Te le porterei io ... (b) Te la porterei io ... (c) Te la farei io ... (d) Te lo pulirei io ... (e) Te le cambierei io ... (f) Te la farei io ... (g) Te la imbucherei io ...

5 Ora tocca a te!

You Ciao Renata! Puoi venire alla mia festa stasera?

Renata I'd love to, but I'm very busy at the moment.

You Ma cos'hai di così importante da fare?

Renata I've got to tidy up the house, I've got to do some washing, I'm on my own and I have to think of everything.

You E non potresti fare tutte queste cose in un altro momento?

Renata Yes, I could, only that my parents are coming back from their holiday abroad today.

You Ma non dovevano ritornare la settimana prossima?

Renata Yes. In fact they would have liked to stay for five or six days longer, but my aunt has had a baby and so they decided to come back early.

You A che ora arriveranno?

Renata They should be at the airport at six. I'll go and collect them myself by car.

You Comunque, se cambi idea, puoi sempre farmelo sapere. Chiamami quando vuoi.

Renata Thank you. If I can, I'd love to come, if it's only to greet you and give you my best wishes.

Informazioni

(a) RAI: Radio Televisione Italiana.

(b) *La Stampa*, *La Repubblica* e (il) *Corriere della Sera*.

ITALIAN-ENGLISH VOCABULARY

a *at, to, in, on*
 a destra *on the right*
 a piedi *on foot*
 a presto! *see you soon!*
 a sinistra *on the left*
 abbastanza *enough*
 abbastanza bene *pretty well*
 abbigliamento *clothing*
 abbonato/a *subscriber*
 abbracciare *to embrace, hug*
 abbraccio *embrace, hug*
 abitante (m or f) *inhabitant*
 abitare *to live*
 abituato/a *used to*
 abolire *to abolish*
 accanto a *near, next to*
 accendere (p.p. acceso) *to light, turn on*
 acceso *from accendere*
 accettare *to accept*
 acciuga *anchovy*
 accomodarsi *to sit down, take a seat*
 accompagnare *to accompany*
 accordo: essere d'accordo *to agree*
 accorgersi (p.p. accorto) *to notice, realise*
 aceto *vinegar*
 acqua *water; - minerale mineral water*
 acquaiolo *sink*
 acquistare *to acquire, purchase*
 acustico/a *acoustic*
 ad = a *at, to, in, on*
 adesso *now*
 aereo *aeroplane*
 aeroporto *airport*
 affare (m): gli affari *business*
 affatto (non) *not at all*
 affettuoso/a *affectionate*
 affittare *to let, rent*

affitto *rent*
 agenda *diary*
 agente (m) immobiliare *estate agent*
 agenzia di viaggi *travel agency*
 agenzia immobiliare *estate agents*
 agenzia pubblicitaria *advertising agency*
 agitarsi *to get upset, excited*
 agli = a + gli
 aglio *garlic*
 agnello *lamb*
 agosto *August*
 ai = a + i
 aiutare *to help*
 aiuto *help*
 al = a + il
 albergo *hotel*
 albero *tree*
 alcuni/e *a few, some, several*
 alfabeto *alphabet*
 all' = a + l'
 all'aperto *in the open*
 all'estero *abroad*
 alla = a + la
 alle = a + le
 allo = a + lo
 alloggio *lodging*
 allora *so, then*
 alto/a *tall*
 altrimenti *otherwise, or else*
 altro ieri (l') *the day before yesterday*
 altro/a *other senz'altro certainly altro?*
anything else?
 altrochè! *you bet I do! certainly*
 alzare la voce *to raise one's voice*
 alzarsi *to get up*
 amaro/a *bitter*
 ambulanza *ambulance*

americano/a *American*
 amica/o *friend (f/m)*
 ammalato/a *ill, sick*
 ammobbiliato/a *furnished*
 anch' = anche
 anche *also, too*
 ancora *still, yet, again, more*
 andare (irr.) *to go, to suit, to fit*
 andare a + inf. *to go and ...*
 andare d'accordo *to get on with*
 andare in giro *to travel round*
 andarsene (irr.) *to go away, to be off*
 anello *ring*
 angolo *angle, corner*
 animale (m) *animal*
 anno *year*
 anticipo *deposit; in - early*
 antico/a *ancient, old*
 antipasto *starter(s), hors d'oeuvre*
 anzi *as a matter of fact, and even, on the contrary*
 aperto/a *open*
 appartamento *flat*
 appena *as soon as, just, barely*
 appetito *appetite*
 approvare *to approve of*
 appuntamento *appointment, date, rendez-vous*
 aprile *April*
 aprire (p.p. aperto) *to open*
 apriscatole (m) *tin-opener*
 aranciata *orangeade*
 architetto *architect*
 argento *silver*
 armadio *wardrobe*
 arrivederci, arriverla *goodbye*
 arrivo *arrival*
 arrosto *roast*
 arte (f) *art*
 arte culinaria *cookery*
 artista (m or f) *artist*
 ascensore (m) *lift*
 asciugamano *towel*
 asciugarsi *to get dry, wipe oneself*
 ascoltare *to listen to*
 aspettare *to wait for*
 aspettarsi *to expect*
 aspirapolvere (m) *vacuum cleaner*

aspirina *aspirin*
 assaggiare *to taste, try*
 assegno *cheque*
 attendere (p.p. atteso) *to wait*
 - in linea *to hold the line*
 attenzione! *be careful!*
 attento/a *attentive*
 attimo *moment*
 attività *activity*
 attraversare *to cross*
 attraverso *across, through, by means of*
 attuale *present*
 attualmente *at present*
 auguri (m pl) *best wishes, greetings*
 aumento *rise, increase*
 australiano/a *Australian*
 auto (f) *car*
 autoambulanza = ambulanza
 autobus (m) *bus*
 autostrada *motorway*
 autunno *autumn*
 avanti! *forward! come in!*
 avere (irr.) *to have*
 avvicinare *to draw near, approach*
 avvicinarsi *to approach*
 avvocato *lawyer*
 azienda agricola *agricultural co-operative*
 azienda *business, firm*
 azzurro/a *blue*

baciare *to kiss*
 bacio *kiss*
 bacione (m) *big kiss*
 bagagli (m pl) *luggage*
 bagnato/a *soaked, wet*
 bagno *bath, bathroom*
 balcone (m) *balcony*
 ballare *to dance*
 bambina *little girl*
 bambino *child, baby, little boy*
 banana *banana*
 banca *bank*
 bancario/a *banking*
 bar (m) *bar, café*
 basta *enough; basta così that's enough*
 be', beh *well*
 beata lei! *lucky you!*
 beato/a *lucky*
 bei *from bello/a*

bel *from bello*
 bel tempo *fine weather*
 bellino/a *pretty*
 bello/a *beautiful, nice, handsome*
 bene *well*
 benissimo! *great! very well*
 benzina *petrol*
 benzinaiolo *petrol-pump attendant*
 bere (irr; p.p. bevuto) *to drink*
 bevuto/a *from bere*
 bianco/a *white*
 biblioteca *library*
 bicchier(e) (m) *glass*
 bicchierino *small glass*
 bicicletta *bicycle*
 bidè (m) *bidet*
 biglietteria *ticket office*
 biglietto (bank) *note, ticket*
 binario *platform*
 birra *beer*
 biscotto *biscuit*
 bisognare *to need, to be necessary*
 bisogno di; aver - *to need*
 bistecca *steak*
 blu *navy blue*
 bocca *mouth*
 boh! *I don't know*
 bollente *boiling*
 borsa *bag, handbag*
 bosco *wood*
 bottiglia *bottle*
 box (m) *garage*
 bracciale (m) *bracelet*
 braccio *arm*
 brasato/a *braised*
 bravo/a *good, clever*
 breve *brief, short*
 brutto tempo *bad weather*
 buca delle lettere *letter-box*
 buon = buono
 buonanotte (f) *goodnight*
 buonasera *good evening, etc*
 buongiorno *good morning, etc*
 buono/a *good*
 burro *butter*
 busta *envelope*
 c'è *there is, it's there, he's in, she's in*
 cadere *to fall*
 caffè (m) *coffee*
 calamari (m pl) *squid*
 calcio *football*
 caldo/a *hot*
 calendario *calendar*
 calmarsi *to grow calm, calm down*
 calzino *sock*
 cambiamento *change*
 cambiare *to change*
 cambiare discorso *to change the subject*
 cambiare idea *to change one's mind*
 cambiarsi *to get changed*
 cambio *exchange (rate)*
 camera (da letto) (bed) *room*
 cameriera *waitress, maid*
 cameriere (m) *waiter*
 camicetta *blouse*
 camicia *shirt*
 camminare *to walk*
 campagna *country-(side)*
 campanello (door) *bell*
 campeggio *camping*
 campo da tennis *tennis court*
 candelina *little candle*
 cane (m) *dog*
 canzone (f) *song*
 capire *to understand*
 capito *from capire*
 capolinea (m) *terminus, end of the line*
 cappello *hat*
 cappotto *coat*
 cappuccino *white coffee*
 capsula *capsule*
 carattere (m) *character*
 caratteristico/a *characteristic*
 carciofo *artichoke*
 cariato/a *decayed*
 carino/a *pretty*
 carne (f) *meat*
 caro/a *expensive, dear, darling*
 carriera *career*
 carta *paper, card*
 carta bollata *stamped paper*
 carta di credito *credit card*
 carte (f pl) *playing-cards*
 cartolina *postcard*
 casa *house, home*
 casa discografica *record company*

cassetta *small house*
 caso *chance; per - by chance*
 cassetta *music cassette*
 cassetto *drawer*
 cassettone (m) *chest of drawers*
 cassiere (m) *cashier*
 castello *castle*
 catalogo *catalogue*
 cattedrale (f) *cathedral*
 cattivo tempo *bad weather*
 celeste *light blue*
 cena *dinner, supper*
 cenare *to have dinner, dine*
 cento *hundred; per - per cent*
 centrale *central*
 centralinista (m or f) *phone operator*
 centralino *phone exchange*
 centro *centre*
 centro città *city centre*
 cercare *to look for*
 certamente *certainly*
 certo/a *certain, sure*
 certo *certainly*
 che ora/ore...? *what time...?*
 che cos'è? *what is it?*
 che *that*
 che? che cosa? *what?*
 chi *who, whom*
 chi si vede! *look who's here!*
 chiacchierare *to talk, chat*
 chiamare *to call*
 chiamarsi *to be called*
 chiaro/a *clear, light*
 chiave (f) *key*
 chiedere (p.p. chiesto) *to ask*
 chiesa *church*
 chiesto *from chiedere*
 chilo *kilo*
 chitarra *guitar*
 chitarrista (m or f) *guitarist*
 chiudere (p.p. chiuso) *to close*
 chiuso/a *closed*
 ci *here, there; us, ourselves, each other*
 ci vediamo! *see you!*
 ci vogliono *it takes*
 ci vuole *it takes*
 ciao! *hello, hi! goodbye*
 cin cin! *cheers!*
 cinema (m) *cinema*
 cinese *Chinese*
 cinquanta *fifty*
 cinque *five*
 ciò che *what*
 cioccolatino *small chocolate*
 cioccolato *chocolate*
 cioè *that is*
 cipolla *onion*
 circa *about*
 citofono *entry-phone*
 città *town*
 civico *civic*
 classe (f) *class*
 classico/a *classical, classic*
 cliente (m or f) *customer*
 cognome (m) *surname*
 colazione (f) *breakfast*
 collega (m or f) *colleague*
 colloquio *interview*
 colore (m) *colour*
 Colosseo *Coliseum*
 coltello *knife*
 come *sorry? pardon? how, what, as*
 come no! *of course*
 come si dice in italiano? *how do you say (it) in Italian?*
 come sta? *how are you?*
 come stai? *how are you?*
 cominciare a *to begin to*
 commerciale *commercial*
 commessa/o (f/m) *shop assistant*
 commissariato *police station*
 comodino *bedside table*
 comodità *comfort, convenience*
 comodo/a *comfortable*
 compleanno *birthday*
 completo/a *full, no vacancies*
 complimenti! *congratulations!*
 senza -! *no need to be polite*
 comprare *to buy*
 compreso/a *included*
 compressa *tablet*
 comunicazione (f) *communication*
 comunità *community*
 comunque *anyway, however*
 con *with*
 concerto *concert*

condire *to season*
 condominio *block of flats*
 conferenza *lecture*
 confortevole *comforting, comfortable*
 confronto *comparison*
 in confronto a *compared with*
 congelatore (m) *freezer*
 conoscere *to know*
 conseguire *to obtain*
 conservare *to keep*
 consigliare *to advise*
 consolato *consulate*
 consonante (f) *consonant*
 consultare *to consult*
 consumare *to use*
 contabilità *book-keeping*
 contattare *to contact*
 contatto *contact; mettersi in - to contact*
 contento/a *pleased, happy*
 continuare a *to continue to*
 conto, per - mio *personally, on my own, by myself*
 conto *bill*
 contorno *side-dish*
 contratto *contract*
 controllare *to check*
 conveniente *convenient*
 convento *convent*
 conversazione (f) *conversation*
 coperta *blanket*
 coperto *cover*
 coppa di gamberetti *prawn cocktail*
 coprire (p.p. coperto) *to cover*
 coprirsi (p.p. coperto) *to cover oneself*
 correre (p.p. corso) *to run*
 corrispondenza *correspondence*
 corsa *run, race*
 corso *from correre*
 corso *course, avenue*
 cortesia, per - *please*
 cortile (m) *courtyard*
 corto/a *short*
 cos'è? *what is (it)?*
 cosa da niente *nothing*
 cosa sono? *what are (they)?*
 cosa *thing*
 cosa? che -? *what?*
 così *as, so, like this; basta - that's enough*

costare *to cost*
 costruire *to build*
 costruzione (f) *building*
 costume (m) (da bagno) *bathing costume, swimsuit*
 cotoletta *cutlet, escalope*
 cotone (m) *cotton*
 cotto/a (from cuocere) *cooked*
 cottura *cooking time*
 cravatta *tie*
 creare *to create*
 credere *to think, believe*
 crisantemo *chrysanthemum*
 cristallo *crystal*
 crudo/a *raw, uncooked*
 cucchiaino *tea/coffee spoon*
 cucchiaino *spoon*
 cucina *kitchen, cooker, cooking*
 cucinare *to cook*
 cugino/a *cousin*
 cui *whom, which il/la - whose*
 culturale *cultural*
 cuocere *to cook*
 cuoio *leather*
 d'accordo *agreed, alright; essere - to agree*
 da bere *to drink*
 da *from, at, to, by, for, as, like, since*
 da questa parte *this way, over here*
 da solo/a *on one's own*
 dappertutto *everywhere*
 dare *to give*
 dare fastidio *to bother, annoy, disturb*
 dare su *to look out over, to give onto*
 dare un'occhiata *to have a look*
 data *date*
 datore (m) di lavoro *employer*
 davanti a *in front of*
 decimo/a *tenth*
 dei = di + i
 delizioso/a *delicious*
 della = di + la
 dente (m) *tooth; al - slightly underdone*
 dentifricio *toothpaste*
 dentista (m or f) *dentist*
 dentro *inside, in*
 denuncia *statement*
 deposito *deposit*
 desidera? *can I help you?*

desiderare *to desire, want, wish*
 destra: a destra *on the right*
 destro/a *right*
 detto *see dire*
 devo *see dovere*
 di che nazionalità? *what nationality?*
 di dov'è? *where are you from?*
 di dove sei? *where are you from?*
 di fronte *opposite, in front of*
 di qua *this way*
 di solito *usually*
 dialogo *dialogue*
 diamoci del tu (from dare) *let's use tu*
 diapositiva *slide, colour transparency*
 dica! (from dire) *go ahead! tell me!*
 dicembre (m) *December*
 diciannove *nineteen*
 diciassette *seventeen*
 diciotto *eighteen*
 dieci *ten*
 dietro *behind*
 differenza *difference*
 diffuso/a *widely circulated, popular*
 dilettante (m or f) *amateur*
 dimorante *staying at*
 dipendere *to depend*
 dipingere (p.p. dipinto) *to paint*
 diploma (m) *diploma*
 dire irr. (p.p. detto) *to say, tell*
 diretto/a *direct, through*
 direttore (m) *director*
 dirigente (m or f) *manager*
 disco *record, cd*
 discoteca *discotheque*
 discretamente *reasonably well*
 disegnare *to draw, design*
 distinto/a *distinguished*
 distrarsi (p.p. distratto) *to take one's mind off things*
 disturbare *to disturb, bother*
 disturbo *disturbance, inconvenience*
 disturbo allo stomaco *stomach upset*
 dito *finger*
 ditta *firm, business*
 divano *sofa*
 diventare *to become*
 diversi/e (pl) *several*
 diverso/a *different*

divertimento *entertainment*
 divertire *to amuse, entertain*
 divertirsi *to enjoy oneself, have a good time*
 dizionario *dictionary*
 do *from dare*
 doccia *shower*
 documentario *documentary*
 documento *document*
 dodici *twelve*
 dolce (m) *dessert, sweet*
 dollaro *dollar*
 domani *tomorrow*
 domenica *Sunday*
 domestico/a *domestic*
 donna *woman*
 dopo *later, after, then, beyond*
 dopodomani *the day after tomorrow*
 doppio/a *double*
 dormire *to sleep*
 dott. = dottore
 dottore (m or f) *doctor*
 dov'è? *where is (he/she/it)?*
 dove *where*
 dovere (irr.) *to have to, owe, be supposed to*
 due *two*
 dunque *well, where was I?*
 Duomo *cathedral*
 durante *during*
 durare *to last*
 duro/a *hard, solid*
 è *is, it's, you are, is it? etc.*
 e, ed *and*
 ecc. = *etc.*
 eccetto *except*
 eccezione (f) *exception*
 ecco fatto! *there you are*
 ecco! *here is, here are; look!*
 economia *economy*
 economico/a *economic, economical*
 ed = *e*
 edicola *news-stand*
 edificio *building*
 effettivamente *actually, really*
 elegante *smart, elegant*
 elettricista (m or f) *electrician*
 elettrodomestici (m.pl.) *household appliances*

entrare *to enter*
 entrata *entrance*
 entro *within, on or before*
 ero *from essere*
 esame (m) *examination*
 esaminare *to examine, consider*
 esatto/a *exact(ly)*
 esco *from uscire*
 esempio *example*
 esistere (p.p. esistito) *to exist*
 esperienza *experience*
 esportare *to export*
 esposizione (f) *exhibition*
 espressione (f) *expression*
 espresso *express/fast train*
 espresso *expresso (coffee)*
 essere (irr.) *to be*
 estate (f) *summer*
 esterno/a *outer, external*
 estero *foreign; all' - abroad*
 età *age*
 etto *100 grams*
 europeo/a *European*
 evidente *evident*
 fabbrica *factory*
 facile *easy*
 fagiolino *green bean*
 fai *you do*
 falso/a *false*
 fame (f) *hunger*
 fame, aver - *to be hungry*
 famiglia *family*
 far(e) complimenti *to pay compliments*
 - così *to do like this*
 - male *to hurt*
 - sapere *to inform*
 - tardi *to be late*
 fare (irr; p.p.fatto) *to do, make*
 fare i bagagli *to pack*
 fare il bagno *to have a bath, to swim*
 fare il biglietto *to buy a ticket*
 fare il conto *to make out the bill*
 fare il pieno *to fill up*
 fare una domanda *to ask a question*
 farmacia *chemist's shop*
 farmacista (m or f) *chemist*
 fascio *bunch*
 fastidio *trouble, bother*

fatto *from fare*
 favore (m) *favore*
 fazzoletto *handkerchief*
 febbraio *February*
 febbre (f) *temperature, fever*
 felicità *happiness, joy*
 ferie (f pl) *holidays, leave*
 fermarsi *to stop (oneself), stay*
 fermata (bus) *stop*
 ferragosto *August bank holiday*
 ferri: ai ferri *grilled*
 ferrovia *railway*
 Ferrovie dello Stato *State Railways*
 festa *fete, party, public holiday, fair*
 fetta *slice*
 fiammifero *match*
 fidanzato/a *engaged, boyfriend, girlfriend*
 figli *children*
 figlia *daughter*
 figlio *son*
 figurarsi *to imagine, fancy*
 figurini *see si figurini*
 fila *queue*
 film (m) *film*
 finanziario/a *financial*
 finchè (non) *till, until*
 fine (f) *end*
 finestra *window*
 finire *to finish*
 finito/a *finished*
 fino a *until, up to*
 fioraio/a *florist; fiore (m) flower*
 Firenze (f) *Florence*
 firma *signature*
 firmare *to sign*
 fisica *physics*
 fisso/a *fixed*
 fiume (m) *river*
 foglio *sheet*
 fondo *see là in fondo*
 fontana *fountain*
 forchetta *fork*
 formaggio *cheese*
 forno *oven*
 forte *strong, loud*
 fotografia *photograph*
 fra *in. among, between*
 fra poco *soon*

fra un' ora *in an hour's time*
 fragola *strawberry*
 francese *French*
 Francia *France*
 franco *franc*
 francobollo *stamp*
 fratello *brother*
 freddo/a *cold*
 frequentare *to attend, go to*
 frequente *frequent, often*
 fresco/a *fresh, cool*
 frigorifero *fridge*
 fritto/a *fried*
 frontemare (m) *seafront*
 frutta *fruit*
 fruttivendolo *fruiterer, greengrocer*
 fungo *mushroom*
 fuori *out, outside*
 gabinetti *toilets*
 gamba *leg*
 gamma *range*
 garage (m) *garage*
 garantire *to guarantee*
 garanzia *guarantee*
 gas (m) *gas; con - sparkling; senza gas still (water)*
 gatto *cat*
 gazzetta *gazette*
 gelateria *ice-cream parlour*
 gelato *ice cream*
 generale *general*
 generalità (f pl) *particulars*
 generi (m pl) alimentari *groceries*
 generoso/a *generous*
 genitore (m) *parent*
 gennaio *January*
 Genova *Genoa*
 gente (f) *people*
 gentile *kind*
 Germania *Germany*
 ghiaccio *ice*
 già *already*
 giacca *jacket*
 giallo/a *yellow*
 giapponese *Japanese*
 giardino *garden; - pubblico park*
 ginocchio *knee*
 giocare a *to play (game)*
 gioco *game, amusement*

giornale (m) *newspaper*
 gionalista (m or f) *journalist*
 giornata *day; che bella - what a nice day!*
 giorno *day*
 giorno, un - qualunque *just an ordinary day*
 giovedì (m) *Thursday*
 gioventù (f) *youth*
 girare *to turn*
 giugno *June*
 gli *the, (to) him*
 glielo = *gli + lo*
 gola *throat*
 gomma *tyre, rubber*
 gonna *skirt*
 gorgonzola (m) *a type of cheese*
 grammo *gram*
 gran *big large; in - parte to a great extent*
 Gran Bretagna *Great Britain*
 grande *big, large, grown up*
 granita di caffè *crushed ice with coffee*
 granita di limone *crushed ice with lemon.*
 gratuito/a *free of charge*
 grave *serious, seriously ill*
 grazie (mille) *(many) thanks*
 greco/a *Greek*
 gridare *to shout*
 grigio/a *grey*
 griglia alla griglia *grilled*
 gruppo *group*
 guadagnare *to earn*
 guaio *trouble, problem; il - è the trouble is che - what a nuisance!*
 guanto *glove*
 guardare *to look at, watch*
 guasto/a *out of order, broken down*
 guida (f) *guide*
 guidare *to drive*
 ha (from avere) *you have, he/she has*
 hai (from avere) *you have*
 hanno (from avere) *they have*
 ho (from avere) *I have*
 ho capito (from capire) *I understand, understood*
 i (m pl) *the*
 idea *idea*

ideale <i>ideal</i>	intervista <i>interview</i>
ieri <i>yesterday</i>	intervistare <i>to interview</i>
il (m s) <i>the</i>	invece <i>on the other hand, instead, but, on the contrary</i>
imbucare <i>to post</i>	inverno <i>winter</i>
immaginare <i>to imagine</i>	invitare <i>to invite</i>
immediato/a <i>immediate</i>	io <i>I, me</i>
immigrato/a <i>immigrant</i>	Irlanda <i>Ireland</i>
imparare <i>to learn</i>	iscriversi (p.p. iscritto) <i>to enrol, register</i>
impegnato/a <i>busy, engaged</i>	istituto <i>institute</i>
impermeabile (m) <i>raincoat</i>	Italia <i>Italy</i>
impiegarsi <i>to get a job</i>	italiano/a <i>Italian</i>
impiego <i>employment, job</i>	jeans (m pl) <i>jeans</i>
importa <i>it matters; non - it doesn't matter</i>	jogging (m) <i>jogging</i>
importante <i>important</i>	lagnarsi <i>to complain</i>
impossibile <i>impossible</i>	lago <i>lake</i>
in fondo <i>see là in fondo</i>	lana <i>wool</i>
in giro <i>out and about</i>	lasagne al forno <i>baked lasagne</i>
in <i>in, inside, to, at, into</i>	lasciare <i>to leave, let</i>
in piedi <i>standing</i>	latte (m) <i>milk</i>
incidente (m) <i>accident; - stradale road accident</i>	laurea <i>degree</i>
incominciare a = cominciare a	laurearsi <i>to graduate</i>
incontrare <i>to meet</i>	laureato/a <i>graduate</i>
incontrarsi <i>to meet each other</i>	lavanderia <i>laundry; - a secco dry cleaning</i>
incrocio <i>crossroads</i>	lavandino <i>washbasin</i>
indirizzo <i>address</i>	lavare <i>to wash, clean</i>
infatti <i>indeed, in fact</i>	lavarsi <i>to get washed, clean</i>
infine <i>finally</i>	lavastoviglie (f) <i>dishwasher</i>
influenza <i>influence, influenza</i>	lavatrice (f) <i>washing machine</i>
informare <i>to inform</i>	lavorare <i>to work</i>
informatica <i>computer science</i>	lavorativo/a <i>working, of work</i>
informazione (f) <i>(piece of) information</i>	lavoro <i>work, job</i>
ingegnere (m or f) <i>engineer</i>	le (m or f) <i>to you</i>
ingegneria <i>engineering</i>	le (f pl) <i>the</i>
Inghilterra <i>England</i>	legge (f) <i>law</i>
inglese <i>English</i>	leggere (p.p. letto) <i>to read</i>
ingrediente (m) <i>ingredient</i>	lei parla -? <i>do you speak -?</i>
ingresso <i>entrance hall, entrance</i>	lei <i>she, her, you</i>
insalata <i>salad</i>	lenzuolo (pl lenzuola) <i>sheet</i>
insegnante (m or f) <i>teacher</i>	lettera <i>letter</i>
insegnare <i>to teach</i>	letto <i>bed</i>
inserzione (f) <i>advertisement</i>	letto (from leggere) <i></i>
insieme <i>together</i>	lezione (f) <i>lesson</i>
insolazione (f) <i>sunstroke</i>	lì (over) <i>there</i>
intanto <i>meanwhile, to begin with</i>	libero/a <i>free</i>
intelligente <i>intelligent</i>	libreria <i>bookshop, bookcase</i>
interessante <i>interesting</i>	libro <i>book</i>
interessare <i>to interest</i>	licenziare <i>to dismiss, sack</i>
interno <i>flat number ...</i>	

liceo <i>secondary school</i>	marmellata <i>jam</i>
lieto/a <i>happy, glad, delighted</i>	marrone <i>brown</i>
limonata <i>lemonade</i>	martedì (m) <i>Tuesday</i>
limone (m) <i>lemon</i>	marzo <i>March</i>
linea <i>line, figure</i>	matematica <i>mathematics</i>
lingua <i>language</i>	matita <i>pencil</i>
liquore (m) <i>liqueur</i>	matrimoniale: camera - <i>room with a double bed</i>
lira <i>lira</i>	mattina <i>morning</i>
litro <i>litre</i>	maturità classica <i>school leaving cert. in classics</i>
Livorno (f) <i>Leghorn</i>	me (to/for) <i>me</i>
lo <i>the, it</i>	meccanico <i>mechanic</i>
locale (m) <i>room</i>	medicazione (f) <i>dressing, treatment</i>
locale <i>local</i>	medicina <i>medicine</i>
Londra <i>London</i>	medico <i>doctor</i>
lontano <i>far - da far from</i>	meglio <i>better</i>
loro (to) <i>them, they, their, theirs</i>	mela <i>apple</i>
luce (f) <i>light</i>	melanzana <i>aubergine</i>
luglio <i>July</i>	melone (m) <i>melon</i>
lui <i>he, him</i>	meno <i>less</i>
lunedì (m) <i>Monday</i>	meno male <i>thank goodness, a good job that</i>
lungo/a <i>long</i>	mentre <i>while</i>
ma <i>but</i>	menù (m) <i>menu</i>
macchè! <i>not at all</i>	mercato <i>market</i>
macchina <i>car</i>	mercoledì (m) <i>Wednesday</i>
macedonia (di frutta) <i>fruit salad</i>	merluzzo <i>cod</i>
macellaio <i>butcher</i>	mese (m) <i>month</i>
macelleria <i>butcher's shop</i>	messaggio <i>message</i>
madre (f) <i>mother</i>	messicano/a <i>Mexican</i>
magari <i>maybe, I wish I could, I'd love to</i>	metro <i>metre, underground (abbrev.)</i>
magazzino <i>store</i>	metropolitana <i>underground</i>
maggio <i>May</i>	mettere (p.p. messo) <i>to put</i>
maglietta <i>T shirt, vest</i>	mettere da parte <i>to put aside</i>
mai <i>never, ever</i>	mettere in ordine <i>to tidy up</i>
maiale (m) <i>pork, pig</i>	mettersi <i>to put on, wear</i>
mal (m) di gola <i>sore throat</i>	mettersi in contatto <i>to contact</i>
mal (m) di testa <i>headache</i>	mezza pensione <i>half-board</i>
mal di denti (m) <i>toothache</i>	mezzanotte (f) <i>midnight</i>
male <i>badly, bad; non c'è male not bad</i>	mezzi (m pl) <i>means</i>
mamma <i>mother, mummy</i>	mezzi di comunicazione (di massa) <i>mass media</i>
mancia <i>tip</i>	mezzo/a <i>half</i>
mandare <i>to send</i>	mezzogiorno <i>midday</i>
mandare <i>to eat</i>	mi (to/for) <i>me, myself</i>
mano (f) <i>hand</i>	mi dispiace <i>I'm sorry</i>
mantenere (irr.) <i>to retain, maintain, keep</i>	mica: non ... mica <i>not really, by any chance</i>
manzo <i>beef</i>	migliore <i>better, best</i>
marche da bollo <i>revenue stamps</i>	
mare (m) <i>sea</i>	
marinaro/a <i>sea- (adj)</i>	

mila *thousands*
 milione (m) *million*
 mille *a thousand*
 minerale *mineral*
 minestra *soup*
 minestrone (m) *vegetable soup*
 minicrociera *mini-cruise*
 minuto *minute*
 mio/a *my, mine*
 misto/a *mixed*
 mittente (m) *sender*
 mobili (m pl) *furniture*
 moderno/a *modern*
 modo *manner*
 modulo *form*
 moglie (f) *wife*
 molti/e *many*
 molto *very, very much*
 molto/a *much*
 momento *moment*
 mondo *world*
 monotono/a *monotonous*
 montagna *mountain*
 monumento *monument*
 morire irr.(p.p. morto) *to die*
 mortadella *Bologna sausage*
 morto/a *dead*
 mostra *exhibition*
 mostrare *to show*
 municipio *town hall*
 museo *museum*
 musica *music*
 musicassetta *music cassette*
 Napoli (f) *Naples*
 naso *nose*
 Natale (m) *Christmas*
 nativo/a *native*
 nato/a *born*
 natura *nature*
 naturalmente *naturally*
 nazionale *national*
 nazionalità *nationality*
 nè ... nè *neither ... nor*
 neanche *not even, neither*
 necessario/a *necessary*
 necessità *necessity*
 negli = in + gli
 negozio *shop*
 nei = in + i

nel = in + il
 nell' = in + l'
 nella = in + la
 nelle = in + le
 nello = in + lo
 nero/a *black*
 nessuno/a *no, not any, no-one*
 neve (f) *snow*
 nevicare *to snow*
 niente *nothing*
 nipote (m or f) *nephew, niece*
 Nizza *Nice*
 no *no*
 no, grazie *no thank you*
 noi *we*
 nome (m) *forename, name*
 non *not*
 non ... ancora *not yet*
 non ... affatto *not at all*
 non c'è male *not too bad*
 non fa niente *it doesn't matter*
 non importa *it doesn't matter*
 non lo so *I don't know*
 non ... proprio *not at all*
 nonna *grandmother*
 nonno *grandfather*
 nono/a *ninth*
 normale *normal; benzina – two star petrol*
 nostalgia *nostalgia; sentire la – to feel homesick, to miss*
 nostro/a *our, ours*
 notizia *(piece of) news*
 notte (f) *night*
 novanta *ninety*
 nove *nine*
 novembre (m) *November*
 nulla *anything, nothing*
 numero *number, size*
 nuotare *to swim*
 nuoto *swimming*
 nuovo/a *new*
 o *or*
 obbligatorio/a *compulsory*
 occhiali (m pl) *glasses*
 occhiata *glance, look*
 occhio *eye*
 occorrere (p.p. occorso) *to be necessary, to need*
 occuparsi di *to deal with, look after*

occupato/a *engaged, busy, taken*
 oddio! *my goodness!*
 odore (m) *smell*
 offrire *to offer*
 oggetto *object*
 oggi (m) *today*
 ogni *every, all, any*
 ogni tanto *now and then*
 olimpico/a *Olympic*
 olio *oil*
 oliva *olive*
 oltre a *besides, apart from*
 ombrello *umbrella*
 ombrellone (m) *beach umbrella*
 onomastico *name-day*
 opera *opera*
 operaio *worker, employee*
 opinione (f) *opinion*
 opinioni a confronto *opinions compared*
 oppure *or, or else*
 ora *hour, o'clock*
 ora *now*
 orario *timetable, in – on time*
 ordinare *to order*
 ordine (m) *order*
 orecchio *ear*
 organizzare *to organise*
 origine (f) *origin*
 oro *gold*
 orologio *watch, clock*
 ospedale (m) *hospital*
 ospitalità *hospitality*
 ospite (m or f) *guest*
 ostello *hostel*
 ottanta *eighty*
 ottavo/a *eighth*
 ottico *optician*
 ottimo/a *excellent*
 otto *eight*
 ottobre (m) *October*
 pacco *parcel*
 padre (m) *father*
 padrona di casa *landlady*
 padrone (m) *owner, landlord*
 Paese (m) *country*
 paese (m) *village, small town*
 pagare *to pay*
 paio *couple, pair*
 palazzo *palace, building*
 pallone (m) *ball*
 pane (m) *bread*
 panetteria *baker's*
 panettiere (m) *baker*
 panino *roll*
 pantaloni (m pl) *trousers*
 pappagallo *parrot*
 parcheggiare *to park*
 parcheggio *car-park*
 parco *park*
 parecchio tempo *quite a time*
 parecchio/a *quite a lot, several*
 parente (m or f) *relative, relation*
 parere *to appear, seem*
 Parigi (f) *Paris*
 parla? *do you speak?*
 parlare *to speak*
 parlarsi *to speak to each other*
 parlo *I speak*
 parola *word*
 parrucchiere (m) *hairdresser*
 parte (f) *side, part; a– apart*
 partenza *departure*
 parti, da queste – *in/to these parts*
 partire *to leave*
 passaggio, di – *passing through*
 passante (m or f) *passer-by*
 passaporto *passport*
 passare *to pass, spend*
 passato *past*
 passeggiata *walk*
 passeggero *passenger*
 passo *step*
 passo, a due passi da ... *very near ...*
 pasta *pasta, cake*
 pasticceria *patisserie*
 pasticciere (m) *pastrycook, confectioner*
 pasto *meal*
 patata *potato*
 patatina *chip*
 patente (f) di guida *driving licence*
 paura: aver – *to be afraid*
 pazienza! *never mind*
 peccato! che – *what a pity!*
 pelle (f) *leather*
 pendente *leaning*
 penna *pen*
 pennette rigate (f pl) *pasta quills*
 pensare *to think, believe*

pensiero *thought*
 pensione (f) *guest house, pension*
 pensione completa *full board*
 pepe (m) *pepper*
 peperone (m) *pepper (veg)*
 per *in order to, for, through, by*
 per *for, around, about, through, to*
 per carità! *not at all*
 per favore *please*
 per forza *at all costs, necessarily*
 per piacere *please*
 per strada *in the street*
 per terra *on the floor*
 pera avocado *avocado pear*
 pera *pear*
 percentuale (f) *percentage*
 perchè *why, because*
 perdere (p.p. perso) *to lose, miss*
 pericoloso/a *dangerous*
 periferia *outskirts, suburbs*
 periodo *period*
 permesso! *excuse me! may I come in?*
 però *however, but*
 perso *from perdere*
 persona *person*
 personale (m) *personnel, personal*
 personalmente *personally*
 pesca *peach*
 pesce (m) *fish*
 pescheria *fishmonger's*
 pescivendolo *fishmonger*
 piacciono *from piacere*
 piace di più *from piacere to prefer*
 piace: mi piace *I like*
 piacere *to please, to like*
 piacere (m) *pleasure, favour*
 piacere! *pleased to meet you, how do you do?*
 pianista (m or f) *pianist*
 piano *quietly, slowly*
 piano *floor*
 pianoforte (m) *piano*
 pianta *plan, plant, map*
 pianterreno *ground floor*
 piatto *plate, dish*
 piazza *square*
 piccolo/a *small, little*
 piede (m) *foot; a piedi on foot; in piedi standing*
 pieno/a *full*

pigiama (m) *pyjamas*
 pillola *pill*
 pioggia *rain*
 piombare *to fill (of teeth)*
 piovere *to rain*
 piscina *swimming pool*
 pittore (m) *painter*
 più *more, most*
 più avanti *further on*
 più presto (al) *as soon as possible*
 più tardi *later*
 piuttosto *rather*
 pizza *pizza*
 plastica *plastic*
 po': un po' di *a bit of, a little*
 poco a poco *little by little*
 poco/a *a few, little*
 poi *then, after*
 politica *politics*
 politico/a *political*
 polizia *police*
 pollo *chicken*
 poltrona *armchair*
 pomeriggio *afternoon*
 pomodoro *tomato*
 ponte (m) *bridge*
 porta *door, gate*
 portafoglio *wallet*
 portare *to take, bring, wear, carry*
 portiere (m) *porter*
 portoghese *Portuguese*
 possibile *possible*
 possibilità *possibility, chance*
 posso *from potere*
 posta *post office*
 posto *place, seat, job*
 posto di lavoro *place of work*
 potabile *drinkable*
 potere (irr) *to be able*
 povero/a *poor*
 pranzare *to lunch*
 pranzo *lunch*
 pratico/a *practical*
 preferenza *preference*
 preferenza: di - *mostly, preferably*
 preferibilmente *preferably*
 preferire *to prefer*
 preferito/a *favourite*
 prego *don't mention it, can I help you, etc.*

prende *has, have, take(s)*
 prendere (p.p.preso) *to have, take, get, buy*
 prendere *I take, have*
 prenotare *to book*
 prenotazione (f) *booking*
 preoccuparsi *to worry*
 preparare *to prepare*
 presa *socket*
 preso *from prendere*
 presso *care of*
 prestare *to lend, borrow*
 presto *early, soon; far - to be quick, hurry up*
 prezzo *price*
 prima *at first*
 prima di *before*
 prima di tutto *first of all*
 primavera *spring*
 primi (i) di agosto *early August*
 primo = primo piatto
 primo/a *first*
 principale *main, principal*
 privato/a *private*
 problema (m) *problem*
 processione (f) *procession*
 produrre irr. (p.p. prodotto) *to produce*
 produzione (f) *production*
 prof. = professore
 professionista (m or f) *professional, expert*
 professor = professore
 professore (m) *teacher, professor*
 profondo/a *deep, thorough*
 profumo *perfume*
 progetto *project, plan*
 programma (m) *programme*
 proibire *to forbid*
 promettere (p.p. promesso) *to promise*
 pronto soccorso *casualty (department), first aid*
 pronto/a *ready: pronto? hello! (telephone)*
 pronuncia *pronunciation*
 proposta *proposal, proposition*
 proprio *just, really*
 proprio/a *one's own, real, really, just*
 prosciutto *ham; - crudo Parma ham*
 prossimo/a *near, next*
 provare *to try (on), taste*
 pubblico/a *public*
 pulire *to clean*
 pullman (m) *coach*
 punto: in - *punctually*
 puntuale *punctual*
 può *from potere*
 pure *too, also, by all means*
 puro/a *pure*
 purtroppo *unfortunately*
 qua *see di qua*
 quadro *picture*
 qual = quale
 qualche *some, one or two*
 qualcosa *something*
 qualcuno *someone, anyone, one or two*
 quale *which, what*
 qualunque *any, whatever*
 quando *when*
 quanti/quante? *how many?*
 quanto fa? *how much does it come to?*
 quaranta *forty*
 quarto/a *fourth, quarter*
 quasi *almost, nearly*
 quattordici *fourteen*
 quattro *chiacchiere chat*
 quattro *four*
 quegli *those; from quel*
 quel/quello/a *that (one)*
 questo/a *this (one)*
 questura *police station (HQ)*
 qui *here*
 qui vicino *near here*
 quindi *so, well, therefore*
 quindici *fifteen*
 quindicina: una - *about fifteen*
 quinto/a *fifth*
 quotidiano/a *daily*
 racchetta *tennis racket*
 raccolta *collection*
 raccomandata *registered letter*
 radersi *to shave*
 radio (f) *radio*
 raffreddore (m) *cold*
 ragazza *girl, girlfriend*
 ragazzo *boy, boyfriend*
 ragione (aver) *to be right*
 ragione (f) *reason*
 ragioneria *book-keeping, accountancy*
 ragioniera/e (f or m) *accountant*

rallegramenti! *congratulations!*
 rapido *express, fast train*
 rapporto *report, link, relationship*
 rasoio *razor*
 ravioli (m pl) *ravioli (pasta)*
 recente *recent*
 regalare *to give as a present*
 regalo *present*
 regolare *regular*
 religioso/a *religious*
 reparto *department*
 repubblica *republic*
 residente *resident*
 residenziale *residential*
 respirare *to breathe*
 restare *to remain, stay*
 resto *change, balance*
 ricetta *prescription*
 ricevere *to receive*
 ricevuta *receipt*
 richiamare *to call back*
 richiedere *to ask for, order*
 ricordarsi *to remember*
 rientrare *to come back, re-enter*
 rilassarsi *to relax*
 rilevante *important, relevant*
 rimanere irr. (p.p. rimasto) *to remain, stay*
 rimasto *from rimanere*
 ringraziare *to thank*
 riordinare *to tidy up*
 riparare *to repair*
 ripetere *to repeat*
 riportare *bring back*
 riposarsi *to (have a) rest*
 riposo *rest*
 risolto *from risolvere*
 risolvere (p.p. risolto) *to solve*
 risotto *risotto (rice)*
 rispondere (p.p. risposto) *to answer, reply*
 risposta *answer*
 ristorante (m) *restaurant*
 ritardo *lateness, delay; essere in – to be late*
 ritirare *to collect, get back*
 ritornare *to return*
 ritorno *return, way back*
 ritrovare *recover, find*
 riunione (f) *meeting*
 riuscire irr. (p.p. riuscito) *to manage, succeed*

rivestirsi *to get dressed again*
 rivista *magazine*
 rivolgersi *ask, apply*
 roba *thing, stuff*
 Roma *Rome*
 romanzo *novel*
 rompere (p.p. rotto) *to break*
 rosa *rose, pink*
 rosso/a *red*
 rosticceria *take-away*
 rotto *from rompere*
 ruba: andare a – *to sell like hot cakes*
 rumore (m) *noise*
 ruolo *role*
 Russia *Russia*
 russo/a *Russian*
 sa *from sapere*
 sa: non sa di niente *it has no taste*
 sabato *Saturday*
 sacco *sack; un – di soldi pots of money*
 sala da pranzo *dining room*
 salame (m) *salame sausage*
 salato/a *salted*
 saldi (m pl) *sale(s)*
 sale (m) *salt*
 salire *to go up, get on*
 salmone (m) *salmon*
 salone (m) *large sitting room*
 salotto *sitting room*
 salsa *saucе*
 salumeria *grocery*
 salumiere (m) *grocer*
 salutare *to greet*
 salutarsi *to greet each other*
 salute (f) *health; alla–! cheers!*
 saluto *greeting*
 San Marco *St Mark*
 San Pietro *St Peter*
 sandalo *sandal*
 sanitario/a *of health, sanitary*
 sanno *see sapere*
 santo/a *saint*
 sapere *to know*
 sarete *you will be, from essere*
 sbagliato/a *wrong*
 sbaglio *mistake*
 sbrigare *to deal with*
 sbrigarsi *to hurry up*
 scacchi (m pl) *chess*

scaffale (m) *bookshelf*
 scambio di ospitalità *exchange*
 scambio *exchange (money)*
 scapolo *bachelor*
 scarpa *shoe*
 scatola *tin, box*
 scelta *choice*
 scendere giù *to go/come down(stairs), to get off*
 scheda telefonica *phonecard*
 schiena *back*
 sci (m) *skiing*
 sciare *to ski*
 scientifico/a *scientific*
 scienza *science*
 scienze economiche *economics*
 sciopero *strike*
 sconto *discount*
 scontrino *ticket, receipt*
 scorso/a *last*
 scottarsi *to get burnt*
 scritto *from scrivere*
 scrivania *desk*
 scrivere (p.p. scritto) *to write*
 scuola *school*
 scuro/a *dark*
 scusare *to excuse*
 scusi! *excuse me*
 se *if*
 secco/a *dry*
 secolo *century*
 secondo *according to*
 secondo/a *second*
 sede (f) centrale *head office*
 sedere (irr.) *to sit (down)*
 sedersi (irr.) *to sit (down)*
 sedia (a sdraio) *(deck) chair*
 sedici *sixteen*
 seduto/a *seated*
 segnale (m) acustico *(sound) signal, beep*
 segretaria *secretary*
 segreteria telefonica *answer-phone*
 sei *six*
 sei *you are (from essere)*
 semaforo *traffic light*
 sembrare *to seem, appear*
 semola di grano duro *durum wheat*
 semplice *simple*
 sempre *always*
 sempre dritto *straight ahead*
 sentire *to hear, feel*
 sentir dire *to hear of; senti! listen!*
 sentirsi *to feel*
 sentirsi male/bene *to feel ill/well*
 senz' = senza
 senz'altro! *of course, definitely*
 senza *without*
 separato/a *separated*
 sera *evening*
 servire *to serve; need*
 servirsi da soli *to help oneself*
 servizio *service*
 sessanta *sixty*
 setto/a *sixth*
 seta *silk*
 sete (f) *thirst; aver – to be thirsty*
 settanta *seventy*
 sette *seven*
 settentrionale *northern, north*
 settimana *week*
 settimanale *weekly*
 settimino/a *seventh*
 si dice *one says (it)*
 si figuri! *not at all, it's no trouble*
 si *one, oneself, you (impersonal)*
 si prega di *please*
 sì *yes (I do)*
 sì, grazie *yes please*
 siciliano/a *Sicilian*
 sicuro/a *sure, safe*
 sig. = signore
 sig.na = signorina
 sig.ra = signora
 sigaretta *cigarette*
 signor = signore
 signora *lady, woman, Madam, Mrs*
 signore (m) *(gentle)man, Mr, Sir*
 signorile: appartamento – *luxury flat*
 signorina *young lady, woman, Miss*
 simpatico/a *nice, pleasant*
 singolo/a *single*
 sinistro/a *left; a- on the left*
 sistema (m) *system*
 sistemare *to fix, arrange*
 sistemarsi *to get settled*
 smarrimento *loss*

smarrire *to lose, mislay*
 smettere (p.p. smesso) *to stop*
 so *from sapere; non lo so I don't know*
 soccorso *assistance, help*
 sociale *social*
 società *company, society*
 soddisfatto/a *satisfied, happy*
 soggiorno *living room*
 sogliola *sole*
 sognare *to dream*
 solamente *only*
 soldi (m pl) *money*
 sole (m) *sun*
 solito *see di solito*
 solo *only*
 solo/a *alone*
 soltanto *only*
 sono *I am; they are: from essere*
 sono io *it's me*
 sopportare *to bear*
 sopra *up(stairs)*
 soprattutto *above all*
 sorella *sister*
 sorpreso/a *surprised*
 sotto *under, underneath*
 sottopassaggio *underpass*
 spaghetti (m pl) *spaghetti*
 Spagna *Spain*
 spagnolo/a *Spanish*
 sparecchiare *to clear the table*
 spazzolino *toothbrush*
 specchio *mirror*
 speciale *special*
 specialità *speciality*
 spedire *to post, despatch, send*
 spegnere (irr.) *to turn off, switch off*
 spendere (p.p. speso) *to spend*
 spensierato/a *carefree*
 spento *from spegnere*
 sperare di *to hope to*
 spesa *shopping*
 speso *from spendere*
 spesso *often*
 spettacolo *show*
 spiacere = *dispiacere*
 spiaggia *beach*
 spiccioli (m pl) *small change*
 spiegazione (f) *explanation*
 spina *plug*
 sport (m) *sport*
 sportello *counter, window counter*
 sposarsi *to get married*
 sposato/a *married*
 sposo/sposa *bridegroom/bride*
 sta: come -? *How are you?*
 stadio *stadium*
 stagione (f) *season*
 stamattina *this morning*
 stampa *press*
 stanco/a *tired*
 stanotte *tonight, last night*
 stanza *room*
 stare *to be, stay*
 stare + gerund *to be doing*
 stare attento *to be careful*
 stare male *to be/feel unwell*
 stare meglio *to be/feel better*
 stare peggio *to be/feel worse*
 stare per *to be about to*
 stasera *this evening*
 Stato *State; gli Stati Uniti USA*
 stato *from essere or stare*
 statua *statue*
 stazione (f) di servizio *service station*
 stazione (f) *station*
 stereo *stereo*
 sterlina £ *sterling*
 stesso (lo) *all the same*
 stesso/a *same; io - I myself*
 stia tranquillo/a! *don't worry!*
 stipendio *salary, wages*
 stomaco *stomach*
 strada *street, road*
 straniero/a *foreign*
 strano/a *strange, odd, funny*
 studente (m) *student*
 studentessa (female) *student*
 studiare *to study*
 studio *office; - legale lawyer's office*
 stufo/a (di) *fed up (with)*
 su *on*
 subito *straight away, immediately*
 succedere (p.p. successo) *to happen*
 successo *from succedere*
 sud (m) *south*
 sugo *sauce*
 suo/a *his, your(s), her(s)*
 suonare *to play (an instrument), ring*

super: benzina - *four-star petrol*
 superare *to pass (an exam)*
 supplemento *supplement*
 svegliare *to wake someone up*
 svegliarsi *to wake up*
 Svizzera *Switzerland*
 svizzero/a *Swiss*
 tabaccaio *tobacconist*
 tabaccheria *tobacconist's*
 tabacco *tobacco*
 taglia *size*
 tagliatelle *pasta strips*
 taglio *cut*
 tanti/e *so many*
 tanto da vedere *so much to see*
 tanto/a *so much*
 tappeto *carpet*
 tardi *late*
 tasca *pocket*
 tassi (m) *taxi*
 tavola *table*
 tavolino *small table*
 tavolo *table*
 tazza *cup*
 tazzina *coffee/espresso cup*
 tè (m) *tea*
 teatro *theatre*
 tecnico/a *technical, technician*
 tedesco/a *German*
 telefonare *to phone*
 telefonata *phone call*
 telefonino *mobile phone*
 telefono *telephone*
 telegramma (m) *telegram*
 televisione (f) *television*
 televisivo/a *television (adj)*
 tema (m) *theme*
 tempio *temple*
 tempo *time, weather*
 tenda *curtain*
 tenere (irr.) *to keep, hold*
 terrazzo/o *terrace, balcony*
 terzo/a *third*
 testa *head*
 testo *text, words*
 ti (to/for) you, (to/for) yourself
 tipo *type, kind*
 tirare *to pull; - vento to be windy*
 titolo di studio *qualification(s)*
 tocca a te! *it's your turn*
 toccare *to touch*
 togliere *to take off, pull out*
 tolto *from togliere*
 Torino (f) *Turin*
 tornare = *ritornare*
 torre (f) *tower*
 torto (aver) *to be wrong*
 tosse (f) *cough*
 tovagliolo *serviette, table napkin*
 tra = *fra*
 traduzione (f) *translation*
 tramezzino *sandwich*
 tranquillo/a *quiet*
 trascorrere (p.p. trascorso) *to spend*
 trasferirsi *to move*
 trasporto *transport*
 trattare *to treat, deal with*
 trattoria *modest restaurant*
 traversa *turning*
 tre *three*
 tredici *thirteen*
 treno *train*
 trenta *thirty*
 trentenne *thirty-year-old*
 trentina, una - *about thirty*
 Trento *Trent*
 trimestre (m) *term*
 troppo *too, too much*
 troppo/a *too*
 trota *trout*
 trovare *to find, see, visit*
 trovarsi *to be; - bene to be happy*
 tu *you (informal)*
 tu/a *your(s)*
 turismo *tourism*
 turista (m or f) *tourist*
 tutti e due / tutte e due *both (of them)*
 tutto a posto *everything in order*
 tutto *all, everything*
 tutto/a *all, whole, every*
 tv private *independent tv*
 ubriacarsi *to get drunk*
 uccello *bird*
 ufficio *office*
 uliva = *oliva*
 ultimo/a *last*

un *a, an*
 un po' di *a bit of*
 un' (f) *a, one*
 una *a, an, one*
 università *university*
 universitario/a *(of the) university*
 uno/a *one*
 uomo (pl uomini) *man*
 uovo (pl uova) *egg*
 urgente *urgent*
 usare *to use*
 uscire (irr.) *to go out*
 uscita *exit, way out*
 utile *useful*
 uva (s) *grapes*
 va bene *alright, fits*
 va from *andare*
 vacanza *holiday*
 vado from *andare*
 vaglia (m) *postal order*
 vasca da bagno *bathtub*
 vasto/a *huge*
 vecchio/a *old*
 vedere (p.p. visto) *to see*
 vediamo un po' *let's have a look*
 vegetariano/a *vegetarian*
 veloce *fast*
 vendere *to sell*
 vendita *sale*
 venerdì (m) *Friday*
 Venezia *Venice*
 venire (irr. p.p. venuto) *to come*
 venti *twenty*
 ventina, una – *about twenty*
 ventisei *twenty-six*
 vento *wind*
 ventotto *twenty-eight*
 ventuno *twenty-one*
 venuto *see venire*
 verde *green*
 verde: al – *broke*
 verità *truth*
 vero/a *true; vero? isn't it? don't you? etc.*
 versare *to pour*
 verso *at, about*
 vestirsi *to get dressed*
 vestito *suit, dress*
 vestito da sera *evening dress*

Vesuvio *Vesuvius*
 vetrina *shop window*
 ve (to/for) *you, yourselves*
 via *street, road, away*
 viaggiare *to travel; il- travelling*
 viaggiatore (m) *traveller*
 viaggio *journey*
 vicino *near; – a next to, near*
 vicino/a di casa *neighbour*
 video *video*
 videoregistratore (m) *video recorder*
 vietato/a *forbidden, prohibited*
 villa *villa*
 villaggio *village*
 villeggiatura *holiday*
 villetta *small villa*
 vino *wine*
 violinista (m or f) *violinist*
 violino *violin*
 visione (f) *vision*
 visitare *to visit, examine*
 vissuto *from vivere*
 visto *from vedere*
 vita *life*
 vitello *calf, veal*
 vittoria *victory*
 vivere (p.p. vissuto) *to live*
 vocale (f) *vowel*
 voce (f) *voice*
 vogliamo *see volere*
 voi *you(pl)*
 volentieri *willingly*
 volere *to wish, want*
 voltare *to turn*
 vongola *clam*
 vorrei *I would like*
 vostro/a *your, yours*
 vuole *from volere*
 vuoto/a *empty*
 water (m) *w.c.*
 zero *nought, zero*
 zia *aunt*
 zio *uncle*
 zitto/a *quiet*
 zona *zone*
 zucchero *sugar*
 zucchini *courgette*

GLOSSARY OF GRAMMATICAL TERMS

Active and passive voice

Most actions can be viewed in two different ways:

1. The dog bit the postman
2. The postman was bitten by the dog

Because in the first example the dog is clearly the doer of the action (or the *agent*) and the postman receives or suffers the action, this type of sentence is referred to as being in the *active voice*.

In the second example, the postman occupies first position in the sentence even though he is not the doer of the action, but the recipient or sufferer of it. The agent, the dog, is now in third position (after the verb) and could even be omitted. This type of sentence is referred to as being in the *passive voice*.

Adjectives

Adjectives are used to provide more information about nouns. In English they can appear in front of a noun or they can stand on their own after a verb such as *to be* or *to seem*:

- (a) The *new* school opens today.
- (b) That school is very *good*.
- (c) That *new* school seems *excellent*.

In many languages certain adjectives come after the noun, rather than in front of it.

Possessive adjectives

Words such as *my, your, her* are given the term *possessive adjective*.

Adverbs

Just as adjectives provide more information about nouns, so *adverbs* tend to provide more information about verbs:

- (a) Wayne ran *quickly* down the stairs.
- (b) Tracy fell *heavily* to the ground.

But adverbs can also provide more information on adjectives:

- (a) I was *completely* exhausted.
- (b) The town centre was *totally* empty.

In English adverbs often (but not always) end in *-ly*.

Articles

definite article This is the term given to the word *the*.

indefinite article This is the term given to the words *a* and *an*.

Auxiliary verbs

Auxiliary verbs are used as a support to the main verb, for example, I *am* working, you *are* working ... Here *am* and *are* support the verb *work*. By its very nature an auxiliary verb does not normally stand on its own, because it is the main verb that carries the meaning. *Working* gives us the information as to what activity is going on; *am/are* tell us that is in the present continuous.

The most important auxiliary verbs in English are *to be*, *to have* and *to do*. We use *do*, for example, to ask questions and to negate statements:

Do you work on Saturdays? Yes, but I *do* not work on Sundays.

We also use auxiliary verbs to form compound tenses, for instance:

I *have* just seen a very good film.

Conjunctions

Conjunctions are words such as *and* and *although*. They link words, or clauses or sentences together:

- (a) bread *and* butter
- (b) We went to London *but* we didn't see Trafalgar Square.
- (c) We went for a walk *although* it was raining.

Other conjunctions are *but*, *when*, *if*, *unless*, *while*.

Imperative

The *imperative* is the form of the verb used to give orders or commands:

- (a) Give me a hand.
- (b) Help Sharon with her homework.

Infinitive

The *infinitive* is the basic form of the verb. This is the form that you will find entered in the dictionary. In English the infinitive is usually accompanied by the word *to*, e.g. *to go*, *to play*.

Masculine/feminine

In English, gender is usually linked to male and female persons or animals, so for example, we refer to a man as *he* and to a woman as *she*. Objects and beings of an indeterminate sex are referred to as having *neuter* gender. So for instance, we refer to a table as *it*.

In many languages nouns have a gender irrespective of sex. So although the gender of the words for female persons and jobs tend to be feminine and the gender of the words for male people and jobs tends to be masculine, this cannot be taken for granted. While there *are* some rules to help you, you have to accept that the gender of every noun has to be learned.

Nouns

Nouns are words like *house*, *bread* and *beauty*. They are often called 'naming words'. A useful test of a noun is whether you can put *the* in front of it: e.g. *the house*, *the bread*. Adjectives are often used in front of nouns:

The big house, a wild cat.

Number

The term *number* is used to indicate whether something is singular or plural; see **singular**

Object

The term *object* expresses the 'receiving end' relationship between a noun and a verb. So, for instance, the postman is said to be at the receiving end of the biting in the sentence:

The dog bit the postman.

He is therefore said to be the *object* of the sentence.

Not all verbs need an object:

The dog barked.

See also **subject**

In sentences such as

My mother gave my wife an expensive ring.

The phrase 'an expensive ring' is said to be the *direct object*, because the ring is actually what the mother gave. The phrase 'my wife' is said to be the *indirect object* because the wife was the recipient of the giving (and **not** the person who was giving to someone else).

Plural see singular

Pronouns

Pronouns fulfil a similar function to nouns and often stand in the place of nouns which have already been mentioned:

The *house* is over 200 years old. *It* is very beautiful.

noun

pronoun

Personal pronouns

As their name suggests, *personal pronouns* refer to persons:

	Singular	Plural
First person	I	we
Second person	you	you
Third person	he, she, it	they

Relative pronouns see **relative clauses**

Reflexive pronouns words such as *myself*, *yourself*, *himself* are called *reflexive pronouns*.

See also **reflexive verbs**

Possessive pronouns Words like *mine*, *yours*, *his* are called *possessive pronouns*.

Demonstrative pronouns Words like *this*, *that*, *these*, *those*, when they stand on their own, are called *demonstrative pronouns*:

I like *these* better than *those*.

Prepositions

Words like *in*, *on*, *between*, *for* are called *prepositions*. Prepositions often tell us about the position of something. They are normally followed by a noun or pronoun:

- (a) Your book is in my drawer.
- (b) The bank is between the bank and the church.
- (c) This present is for you.

Reflexive verbs

When the *subject* and the *object* of a verb are one and the same, the verb is said to be reflexive.

- (a) Gary hit himself on the head with a book.
- (b) I washed myself thoroughly.

Relative clauses

A *relative pronoun* such as *which*, *who* or *that* can be used to provide more information on a noun which had just been mentioned. The resulting clause is called a *relative clause*:

- (a) I know the man *who lives next door to you*.
- (b) He has a problem *that is impossible to solve*.

Relative pronouns can often be omitted in English:

- (a) The man (*who*) I go to work with has three children.

More formal and now antiquated version: The man with *whom* I go to work...

- (b) The car (*which*) I drive is nearly 6 years old.

NB: Most other European languages do not allow you to omit the relative pronoun.

Singular

The terms *singular* and *plural* are used to make the contrast between 'one' and 'more than one':

dog/dogs, book/books, hat/hats

Most plural forms in English are formed by adding an -s, but not all:

child/children, woman/women, mouse/mice

Pronouns too can be singular or plural:

- (a) I have a new book. It is very good.
- (b) I have some new books. They are very good.

Some nouns do not normally have plurals and are said to be *uncountables*:
the milk, the air, flour

Subject

The term *subject* expresses a relationship between a noun and a verb. So, for instance, in the sentence:

The dog bit the postman.

because it is the dog that does the biting, the dog is said to be the subject of the verb *to bite*.

Superlative

The *superlative* is used for the most extreme version of a comparison:

- (a) This shirt is the *cheapest* of all.
- (b) This blouse is the *most* expensive of all.

See also **Comparative**.

Tense

Most languages use changes in the verb to indicate an aspect of time. These changes in the verb are traditionally referred to as tense, and the tenses may be *present*, *past* or *future*. Tenses are often reinforced with expressions of time:

Past: Yesterday I went to London.

Present: Today I am staying at home.

Future: Tomorrow I'll be flying to Berlin.

Verbs

Verbs often communicate actions, states and sensations. So for instance, the verb *to play* expresses an action, the verb *to exist* expresses a state and the verb *to see* expresses a sensation. A verb may also be defined by its role in the sentence or clause and usually has a *subject*:

My head aches.

Subject verb

A verb often has an object as well:

My daughter plays tennis.

Subject verb object

Irregular verbs

Life would be considerably easier if all verbs behaved in a regular fashion. Unfortunately, all European languages have verbs which do not behave according to a set pattern and which are therefore commonly referred to as *irregular* verbs.

Transitive/intransitive verbs

Verbs that need an object to complete the sentence are usually known as *transitive* verbs:

- (a) The doctor is visiting a patient.
- (b) I need a glass of water.

Verbs that do not need an object to complete the sentence are usually known as *intransitive* verbs:

- (a) My friends are waiting.
- (b) The value of the pound is rising.

Some normally transitive verbs can be used intransitively:

Today the doctor is *visiting* (i.e. making visits to patients).

GRAMMAR INDEX

- adjectives* 23, 35, 46
adverbs 104
age 36
alphabet 56
article: definite 14, 22, 57, 198
 indefinite 14, 22-3
 partitive 123, 125
avere: expressions with 123, 214
c'è, ci sono 69, 103, 134
comparisons 125
date 90-1
days of the week 40
demonstrative adjectives 23, 113
distance 123
fare: expressions with 147, 215
 gerund 251
months 90-1
ne 90, 125, 134-5
negative 13
negative expressions 81, 270
nouns: masculine/feminine 14;
 plural 22, 46, 239; *irregular* 135
numbers 20, 34, 37-8, 41, 47, 61
past participles: irreg 167, 178;
 agreement of 177-8, 187
possessive adjectives 36, 59-60, 113-14
prepositions 48: *contracted* 67, 92
pronouns 33: *demonstrative* 249
 direct object 92
 double 228-9, 259
 indirect object 103, 196
 relative 207
 stressed/unstressed 169
 with prepositions 104
seasons 90-1
si (impersonal) 60, 238
stare + gerund 251: *stare per* 250
time (clock) 40, 45, 58-9, 67
verbs: conditional 267-9
 future 79, 224-6
 imperative 156-7, 215-6, 247-9, 260-1
 imperfect 236-8
 impersonal 197, 271-2
 irregular
 andare 56, 157, 178, 239, 248-9
 avere 33, 225, 249, 260
 bere 148, 167, 226, 237, 268
 dare 91, 226, 248-9, 260
 dire 123, 157, 167, 248-9
 dovere 68, 188-9, 269
 essere 33, 178, 226, 236, 249, 260
 fare 78, 147, 167, 226, 237, 248-9
 giocare 112, 136
 pagare 136
 piacere 124, 179
 potere 102, 189, 226, 269
 rimanere 112, 178, 226
 salire 157, 160
 sapere 123, 188-9, 226
 sedersi 216, 226
 spegnere 134, 157
 stare 169, 178, 226, 248-9, 260
 tenere 217, 226
 togliere 160, 167
 uscire 79, 178
 venire 91, 178, 226
 volere 58, 68, 188-9, 226, 269
 -isc verbs 56-7
 perfect 166-8, 177-8, 205
 present 34, 45, 56-7
 reflexive 145-6, 198, 205, 215-6, 248
 weather expressions 147



TEACH YOURSELF[®]

italian

Lydia Vellaccio and
Maurice Elston



This is a complete course in understanding, speaking and writing Italian. If you have never learnt Italian before, or if your Italian needs brushing up, *Teach Yourself Italian* will give you a thorough grounding in the basics and will take you onto a level where you can communicate with confidence.

Also available in a book/cassette pack book/CD pack

The very successful original *Teach Yourself Italian* has been completely revised and updated, with stimulating new dialogues and lots of up-to-the-minute authentic material. Lydia Vellaccio and Maurice Elston explain everything clearly along the way and give you plenty of opportunities to practise what you have learnt, making this course both fun and easy to work through. You can work at your own pace, arranging your learning to suit your needs.

Based on the Council of Europe's guidelines on language learning, the course contains:

- Graded units of dialogues, culture notes, grammar and exercises
- Pronunciation sections
- Tables of verbs
- An Italian-English vocabulary

By the end of the course you'll be able to communicate effectively and appreciate the culture of Italy.

- Also available from *Teach Yourself: Italian Vocabulary; Italian Verbs; Italian Grammar.*



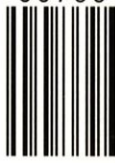
Hodder & Stoughton

UK £7.99

ISBN 0-340-68871-8



00799



9 780340 688717